



## Angel Olivares se marca como objetivo prioritario detener al fugado Roldán



HOY EN  
DB

El primer objetivo del nuevo director general de la Policía, el burgalés Angel Olivares Ramírez, será detener al exdirector general de la Guardia Civil, Luis Roldán, según afirmó en sus primeras declaraciones tras el nombramiento. El Consejo de Ministros acordó nombrar a Conde-Duque como sustituto de Angel Olivares en la Delegación del Gobierno de Castilla y León.

«Desde el primer día tendré com objetivo prioritario la

► Acabar con el terrorismo y la seguridad ciudadana, sus principales metas

► Carlos Conde Duque, nuevo delegado del Gobierno en Castilla y León

detención de Luis Roldán y su posterior puesta a disposición judicial», afirmó Olivares, quien añadió que «la lucha contra el

terrorismo, la delincuencia organizada y el incremento de la seguridad ciudadana serán también prioridades de la Direc-

ción General de la Policía». Angel Olivares justificó la remodelación en el Ministerio del Interior «dentro de la normalidad de la vida democrática».

Entre 1978 y 1983 Angel Olivares fue sindicalista con UGT para pasar posteriormente como concejal al Ayuntamiento de Burgos hasta 1988. Posteriormente fue nombrado gobernador civil de Avila y delegado del Gobierno en Extremadura y en Castilla y León.

PAGINAS 7, 24 y 39



REUTER

**DE LA ILUSION AL DESENCANTO.**—Tras un primer tiempo preocupante por parte de la selección española, con la expulsión añadida de Nadal, y la buena actuación de Santi Cañizares; después de la salida en la segunda parte de Caminero por Julen Guerrero, comenzó el buen juego del combinado español frente a Corea marcando Salinas y Goicoechea. Pero, al final, Corea logró empatar en el último minuto y traer la desilusión a toda España.

PAGINAS 48, 49, 50 y 51

**5** Lucas: «Ganar las europeas no es ganar el Tour, pero sí el Giro»

**14** Valentín Niño confirma su afiliación al Partido Popular

**21** 5.000 personas en una jornada de convivencia del INSERSO, en La Laguna

**22** Gerardo Pinto abandona el equipo de gobierno municipal arandino

### El PSOE, ante un Congreso Provincial fundamental

Ciento diez delegados de las diferentes agrupaciones socialistas de la provincia debatirán mañana en el 5º Congreso Provincial la actuación de la Ejecutiva en estos últimos cuatro años y elegirán a los representantes del máximo órgano de dirección. Un Congreso marcado además por los recientes resultados electorales.

PAGINAS 8 y 9

## El Tribunal Supremo declara ilegal el nombramiento de Eligio Hernández

La Sala Tercera de lo Contencioso del Tribunal Supremo ha desautorizado el nombramiento que en su día hizo el Gobierno con el fiscal general del Estado, Eligio Hernández, decisión que provocó reacciones en contra. La resolución se

ha tomado por votación mayoritaria de sus miembros. Estima que no se respetó los requisitos establecidos en el Estatuto Orgánico del Ministerio Fiscal, según informaron ayer fuentes judiciales. El artículo 29.1 fija que «el fiscal general debe ser

un jurista de reconocido prestigio, con un aval de quince años de ejercicio efectivo». La Sala Tercera del Supremo ha dado la razón a las asociaciones fiscales recurrentes tras dos años de instrucción.

PAGINA 37

MUEBLES  
**evelio**

General Yagüe, 32

Muebles de cocina de gran calidad.

BoncoLoto

SORTEO VIERNES, DIA 17

2 - 6 - 9 - 35 - 37 - 38

Complementario 21

Reintegro 5



FIRMA INVITADA

# Arte y colaboración

**E**L pasado 29 de Mayo se celebró en la bella ciudad donostiarra de San Sebastián el IX Encuentro de Casas Regionales de España.

El día, claro y alegre, ensalzó los actos que se organizaron con tal motivo. Los lazos amistosos se fortalecen cuando el fin es noble, los medios adecuados y la sana intención de servir a la tradición festiva y las nobles ideas promovidas por el arte.

Tras una brillante cabalgata por las espaciosas vías de la ciudad, se concentraron los Grupos en el Bulevar donde había instalado un escenario, gracias al cual pudieron los bailarines demostrar sus habilidades, interpretando el arte peculiar de cada región, tanto por la mañana como por la tarde.

Jornada lúcida fue la vivida por todos los participantes y el numeroso público que siguió con gran atención todos los pormenores del espectáculo premiado con admirativos aplausos. Allí comprobamos con satisfacción la altura de nuestras danzas y la maestría de sus intérpretes, muy ponderados, tanto por el locutor como por los asistentes al acto.



JOSE PABLO AREVALO

El programa fue completo, garantizado por ocho experiencias anteriores. También la gente ha disfrutado degustando los productos típicos de cada región. La morcilla y queso de Burgos, género muy demandado gastronómicamente, hicieron las delicias de los visitantes a las casetas instaladas en la zona.

Con gran afecto y simpatía fueron atendidos los representantes de la ciudad por los burgaleses afincados en San Sebastián, socios del Centro Burgalés de Castilla y León, todo el día pendientes de las necesidades del Grupo «Estampas Burgalesas».

Los hombres de buena voluntad buscan motivos de cercana relación, recuperando sus tradiciones al tiempo de exaltar las costumbres ancestrales bien cuidadas por sus mayores. Esta jornada ha sido motivo de conocimiento entre unos y otros, premisa imprescindible para el entendimiento.

PERSONAS



**CESAR HUIDOBRO**, consejero de Presidencia, defendió la Ley de Cajas que se ha aprobado en las Cortes de Castilla y León consensuada entre populares y socialistas. Hay muchas reticencias por cuanto puede suponer de politización de las entidades de ahorro, lo cual puede equivaler a su final. De hecho, así se ha puesto de manifiesto en varias Cajas que han

sido «víctimas» de los políticos al margen de los profesionales.

**JUAN HORMAECHEA**, presidente de Cantabria está en candelero estos días por la acusación de prevaricación y malversación de fondos. El asunto de «Las Llamas», relacionado con su cuñado Juan Renedo, está sobre la mesa y es motivo de controversia en este juicio, pues en versión de los acusadores se adoptaron resoluciones que directamente favorecerían al empresario burgalés.

**CARLOS CONDE DUQUE**, director general de la Policía hasta días pasados fue destituido. Entraba en los planes del ministro, pero hay un valor importante en Conde Duque cual es el de valorar que se ha cesado a uno de sus altos cargos sin contar con él por lo que ha manifestado su rechazo y contrariedad. Parece claro que a los socialistas no les suele gustar eso de moverse en la foto, pero suelen presumir de demócratas y dialogantes. Hay demasiados ejemplos de que no es así y que suelen aplicar el criterio duro de que «el que se mueve no sale en la foto», en

frase de Alfonso Guerra que, desgraciadamente, ha venido confirmándose con lamentable frecuencia en los últimos tiempos.

**JOSE MARIA GONZALEZ MARRON**, gran prior de la Cofradía de la Morcilla Burgensis y principal promotor del I Encuentro Internacional de Cofradías Gastronómicas y



Baquicas, con sede en Burgos. Está viendo cómo su iniciativa es alabada por quienes saben de la importancia de esta clase de promociones en muchos órdenes, desde el turístico, al cultural y, por supuesto, como medio de aumentar el espíritu de amistad entre quienes participan.

**FRAY VALENTIN DE LA CRUZ**, cronista de la provincia, historiador, escritor y colaborador de DB, cumple hoy sus bodas de plata de ingreso en la I. «Fernán González».

**JOSE ONETO**, periodista, director de «Tiempo», estuvo en Burgos y fue claro al manifestar que no entiende que Pujol pueda presidir un Gobierno en Madrid en vez de González. Siendo eso así, parece claro que una cosa es la realidad y otra la práctica. Pujol está gobernando en Madrid desde el primer día en que perdió la mayoría absoluta el presidente González. Eso lo sabemos todos los españoles. El problema está en que después del varapalo del 12-J lo siga haciendo por mantenerse en la «poltrona» el titular de La Moncloa.

BURGOS DE AYER

HACE 25 AÑOS

18 DE JUNIO DE 1969

- Los antiguos alumnos de las Escuelas de San Lorenzo celebraron su fiesta anual.
- Fraga Iribarne, hijo adoptivo de Villarcayo.
- Se reunieron en Burgos las comisiones ejecutivas y Permanente del Consejo Económico Sindical del Norte (CESINE).
- El Ministerio de la Vivienda ha terminado el proyecto de iluminación de la Catedral.
- La temperatura máxima de ayer fue de 20,6 grados y la mínima de 8,4.

HACE 50 AÑOS

18 DE JUNIO DE 1944

- Hoy viene a Burgos S. E. el Jefe del Estado. Entrará por la calle de San Pablo y se dirigirá hacia su residencia por el paseo del Espolón. Llegará a la ciudad a las dos de la tarde.
- La colecta que, en favor de las víctimas de la guerra, organiza la comisión diocesana designada al efecto, comenzará hoy.

• Teatro Principal.- *El difunto es un vivo*, de Prada e Iquino. Película y comedia de gran éxito.

HACE 75 AÑOS

18 DE JULIO DE 1919

- Ayer, conforme habíamos anunciado, se efectuó en Valladolid la entrega a don Gervasio Fournier del título de hijo predilecto, que la ciudad de Burgos le ha conferido por sus trabajos científicos y sus generosos desprendimientos en favor de la cultura.

HACE 100 AÑOS

18 DE JULIO DE 1894

- En el sitio llamado El Parral, unos cuantos mozalbetes se entretuvieron ayer tarde en apedrearse, alcanzando una piedra a un muchacho que tranquilamente iba al lado de sus padres, causándole una herida de bastante consideración. Esto nos mueve a repetir el llamamiento a padres y maestros para que se ponga fin a estas aficiones de algunos mocosos.

**Marrigue**  
RESTAURANTE

PINCHOS - TAPAS - MESON JABUGO - HORNO PARRILLA  
**RESTAURANTE**  
Abierto desde las 7 de la mañana  
San Lesmes, 2 - Bajo Reserva 20 87 42 - BURGOS



**Si eso cobraba Roldán...**

PERSIO

**U**NA de las primeras medidas adoptadas por el Gobierno es cambiar a la cúpula de la Policía y la Guardia Civil, acaso por no detener a Roldán. Ayer mismo daba cuenta de una supuesta carta en la que dice cosas demoledoras como eso de que desde el 90 se pagan indemnizaciones y que eran de unos 10 millones de pesetas al mes. Esto no podía estar en el desconocimiento de González. Si así era, es una gravísima irresponsabilidad. Claro que si eso es cierto, (todo hay que cuestionarlo de un fugado), qué cobra el presidente del Gobierno en verdad, porque el sueldo de Corcuera y sus colaboradores era supermillonario. Desde luego, esto ya no lo arregla más que unas elecciones generales, y una Justicia independiente.

Mañana, domingo, día 19, a las 12 del mediodía, se subastarán tres viviendas en el Ayuntamiento de QUINTANILLA SOMUÑO, propiedad de la Junta Vecinal de dicha localidad.

**Mesón de los Infantes**  
RESTAURANTE  
Todos los días

- OLLA PODRIDA
- COCHINILLO ASADO
- LENTEJAS MEDIEVALES
- PAELLA DE MARISCO
- CORDERO LECHAL
- GALLO DE CORRAL

Servicio a domicilio  
Corral de los Infantes. Tlf. 20 59 82

**¡BUENA SUERTE!**

**BonoLoto**

**Hoy FELICITAMOS a...**

Diario de Burgos, publica una sección titulada Hoy FELICITAMOS a..., destinada a felicitar a los niños comprendidos entre 1 y 12 años a través de nuestras páginas. Para ello sólo tienen que rellenar el boletín adjunto y enviarnoslo junto con la fotografía de la persona a la que desea felicitar, anotándonos la fecha de nacimiento y colegio en el que cursa sus estudios, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación. Deberán dirigir sus cartas a **Diario de Burgos**, Calle San Pedro de Cardena, N.º 34 - 09002 - BURGOS indicando en el sobre (**Sección Hoy FELICITAMOS a...**)

**NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico. No se devolverán las fotografías, se publiquen o no se publiquen.

Nombre ..... N.º SUSCRIPCIÓN en caso de serlo .....

Apellidos .....

Fecha de nacimiento ..... Localidad .....

Colegio .....

**PERSONA QUE REALIZA LA FELICITACION**

Nombre .....

Domicilio ..... Teléfono .....

POR FAVOR ADJUNTE FOTOCOPIA DEL D.N.I.



RETINA



JESUS J. MATIAS

**LLAMA LA ATENCION.-** El Plantío hace zona urbana que debe ser tratada con afecto. De algún modo, para los que recuerdan aquellos pagos, es el exponente del Burgos que despegó del aldeanismo (iojoi, que la cosa no tiene connotaciones despectivas para nada ni para nadie), del Burgos que se expandió y se hizo esta ciudad de ahora mismo. Por eso ha llamado gratamente la atención que haya quedado así de limpia, arreglada y noble la zona aledaña a la plaza de toros. Un acierto municipal que hay que reconocer.

QUISICOSAS

MARTINILLOS

Junta

Quien también participó en la susodicha reunión celebrada el miércoles fue la Junta de Castilla y León, a través de su máximo representante en Burgos, José Ignacio Marín.

Y la Junta en esto tiene mucho que decir y debe decir mucho. No olvidemos que tiene las mismas competencias que la de Andalucía en el tejido industrial ¿y se acuerdan de Santana? Aquí hemos tenido también algunas y podemos tener más.

Bien es verdad, que los presupuestos que nos deja en esta tierra el Estado, en comparación con otras Comunidades Autónomas,

son más bien escasos, y hay que distribuirlos por una de las Comunidades más extensas de Europa. Pero no siempre vale la misma excusa.

Cuestionar

Pues empieza bien el teniente de alcalde y «¿portavoz?» del Ayuntamiento de Burgos, Javier Pardilla, al cuestionar la primera reunión convocada por los sindicatos para hablar sobre la situación de la industria en Burgos. El problema es que empezaron hablando de eso y acabaron como siempre, enzarzados en luchas partidistas. Al menos, habrá que darle algo de tiempo a esta ini-

ciativa y no pretender cortarla desde el comienzo.

Nudo de comunicaciones

Por fin vuelve a retomarse el tema de Villafraja. Se imaginan ustedes un nudo de comunicaciones con un aeropuerto de tercer nivel, una estación de mercancías, una autopista con precios asequibles, una voluntad de trabajar. Todo ello puede ser Villafraja. A ver si se animan, hombre.

Cantabria

En el Tribunal Superior de Justicia de Cantabria

parece que se ha puesto en marcha definitivamente el juicio contra el presidente de Cantabria, acusado de varias cosas, entre otras de haber favorecido a un cuñado suyo, el constructor burgalés Juan Renedo. En este asunto hay opiniones para todos los gustos, pero para colmo la del propio presidente y los consejeros que no se ponen de acuerdo, mientras que Hormaechea asegura que eran Fuenteovejuna, el consejero de Cultura ya se empieza a desmarcar y la decisión de Las Llamas (donde se encuentra el apartahotel de Renedo) parece que fue decidida exclusivamente por el propio presidente. Renedo declarará, previsiblemente, durante el mes de julio como testigo.

EDITORIAL

Teatro a favor de la Catedral

Entre las numerosas iniciativas que se están dando en los últimos tiempos a favor de la Catedral y de las obras de rehabilitación, queremos destacar la que tendrá lugar esta tarde, en el Gran Teatro, y que es toda una manifestación cultural y social de primera magnitud, al margen de todo morbo que nada tiene que ver con el verdadero espíritu de la representación.

El colectivo de internos de la Prisión de Burgos llevará a cabo una representación teatral «también por la Catedral!», según reza en el programa. La Escuela Municipal de Teatro y Fernando Quintana han sido los encargados de dirigir este acto que encierra un valor social y humano de extraordinaria importancia. El importe que resulte de la liquidación por las entradas vendidas será destinado a las obras de la Catedral. Para esta representación han preparado tres obras de Martínez Ballesteros, precisamente una farsa contra la violencia; de Lope de Rueda «La tierra de jauja» y de Alejandro Casona «Farsa y justicia del corregidor». Ocho internos serán los actores de estas representaciones que han preparado con verdadero cariño.

No es este mes de junio tiempo ya muy apropiado para el teatro en interiores, pero el gesto merece que supla todo inconveniente. Cuarenta internos han pasado en los siete últimos años por el Aula de Teatro, y Fernando lo dice muy clara y expresivamente en este párrafo del programa: «La ilusión y el trabajo que han puesto merece por mi parte toda clase de elogios, los resultados ustedes los presenciarán, pero sólo por el hecho de verles en un escenario merece la pena, un aplauso, por lo menos, y un gran respeto por el reto que ha supuesto para ellos». Conocer nuevas experiencias y el alto deseo de perfeccionarse en esta actividad, pone de relieve todo el entusiasmo que estos actores tienen, además del enorme aliciente de que hagan esto por el principal monumento de Burgos.

Sólo por ello, los burgaleses debemos responder con generosidad al fin, y con el aplauso por el gesto.



PUB (de las 8 a las 12 noche)  
SALA DE FIESTAS - DISCOTECA (desde las 12 h.)  
Calle Conde Jordana, 2. Tlf. 27 88 36

ESPECTACULOS  
**BAILE CON ORQUESTA**

**PRONES**  
Calle Vitoria, 17. (Edinco)

HUMOR

LA FIEBRE DE LA PLATA

VEN. Junta de Castilla y León



**A MENOS CAPA OZONO**  
**GAFAS SOL**  
con filtros **ULTRAVIOLETA**  
DE OPTICA  
**LAIN CALVO, 28.**

Diario de Burgos

Fundado en 1891  
Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia  
DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: **DIARIO DE BURGOS, S.A.**  
Presidente: Pedro García Romera  
Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez  
Director: Vicente Ruiz de Mencía  
Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez  
Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez  
Administrador General: Gonzalo Albarellos

**DIARIO DE BURGOS**  
Redactor Jefe: Antonio José Mencía  
Jefes de Sección: Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado, Guillermo Alonso, Juan Angel Gozalo y Lorenzo Matías.


Redacción: Inmaculada Pascual, Gustavo Basurto, Montserrat Gómez, Agustina Ureña, Belén Delgado, Juan José Sáiz, Angélica González, Roberto Villarreal, Santiago González, Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Jaime Valdivielso, Pedro Sarraiz y Juan Carlos Moreno. Diseño: Juan Pablo Maset, Carlos Fraile y Alfredo Cortezón. Fotografía: Angel Ayala, Jesús Matías, Alberto Rodrigo, Luis López Araico y Patricia González Pérez.

Jefe de Publicación y RR.PP.: Mariano González  
Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.  
Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García  
Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.º Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla, 7-5.º. Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610. Publicidad ☎ 508383.  
Delegación Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.º C. ☎ 331681. Fax: 331694  
Delegación Briviesca-Bureba: Fernando Trespadarne, Plaza Mayor, 16. ☎ 592702. Fax: 592701  
Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34. 09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003. Publicidad 277219. Apto. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958  
Delegación Gamonal: Calle Santiago, 14. ☎ 222735. De lunes a viernes.



**Cartelera**



**GRAN TEATRO**  
EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS  
VIII ENCUENTRO DE TEATRO 94  
¡¡HOY!! A LAS 8 TARDE

AULA DE TEATRO DE LA PRISION CENTRAL DE BURGOS  
PRESENTA OBRAS CORTAS:

«LA OPINION»  
de Martínez Ballesteros

«LA TIERRA DE JAUJA»  
de Lope de Rueda

«FARSA Y JUSTICIA DEL CORREGIDOR»  
de A. Casona

PRECIO: BUTACA 400 PESETAS

**FARMACIAS**

**SERVICIO DE GUARDIA.**- De 9,30 de la mañana a 11 de la noche: Chomón, General Sanjurjo, 15 (Puente Gasset); Fdez. Eroles, Bartolomé Ordóñez. 1 (Altura 115 bis C/. Vitoria); Garriga, Diego Laínez, 16.

**SERVICIO DE URGENCIA.**- De once de la noche a nueve y media de la mañana: Chomón, General Sanjurjo, 15 (Puente Gasset).

**TEMPERATURAS**

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del aeródromo de Villafraja.

**Barómetro.**- Presión atmosférica, 686 milímetros de mercurio.  
**Temperatura ambiente.**- Máxima, de 26 grados, a las 13,50 horas de la tarde. Mínima, de 9,8 grados, a las 5,20 horas de la mañana.

**Viento.**- Variable.  
**Precipitación.**- 3 litros.  
**Humedad.**- 60%.

**REGISTRO CIVIL**

**NACIMIENTOS.**- Jorge Moreno López, Luis Montes Alonso, Mirian Santos Herrero.

**DEFUNCIONES.**- Ascensión Vivar Moral, 90 años, de Arroyo de Muñó; Julia Martínez García, 86 años, de Los Tremellos; M<sup>a</sup> del Carmen Morquillas López, 76 años, de Quintanilla del Monte en Juarros; José Quirce González, 82 años, de Gumiel del Mercado; Piedad Ubierna Alonso, 73 años, de Villalbilla Sobresierra.

**AGENDA**

A las 19 y 20,45 horas, en la Casa de Cultura de Gamonal, Festival de Variedades.

A las 19,30 horas, en el Salón Teatro Vigón, de la Caja Municipal, actuación del Ballet Elena Munguía fin de curso.

A las 20 horas, en el Gran Teatro, sesión teatral a cargo del Colectivo de Internos de la Prisión de Burgos.

A las 20 horas, en el Salón del Círculo Católico (calle Concepción), concurso de baile «Paso a tres».

A las 20,30 horas, en el Círculo de la Unión, reunión del Club CCC. A las 21 horas, cena en el Restaurante Angel.

A las 24 horas, en la Barriada Zurbarán, verbena con la Orquesta Jaguar.

**ABUTAXI**  
Carrizosa, 55. BURGOS

**RADIO TAXI**

**27 77 77**

**FUNERARIA SAN JOSE**  
SERVICIO PERMANENTE  
CAPILLAS VELATORIAS

Avda. del Cid, 83  
Tfnos. 209452 - 222907

**CUPON PRO-CIEGOS**

**04.892**

**Nº PREMIADO**

**MUEBLES evelio**

**CORDON 1 CORDON 2**  
CINES DE ESTRENO (Venta anticipada desde 4,30) 26 27 27.

5,30 - 8 y 10,45

RICHARD DREYFUSS y EMILIO ESTEVEZ ahora MAS ESPIAS-MAS CARCAJADAS...



**EL PUNTO DE MIRA**

(PARA MAYORES 13 AÑOS)

5,30 - 8 y 10,45

¡¡INTRIGA! ¡SUSPENSE!

**JEREMY IRONS**

**KAFKA**

LA VERDAD OCULTA

UN FILM DE STEVEN SODERBERGH

UNA REALIDAD MAS HORRIBLE QUE LAS PESADILLAS!

(PARA MAYORES DE 13 AÑOS)

**VAN GOGH**

AVENIDA SANJURJO, 36 - 27 79 71  
VENTA DE ENTRADAS A PARTIR DE LAS 4,00

5,30

DIBUJOS ANIMADOS EN UNA ODISEA EN EL MUNDO DE LOS SUEÑOS

**«EL PEQUEÑO NEMO»**

APTA PARA TODOS

8,00 - 10,30

SU SUEÑO ERA IRSE A ALASKA Y EMPEZAR DE NUEVO

**«CORAZON ROTO»**

De Martin Bell, con Jeff Bridges.

NO REC. MEN. 18

5,30 - 8,10 - 10,45

El Hombre Alto ha vuelto. La pesadilla continúa.



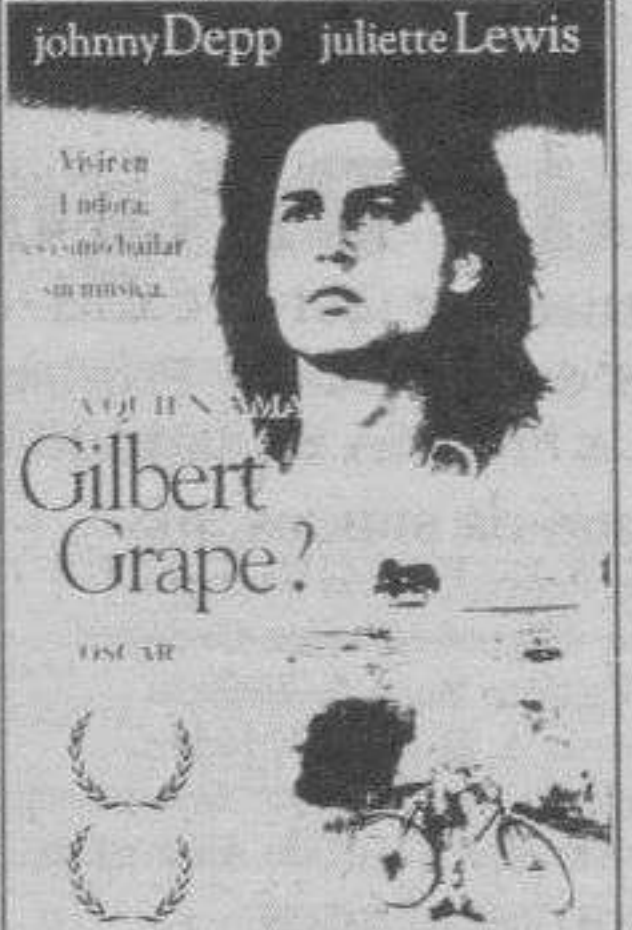
**PHANTASMA**

EL PASAJE DEL TERROR

NO REC. MEN. 18

5,15 - 8,00 - 10,30

JOHNNY DEPP - JULIETTE LEWIS




**Gilbert Grape?**

NO REC. MEN. 18

5,30 - 8,10 - 10,45

NUNCA DEJES QUE LA VERDAD TE ESTROPEE UNA BUENA HISTORIA



**The Paper**

Detrás de la noticia.

NO REC. MEN. 13

5,15 - 8,00 - 10,45

UNA COMEDIA DE WOODY ALLEN (4.ª SEMANA)



**MISTERIOSO OLYNUSSEY**

MANHATTAN

APTA PARA TODOS

5,30 - 8,10 - 10,30

WALT DISNEY PRESENTA UNA COMEDIA INSPIRADA EN UNA HISTORIA REAL



**¿JAMAICANOS SOBRE HIELO?**

APTA PARA TODOS

**Hoy FELICITAMOS a...**

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -añote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos**, San Pedro de Cardeña, 34, - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños). **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico.



Rodrigo Pampliega Carranza cumple 6 años y estudia en San Pedro y San Felices.



Daniel Díez Salas cumplió 2 años y acude a Guardería «El Faro».



Beatriz González Santamaría cumplió 5 años y estudia en La Milagrosa.



Susana Saiz Barrio cumplió 4 años y acude a Guardería Aries.

**PRODUCTOS**

**RASCA, RASCA...**

Ahora, con cada compra, juegue con nosotros. Tenemos miles de premios directos para usted y magníficos sorteos diarios.



Toma nota de este número. ¡Puede ser el tuyo!  
Sorteo diario: 18-06-94.  
Número afortunado: 25.449.  
Si has sido afortunado, llama al 238890 y habrás conseguido una Cadena Musical, Videocóncita Nintendo o TV portátil.



## Lucas: «Las europeas no significan ganar el Tour, pero sí el Giro»

ROBERTO VILLARREAL  
BURGOS

El presidente de la Comunidad, Juan José Lucas, participó en la tarde de ayer en un almuerzo coloquio con los empresarios más destacados de la provincia para exponerles el punto de vista del Gobierno Autónomo sobre la actualidad económica de Castilla y León.

Al acto, organizado anualmente por la Asociación para el Progreso en colaboración con la Cámara de Comercio, acudieron las principales autoridades locales, así como César Huidobro, consejero de Presidencia, Francisco Jambrina, consejero de Medio Ambiente y Juan Vicente Herrera, secretario general de Economía.

Lucas abordó a lo largo de sus intervenciones tres cuestiones fundamentales que afectan a la sociedad actual: la crisis moral, la crisis económica y la crisis de la organización territorial de España.

Al hablar de crisis ética, como es lógico, salieron a relucir los últimos resultados electorales del PP: «No es la victoria en el Tour, pero sí en el Giro. Las europeas han medido el pulso a la sociedad española y sólo

**El presidente se reunió en la capital con las principales empresas de la provincia**

**Mostró un «prudente optimismo» frente a la crisis**

un imbécil negaría su trascendencia. Nos esperan seis meses apasionantes en la vida política», manifestó.

Sobre este mismo tema, el presidente augura «una política de chalaneo del PSOE con otras fuerzas políticas hasta que se recupere la economía y se apunten la recuperación a su política».

### PRUDENTE OPTIMISMO

El máximo responsable del Ejecutivo autonómico quiso transmitir a los empresarios



PATRICIA

Juan José Lucas contestó a cuantas cuestiones le plantearon los empresarios.

burgaleses un mensaje de moderado optimismo con respecto a la situación de la economía. Lucas se refirió a la fortaleza económica de la región y a su capacidad para aguantar la crisis mejor que otras zonas: «Tenemos cuatro puntos menos de desempleo respecto a la media nacional y nuestro PIB es el más alto del país». No obstante, a pesar de «los atisbos de recuperación», el presidente pidió a los empresarios un esfuerzo para reducir los 150.000 desempleados que hay en la región.

En cuanto a sectores estra-

tégicos, la automoción, la agroindustria y los servicios van a recibir el máximo apoyo en virtud del diseño industrial establecido por la Junta.

Finalmente, en relación a la organización territorial del Estado, Juan José Lucas se mostró, como es habitual en él, muy crítico con las discriminaciones interregionales, y no ocultó su disgusto al afirmar que «la conflictividad se premia desde Madrid».

En este terreno, recordó una vez más la necesidad de caminar hacia una administración

única que permita mayor agilidad burocrática: «La Administración del Estado —expuso— está vieja, oxidada... ¿Cuántos funcionarios hay que nadie sabe a qué se dedican? No se pueden dejar abiertas ventanillas que cuestan dinero por celos políticos y desconfianzas».

En relación al peso de la Junta en la Comunidad, indicó que Castilla y León, con el mayor territorio de Europa, posee incluso menos consejerías que las autonomías uniprovinciales; aún así, a pesar de esta debilidad, sigue sobrando Estado».



PATRICIA

El comedor del «Hotel Condestable» se llenó con la visita del presidente.

## La mejor estructura industrial de la Comunidad

El consejero de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, Francisco Jambrina, abrió la jornada con una conferencia en la que trató de convencer a los empresarios de las ventajas del «desarrollo sostenible». «Producir limpio —explicó— resulta mucho más barato a largo plazo que descontaminar».

Además, Jambrina intentó dar a conocer las potencialidades de esa «nueva sensibilidad» de cara a la creación de empleo: a modo de ejemplo, citó el plan de reforestación «que va a crear 8.000 empleos en zonas de montaña».

Por otra parte, el consejero adelantó a los empresarios la voluntad de la Junta de reordenar los polígonos

industriales desde una perspectiva regional y no local.

Por su parte, el consejero de Presidencia, César Huidobro, tras aportar datos sobre las buenas condiciones de la estructura industrial burgalesa, según él «la mejor de la Comunidad, se centró en explicar a los participantes los criterios de eficacia que persigue el Ejecutivo en la gestión de fondos: «No se pueden permitir piscinas en pueblos de 20 habitantes y frontones en localidades sin niños».

Del mismo modo, transmitió las dos consignas básicas de la política del Gobierno en materia económica: productividad, por una parte, y calidad total a partir de una correcta formación de los recursos humanos.



**ALFA 155**  
ESTE MES LA MEJOR DECISION

**300.000 Ptas.**

Sobretasación\* por su vehículo usado. Compruébelo en su Concesionario: \* Excepto series especiales.

**TALLERES PORTUGAL**  
C/ Vitoria, 258. ☎ 48 50 13 - 48 49 20.



## Exposición de la escuela de pintura «Mateo Cerezo»

□ **BURGOS/A.U.**—La sala de exposiciones de la Casa de Cultura de Gamonal permanece abierta desde el pasado miércoles, una muestra en la que recogen la mayor parte de los trabajos realizados a lo largo de este curso por los alumnos de la escuela municipal de Dibujo, «Mateo Cerezo», promovida por la Asociación de Artistas Plásticos de Gamonal.

La escuela, que ha contado este año con más de un centenar de alumnos de todas las edades a partir de los diez años, imparte clases de dibujo, aerografía, escultura y otras actividades relacionadas con el mundo artístico. Paralelamente organiza otras actividades como visitas a museos, exposiciones y monumentos, rutas de interés cultural, sesiones videográficas y otras.

La exposición permanecerá abierta hasta el próximo martes, día 21, en que está previsto celebrar el acto de clausura del curso.

Por otra parte, hoy finaliza en la Casa de la Cultura otra muestra sobre distintos aspectos del kárate, organizada por la Federación Burgalesa, en la que se exhiben los dibujos finalistas de un concurso infantil sobre el tema.



La actriz a su llegada a Villafría, preguntando a unos vecinos de la localidad.

LORENZO MATIAS

## Shirley McLaine llegó a Burgos, en su peregrinar hacia Santiago

□ **BURGOS.**— La actriz Shirley McLaine, que está recorriendo el Camino de Santiago, llegó ayer hasta nuestra ciudad.

La estrella norteamericana entró en nuestra provincia el pasado miércoles, por Redecilla del Camino, y desde entonces realiza etapas de unos 20 kiló-

metros diarios aproximadamente.

Shirley McLaine, que pretende hacer el camino como una peregrina más, llegó a primera hora de la tarde a Villafría, alcanzando después Burgos capital.

Se encuentra realizando la

peregrinación por motivos espirituales y está reflexionando sobre los valores de la Ruta Jacobea, y no se descarta que pueda escribir un libro sobre sus vivencias.

Como ya es costumbre desde que inició el Camino, no quiso hacer declaraciones.

## I Encuentro Internacional de Cofradías Gastronómicas

□ **BURGOS.**— El I Encuentro Internacional de Cofradías Gastronómicas y Báticas comienza hoy oficialmente, aunque los primeros actos, como la recepción de invitados y la cena-degustación tuviesen lugar anoche.

A las nueve de la mañana, en el salón de la Caja del Círculo (plaza España), se hará la entrega de la documentación. Media hora después se procederá a la lectura de comunicaciones, que no excederán de cuatro minutos cada una.

A las doce del mediodía, salida del desfile, por la ciudad, de las cofradías, acompañadas de dulzaineros y grupo folklórico burgalés, en dirección al Monasterio de San Juan, donde se procederá a la lectura del pregón y canto de letanías.

A la una de la tarde comienza la recepción que ofrece el Ayuntamiento, con la participación de peñas de la ciudad, y las palabras de bienvenida de Valentín Niño. Seguidamente tendrá lugar el ofrecimiento de productos gastronómicos y vínicos por parte de las cofradías participantes. En el mismo lugar, entronización de los nuevos Caballeros de la Muy Sabia Cofradía de la «Morcilla Burgensis».

## Mayoritario seguimiento de la huelga en Artes Gráficas

□ **BURGOS.**— Los sindicatos UGT y CC.OO. califican de «mayoritario» el seguimiento en la segunda jornada de huelga convocada en el sector de Artes Gráficas.

En Manpac, empresa que aglutina a más de la mitad de los trabajadores del sector en nuestra provincia, afectados por

este convenio, ha parado el cien por cien de la plantilla. El resto de los trabajadores se distribuyen en pequeñas industrias, donde el seguimiento ha sido desigual, según reconocen los sindicatos convocantes del paro. CC.OO. y UGT convocaron dos días de paro para agilizar la discusión del convenio.

PARA OIR BIEN CARLOS FRÜHBECK - OPTICO DIPLOMADO  
Especialista en aparatos auditivos **GARANTIA 1 AÑO**  
PARA VER BIEN **OPTICA INTERNACIONAL**  
Espolón, 30. ☎ 20 66 05.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS

VIII  
ENCUENTRO  
DE TEATRO '94



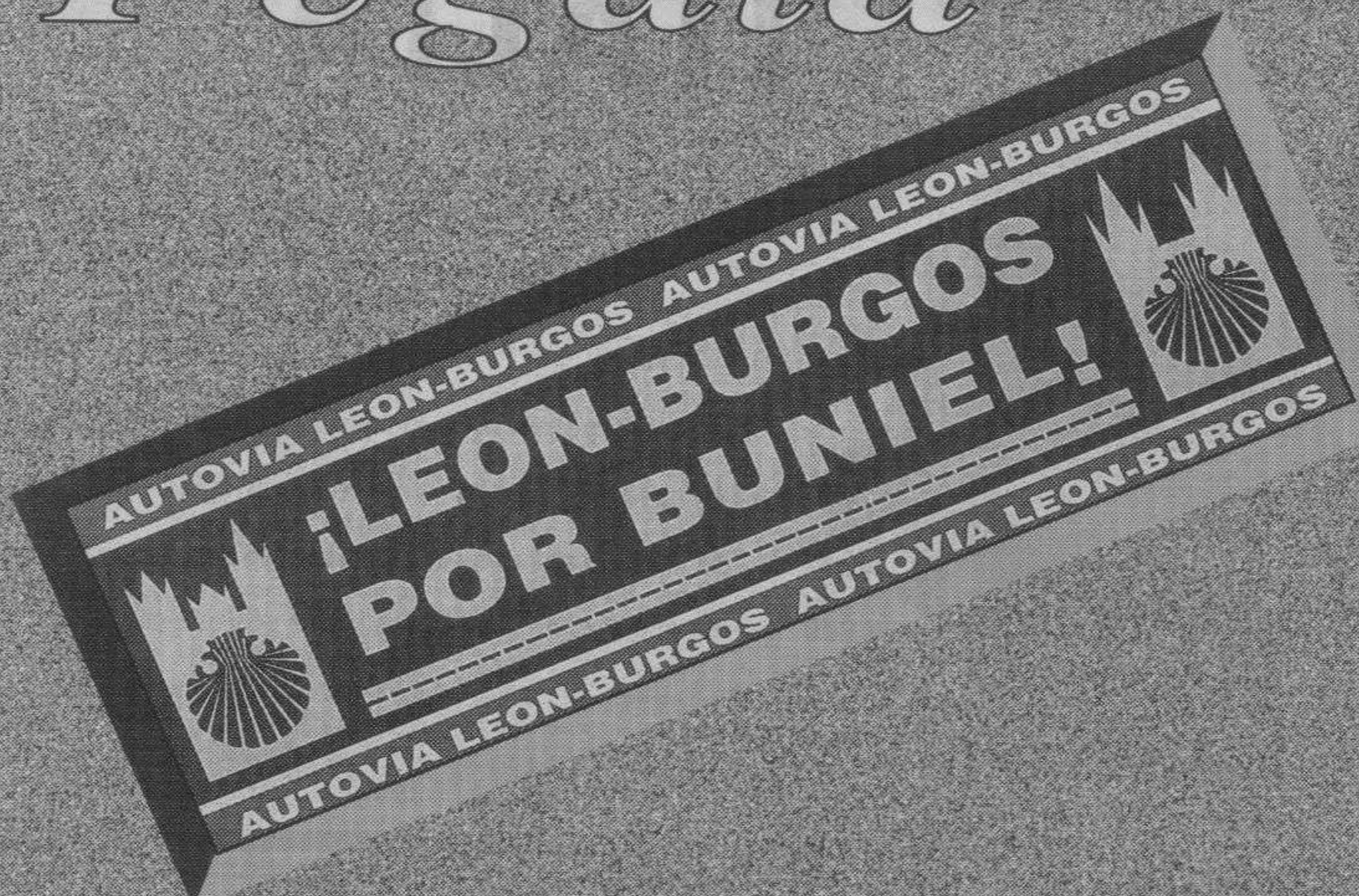
¡¡TAMBIEN POR LA CATEDRAL!!

JUNIO  
18

AULA DE TEATRO DE LA PRISION CENTRAL DE BURGOS  
OBRAS CORTAS "LA OPINION" DE MARTINEZ BALLESTEROS  
"LA TIERRA DE JAUJA" DE LOPE DE RUEDA  
"FARSA Y JUSTICIA DEL CORREGIDOR" DE A. CASONA

GRAN  
TEATRO  
HORA: 20  
PRECIO:  
400 PTS.

# Pégala



## El domingo con

# DB



# Olivares: «Mi objetivo prioritario es la detención de Luis Roldán»

J. FRANCISCO/B. DELGADO  
VALLADOLID/BURGOS

Angel Olivares, nombrado ayer por el Consejo de Ministros nuevo director general de la Policía en sustitución de Carlos Conde-Duque, declaró que entre las prioridades que tendrá su departamento está la detención de Luis Roldán.

«Desde el primer día tendré como objetivo prioritario la detención de Luis Roldán y su posterior puesta a disposición judicial», afirmó Olivares, quien añadió que «la lucha contra el terrorismo, la delincuencia organizada y el incremento de la seguridad ciudadana «serán también prioridades de la Dirección General de la Policía». Angel Olivares justificó la remodelación en el Ministerio del Interior «dentro de la normalidad de la vida democrática» necesaria para atender las nuevas demandas de la sociedad.

## SATISFECHO

El nuevo director general de la Policía se mostró «satisfecho» de la labor realizada por la Administración Central en Castilla y León y destacó el hecho de haber realizado «todos los esfuerzos posibles para lograr buena cooperación y colaboración con la Junta de Castilla y León y el presidente Juan José Lucas».

Angel Olivares apostó por «el diálogo» con los sindicatos policiales, al tiempo que expresó su confianza en lograr el cumplimiento del acuerdo marco firmado con los representantes de los funcionarios policiales.

Precisamente, las organizaciones sindicales de la Policía expresaron su «doble satisfacción» por el relevo acordado en la Dirección General: en primer lugar, por el cese de Carlos Conde Duque -cuya gestión ha sido calificada de negativa por el SUP y ANPU- y, en segundo término, porque el Gobierno ha elegido a «una persona dialo-

## El político burgalés asumirá la Dirección General de la Policía, en sustitución de Conde Duque

gante» en la Dirección General de la Policía.

### «CORCUERISTA»

Angel Olivares Ramírez, soltero, nació el 8 de febrero de 1955 en Burgos, donde estudió el bachillerato y después se trasladó a Madrid para hacer COU.

Desde 1973 milita en partidos de izquierda, y entre 1978 y 1983 formó parte de la comisión ejecutiva de la Federación Estatal de Industrias Químicas de la Unión General de Trabajadores (UGT).

En el año 83 fue elegido por el PSOE concejal en el Ayuntamiento burgalés, cargo que ocupa hasta 1988.

Calificado como hombre de confianza del ex-ministro del Interior, José Luis Corcuera, Olivares fue nombrado en 1988 gobernador civil de Avila, cargo que ocupó hasta septiembre de 1990, fecha en que pasó a desempeñar las funciones de delegado del Gobierno en Extremadura. El 2 de agosto de 1993, Olivares retornó a la región al tomar posesión del cargo de delegado del Gobierno en Castilla y León.

### LABORDA

Por su parte, Juan José Laborda afirmó en declaraciones a este periódico que «tenemos un burgalés más en Madrid, en una importantísima responsabilidad, más difícil que muchos ministerios».

Laborda aseguró que «tienen un buen ministro, con una expe-

riencia nuevísima, muy complicada y muy difícil porque no creo que haya ningún país europeo en el que esté integrado el Ministerio del Interior y Justicia».

Laborda calificó a Olivares de una persona que se hace respetar «con una gran capacidad de trabajo y espero que ponga el entusiasmo que ha sido capaz de poner en sus anteriores destinos, que le va a hacer mucha falta».

«Olivares caracteriza bastante lo que es el proyecto socialista -añadió el presidente provincial- es una persona joven que militó en los movimientos de extrema izquierda, sin formación universitaria pero con más sentido común y más solvencia a la hora de discutir determinados temas».



LORENZO MATIAS

Olivares junto a Braña en una reciente visita a Burgos.

## DECLARACION DE LA RENTA 1993

# EN LA CAJA DEL CIRCULO SU DECLARACION LE LLEVA DE VACACIONES

TRAIGANOS SU DECLARACION DE LA RENTA Y GANE FANTASTICOS VIAJES PARA 2 PERSONAS A **ITALIA**

Este año, en la Caja del Círculo sorteamos fantásticos viajes a Italia, entre todas las personas que entreguen su Declaración de la Renta o del Patrimonio en nuestras oficinas.

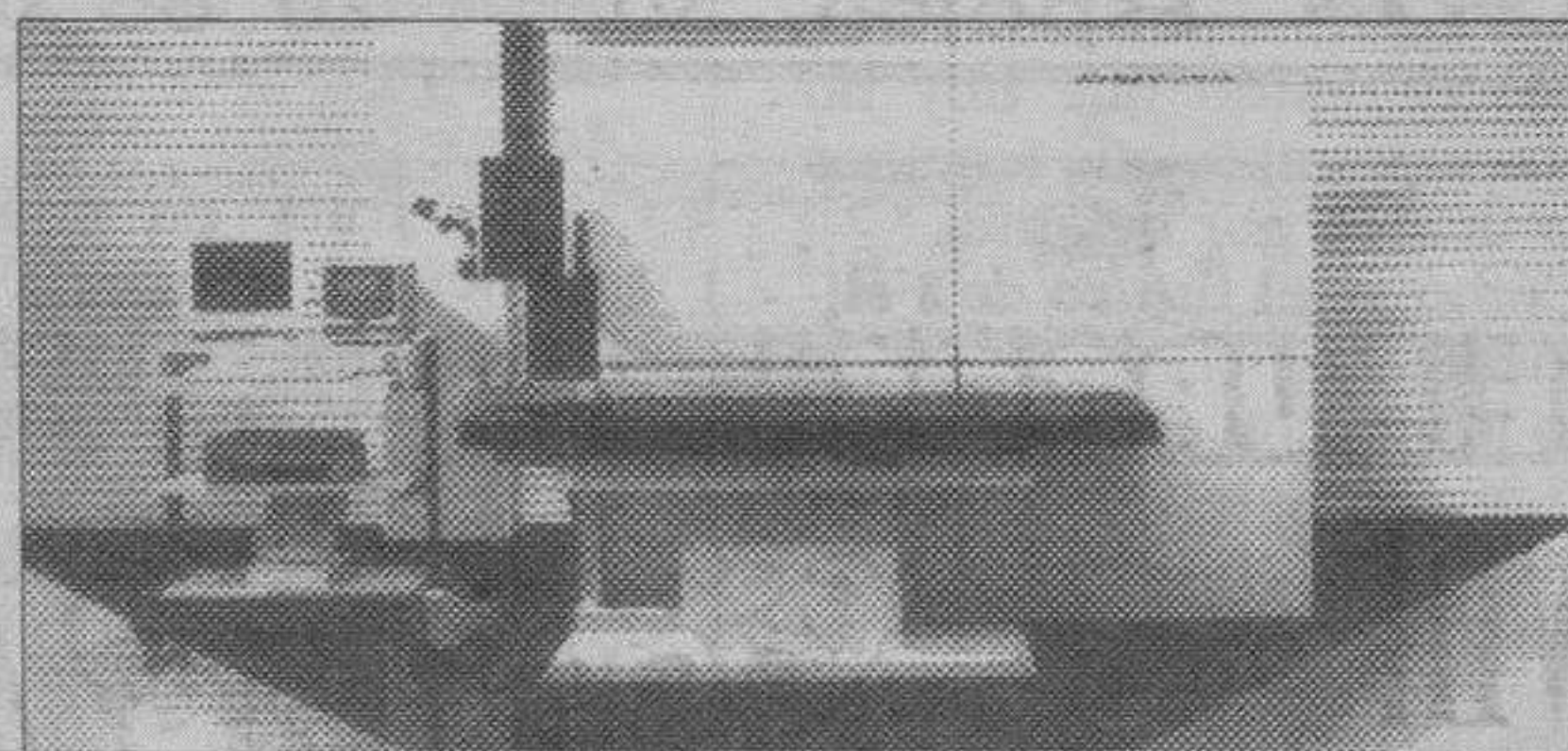
Aproveche esta oportunidad. Porque este año su Declaración le puede llevar de vacaciones.

**Y ADEMÁS PODRÁ DISFRUTAR DE MUCHAS VENTAJAS**

- ◆ Devoluciones anticipadas
- ◆ Pagos aplazados

## Laser Excimer 2ª Generación

La última tecnología del Laser corrige la Miopía y el Astigmatismo.



- En pocos segundos.
- Sin hospitalización.
- Técnica super avanzada para la corrección de la Miopía y el Astigmatismo.



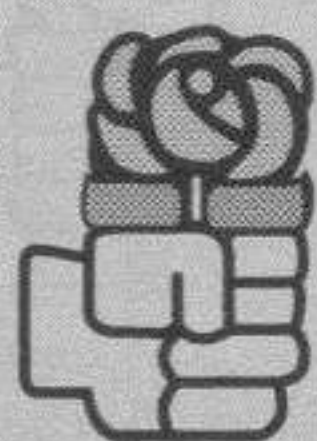
CLÍNICA OFTALMOLÓGICA  
Dr. Miguel A. Fontaneda

Vicente Goicoechea, 6 - 1º - Teléfono (945) 25 86 49 - VITORIA/GASTEIZ

Información en el teléfono (945) 25 86 49 - Vitoria

**CAJA DE AHORROS CIRCULO CATOLICO**  
Y MONTE DE PIEDAD





## 5º CONGRESO PROVINCIAL SOCIALISTA

## ENTREVISTA CON EL PRESIDENTE DEL PARTIDO EN BURGOS

Afronta la cita congresual del partido con la «lógica preocupación» que han generado en el seno socialista los últimos resultados electorales. En un alarde de quitar hierro al asunto, añade que «una vez conocidos y analizados, la sorpresa no es tanta porque ha llovido muy duro desde las Generales».

## JUAN JOSE LABORDA

**«Sería positivo para el país que en el Gobierno hubiera ministros nacionalistas»**

BELEN DELGADO  
BURGOS

A pesar del descalabro sufrido por el PSOE el pasado domingo en las urnas, Juan José Laborda insiste en que el proyecto del partido sigue siendo *ilusionante*. Con la vista en las autonómicas y municipales de la próxima primavera, declara que la formación debe «resolver sin demoras todas las contradicciones y problemas internos que les incapacita a la hora de dar respuesta a las situaciones difíciles».

—¿Cuál cree que ha sido el principal enemigo de Felipe González en estas elecciones europeas?

—Nos ha perjudicado extraordinariamente la escandalera de la corrupción, si bien ha habido otros factores que explican ese retroceso electoral. Creo que nos hemos desdibujado ante el electorado. Hemos perdido identidad ante la situación de necesidad de pactos en la que nos encontramos. Si a esto añadimos la crisis económica y las dificultades que tenemos con los sindicatos al no haber llegado a una negociación, el coste electoral es evidente. La crisis es todavía muy fuerte y los casos de corrupción han producido un efecto demoledor.

—¿Hasta qué punto han podido influir además las divisiones internas del partido?

—Sin duda esas divisiones están provocando una falta de coherencia. Creo que tenemos que coordinar y dar una respuesta integradora al hecho de que una parte de los compañeros que trabajan en el ámbito municipal y regional están colaborando con IU mientras que el proyecto nacional es una relación entre el PSOE y las minorías nacionalistas. Esto desconcierta al electorado cuando no hay un discurso común y cuando no se da una explicación de por qué estamos haciendo esto.

Tras las elecciones generales del 6 de junio tenemos un Gobierno en las condiciones que el electorado quería, es decir en minoría. Y este Ejecutivo no ha obtenido ni un pacto de legis-



LORENZO MATIAS

El presidente del Senado, en el último congreso extraordinario.

latura ni una coalición, tal y como propusimos. Una parte de nuestro electorado ve bien la estabilidad, pero no acaba de aceptar que esa estabilidad se traduzca en una gobernabilidad distinta a lo que esperaban.

—¿No cree que los ciudadanos pueden terminar pasando factura al Partido Socialista por esa política de pactos que mantiene con CiU?

—Creo que la relación de acuerdo con las dos minorías nacionalistas es muy buena para este país, y además es la

única posible. Los nacionalistas debieran integrarse en el Gobierno porque ésta sería la fórmula mejor para España. Desde el PSOE no hemos sido capaces de explicar lo importante que es para este país, para su estabilidad y unidad como nación política, que los nacionalistas estén dentro del sistema. España es un país plural, y no se puede oponer al nacionalismo vasco y catalán un nacionalismo español.

—¿El acuerdo con IU es imposible?

—Con IU no hay un proyecto económico común ni una concepción de Estado común. La actitud de Anguita o de Rejón se basa en la tesis de que los socialistas son un enemigo inmediato a batir. Sin embargo, una parte de Izquierda Unida ha visto con estupor la euforia de la que han hecho gala algunos dirigentes, euforia falsa que no conduce a nada porque una división de la izquierda favorece a la derecha.

### APOYO NACIONALISTA

—Tras el vuelco electoral, hay quienes han pedido la moción de confianza o la convocatoria de elecciones generales. Desde el propio Partido Socialista se han levantado voces para exigir cambios en el Gobierno.

—Es simplificador plantear como alternativas la cuestión de confianza o la convocatoria de comicios. No debemos olvidar que aquí hay un Gobierno que tiene la legitimidad de las elecciones generales. Sólo los que no son demócratas pueden atravesar a deslegitimar a un Gobierno elegido en las urnas con los resultados del pasado domingo. Insisto, creo que sería positivo para el país que hubiera ministros nacionalistas en el Gobierno.

—Que ponga de manifiesto ese planteamiento horas después de la reunión que mantuvieron Felipe González y Jordi Pujol en Madrid es significativo. ¿Las condiciones impuestas por el presidente de la Generalitat van en esa línea?

—Ese es mi planteamiento político. Entiendo que hoy no se acaba el tiempo, que tenemos mucho tiempo por delante.

—¿Cómo ve el futuro de Felipe González?

—No lo veo con especial preocupación, aunque creo que él está intranquilo no por su futuro personal sino por el futuro de este proyecto. Sin duda, debe ser una amargura muy profunda afrontar resultados adversos, aunque el día posterior a las elecciones le encontré con bastante buen ánimo. El siempre ha tenido capacidad para revolverse en el córner contrario.

## 110 delegados eligen mañana una nueva ejecutiva

□ **BURGOS.**—El Partido Socialista de Burgos celebra mañana en el Hotel Puerta de Burgos su 5º Congreso Provincial Ordinario. Algo más de un centenar de delegados, aquellos que ya se dieron cita en los dos anteriores congresos extraordinarios, elegirán en votación a la nueva ejecutiva provincial del PSOE burgalés.

Los representantes de las 22 agrupaciones locales que el grupo socialista posee en la provincia asistirán al debate de la gestión de los órganos provinciales, así como a la propuesta y posterior debate de las enmiendas a la ponencia marco.

### MIRANDA

La agrupación del PSOE mirandés acude a este nuevo congreso provincial con una línea continuista, según informa Inmaculada López. Los 21 delegados que se desplazan desde Miranda han aprobado por unanimidad la gestión presentada. «Sería un contrasentido que hubiéramos aprobado por unanimidad toda la gestión y que hubiéramos sacado una lista unánime y que después nos fuéramos a oponer a la continuidad», afirma Julián Simón Romanillos, secretario comarcal.

### ARANDA

Más complicadas están las cosas para los socialistas de la Ribera. Leonisa Ull, alcaldesa de Aranda, acudirá al Congreso afrontando una grave crisis abierta ayer en el seno del grupo municipal socialista, tras presentar uno de sus concejales, Gerardo Pinto, la dimisión de sus responsabilidades como portavoz del grupo, presidente de la Comisión de Personal y miembro de la Comisión de Gobierno, según informa Aurora Lázaro.

Se trata de una crisis anunciada, aunque Ull había conseguido hasta ahora que sus concejales mantuvieran la disciplina de partido por encima de sus discrepancias internas. Este revés político en el Ayuntamiento que gobierna no pasará desapercibido este domingo, aunque no es probable encontrar miembros del sector más crítico en la lista de 12 delegados que acompaña a la alcaldesa.

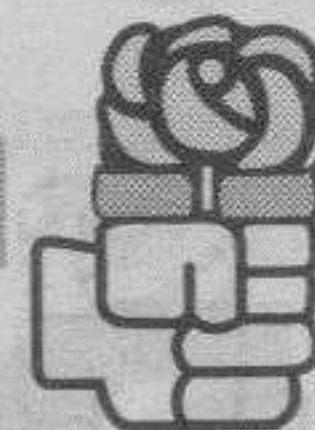
**DAR EL ALTA A SU TELEFONO MOVIL LE COSTARA AHORA 10.000 PTAS.**

<p>Centro de Gestión de Abonados de: Distribuidor Oficial <b>Moviline</b> Su Servicio de Telefonía Móvil</p>	<p><b>NOKIA 100</b> 60.000 pts. oferta <b>55.900 pts.</b></p>	<p><b>SONY CM-R 111</b> 139.990 pts. oferta <b>114.900 pts.</b></p>	<p><b>MOTOROLA</b> 69.900 pts. oferta <b>55.900 pts.</b></p>	<p><b>MOTOROLA</b> 52.000 pts. oferta <b>46.900 pts.</b></p>	<p>VEN A VISITARNOS A <b>EXPO'UR'94</b></p>	<p><b>ARTOLA</b> COMUNICACIONES C/ Alonso Cartagena nº11 - Esquina Melchor Prieto Teléfono 21 21 00 - Fax 21 96 73 - 09005 BURGOS</p>
--	---	---	--	--	---	---

\* IVA no incluido.



## 5º CONGRESO PROVINCIAL SOCIALISTA



## Armando Robredo, la única ausencia significativa de la cita socialista

BELEN DELGADO  
BURGOS

El Congreso extraordinario socialista del mes de enero reveló que las voces discordantes con la postura oficialista del partido son mínimas. En aquella ocasión sólo 20 de los 110 delegados presentes en la cita congresual mostraron que sus tesis discrepan en algunos aspectos con las que lideran Juan José Laborda y Julián Simón de la Torre.

Los adversos resultados electorales del pasado domingo pueden levantar algunas ampollas en el Congreso ordinario de mañana, en el que esos mismos 110 delegados renovarán la actual ejecutiva provincial. «De qué íbamos a hablar si no. Este Congreso se produce en un momento especialmente grave. El partido tiene que hacer algo. Hay que tomar decisiones», afirma Luis Escribano, representante del denominado «sector crítico».

Uno de los más destacados miembros de este grupo, Armando Robredo, alcalde del Valle de Mena, no estará, sin embargo, presente en esta cita,

### Críticos y oficialistas confían en llegar mañana a una lista de consenso para la ejecutiva provincial

aduciendo unos sorprendentes compromisos para este fin de semana. Robredo, que ha eludido cualquier crítica previa, ha manifestado que los ocho delegados de la agrupación que él preside «analizarán con interés la gestión que va a rendir el secretario general». En esta ocasión, Robredo ha delegado en Luis Escribano la «interlocución con Julián Simón de cara a conseguir una lista de integración, una lista única para la próxima ejecutiva».

El Congreso estará principalmente centrado en la elección del nuevo órgano de Gobierno de cara a los próximos tres años. Todo parece indicar que no se van a producir grandes cambios entre las personas que integran la ejecutiva saliente.

En las últimas semanas, las distintas agrupaciones y sectores han mantenido conversaciones al objeto de conseguir un acuerdo de consenso a la hora de confeccionar la próxima ejecutiva. «Hay una base de partida que es la propia comisión ejecutiva provincial, que ha permitido llegar hasta este momento dentro de una línea de entendimiento. Tampoco hay que variarla cuando las cosas funcionan», matiza Simón de la Torre. Sin embargo no todos comparten esa misma opinión. Para Félix Palomero, «algunas cosas tienen que cambiar en el propio partido, sobre todo en la forma de llegar a los ciudadanos. No se acaba de sintonizar con el electorado y no comprendo por qué no hemos hecho esto».

Uno de los miembros más cuestionados desde algunos sectores del partido, el secretario general de la ejecutiva local, Gerardo Triana, cuenta con el respaldo del sector oficialista. «Ha hecho una buena labor -afirma el secretario general- y ha permitido una mayor presencia institucional del partido desde la oposición, aun siendo cuestionable cualquier actuación,



ARCHIVO DB

Armando Robredo.



LORENZO MATIAS

Julián Simón de la Torre.

creo que tiene base suficiente para proseguir en el futuro».

Los militantes socialistas debatirán la ponencia marco y la gestión de los órganos provinciales. En esta línea, Luis Escribano considera que «tenemos un partido cerrado, amurallado, con mucha dificultad en la relación con el exterior. Es un sistema de funcionamiento muy poco ágil, bastante jerarquizado y que no estimula la participación de las minorías».

Quien no comparte esta opinión es el presidente provincial del PSOE, Juan José Laborda. «¡Ojala fuera éste un partido con

mucho más aparato! Esto es un trabajo artesanal, como de voluntariado de la Cruz Roja. ¿Jerarquizado? ¡Ya me gustaría a mí que esto funcionara de forma jerarquizada! Un partido tiene que tener una unidad, una dirección y una disciplina».

Por otro lado, uno de los temas que no está en el orden del día, pero que deberá solucionar pronto el partido, es la lista que presentará el PSOE burgalés a los comicios municipales de la próxima primavera, y que con la marcha de Olivares a Madrid crea nuevas dudas.

## Consigue aquí tu tarjeta "UN GOL PARA UNICEF"



Colaborador Nacional  
Interflora

Colaborador Oficial  
adidas

Por 250 pts., colabora con UNICEF y participa en el Sorteo de 500 camisetas y 500 balones firmadas por la Selección Nacional

Solicita tu tarjeta en:  
UNICEF-BURGOS  
Pl. Alonso Martínez, 7A, 4º  
de 18,30 a 20,30

## JOVENES ARTISTAS

### CONCURSO REGIONAL DE PINTURA

#### RESUMEN DE LAS BASES

##### Destinatarios

Jóvenes de 18 a 25 años que residan en la Comunidad de Castilla y León

##### Premios

Viaje de una semana a Lisboa  
125.000 ptas. y placa ( Primer premio )  
75.000 ptas. y placa ( Segundo premio )  
50.000 ptas. y placa ( Tercer premio )

##### Tema y formato

Tanto el tema como la técnica serán libres.

Dimensiones: 140 x 140 cms. máximo

46 x 38 cms. mínimo

##### Fecha y lugar

Sábado 2 de julio, a partir de las 12 horas, en la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos de Burgos

##### INFORMACION E INCRIPCIONES

En el Dpto. de Obra Social y Cultural de la Caja, hasta el próximo 21 de junio.



CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS



# CADA DIA MAS.

Junta de Castilla y León



## EXPOBUR 94

### Un pequeño «capricho» acuático al alcance de todos los presupuestos

□ BURGOS.- Los responsables de Piscinas Pèrgola no tienen inconvenientes en reconocer que Burgos no es el lugar más idóneo para vender piscinas. No obstante, la demanda es satisfactoria «porque uno descubre el gran disfrute que proporcionan en cuanto la tiene instalada en el jardín».

Puede parecer que una piscina es un capricho o un servicio de lujo. Sin embargo, según explican en Piscinas Pèrgola siempre hay una piscina para cada presupuesto: «Se puede comparar con comprarse un

deportivo o un ciclomotor; los dos sirven para desplazarse, pero lo hacen de forma distinta».

Por otra parte, el mantenimiento tampoco es excesivamente complicado: basta con revisar todas las semanas el PH y tener siempre los niveles adecuados de cloro para prevenir aguas verdes y turbiedades.

La presencia de esta empresa en Expobur se inscribe dentro de una campaña de imagen, ya que las ventas se realizan «gracias a la labor diaria con los clientes».



JESUS J. MATIAS

A pesar del clima, la demanda de piscinas en Burgos se mantiene en unos niveles satisfactorios.

# COMER EN BURGOS

### ALTA COCINA ITALIANA

RISTORANTE



EL ITALIANO

C/. HUERTO DEL REY, 4  
(PZA. DE LA FLORA)  
TELF.: 26 04 47

### CERVECERIA-RESTAURANTE

RESTAURANTE

Ricardo

- \* TAPAS VARIADAS
- \* COCINA GENERAL Y CAPRICIOSA

C/. SAN LESMES, 1  
TELF.: 20 00 12

### COCINA A LA TABLA

RESTAURANTE  
LA TABLA

- ESPECIALIDAD EN:
- \* TABLA DE IBERICO \* TABLA DE MARISCO \* TABLA DE PESCADO \* TABLA DE CARNE \* TABLA MIXTA \* CARNES Y PESCADOS A LA BRASA

C/. CALZADAS, 7 - TEL.: 27 23 84

### RESTAURANTE ASADOR



LLANA DE AFUERA, S/N.  
TELF.: 26 81 41  
BURGOS



### MARISQUERIA



EL REY DEL MARISCO

Visítenos y deguste:

- \* NECORAS \* GAMBAS DE HUELVA
- \* CIGALAS \* CENTOLLO
- \* LANGOSTA \* ALMEJAS DE CARRIL

(Directamente en vivero)

LAIN CALVO, 50 - PL. ALONSO MARTINEZ, 1  
SAN LORENZO, 39 - TFS.: 20 61 34 - 20 05 14

### COCINA TRADICIONAL



COCINA ESMERADA  
CORDERO DE BURGOS  
PESCADO DEL CANTABRICO

EN ATENCION A EXPOBUR,  
LOS DIAS DE LA FERIA,  
PRECIOS ESPECIALES

COMODO APARCAMIENTO  
BURGOS - Ctra. Madrid-Irún,  
Km. 232 - 20 16 40

### COCINA CASTELLANA



MEDALLA  
AL MERITO TURISTICO

Plaza de Santa María  
(Frente puerta principal de la Catedral)

Telfs.: 20 86 71 - 20 59 46

TAMBIEN EN:

MADRID ZARAGOZA  
BARCELONA VALENCIA  
BILBAO VALLADOLID  
ARANDA DE DUERO

### COCINA ARTESANA

CASA  
CESAR

Especialidad en:  
CORDERO ASADO - BACALAO  
COMIDAS DE ENCARGO

Plaza Mayor, s/n. Telf.: 29 25 52  
QUINTANADUEÑAS - BURGOS

### COCINA BURGALESA



Llame al 277777 o al 481010 y  
un taxi le llevará gratis a la  
puerta del Hotel y Restaurante

MESON DEL CID

PLAZA SANTA MARIA, 8 - TELFS.: 20 87 15 - 20 59 71

SOLAMENTE TERMINO MUNICIPAL DE BURGOS  
EL IMPORTE DEL TAXI SERA DEDUCIDO EN SU FACTURA  
EXCEPTO BODAS Y BANQUETES

### COCINA CASERA



ESPECIALIDADES  
EN:  
CARNES DE BUEY  
RESTAURANTE  
TABERNA

PLAZA STO. DOMINGO  
DE GUZMAN

Telefonos:  
20 85 13 - 20 45 78

### COCINA ALEMANA



ESPECIALIDAD EN:  
\* CODILLOS  
\* SALCHICHAS  
\* IBERICOS  
\* ENSALADAS VARIADAS

Calle La Puebla, 3  
Teléfono 26 09 11



**MORENO  
CASTILLO**

LA NUEVA COCINA INTEGRADA

PRESENTA EN **EXPOBUR '94**

**BOSCH**

**2000**

**¡¡¡DESCUBRALA!!!**

**EXPOBUR 94**



JESUS J. MATIAS

**TECNOLOGIA DE VANGUARDIA EN EL CAMPO DE LAS COMUNICACIONES.**— La empresa *Artola Comunicaciones*, presente por cuarta vez en Expobur, muestra al público una gama destinada a la comunicación integral. En su stand se puede ver lo último en aparatos de telefonía —fax, modem, videotex...— representado en la feria a través de las primeras marcas en este campo.



JESUS J. MATIAS

**NUEVOS CONCEPTOS DE COCINA.**— *Moreno Castillo*, comercio dedicado al ramo de equipamiento de hogar, televisión y sonido, ha presentado en su expositor la línea integrada de electrodomésticos *Bosch*, la más alta de toda la gama, con unos excelentes niveles de terminación y de prestaciones. Este tipo de material queda integrado en cualquier mueble de cocina.



JESUS J. MATIAS

**MASAJE Y RELAX.**— *Masajes Bioconfort* se ha convertido en uno de los lugares de visita obligada en el interior de la carpa ferial. Los visitantes que lo deseen pueden comprobar «en su propia carne» el relax que producen los masajes automáticos de la marca *Bioconfort*, bien sea en los pies, espalda, brazos, etc... Todo un placer.



JESUS J. MATIAS

**GRANITOS Y MARMOLES.**— La empresa burgalesa *Granitos y Mármoles Franco* expone una exclusiva selección de materiales, algunos de ellos importados de países tan exóticos como India, Brasil o Finlandia. Conscientes de la importancia del valor estético de su producto, los directivos de la empresa han realizado un esfuerzo para mostrar novedades en los coloridos y en las vetas.



**GRANITOS**

**Y**

**MARMOLES, S.L.**

PRESENTA EN **EXPOBUR '94**  
LO ÚLTIMO EN ENCIMERA DE COCINA \* FREGADERO EMBUTIDO Y ESCURRIDOR EN EL MISMO GRANITO

CTRA. VALLADOLID, KM. 6. TELEFONO (947) 272051 – VILLALBILLA DE BURGOS (BURGOS)



## EXPOBUR 94

FERNANDO JAUREGUI/periodista

## «Aznar ganará si le vota el centro-izquierda»

Está convencido de que José María Aznar ganará las próximas elecciones y de que Felipe González las hará coincidir con la convocatoria de las municipales y autonómicas. Eso será hacia abril de 1995, pero mientras tanto propugna un «pacto» entre socialistas y populares que nos permita atisbar algún elemento de optimismo.

**A**UNQUE el periodista y subdirector de informativos de Tele-5 no pudo votar el 12-J porque estaba en Sevilla con las autonómicas andaluzas, considera lógico que los españoles usaran las europeas para «castigar» la política interna del gobierno. «Aunque confieso que no hubiese sabido a quién votar» añade con cierta perplejidad. Fernando Jáuregui estuvo ayer en Expobur para hacer una «radiografía de una situación pesimista».

—¿La situación es tan pesimista? ¿No hay ningún motivo para el optimismo?

—Si hubiese un mínimo de generosidad y de sentido común por parte de las fuerzas políticas, podría haber un lugar para el optimismo. En la campaña electoral ha habido una falta total de ideas, de debate y de soluciones.

—¿Cuál es la alternativa?

—La más viable es un acercamiento o pacto entre las fuerzas mayoritarias para dar salida a algunos temas aparcados, institucionales, económicos y autonómicos, por ejemplo. Estoy seguro que el PP va a ganar las próximas elecciones y más vale que el partido que ahora es mayoritario lo vaya asumiendo de una manera ordenada para pasar una transición pacífica.

—¿Cuánto va a aguantar Felipe González? ¿Cuál será el momento ideal para convocar elecciones?

—La convocatoria anticipada es inevitable y lo más razonable. No le va a quedar más remedio que hacerlas coincidir con las municipales y las autonómicas en abril del 95.

—La impresión general es que Felipe está secuestrado por Pujol.

—Totalmente. Hasta el pun-

to de que había acuerdo para someterse a una moción de confianza, vino Pujol, dijo que no le gustaba y se acabó. Lo mas grave es que además no sabemos de qué están hablando, porque tampoco queda explícito en una serie de acuerdos firmados. Pujol no quiere ir al Parlamento a levantar la mano para decir que apoya a González porque tendría que oficializar unos acuerdos. Del otro modo es mucho más rentable para Pujol. El habla, consigue no sabemos bien qué y, a cambio de eso, le da sus votos mientras el quiera, manteniendo una posición excelente.

—Pero el aliado natural de Pujol es el PP.

—Sí, pero apoyando al PSOE no arriesga nada porque su postura ha salido reforzada en las elecciones. Si ganan los socialistas les presta sus votos y si gana el PP también. La política hace extraños compañeros de cama. Estoy convencido que si el PP obtiene más votos que los socialistas en las próximas elecciones generales, tendrán el apoyo de nacionalistas catalanes y vascos. Además, estoy convencido que le sacará mucho más al PP.

—¿Cuál es ahora el papel de Aznar?

—Aznar diagnóstica muy bien la situación y sabe dónde criticar, pero ahora nos tiene que decir qué haría él. Su gran fallo, es que nunca nos ha convencido a los ciudadanos que tiene un programa suficientemente creíble. La gente, en las elecciones del pasado año, no se acabó de creer que era una alternativa con posibilidades. A lo mejor empieza a subsanarlo el lunes. Tengo entendido que va a cambiar de estrategia.



JESUS J. MATIAS

Jáuregui cree que González debe hacer una transición pacífica.

—¿Ha llegado Aznar a su techo electoral?

—Creo que no. Aznar ganará el día que gente moderadamente de izquierdas sea capaz de votarle. El día que convenza a Forges, como dijo hace pocos días Martín Prieto. Su política es de sentido común, pero tiene que convencernos de que está llena de contenido. Eso falta todavía. Si hubiera presentado una moción de censura, hubiésemos conocido con detalle su programa de gobierno, pero ahora ya es tarde. La moción de censura fue el domingo pasado.

—Parece que los periodistas van a encontrar antes a Roldán que la policía.

—Es increíble que las fuerzas de seguridad todavía no lo hayan encontrado. Puede ser que los relevos en la cúpula

de la policía tengan que ver con deslices inexplicables en esa fuga. No me atrevería a pensar que es una fuga de Estado, porque entonces tendríamos que irnos de este país.

—La prensa ha recuperado su prestigio con la denuncia de los casos de corrupción ¿cuál debe ser su papel ahora para mantener ese nivel?

—Debe ser menos denunciadora y dictar menos lo que tiene que hacer todo el mundo. Corremos el riesgo de denunciar indiscriminadamente de todo y contra todo. Hay muchos funcionarios honestos que se plantean dejar la administración porque se sienten vigilados con lupa. No podemos llegar a un estado de sospecha generalizada porque llegará un momento en que la situación será insostenible.

## Dos últimos días para visitar la exposición de Caballería

□ **BURGOS.**— Con una gran afluencia de visitantes, grupos de danzas que amenizaban el ambiente, se cerró la jornada de ayer en la «Expobur 94», que contó también con la presencia de Fernando Jáuregui.

Quando sólo quedan dos días para poder visitar la exposición de productos comerciales, organizada por la Federación de Comercio con el patrocinio de la Caja Municipal y la colaboración de la Junta, Ayuntamiento y Diputación.

La gran novedad de este año, el sector dedicado a la venta directa, con medio centenar de stands, está teniendo un notable éxito, que seguramente animará a la FEC a repetir la experiencia.

El cambio de fechas, otra de las grandes novedades, que los responsables de la Federación analizarán una vez clausurada la «Expobur», parece que no está afectando negativamente a la afluencia de público, pese al temor que existía entre algunos gremios.

Responsables federativos indicaban que con ese cambio de fechas se han adecuado a una época estacional en la que existen mayores índices de aceptabilidad comercial y penetración de productos.

También confiaban en que el hecho de que sea un preámbulo de las fiestas mayores de la ciudad pudiera ser un aliciente a la feria.

También pretendían romper la atonía en la que la feria había caído en una cierta atonía, tras las nueve ediciones precedentes.

Esa atonía se ha tratado de romper con una ampliación del espacio y una diversificación en la oferta de productos que están a disposición de los visitantes, tanto en el sector comercio, como en el de la automoción y en el de venta directa.

El número de expositores, un centenar de stands, también se ha incrementado considerablemente con respecto a años precedentes, y pone de manifiesto la importancia de esta feria, que comenzó con pequeños stands instalados en el Monasterio de San Juan.

## SIRIUS

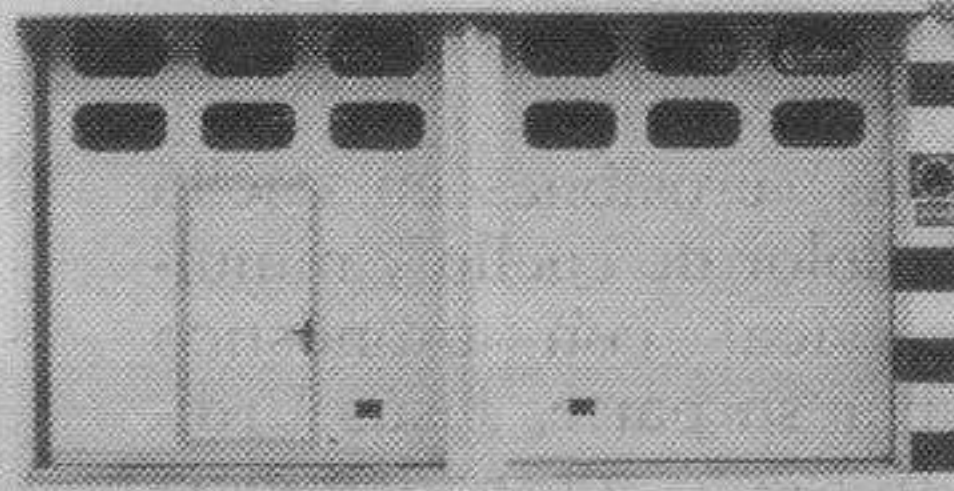
- \* Protección contra incendios.
- \* Puertas corta fuegos
- \* Puertas para trasteros
- \* Puertas basculantes

### Instrumentación:

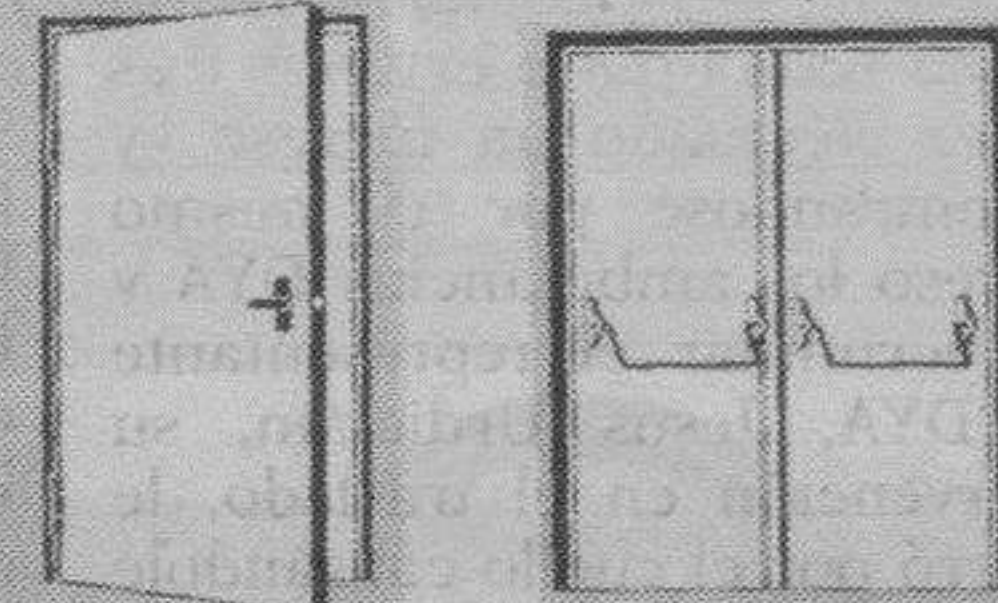
- \* Meteorología
- \* De proceso
- \* Gases
- \* Medio ambiente
- \* Neumática
- \* Hidráulico
- \* Electrónico industrial
- \* Automatizaciones

Plaza del Rey, 3 - BURGOS  
Telfs. (947) 272208 - 207766 - Fax (947) 271462

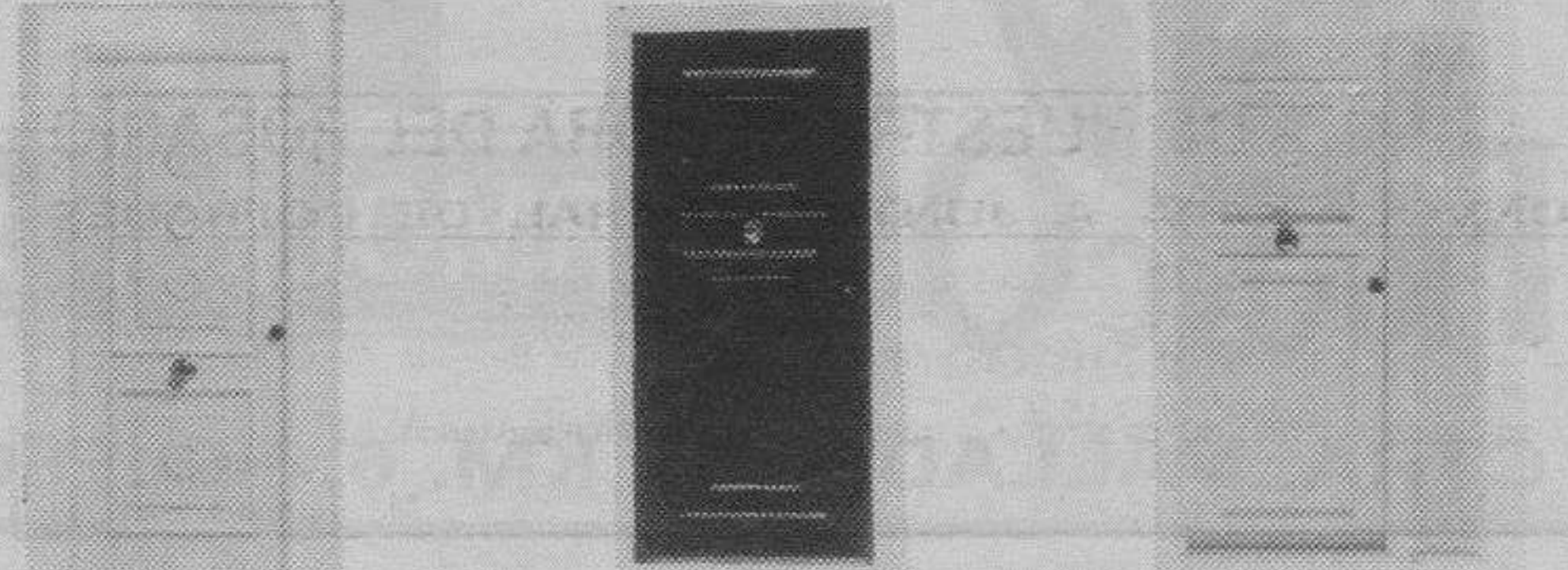
### Puertas seccionables Garajes e Industriales



### Puertas cortafuegos RF.60 RF.90 RF.120 Zincadas - Lacadas - Reversible



### Puertas entrada vivienda de seguridad





# La defensa de Vigara aporta datos sobre la subvención del MAP

**El dinero para la presa del Oca (92.400.000 pesetas) forma parte de una cuenta finalista del Banco de Crédito Local**

□ BURGOS/A.G.-La defensa del presidente de la Diputación, Vicente Orden Vigara, ha incorporado a las diligencias que se instruyen por el caso de la presa del Oca un informe del tesorero de la Corporación Provincial que especifica los pormenores de la cuenta bancaria en la que está ingresado el dinero que el Ministerio para las Administraciones Públicas (MAP) subvencionó para esa obra.

Este informe señala que todos los millones que se han recibido se encuentran en una cuenta del Banco de Crédito Local de carácter finalista vinculada necesariamente a la obra, es decir, que con cargo a ella sólo se pueden pagar certificaciones de la presa del Oca.

La primera cantidad, que asciende a 46.200.000 pesetas, se recibió el 28 de enero de 1992 y la segunda, por el mismo valor, el 13 de febrero de 1993.

En el escrito de Tesorería se asegura que con cargo a esa cuenta no se ha dispuesto de ningún dinero.

Esta información se ha entregado al juez tras haber solicitado el PSOE que recopilara datos sobre la cuenta bancaria y los intereses que haya

podido producir, aunque el letrado defensor de Vigara, Juan Manuel García Gallardo, matizó que la emisión del informe se hizo antes de que la petición de la acusación se hiciera formalmente a la Sala.

Sobre los intereses, se revela que han pasado a integrar la llamada «caja única» de la Diputación, tal y como imponen la Ley de Haciendas Locales y la Ley General Presupuestaria.

«Los intereses devengados pasan a formar parte de la Tesorería de la Entidad Local, de conformidad con esos principio legal de unidad de caja», explicó García Gallardo.

En el caso de que, finalmente, hubieran de devolverse esos intereses, del informe del tesorero se deduce que no habría problemas ya que en todo momento los saldos mensuales de las cuentas que constituyen la tesorería de la Diputación han ascendido a cantidades muy superiores.

De cualquier forma, la defensa del presidente de la Diputación insiste en que «al día de hoy ni siquiera el MAP ha reclamado expresamente los intereses, y se está discutiendo en un recurso contencioso-administrativo, aún sin resolver, si hay o no que devolver la subvención. Sólo en el hipotético caso de que se deba reintegrar podrá decidirse si procede o no la devolución de los intereses», añadió el letrado.

# Urdiciáin, condenado a cinco días de arresto por lesionar a un voluntario de Cruz Roja

□ BURGOS.-Jesús Urdiciáin, responsable de la asociación de ayuda en carretera de Burgos, DYA, ha sido condenado a la pena de cinco días de arresto menor, pago de costas y a pagar un total de 44.000 pesetas de indemnización en concepto de lesiones causadas a Jesús María Pérez Arribas, voluntario de Cruz Roja.

La sentencia recoge como hechos probados que el pasado 18 de enero cuando Jesús María Pérez Arribas se encontraba en Urgencias del Hospital «General Yagüe» en la parte exterior tras haber efectuado un ingreso «y encontrándose por el mismo ingreso los ambulancias DYA y al recriminar el representante de DYA, Jesús Urdiciáin, su intervención en el traslado, le agarró por el cuello causándole lesiones de las que fue atendido en el mismo Hospital».

En los fundamentos de derecho se especifica que los hechos declarados probados son constitutivos de una falta de lesiones prevista y penada en el artículo 582 del Código Penal de la que es autor Jesús Urdiciáin, «quien ante la discusión suscitada con el denunciante sobre la intervención de las ambulancias de la Cruz Roja o de DYA en el ingreso efectuado el día de los hechos se dirigió a Pérez Arribas agarrándole por el cuello, causándole lesiones».

En la denuncia presentada, el joven voluntario adjuntó un parte médico en el que constaban sus «erosiones en cuello lateral, dolor de cuello y minuidad cervical con pronóstico leve». Por su parte, Jesús Urdiciáin presentó otra denuncia contra el voluntario y subsidiariamente contra Cruz Roja.

# Se pospone la entrega de la Medalla de Oro de la provincia a la Guardia Civil

□ BURGOS.-La entrega de la Medalla de Oro de la provincia a la Guardia Civil, que estaba prevista para hoy en la Diputación, se pospone debido a que el jefe de la Comandancia, teniente coronel Sixto Martínez ha sido intervenido quirúrgicamente. El acto se llevará a cabo en próximas fechas.

El resto de los condecorados, «Maestro de la Provincia», colegio «La Salle» y colegio «Liceo Castilla» recibirán sus condecoraciones a las 13 horas de esta mañana en el Salón de Sesiones de la Diputación.

El pasado 12 de mayo, el

Pleno de la Corporación decidió, con los votos afirmativos del PP y del PSOE y la abstención de IU, distinguir al «Maestro de la Provincia», «por la tarea vocacional que han llevado a cabo los maestros rurales» y a los colegios Liceo Castilla y La Salle por su centenario y su cincuenta aniversario, respectivamente.

A la Guardia Civil se le ha concedido esta medalla por el ciento cincuenta aniversario de su creación y por «la defensa que este Cuerpo ha hecho de la seguridad de los ciudadanos, por la relación que tiene con

la provincia de Burgos de la que muchos jóvenes forman parte de la Benemérita y por ser defensora de caminos y caminantes».

El diputado Eduardo Francés ha sido el instructor del expediente de la Guardia Civil mientras que José Sagredo se ha encargado de los relativos a la enseñanza.

Con la Medalla de Oro de la Provincia han sido condecorados entre otros, Diario de Burgos y el paleontólogo y director de las excavaciones de Chunia, Pedro Pallol.

# MANANGO

# Hoy

empezamos las

# REBAJAS

Falda piel (foto) ~~13.995~~ 6.995

Chaleco piel (foto) ~~12.995~~ 8.995

Americanas manga larga ~~13.975~~ 8.995

Americanas manga corta ~~12.475~~ 6.995

Vestidos seda ~~5.975~~ 3.995

Blusas seda ~~6.975~~ 3.995

Faldas ~~4.975~~ 2.995

Chalecos mujer ~~5.475~~ 2.495

Camisetas delavadas ~~2.475~~ 1.495



HOY PERMANECEREMOS ABIERTOS DE 10.00 H. A 20.00 H. ININTERRUMPIDAMENTE

## COFRADIA DE NUESTRA SENORA DEL ROSARIO CONVOCATORIA A JUNTA GENERAL DE COFRADES

Se convoca a todos los Cofrades a la Junta General, que se celebrará el día 20 del presente mes (lunes próximo), a las 7 de la tarde, en la Residencia de los PP. Dominicos, situada en la Parroquia de Santo Domingo de Guzmán, calle Barriada Militar antigua, s/n, en Burgos.

Dada la importancia de los asuntos a tratar, se ruega puntual asistencia.

LA PRIORA,  
M.ª Teresa Gálvez Gil



Niño accedió a la Alcaldía como independiente en las listas del PP y acabará la legislatura como afiliado. Tras un primer año muy duro, dice haber aprendido a tener prudencia y haberse volcado en dos aspectos: más calidad de vida y pacificar la convivencia entre los burgaleses.

## De independiente popular a afiliado

I. PASCUAL

«**L**OS hombres en un momento determinado tenemos que dar un paso al frente. La situación de España en estos momentos es muy difícil y hay que dejarse de esa independencia tan teórica y mojarse; no obstante, aunque uno tenga carné puede seguir siendo independiente, porque el día que el carné te obligue a hacer algo contra tu conciencia, lo que hay que hacer es marcharse de ese sitio».

Con esos argumentos defendía Valentín Niño su afiliación al PP, en el desayuno de prensa convocado con motivo de sus dos años de gestión municipal.

Además de los motivos de conciencia social esgrimidos por el alcalde, reconoció otros de peso político, «si el alcalde es afiliado al partido es miembro nato de la Ejecutiva Provincial, donde se habla y se plantean las estrategias municipales y provinciales y me parece interesante que el alcalde esté en la discusión de esas estrategias ya que no siendo miembro del partido no tiene derecho a estar en la Ejecutiva», dijo.

Despejado el secreto a voces respecto a su afiliación, se mantiene, sin embargo, la incógnita respecto a si Niño será el candidato popular a la Alcaldía en las elecciones del 95. Cautó como siempre en estas cuestiones, el alcalde no dejó de repetir que esa es una decisión del Partido Popular, «de aquí a once meses puede ocurrir de todo y no me lo he planteado, quien tiene que hacerlo es el PP que es el responsable de decir quién es su candidato y prepararle; hablar hoy de qué vamos a hacer a once meses vista es jugar a adivinos», explicó.

Confirmó, no obstante, que el partido no se lo ha propuesto y añadió que él cree que lo que el PP tiene que hacer «es trabajar en la estrategia de cara a las municipales y autonómicas

### El alcalde Valentín Niño hizo balance positivo de sus dos años de gestión al frente de la Alcaldía

«sin pensar en candidatos y luego buscar a la persona idónea para desarrollarla».

Reflexionando sobre los resultados de las elecciones del domingo, Niño considera que hay que ser prudentes, «ya que unas elecciones al Parlamento Europeo no son unas generales, autonómicas o locales. Extrapolarlas y decir que en estas últimas barreremos, es salirse fuera del tiesto». No obstante el alcalde cree que los resultados son significativos, «quien ha votado —añade— lo ha hecho pensando qué le gusta más en este momento y qué rechaza más en general». Considera que el éxito que han tenido los populares en Burgos capital está influenciado por la política municipal que se hace, «si los burgaleses estuvieran descontentos con la política municipal o provincial lo hubie-



PATRICIA

Niño invitó a los periodistas a un desayuno de prensa en el que no faltó la tarde de aniversario.

sen manifestado también en su voto; sin triunfalismos yo diría que algo hay, pero no tanto como quieren ver algunos triunfalistas, insisto en que hay que

ser muy prudentes», matiza.

Respecto a la creación de algún partido independiente en Burgos de cara a las municipales, Niño manifestó que todos

los ciudadanos son libres de presentarse a unas elecciones, pero dejó claro su deseo de que el centro derecha de Burgos cree un único partido fuerte.

### «Un primer año muy duro»

□ Niño comenzó su balance de los dos años de gestión manifestando que ha habido dos etapas diferenciadas. El primer año reconoció haber pasado por momentos muy duros, derivados de las propias circunstancias que le llevaron a la Alcaldía, sustituyendo a su amigo José María Peña, y porque no era un hombre que venía de la administración o de la política, sino de la empresa privada.

Según Niño ese primer año fue «francamente malo», pero

superada esa etapa, acumulando experiencia y teniendo claro lo que había que hacer —aunque no inmediatamente, porque considero injusto que en tan breve tiempo se me exigiera resolver tantos problemas como tenía Burgos», matiza—, comenzó otra etapa más fructífera. El alcalde dice haber aprendido a tener prudencia y está orgulloso de haber logrado sus dos objetivos: dar calidad de vida y trabajar por la convivencia entre los burgaleses.

### PGOU, Principal, Castillo...

□ El medio ambiente y la recuperación de los entornos naturales de la ciudad ha sido, sin duda, uno de los aspectos de la gestión municipal al que el alcalde ha dedicado mayor esfuerzo, y como logros importantes en estos dos años, Valentín Niño reiteró, una vez más, la trascendencia de tres proyectos en marcha: recuperación del Castillo, del Parral y el adecentamiento de las márgenes del Arlanzón.

Dentro de ese balance positivo el alcalde destacó haber

sacado adelante el PGOU y el PECH, iniciar la rehabilitación del Teatro Principal, inversiones en los Polideportivos, peatonalización del casco histórico, mayor participación ciudadana e impulso de la Concejalía de Juventud.

Entre sus frustraciones, soterramiento incluido, destacó no haber sacado en estos dos años más terrenos para viviendas sociales, por lo que a su juicio hay que impulsar los planes Fuentecillas I y II, Bakimet y Sedera.

### Lucas vería con optimismo que Niño fuera el candidato del PP a la Alcaldía

□ BURGOS.—El presidente de la Junta, Juan José Lucas, vería con optimismo que Valentín Niño seguiría siendo alcalde, porque, según dijo ayer en Burgos «es un buen alcalde, una buena persona y un buen gestor».

Sin embargo, ni confirmó ni desmintió que vaya a ser el candidato a las municipales del 95, ya que esa decisión tendrá que adoptarla el Comité Electoral, según manifestó. Lucas dijo que si se ha llevado con tanto misterio la afiliación de Niño al PP, ha sido por prudencia, «y para no mezclarlo con la propia campaña electoral».

El presidente calificó de espléndida la gestión de Niño al frente de la Alcaldía, añadiendo que ha conseguido serenar y tranquilizar la ciudad.



JESUS J. MATIAS

### CASI DOS MIL JOVENES, LOCOS POR LA MÚSICA.—

Entre mil quinientas y dos mil personas, en su mayor parte jóvenes, asistieron ayer al «Concierto contra la exclusión social», que se celebró en el recinto ferial de la Milanera, promovido por las Escuelas Populares de Música de Gamonal, con la colaboración de los colectivos «Euterpe» y «Baladre». A lo largo de casi siete horas, los cinco grupos previstos en el cartel para la ocasión fueron desgranando sus temas, animados y coreados por el público. Los «Anticuerpos» de Vitoria fueron los encargados de abrir, pasadas las ocho de la tarde, seguidos de los bilbainos «Parabellum». En el intermedio le tocó el turno a la banda mexicana «Vantroi», cuyos cinco componentes repitieron visita a nuestra ciudad recientemente. Para cerrar actuaron los alaveses «Potato» y el conjunto sevillano «Reincidentes».



# Joaquín Serna elogió la obra de Rodríguez de la Fuente, en la Mesa de Burgos

**Este doctor en Veterinaria disertó sobre los espacios naturales de Castilla y León**

ANA CALLEJO CALLEJO  
MADRID

«Félix Rodríguez de la Fuente en el horizonte castellano-leonés es el título de la conferencia que Joaquín Serna Martínez impartió en la casa regional Mesa de Burgos en Madrid, dentro del tercer ciclo de dicha cátedra.

Doctor en Veterinaria, escritor y poeta, su conferencia fue un verdadero homenaje literario al recuerdo que Félix Rodríguez de la Fuente ha dejado en los parques naturales de Castilla y León, «por hacer inmenso el cielo de los niños, dibujando en el horizonte castellano una nube que refleja su semblante, y sobre su faz una corona colocan águilas y alimoches, proclamándose rey de la cárcava y la montaña».

También rindió homenaje a su padre Carlos Serna, «poeta de Lira Eterna» que ha fallecido recientemente, y es conocido por los asistentes a estas conferencias, ya que todos los años ha participado con interesantes temas.

Con una rica prosa, Joaquín Serna hizo de su conferencia un viaje emocionado y emocionante, desde Covarrubias «cuna de nuestra región y lugar enamorado de Carlos Serna» hacia



Joaquín Serna junto al presidente de la Mesa de Burgos en Madrid, Félix Pérez y Pérez.

Poza de la Sal, «balcón de España, donde Félix Rodríguez de la Fuente aprendió que la tierra no es sólo del hombre, sino de todos los seres que en ella habitan».

Hizo gala de su buen saber de la historia de Castilla, así como de su vegetación y su fauna. No escaparon de su charla ni el águila imperial, ni el buitre leonado, ni el lobo, ni la comadreja..., ni dejó un sólo paisaje de nuestra Castilla sin calificar hasta en sus mínimos detalles. Se notaba en su conferencia un

gran cariño por cada centímetro de tierra y por cada diminuto o enorme ser que en ella habita. Personajes de nuestra historia castellana se paseaban por cada lugar que iba narrando Joaquín Serna.

Comenzando por el valle de Arlanza, el conferenciante siguió una ruta a través de la fauna de cada lugar, surcando los valles y las montañas de la Demanda, siguiendo el Duero por la meseta, con Gredos en el Sur y Sanabria o el Bierzo por el Norte y para finalizar,

la cornisa del Cantábrico indicándonos el regreso a Burgos.

Después de este viaje con la imaginación, Joaquín Serna mostró a los asistentes un video de la red de espacios naturales de Castilla y León realizado por la Consejería de Medio Ambiente, que fue el broche final de esta interesante conferencia. Durante su intervención no faltó el continuo recuerdo de Félix Rodríguez de la Fuente y recordó su eterna enseñanza: «el animal necesita al hombre y éste se preocupa por él».

## Silvia Koscina formará parte del Jurado Internacional del certamen «Fantástico Burgos»

**Anthony Hopkins y Roman Polanski han excusado su presencia por motivos de trabajo**

■ BURGOS.- La actriz yugoslava Silvia Koscina, afincada desde hace muchos años en Italia, ha aceptado la invitación de la dirección de la I Semana Internacional de Cine Fantástico, Suspense y Terror, «Fantástico Burgos», para formar parte del Jurado Internacional que fallará los premios «Gárgola» de la sección oficial de este certamen, que se celebrará en la capital burgalesa entre los días 30 de septiembre y 8 de octubre del presente año.

Silvia Koscina fue descubierta por el realizador italiano Eduardo De Filippo, trasladándose a Roma a principios de los años 50 con el fin de perfeccionarse y abrirse camino en el mundo del cine.

Su debú cinematográfico tuvo lugar en 1956 de la mano de Pietro Germi, director de «El ferroviario», y desde entonces ha intervenido en más de 130 largometrajes.

A finales de los años 60 trabajó en Hollywood junto a Paul Mewman, Yul Briner y Rock Hudson, entre otras estrellas. Sin embargo, el nombre de Silvia Koscina está íntimamente

unido al cine fantástico. No en vano, ella fue una de las reinas del «peplum» o cine neomitológico, género que se convirtió en uno de los grandes fenómenos comerciales de los años 50 y 60.

Koscina también trabajó a las ordenes de Federico Fellini en el filme «Giulietta de los espíritus», con Georges Franju en «Judex» y Mario Bava en «El diablo se lleva a los muertos», así como en «Cyrano y D'Artagnan» o en «Delito de amor».

Por otro lado, tanto Anthony Hopkins como Roman Polanski han excusado su presencia en el Jurado de «Fantástico Burgos» debido a que ambos actores se encontrarán rodando nuevas películas durante las fechas del certamen.



Silvia Koscina, en el filme «Sindicato de asesinos».

### ■ BREVES

**Clausura del curso del ballet de Elena Munguía**

■ BURGOS.- A las siete y media de esta tarde, en el salón-teatro que la Caja Municipal tiene en Vigón, el ballet de Elena Munguía tendrá el acto de clausura de fin de curso.

**Coronación de la Reina del Círculo de la Unión**

■ BURGOS.- María García Eroles será proclamada esta noche, a partir de las 24,00 horas, Reina Mayor del Círculo de la Unión, en el transcurso de una fiesta de coronación.

**Reunión de componentes del Club C.C.C.**

■ BURGOS.- Este fin de semana tienen una reunión en nuestra ciudad un grupo de componentes del Club C.C.C.

Vienen de toda España para pasar juntos unas pocas horas y disfrutar de nuestra ciudad. Les espera una apretada agenda, que comienza a las 20,30 horas con el encuentro en el Casino, y a las 21,00, cena informal.

Mañana, a las 10,00, concentración en el hotel para dirigirse a la parroquia de La Inmaculada, donde Emilio oficiará la santa misa. Tras un «tentempié» en los salones de la parroquia, visita al museo y almuerzo.

**«La Semana», mañana**

■ BURGOS.- La página «La Semana», que se ofrece los sábados en DB, esta semana se ofrece mañana, domingo.

**Día Nacional de Oración y Sacrificio**

■ BURGOS.- Como en años anteriores, se celebra en la iglesia de las Salesas, mañana, el Día Nacional de Oración y Sacrificio.

Los actos comenzarán a las 12,00, con una solemne misa concelebrada. A continuación se hará la exposición del Santísimo Sacramento hasta la función de tarde. A las 16,00, rezo del rosario; a las 17,00 solemne acto eucarístico en el que predicará don Isidoro Díaz Murugarren, terminándose con la bendición del Santísimo.

Han anunciado su llegada varios autocares del Norte, y están invitados todos los burgaleses.

**Aula de Teatro de la Prisión Central**

■ BURGOS.- A las 20,00, en el Gran Teatro, actuará el Aula de Teatro de la Prisión Central, actuación que servirá para clausurar el VII Encuentro de Teatro 94, que organiza el Ayuntamiento.

Escenificarán tres obras cortas: «La opinión», de Martínez Ballesteros; «La tierra de Jauja», de Lope de Rueda; y «Farsa y justicia del corredor», de Alejandro Casona.



## ■ VALLE DE MENA

# Lucas: «La Junta será la primera en apoyar el nuevo proyecto de Gesvalc si es viable»

SANTIAGO GONZALEZ  
BURGOS

□ El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, aseguró ayer en Burgos que «la Junta será la primera en apoyar, sin ningún género de duda, el proyecto viable que está desarrollando Gesvalc y que afectaría a todo el Valle de Mena».

Asimismo, Juan Vicente Herrera, secretario general de Economía, confirmó que se habían mantenido conversaciones con los actuales gestores de la antigua Valca y que conocen cuáles son las «líneas eficaces y efectivas en que se puede producir el posible apoyo de la Junta de Castilla y León al proyecto de Gesvalc» para la reapertura de la factoría de Sopeniano de Mena.

Herrera, que informó de una nueva reunión en los próximos días o semanas con los responsables de dicha sociedad, no pudo concretar el actual estado de las negociaciones ya que «se están manteniendo entre los promotores del proyecto y los directores generales competentes», aunque precisó que la Junta no va a arbitrar ninguna línea excepcional.

No obstante, el secretario general de Economía destacó

## Herrera confirma que el Gobierno regional hará «encajes» para la reapertura

que el Gobierno regional, dentro de las líneas de ayudas existentes, «está dispuesta a hacer los encajes necesarios a ver de qué manera ese proyecto puede estar dentro de esas líneas de apoyos».

### PROYECTO SOLVENTE Y SERIO

Garbati, presidente de Gesvalc, pidió -en declaraciones a Diario de Burgos- a la Junta que trate convencer a las cajas de ahorro burgalesas para que concedan un crédito a la nueva sociedad con el fin de que pueda reabrirse la antigua fábrica de Valca, en Sopeniano de Mena.

Sobre ello, Juan Vicente Herrera aseguró que el proyecto presentado por Gesvalc es «solvente y serio, por lo que la Junta lo apoya institucionalmente ante las cajas de ahorro, a las que no podemos forzar».

Finalmente, el secretario general de Economía insistió en que los gestores de Gesvalc tie-



ALBERTO RODRIGO

Juan Vicente Herrera, secretario general de Economía de la Junta.

nen conocimiento, tanto por escrito como de palabra, de cuáles son los «términos concretos en los cuales la Junta de Castilla y León puede aportar el proyecto».

## Valca y el apoyo del Gobierno regional

□ Juan Vicente Herrera, secretario general de Economía de la Junta, recordó «ante las manifestaciones que han puesto en tela de juicio la postura del Gobierno regional respecto a la extinta Valca y al actual proyecto de Gesvalc» que la Junta acogió y puso en efectividad la solicitud de la empresa de un aval.

Este aval, en la forma que la Ley de Hacienda de Castilla y León lo contempla -precisó Herrera-, fue de 600 millones de pesetas con el fin de que la empresa pudiera establecer negociaciones oportunas con una entidad financiera.

Por ello, el secretario general de la Consejería de Economía aseguró que la «Junta ha estado siempre apoyando ese proyecto y no cabe hablar de discriminación con respecto a empresas como Hispano Textil u otras». Herrera apuntó que las circunstancias no han sido las mismas por lo que no se pueden comparar.

# EX

# PO

Sólo te  
quedan dos días  
para ver Expobur

Organiza: Federación Empresarial del Comercio de Burgos

Patrocina: Caja de Ahorros Municipal de Burgos

colabora con el Proyecto Hombre

# BUR

9-19 junio

en el Parking de Caballería.

# '94



## GESTUR

## Las ventas de suelo industrial se redujeron drásticamente en 1993

□ **BURGOS/S.G.**— La situación de crisis y la recesión económica se han dejado sentir durante 1993 en la sociedad Gestión Urbanística de Burgos (GESTUR), sobre todo en cuanto a la ventas de suelo industrial que fueron «decepcionantes». Ni siquiera las bonificaciones y facilidades de pago aplazado han incentivado la atonía inversora de 1993.

No obstante, GESTUR continuó la obra urbanizadora en dos nuevas promociones de polígonos industriales en Villarcayo y Villadiego, a la vez que se han seguido realizando gestiones, sin desembolso económico, para avanzar en la consolidación de la sociedad.

Según se desprende de la memoria anual, aprobada ayer por el Consejo de Administración presidido por José Ignacio Marín, la localidad de Villarcayo ha vuelto a recobrar protagonismo, donde se ha adjudicado la obra de urbanización de la segunda fase del polígono «Las Merindades», preveyendo su finalización este mismo año.

La ampliación del polígono se realiza sobre una superficie de 104.020 metros cuadrados, de la que se obtendrán 38 parcelas. La inversión prevista se cifra en 145 millones de pesetas, aunque se recibirá una ayuda a fondo perdido de la Junta por 26 millones.

Por otro lado, en Villadiego se ha finalizado la obra del polígono industrial con una inversión de 40 millones de pesetas (sin incluir la electrificación) mediante la que se han obtenido 24 parcelas de uso industrial en

### La sociedad

#### Gestión Urbanística de Burgos hizo balance del pasado año

una superficie de 37.000 metros cuadrados.

Por otro lado, Gestión Urbanística de Burgos no avanzó durante el pasado año en las negociaciones con los propietarios de suelo en Briviesca para la ampliación del polígono industrial, habiéndose estudiado otras alternativas de ubicación finalmente desechadas.

Finalmente, GESTUR decidió ofrecer al Ayuntamiento la oferta máxima de 750 pesetas/metro cuadrado para la adquisición de los terrenos comprendidos en los terrenos de ampliación del polígono industrial «La Vega», debiendo asumir el Ayuntamiento el pago de las diferencias al alza que pudieran exigir los propietarios.

Asimismo, durante el pasado año continuaron las gestiones tendentes a conseguir de la Junta la incorporación de los terrenos que posee en el polígono de Allenduedero como aportación no dineraria en una ampliación de capital. GESTUR realizaría la obra urbanizadora y recuperación de la inversión mediante la enajenación de las parcelas de uso residencial, donde se prevé dar cabida a 330 viviendas en bloque y 240 de tipo unifamiliar.

GESTUR no ha vendido nin-

guna parcela en los polígonos de Villalmanzo I y II, Pradoluengo y Quintanar. Por lo que respecta a los polígonos industriales de Belorado, Trespaderne y Valle de Mena, la sociedad condiciona una futura participación en ellos a la superación de la crisis y a una mejora en la disponibilidades económicas de la sociedad en los próximos años.

### ■ SOTOPALACIOS

## Una avería provoca problemas en el suministro de agua

□ **BURGOS.**—Una rotura en las redes de conducción de agua está provocando desde hace dos días problemas en el abastecimiento a los vecinos de Sotopalacios así como residentes en otras localidades de la Merindad de Río Ubierna.

La avería, que se produjo en Quintanilla-Vivar, obligó a interrumpir el suministro para proceder a su reparación.

Técnicos del Servicio Municipalizado de Aguas, que realizan el suministro a este municipio, consiguieron resta-

blecer a media tarde de ayer el servicio, pero posteriormente se volvió a interrumpir. Al cierre de la edición, según informaron varios vecinos, se seguía sin recibir agua.

En este sentido, responsables municipales manifestaron que se estaba intentando subsanar las deficiencias y que se confiaba en que a lo largo de la jornada de hoy se seguirá trabajando para solucionar este problema y no dejar el fin de semana al municipio sin agua.

### ■ VALLE DE TOBALINA

## Expertos internacionales en comunicación nuclear celebran un seminario en Garoña

□ **BURGOS.**— El Centro de Información de la central nuclear de Santa María de Garoña será el escenario de una reunión internacional de especialistas en comunicación del sector nuclear durante los días 20, 21 y 22 de junio.

Representantes de Francia, Gran Bretaña, Suecia, Suiza, Rusia, Japón, Bulgaria, Alemania, Bélgica y España acudirán a la reunión, organizada por la oficina de la WANO (World Association of Nuclear Operators) en París.

El seminario se ha dividido en tres bloques, en el que se incluyen más de 15 presentaciones entre las cuales habrá dos de Nuclenor. El primero de ellos abordará los aspectos relativos a las políticas de comunicación en las centrales nucleares; el segundo estará dedicado a la comunicación pública en situaciones de crisis; mientras que el tercero tratará los temas relativos a la aceptación pública de la energía nuclear.

La elección como marco del encuentro de la central de Santa

María de Garoña responde al interés de WANO por dar a conocer el Centro de Información de la planta burgalesa a los expertos internacionales en comunicación nuclear, ya que se trata del centro español de este tipo más moderno y pedagógico actualmente en funcionamiento.

WANO es la Asociación Mundial de Operadores de Centrales Nucleares y sus sedes están ubicadas en París, Tokio, Atlanta y Moscú. Su finalidad es la cooperación y el intercambio de información entre los operadores de reactores nucleares a nivel mundial. En la actualidad, alrededor de 150 compañías eléctricas son miembros de dicha asociación, cuyos principales programas de actuación son los referidos a la ayuda y cooperación a las compañías con reactores nucleares en los antiguos Países del Este, así como intercambio de experiencias operativas, mejora de las prácticas de operación y mejora en los parámetros de las plantas nucleares.

**Citroën AX:**  
Para los que no invierten todo su dinero en su coche.

**MUCHO DINERO**

Este mes, en apoyo a las medidas del Gobierno puede ahorrarse Mucho Dinero.

**Citroën AX First desde 899.000\* ptas.**

**CITROËN**

\* PVP recomendado. Incluye IVA, impuesto de matriculación, transporte, oferta promocional no acumulable y subvención gubernamental en las condiciones Plan Renove. Válido hasta fin de mes para vehículos en stock.



**ALIMENTACION ESPECIALIDADES**

**ANPI DE ROZAS**

OFERTA:  
LECHE ENTERA RIO 1 LITRO 69 Ptas.  
WISKY JB 1.390 Ptas.

\* Supermercado en Guardia Civil, 4. Telf. 217305  
\* Centro Comercial San Bruno, pto. 4. Telf. 211656

**alain manoukian®**

Lain Calvo, 44 Tlf. 207220

**fotoNICE** CALIDAD Y PRECIO

LABORATORIOS PROFESIONALES

FOTOS Y DIAPOSITIVAS EN 1 HORA

C/. San Juan de Ortega, 22. Teléfono: 21 81 56  
Almirante Bonifaz, 16. Teléfono: 26 43 72  
San Juan, 7. Teléfono: 27 73 03

**Diseño Luz**

ESPECIALISTAS EN ILUMINACION

APLIQUES - FOCOS EMPOTRADO  
FOCOS BASE Y CARRIL  
PLAFONES - LAMPARAS TECHO  
Y LAMPARAS PIE

EXPOSICION Y VENTA:  
JULIO SAEZ DE LA HOYA, 7  
TELF. 210906 - FAX: 210986

**HIFI-vision**

IMAGEN Y SONIDO VIDEO TV ALTA FIDELIDAD

OFERTAS PARA ESTA SEMANA:

✓ TVC GRUNOIS 14" M.A.-OSA	29.785
✓ RADIO CASSETTE GRUNDIG STEREO	8.390

PLAZA MAYOR, 33 - TELF. 20 12 70

**INCREIBLE OFERTA**

ES UNA OPORTUNIDAD UNICA PARA TENER UNA

**ALFOMBRA PERSA**

SOLO HASTA FIN DE MES

LUJO DE ORIENTE IMPORTACION DIRECTA

AVDA. GENERAL YAGÜE, 15 - TELF. 24 14 71 - BURGOS

**BAPOR**

MODA HOMBRE

AVENIDA DEL CID, 22 - SAN COSME, 14

**Battaner S.L.**

T V - RADIO

ELECTRODOMESTICOS

M. ELECTRICO

MONEDA, 11 - TELF. 208548  
09003 BURGOS

PARA OIR BIEN PARA VER BIEN

**CARLOS FRÜHBECK**

OPTICO DIPLOMADO

SU OPTICA DE CONFIANZA

OPTICA INTERNACIONAL

Espolón, 30 ☎ 20 66 05

MOTOS CICLOMOTORES ACCESORIOS BOUTIQUE DEL MOTORISTA

**MOTOS BODERO**

TEL. Y FAX: 20 71 37 - LLANA DE AFUERA, 6

Concesionario oficial

**DERBI Aprilia Kawasaki PIRELLI**

ES UN BUEN MOMENTO PARA COMPRAR EN EL CENTRO»

**NO ROJO DE DB**

GRANDES REGALOS

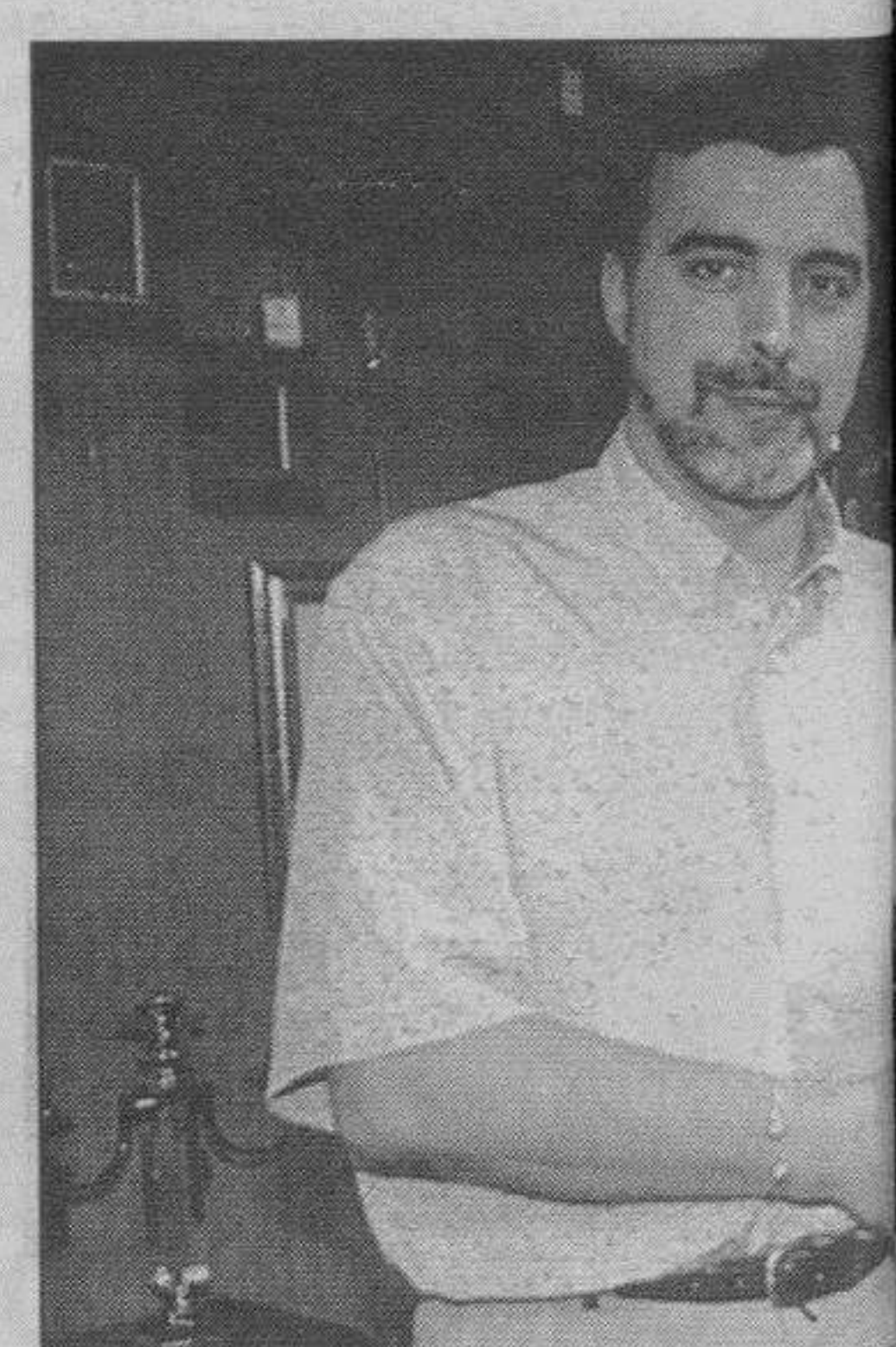
DE PARA DOS PERSONAS

**ENTRARA EN EL SORTEO SEMANALES Y UN MAGNIFICO**

Semanalmente tendrá que localizar el Punto Rojo de DB que encontrará en los escaparates de cualquiera de estos comercios. Rellene el cupón adjunto, indique el nombre del comercio y envíelo antes de cada jueves a **Diario de Burgos** C/. San Pedro Cardeña, 34.



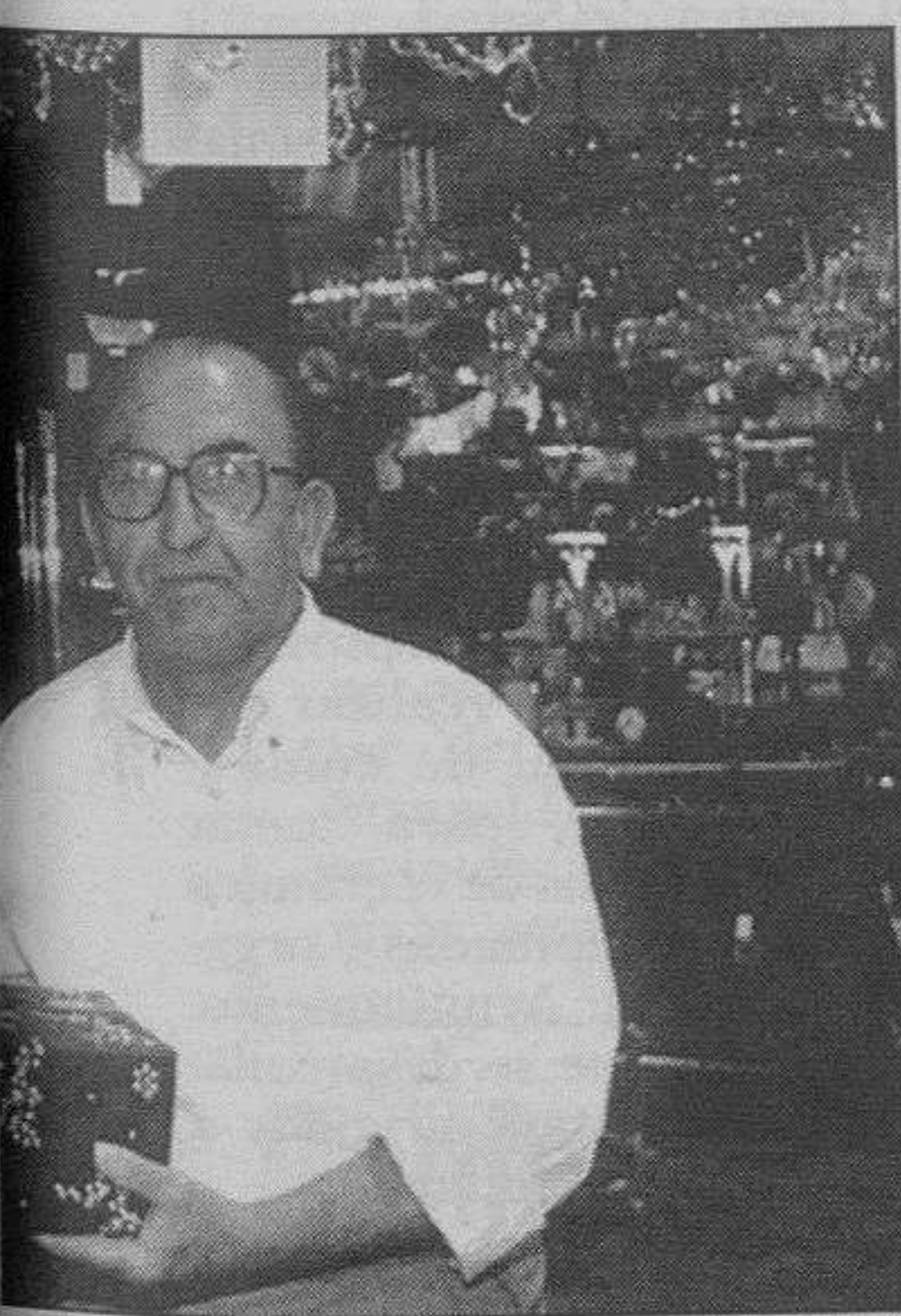
NICE FOTO haciendo entrega de su premio.



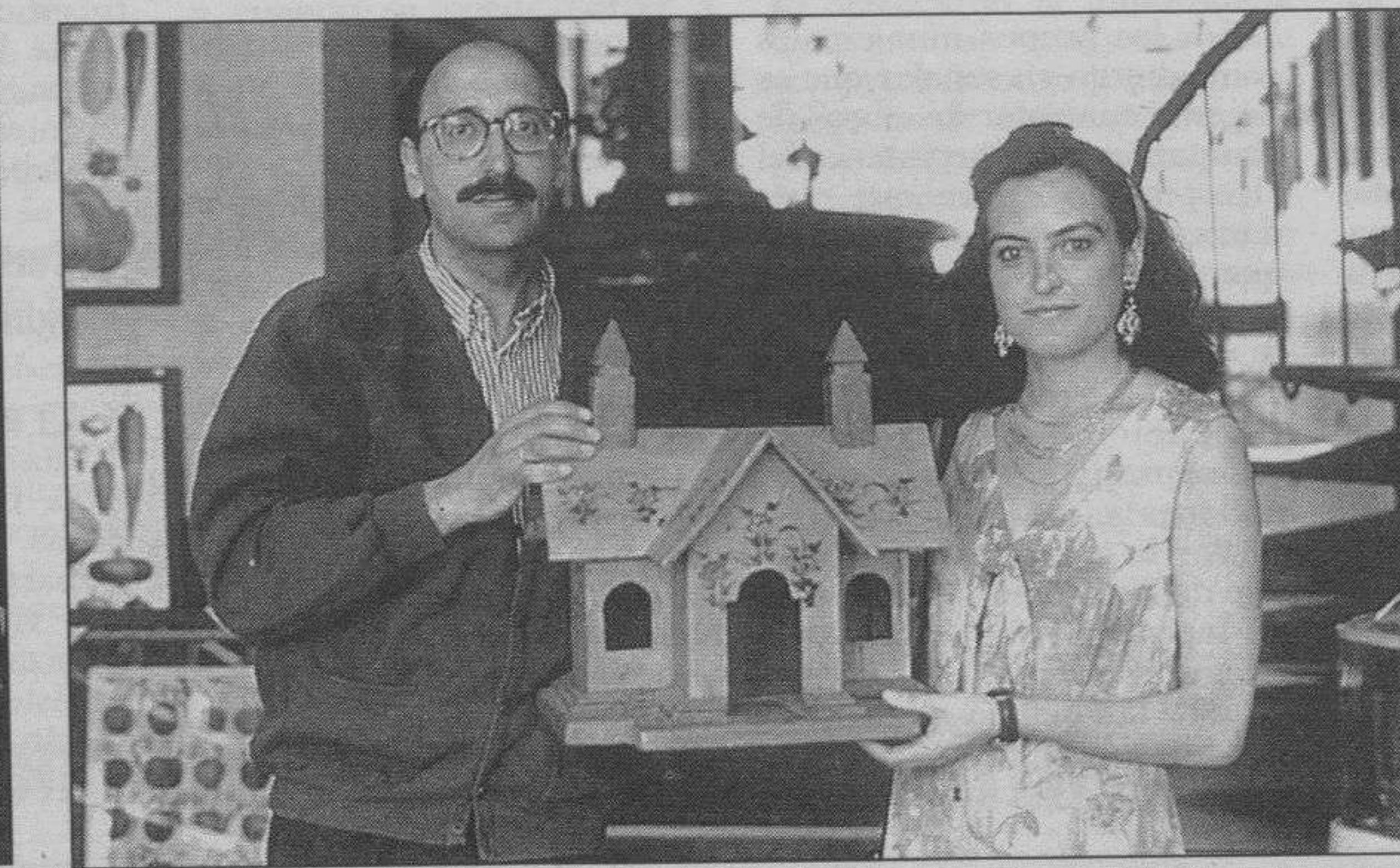
RILOVA en un momento de la entrega.



PANTALON en un momento de la entrega.



RILOVA en un momento de la entrega.



PASTELERIAS ALONSO entregando su premio.

Nombre .....

Dirección .....

Teléfono .....

Nombre del comercio donde aparece el punto DB .....

Colabora:

**Viajes Barceló**

**VALLPAPER**

DECORACION

- \* TAPICERIAS
- \* EDREDONES
- \* CORTINAS
- \* PAPEL TINTADO
- \* GRECAS
- \* ALFOMBRAS ORIENTALES

C/. SAN JUAN, 22 - TELF. 203346

**CAPITALY**

SOLO PIEL

C/. VITORIA, 20 (ESQUINA CONDE JORDANA)

TELEFONO 20 48 53

**JOYERIA HOLGUERAS**

LIQUIDACION POR CIERRE

ORO - PLATA - JOYERIA  
SORTIJAS - PENDIENTES  
PULSERAS - MARCOS DE PLATA

PRECIOS DE LIQUIDACION

TAMBIEN: EN ANTIGÜEDADES, JOYERIA ANTIGUA MARFILES Y PINTURA

REYES CATOLICOS, 2 - TELF. 27 47 37

**Ricardo's**

boutique

AVDA. GRAL. YAGÜE, 10 - TELF. 273104

**JOYERIA OPTICA Unsain**

- \* OPTICO DIPLOMADO
- \* GRADUACION DE GAFAS, ADAPTACION DE LENTILLAS (TODOS TIPOS)
- \* AUDIFONOS PARA SORDOS

Todo en regalos de joyería y relojería

P.º del Espolón, 8 - Telf. 206464

**J.M. boutique**

CALZADAS, 4 - TELF. 200913 - BURGOS 09004

**15 % y 10 % descuento**

**PANTALON**

VALLADOLID VITORIA SORIA BURGOS PALENCIA

JULIO SAEZ DE LA HOYA, 5  
TELEFONO 21 42 86

**HOMO**

VITORIA, N.º 13 - TELF. 262585

**Sobrinos**

sobrinos de valentin marcos, s.a.

FERRETERIA - MENAJE  
HERRAJE DE CARPINTERIA

**ANDIAMO!**

MODA DE ITALIA

**20% Dto.**

En toda la moda PRIMAVERA-VERANO

C/. Vitoria, 37-39 (Frente Villa Pilar, 2)

**Rilovã**

OBJETOS DE REGALO  
LAMPARAS-RELOJES-PORCELANAS-MUEBLES

Avda del Cid, 34 - Telf. 229300-BURGOS

**Pastelero Artesano Alonso de Linaje**

PLAZA MAYOR 34 ESPOLON 20 TELF 207065 BURGOS

**DELE CAÑA**

MUEBLES DE MIMBRE - JUNCO - MANILA - MANAU

**CESTERIA Rincón-2**

Eladio Perlado, 12 y Huerto del Rey, 14

**PRONOVIAS**

AVDA. CID, 14 - TELF. 274271



# El Pleno respalda la petición para la reversión al Estado de la autopista A-1

**En la moción solicita que las Administraciones compensen a la empresa**

**Se enviará a las entidades locales de la zona**

F. TRESPADERNE  
BRIVIESCA

El Pleno del Ayuntamiento aprobó, por unanimidad, una moción sobre la problemática que plantea la actual situación de la carretera N-1 y en la que, entre otras cuestiones solicitan, «que la fecha de reversión al Estado de la autopista A-1 se cumpla al fin de la actual concesión y sin posibilidad de prórroga».

En la moción —consensuada por los tres grupos municipales— también se solicita que, hasta que se produzca esa reversión, «se reduzca el peaje a todos los usuarios de la A-1 lo más posible y sin ninguna discriminación, de modo que invite a los mismo a hacer uso de dicha vía, logrando con ello la descongestión de la N-1».

Por otra parte, se propone que las Administraciones competentes compensen a la concesionaria de la autopista, «hasta el límite justo que resulte del perjuicio económico que pueda causarse a la misma, inferior sin duda, al coste del desdoblamiento que hubiera



MONTEJO

Los grupos municipales apoyaron la moción sobre la problemática de la carretera N-1.

resultado imprescindible, de no haber contado con ella».

Finalmente, en relación a esta moción, se acordó hacer partícipe de la misma a todas las entidades locales de la zona, con el fin de que asuman la misma en la parte que estimen oportuno, así como a la Administración del Estado, Junta, Diputación, senadores y diputados burgaleses, y Cámaras de Comercio e Industria.

En la misma sesión plenaria se aprobaron, por unanimidad, los expedientes de contratación de obras relativos al Parque de Prevención y Extinción de Incendios y al edificio del antiguo «Hospitalillo».

Todos los grupos municipales coincidieron en señalar que es urgente contratar las obras de equipamiento y carpintería del «Hospitalillo», para que puedan estar terminadas antes de que comiencen el próximo curso, ya que en esos locales se ubicarán la guardería infantil «La Milagrosa» y el Centro Ocupacional. Estas obras están presupuestadas en diez millones y medio de pesetas.

Por lo que respecta al Parque de Prevención y Extinción de Incendios, que se construirá en la avenida Félix Rodríguez de la Fuente y que cuenta con un presupuesto superior a los treinta y cinco millones

de pesetas, subvencionados por planes de diferentes Administraciones, se aprobó el pliego de condiciones.

Igualmente se acordó participar en los premios «C» de Turismo de Castilla y León, dotados con tres millones de pesetas, y aportar —en el expediente— diverso material audiovisual y escrito.

El apartado más amplio del Pleno fue el capítulo de ruegos y preguntas, formuladas por la oposición— sobre cuestiones de actualidad como depuradora, PGOU, polígono industrial, terraza de verano, Casa del Abad Rosales y posibles irregularidades urbanísticas.

## BREVES

### Jornadas medievales de la AMAC en la ciudad de Frías

FRÍAS.— Desde primeras horas de la mañana la ciudad fredense estará ambientada con estandartes, banderas y pendones, que harán que resalte su carácter medieval, con motivo de la celebración de las «I Jornadas Medievales y del Siglo de Oro», organizadas por los municipios de la AMAC para promocionar la zona.

Durante todo el día, en la explanada del Castillo, se podrá visitar un mercado medieval en el que treinta artesanos exhibirán sus productos. A las siete comenzará la primera representación, en el patio de armas del Castillo, de la obra «Casa con dos puertas mala es de guardar». La segunda se iniciará a las diez de la noche.

### Donación voluntaria de sangre de la Hermandad de Donantes

BRIVIESCA.— El servicio médico de Hematología de la Seguridad Social se desplazará mañana a Briviesca, con motivo de una nueva jornada de donación voluntaria de sangre de la Hermandad de Donantes.

Las donaciones se efectuarán en el Centro de Salud, a partir de las 10.30 horas y hasta la una del mediodía. Las personas interesadas en donar su sangre deben presentar el DNI.

### Cursos de cerámica y de vidrieras emplomadas

BRIVIESCA.— Has el próximo día 24 se pueden realizar, en la Casa Municipal de cultura, las inscripciones para tomar parte en los cursos de «cerámica y vidrieras emplomadas», organizados por el Ayuntamiento. Estos cursos, que se desarrollarán en julio, están dirigidos a niños y personas adultas.

## Comienza oficialmente la temporada veraniega en el complejo deportivo y piscinas

**Se prolongará hasta el quince de septiembre y se mantienen los precios del 93**

F. TRESPADERNE  
BRIVIESCA

Hoy comienza oficialmente la temporada veraniega en el complejo municipal deportivo y piscinas que, en principio, se prolongará hasta el día quince de septiembre. Como novedad ha que indicar que, en los últimos meses, se han realizado una serie de mejoras en la zona de acceso a los vestuarios y aseos, además de derribar el viejo bar.

Por lo que respecta al servicio de bar, ante la falta de tiempo material para construir uno nuevo, se instalará una caseta —de forma provisional— y la obra se reiniciará una vez finalizada la temporada estival. «Con modificación prevista, en la zona donde estaba el bar, hemos ganado unos metros que nos permitirán ampliar el próximo año la piscina pequeña», ha manifestado Rafael Carriegas,

concejal de Deportes y Juventud, quien indica que la instalación de una depuradora nueva también se acometerán en 1995.

Además de las mejoras en la zona de vestuarios y acceso a los aseos —tanto de caballeros como de señoras—, consideradas como muy necesarias, se ha pintado el frontón y se han reparado las vallas del mismo.

### CURSOS DE NATACION

El complejo municipal deportivo y piscinas abrirán sus puertas, todos los días de la semana, de diez de la mañana



MONTEJO

Entre los proyectos, para el próximo año, se encuentra la ampliación de la piscina pequeña.

a nueve de la noche y los precios continuarán siendo los mismo que el año pasado. Dos porteros, una persona para la limpieza general y otra para la de las piscinas, además de un socorrista, constituye el personal

encargado del mantenimiento y cuidado de estas instalaciones municipales.

En la segunda quincena del próximo mes de julio, organizados por el Ayuntamiento, se desarrollarán —al igual que en

años anteriores— cursos de natación dirigidos tanto a niños como a personas adultas. El complejo municipal deportivo y piscinas cuentan, en la actualidad, con cerca de cuatro mil socios.



# El Insero reúne en La Laguna a 5.000 personas en una jornada de convivencia

Los participantes se desplazaron desde diferentes localidades de Castilla y León, País Vasco y Cantabria

INMACULADA LOPEZ  
MIRANDA DE EBRO

El paraje de San Juan del Monte concentró ayer a más de 5.000 personas que participaron en la I Jornada de Hermandad de la Tercera Edad de las Comunidades Autónomas de la Zona Norte, organizada por el Hogar de la Tercera Edad de Miranda y la Dirección provincial del Insero. Personas mayores de diferentes localidades de Castilla y León, Cantabria y País Vasco disfrutaron en La Laguna con actividades y actuaciones de grupos de asociaciones y hogares de la tercera edad de las distintas comunidades invitadas.

Aunque en principio la cifra de participantes se estimaba en 6.500, fueron menos los que acudieron al no asistir las personas previstas de La Rioja, ya que esta celebración coincidía con otra prevista en la comunidad vecina. El director del Hogar de Miranda, Manuel Largo, señaló ayer que la intención es volver a organizar esta masiva concentra-



TRUCHUELO

Los participantes disfrutaron con las distintas actividades programadas por el Insero.

ción el próximo año, siempre y cuando se pueda volver a contar con colaboradores como el Ayuntamiento de Miranda y la Diputación Provincial de Burgos.

En esta celebración se dieron cita el director provincial del Insero y el subdirector, Juan Antonio Santos Palacios y Florentino Jaramillo, respectivamente, el presidente de la comisión de Bienestar Social de la Diputación, Marcos Reoyo, el alcalde mirandés, Julián Simón Romanillos, y el gobernador civil, César Braña.

Los responsables del Insero destacaron la importancia de organizar una jornada de convivencia entre los mayores como la de ayer, por lo que tiene de positivo que haya un intercambio de costumbres y experiencias entre las distintas autonomías. El alcalde recordó que Miranda «está abierta a todos los hombres y mujeres de buena voluntad» y expresó su sentimiento de afecto y orgullo, en nombre de los mirandeses, por haber albergado en San Juan del Monte esta cita de hermandad.

Marcos Reoyo recalcó que es necesario «ofrecer una mayor calidad de vida», especialmente a los mayores, y aseguró que la Diputación mantendrá su apoyo a este colectivo pese a las dificultades presupuestarias. El gobernador civil, por su parte, aludió a la celebración este año del Día Internacional de la Familia y consideró a este órgano como «un núcleo de solidaridad entre personas y generaciones» que, a su juicio, debe servir de ayuda a los mayores para que no sean marginados.

## Renfe propone participar en la gestión de una estación de autobuses para la ciudad

MIRANDA/J.B.-Renfe ha remitido al Ayuntamiento de Miranda un proyecto en el que señala la conveniencia de crear una estación de autobuses junto a la de ferrocarril, compromiso que la empresa ferroviaria había adquirido con la Corporación, y que posteriormente ha sido también solicitado por la Comisión de Defensa del Ferrocarril.

El estudio elaborado por Renfe, que aporta un análisis comparativo del volumen de viajeros y de los servicios actuales que funcionan en Miranda, incluye también un balance económico sobre la explotación de la hipotética estación intermodal. El informe contempla dos alternativas sobre el funcionamiento y la gestión de esta instalación, realizadas a partir de los costos que supondría una dotación de personal específico.

La vía de explotación considerada más rentable contempla la atención directa de la estación de autobuses por personal ajeno a Renfe, circuns-

tancia que no supondría un incremento de plantilla y que cifraría los gastos totales en 2.900.000 pesetas al año. La opción desechada por la compañía implicaría la cobertura del servicio con personal de Renfe, que obligaría a incrementar la plantilla en tres agentes y a asumir un gasto de explotación superior a los once millones.

El borrador contempla la creación de un área para el transporte de viajeros en el que se podría optar por la utilización de los diferentes medios de transporte terrestre. Este servicio está pensado para coordinar horarios y enlaces para los viajeros.

El proyecto que Renfe asumiría supone también la dotación de un centro de viaje y el desarrollo de una actividad de servicios comerciales para ofrecer a los clientes factores complementarios. La compañía pretende ofertar servicios de mayor calidad y permitir la creación de un tráfico dirigido y ordenado.

## El Grupo Popular e IU cuestionan la legalidad del presupuesto municipal

MIRANDA/J.B.-La liquidación del presupuesto del Ayuntamiento y de la Fundación Municipal de Cultura en el ejercicio de 1992, punto debatido en la sesión plenaria que la Corporación mirandesa celebró la noche del miércoles, encontró la crítica frontal de los grupos de la oposición municipal. Los portavoces de Izquierda Unida, Esther Díez, y Grupo Popular, Ildefonso Pradales, criticaron abiertamente las cifras que la Alcaldía presentó, por entender que no se ajustaban a la ley, según argumentó IU; el Grupo Popular, mientras tanto, calificaba la gestión socialista de «necesa y falta de rigor».

El portavoz del Grupo Socialista, Fernando Campo, zanjó bruscamente el debate señalando que el Ayuntamiento no ha aprobado nunca un presupuesto con un capítulo de gastos diferente al de ingresos. Campo señaló que los grupos municipales caían en errores de bulto y confundían los conceptos económicos al tiempo que manifestó que sus intervenciones intentaban crear «una sombra

de duda» sobre la gestión presupuestaria del Ayuntamiento.

La oposición dudó de las cifras del equipo de Gobierno

Apoyo para que Salamanca pueda ser capital cultural

de duda» sobre la gestión presupuestaria del Ayuntamiento.

El alcalde aseguró, ante los ataques de la oposición, que la gestión municipal era absolutamente legal y transparente. El portavoz indicó que el estado de la deuda y la carga financiera eran conceptos distintos, mientras negaba que el Ayuntamiento hubiera solicitado alguna vez créditos para el pago de acreedores. «Los créditos solicitados han sido para financiar inversiones y para créditos de tesorería», indicó Campo.

Esther Díez, portavoz de IU, aseguró que la situación económica financiera es «muy pre-

### BREVES

El Cuadro Artístico Mirandés repone «La llave en el desván»

MIRANDA.-El Cuadro Artístico Mirandés repone hoy, sábado, la obra de teatro «La llave en el desván», original de Alejandro Casona, en el Aula de Cultura de la Caja de Ahorros Municipal de Burgos en sesiones de 20:00 y 23:00 horas. Esta obra se encuadra en la «Muestra de Teatro no Profesional de 1994» que organiza la Diputación Provincial de Burgos. El Cuadro Artístico puso en escena esta obra el 23 de abril.

Cruz Roja impartirá este mes un curso de socorrismo

MIRANDA.-La Asamblea Local de Cruz Roja de Miranda de Ebro tiene previsto impartir un curso de Socorrismo y Primeros Auxilios a partir del próximo 27 de junio. Los horarios serán de 18 a 21 horas de lunes a viernes, y de 9 a 14 horas los sábados y esta actividad se prolongará durante dos semanas. Inicialmente, está prevista la admisión de 25 solicitudes. La solicitud se hará en la sede local de Cruz Roja, de 18 a 20 horas.

El Comité de Solidaridad continúa su apoyo a Cuba

MIRANDA.-El Comité de Solidaridad internacionalista ha iniciado una campaña de solidaridad con Cuba destinada a la compra de medicamentos y a la denuncia pública del «criminal bloqueo» que el Gobierno de los Estados Unidos mantiene con esta isla caribeña. Esta nueva campaña, denominada «El bloqueo continúa, la solidaridad también», pretende recaudar fondos y medicinas.

caria, delicada y poco transparente», según señaló Esther Díez, que llegó a solicitar una auditoría ante lo que entendía una situación de incertidumbre.

En esta línea crítica, Ildefonso Pradales manifestó que los presupuestos eran «desequilibrados» y que se solicitaban préstamos para poder hacer frente a las deudas morosas.

Por otra parte, el Pleno aprobó con el apoyo unánime de todos los grupos municipales una moción de colaboración que el alcalde presentó por la vía de urgencia, que tampoco estaba incluida en el orden del día, por la cual se aprobaba el apoyo a la candidatura de Salamanca como capital cultural de Europa en el año 2000. En este sentido, Simón Romanillos señaló que otros muchos ayuntamientos de la región y de otras localidades han expresado ya su adhesión a esta propuesta.

El alcalde, en respuesta al PP, señaló también que la Corporación no puede ofrecer más que en 1993 en la negociación del convenio colectivo con los trabajadores municipales.



# La dimisión de Gerardo Pinto abre una crisis en el grupo municipal socialista

**El portavoz abandona sus responsabilidades de gobierno pero permanece como concejal**

**Alega diferencias políticas con Leonisa Ull**

AURORA LAZARO  
ARANDA DE DUERO

El grupo municipal socialista vive estos días una grave crisis interna motivada por la presentación ayer por el concejal Gerardo Pinto de su dimisión como portavoz del PSOE, presidente de la comisión de Personal y miembro de la comisión de gobierno del Ayuntamiento. Pinto alega en su escrito discrepancias políticas con la alcaldesa, Leonisa Ull, en materia de personal y funcionamiento del grupo de concejales.

Aunque el edil asegura que los problemas se arrastran desde hace bastante tiempo, el detonante de esta situación ha sido unas pruebas de selección de un auxiliar administrativo por baja maternal. El tribunal calificador del examen decidió, a propuesta del presidente, Gerardo Pinto, conceder la plaza a la persona que obtuvo la mejor puntuación y reservar las otras tres seleccionadas para los puestos de auxiliar administrativo para la biblioteca y atención de la biblioteca de verano, que se iban a necesitar de inmediato.

Según algunos miembros



FLORENTINO LARA

Unas pruebas en la selección de personal han desencadenado la decisión del concejal.

del tribunal esta práctica es habitual en el Ayuntamiento porque evita los numerosos trámites administrativos que provocan las sucesivas convocatorias.

## UN DECRETO POLEMICO

Leonisa Ull destaca sin embargo la irregularidad de la actuación y explica que decidió anularla firmando un decreto de una nueva convocatoria que tendrá lugar el día 27 de este mes, ante las quejas que había recibido de algunas personas. Igualmente asegura desconocer cómo se iban a dar finalmente las dos plazas de la biblioteca de verano.

Pinto replica sin embargo que no ha tenido constancia por escrito de estas protestas, que a su juicio deben trami-

tarse a través de un proceso administrativo: «si alguna persona se ha sentido lesionada en su derecho que haga una queja por escrito ante el Tribunal».

El edil socialista considera que la gravedad del asunto está en la desautorización de su gestión: «yo tengo que plantearme si callarme o seguir, o tomar una decisión, y la he tomado».

Pinto va a estudiar también si abandona su cargo de concejal «porque no entiendo que tenga mucho sentido quedarme sin una función concreta. Por otra parte, lo que no voy a hacer nunca es votar en contra del grupo por el que he sido elegido. Entonces, si hay discrepancias en algunos asuntos lo lógico es marcharse y el grupo de concejales socia-

listas puede hacer la política más conveniente».

## REACCION DESMEDIDA

La alcaldesa manifestaba ayer, tras conocer la presentación oficial de la dimisión, su sorpresa por este hecho, opinando que le parecía una reacción desmedida. Anunció que en cualquier caso debatiría el problema con el comité local del PSOE y el grupo de concejales, para acordar si se acepta.

Señaló que a esta cita ha sido invitado Gerardo Pinto, con el objeto de que explique las discrepancias que argumenta en el escrito de su renuncia. Leonisa Ull también negó la existencia de estas diferencias: «no sabía que las hubiera», afirmó.

## BREVES

**El martes se abre el plazo para los cursos de natación**

ARANDA.- El Ayuntamiento de Aranda ha publicado el calendario de los cursillos de aprendizaje de natación que se impartirán durante los meses de julio y agosto divididos en cuatro quincenas. Las inscripciones podrán realizarse en el Pabellón Municipal el 21, 22, 23 y 24 de este mes de 9,00 a 13,30 y de 16,00 a 18,00 horas. Cada día se ha asignado para una quincena. La matrícula para niños cuesta 2.000 pesetas y la de adultos 2.800.

**Radio Iris organiza hoy un concierto en el pub «El Tren»**

ARANDA.- El programa «Acción Directa» de Radio Iris 7 ha organizado hoy un concierto con motivo del cierre del pub «El Tren». A partir de las 23,00 horas comenzarán a desfilar por el escenario los arandinos «Zirrosis», «A palo seco», de Alcalá de Henares, «Hemorragia», de Vitoria, los vallisoletanos «Puagh!!!», «Otxoa y los castigadores», «Testikulox Flotantes» y «Achtung», y los burgaleses «Basura Comercial».

**El domingo, jornada de donación de sangre en Roa**

ROA.- La Unidad Móvil de la Asociación de Donantes de Sangre se desplaza mañana domingo hasta la localidad de Roa para realizar una campaña de recogida de sangre. La Unidad estará ubicada de 10,00 a 12,30 horas en el Centro de Salud.

**Cine Club Duero homenajea esta noche a Mario Camus**

ARANDA.- El Cine Club Duero nombra esta noche socio de honor al realizador Mario Camus. El acto tendrá lugar en el transcurso de una cena que comenzará a las 21,30 horas en «El Ciprés».

# César Braña inaugura hoy la repavimentación de la Plaza Mayor de Gumiel de Izán

GUMIEL DE IZAN/J.C.O.- La localidad de Gumiel de Izán vestirá hoy, sábado, sus mejores galas para inaugurar la repavimentación de su Plaza Mayor. El Ayuntamiento ha hecho coincidir el evento con la víspera de la celebración de la romería de San Antonio, fecha en la que numerosos gomellanos retornan a su pueblo.

El programa dará comienzo a las 13,30 horas con el acto inaugural. En el mismo estará presente el gobernador civil de Burgos, César Braña, y el jefe de la Demarcación de Carreteras de Castilla y León Oriental, Francisco Almendres, así como los arquitectos redactores del proyecto y algún representante de la empresa constructora.

A continuación el Grupo de Danzas «El Puerro» realizará

una exhibición de folklore castellano e inmediatamente se servirá un aperitivo para todos los asistentes. Posteriormente se realizará una comida en las instalaciones de Bodegas Riberalta, y el broche final de la jornada lo pondrá una verbena amenizada por la orquesta «Mancy».

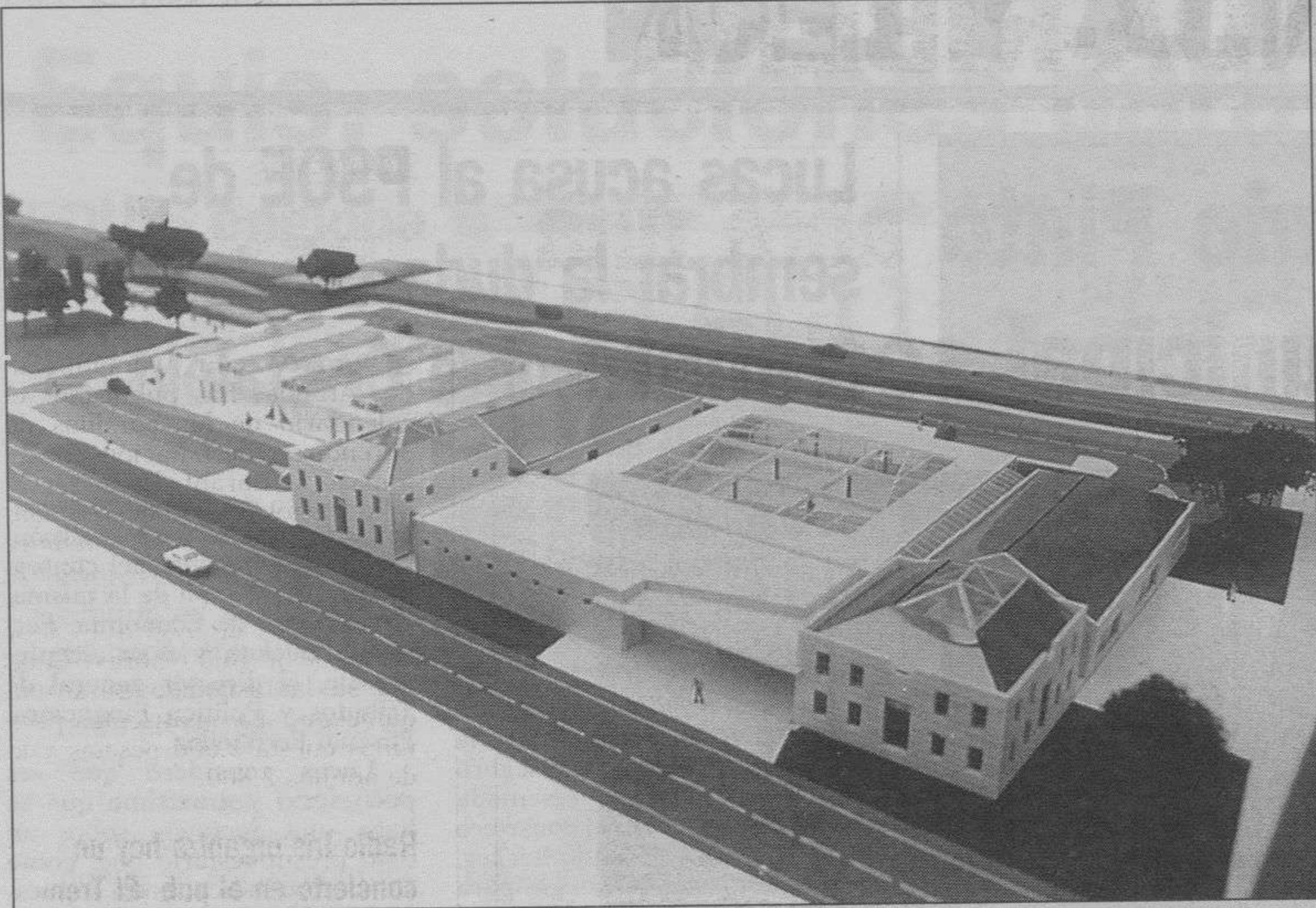
La remodelación de la Plaza Mayor ha consistido principalmente en la sustitución del pavimento de cemento por losas y adoquines de granito, más acordes con el entorno. La financiación de los 45 millones del proyecto ha corrido a cargo del Ministerio de Obras Públicas y Transportes a través del porcentaje del 1% del presupuesto de las obras de la autovía Madrid-Burgos que destina a usos culturales.



FLORENTINO LARA

El Ayuntamiento gomellano ha prohibido estacionar vehículos en la Plaza Mayor.





FLORENTINO LARA

Escudero solicitará un informe para agilizar la construcción del recinto ferial permanente.

## El Ayuntamiento instará a la SEPES a rebajar las parcelas del Polígono

JUAN CARLOS ONTORIA  
ARANDA DE DUERO

La Comisión de Planificación y Desarrollo del Ayuntamiento de Aranda acordó ayer dirigirse a la Sociedad Estatal para la Promoción y Equipamiento del Suelo (SEPES) instándola a que rebaje las parcelas del Polígono Industrial «Allendeduero».

La SEPES ha remitido recientemente el nuevo precio de los terrenos que oscila entre las 3.700 pesetas el metro cuadrado de las parcelas más grandes (25.000 metros cuadrados) y las 5.580 por metro cuadrado de las parcelas más pequeñas (1.000 metros cuadrados). Actualmente existe una superficie de 342.783 metros disponibles, dividida en 74 parcelas, valorada en 1.171.912.565 pesetas.

En opinión del concejal responsable de este área, Fernando Escudero, estos precios deben ser más bajos «porque hay poli-

### La sociedad estatal debe al municipio 67 millones del impuesto de bienes inmuebles

gonos de la SEPES que son más baratos y dentro de la misma provincia están fijados unos precios de 3.600 pesetas el metro cuadrado lo más caro».

El Ayuntamiento aprovechará para recordar a la SEPES la deuda de 67 millones que tiene contraída con las arcas municipales en concepto del impuesto de bienes inmuebles de los terrenos sin vender. Según Escudero en 1992 se firmó un acuerdo por el que no se cobra a la SEPES contribución urbana como compensación a la entrega de una serie de parcelas al Ayuntamiento. Sin embargo la deuda se ha acu-

mulado de ejercicios anteriores.

La Comisión también abordó ayer la financiación del futuro recinto ferial permanente. En la reunión se aprobó solicitar a la Unión Europea acogerse al Programa Operativo Local (POL) a través de cuya subvención podría cubrirse el 70% de los 345 millones de la inversión.

Respecto a la parcela calificada como zona verde donde se quiere instalar se decidió solicitar un informe a la Oficina de Obras para que especifique los metros que abarca ya que se sospecha que esté incluida mayor superficie de la que obligaba la Ley por estar junto a una carretera nacional.

Además se pedirá a la firma redactora del PGOU que comunique cual es el medio más rápido para hacer el cambio de uso y acelerar al máximo el trámite para poder empezar las obras este año. Según informa Escudero el asunto se debatirá en el próximo Pleno.

## La comisión de investigación de los hipermercados propondrá su disolución

ARANDA/A.L.- La comisión que investiga la ubicación de hipermercados en la ciudad resolvió en su última reunión proponer al Pleno de la Corporación su disolución por considerar que ha cumplido el fin para el que se constituyó. Este consistía en investigar el proceso seguido en la instalación de una gran superficie comercial promovida por Supermercados Sabeco, para comprobar si se había producido alguna irregularidad.

Durante el período de trabajo fueron convocados a declarar la Agrupación Independiente de la Comarca de Aranda (AICA) y la Asociación de Comerciantes de Aranda (ACOA), que habían denunciado la forma en cómo se había tramitado la ubicación del hiper. También compareció el concejal socialista

Leoncio Illera, propietario de parte de los terrenos elegidos para instalar el área comercial.

Los miembros de la comisión, portavoces de los distintos grupos políticos del Ayuntamiento indican en sus conclusiones que en estas comparecencias ninguno de los dos colectivos ha querido aportar datos, por lo que califican esta actitud de «irresponsable».

### NO HAY IRREGULARIDADES

Añaden que a la vista del desarrollo de los trabajos no se constata ningún indicio racional de que existan posibles irregularidades en el expediente tramitado por el Ayuntamiento.

La comisión se constituyó por acuerdo plenario a finales de mayo a raíz de una propuesta realizada por Agrupación Inde-

pendiente de la Comarca de Aranda (AICA), que pidió su inclusión en la misma. La no aceptación de esta solicitud motivó que el representante de AICA se negara a ofrecer la información que decía poseer sobre el asunto. Parecidos motivos alegó la Asociación de Comerciantes de Aranda.

A Leoncio Illera se le interrogó sobre la propiedad de los terrenos objeto de polémica y el momento y la forma en que tuvo los primeros contactos con Sabeco. El concejal aportó una escritura que demuestra que la finca donde se quiere instalar el hipermercado fue permutada por otras de su propiedad en 1978. También manifestó tener firmado un contrato de opción de compra a favor de Sabeco aunque ésta aún no ha sido llevada a cabo.

## La Ribera del Duero presenta sus vinos en el Hotel Escuela Santa Brígida de Las Palmas

ARANDA.- El Consejo Regulador de la Denominación de Origen «Ribera del Duero» ha participado en la 2ª Semana Cultural del Vino organizada por el Hotel Escuela Santa Brígida de Las Palmas, del 13 al 17 de junio. Su objetivo es completar la formación del alumnado y actualizar el conocimiento de los empleados de hostelería.

El 15 de junio fue el día dedicado a la Ribera del Due-

ro. La jornada consistió en una conferencia-presentación de los vinos pronunciada por Javier Iglesias, representante de los servicios técnicos del Consejo, y una cata comentada que corrió a cargo de Luis Delfín Molina, miembro de la Unión Española de Catadores.

El acto se cerró con una cena gastronómica regional organizada por José María Ruiz, propietario del «Mesón José María» de Segovia.



El Rastrillo celebra su inauguración en Burgos a favor de **nuevo futuro**  
Del 16 al 19 de junio  
Plaza Santa Teresa. Horario ininterrumpido de 12 horas en adelante

EL RASTRILLO CELEBRA SU INAUGURACION EN BURGOS A FAVOR DE

**NUEVO FUTURO**

**¡DEL 16 AL 19 DE JUNIO!**

Plaza Santa Teresa.  
Horario ininterrumpido de 12 horas en adelante

GRAN FERIA DE ANTIGÜEDADES Y OTRAS OFERTAS

SERVICIO DE RESTAURANTE

«LA PARRALA»

14 HORAS, COMIDA EN LA CARPA

22 HORAS CENA

DONADA POR «DON JAMON»

AMENIZADO POR:

\* LAS VOCES DE LA INA \* LA PERLA DE CADIZ  
\* HERMANOS ANOZ

Recogida de invitaciones en la CARPA





ARCHIVO/EFE

Carlos Conde Duque (segundo a la derecha) toma el relevo de Angel Olivares en Valladolid.

## Conde Duque sustituye a Olivares en la Delegación del Gobierno

**El nuevo delegado es un gran conocedor de la Comunidad autónoma**

□ VALLADOLID/ICAL.-Carlos Conde Duque es el cuarto delegado del Gobierno de Castilla y León, tras su nombramiento ayer en el Consejo de Ministros en sustitución del burgalés Angel Olivares Ramírez, quien pasa a desempeñar el cargo de director general de la Policía.

Conde Duque, que tomará posesión de su cargo el próximo miércoles o el jueves en Valladolid, nació en Cigales (Valladolid) en 1940, está casado y tiene cuatro hijos. Es licenciado en Derecho por la Universidad Complutense de Madrid y pertenece al cuerpo técnico de la Administración del Estado y del Ayuntamiento de Madrid.

Está especializado en Derecho Urbanístico y trabajó como experto en programas de

desarrollo urbano de la OCDE y de las Naciones Unidas. En esta especialidad urbanística Conde Duque fue director general y delegado del Gobierno en el Área Metropolitana de Madrid en el periodo 1977-82.

Con la llegada del PSOE Conde Duque pasó a ocupar el cargo de subdirector general de la Función Pública, hasta que en 1987 fue nombrado subdirector general de Gestión

de la Dirección General de la Policía. Un año después (16 de septiembre de 1988) fue designado director general de Servicios del Ministerio del Interior, cargo que ocupó hasta el 26 de julio de 1991, fecha en la que el ministro José Luis Corcuera le encargó la Dirección General de la Policía.

Conde Duque ha permanecido al frente de la Policía tres años y ha dependido de los ministros José Luis Corcuera, Antoni Asunción y Juan Alberto Belloch.

Carlos Conde Duque, nuevo delegado del Gobierno en Castilla y León, ha visitado en diversas ocasiones la región como jefe superior de Policía, generalmente con motivo de entregas de despachos en la Escuela de Policía de Avila.

## Lucas acusa al PSOE de sembrar la duda con la demanda sobre Crystaloid

**El presidente de la Junta niega que existan irregularidades en la contabilidad de la empresa**

□ BURGOS.-El presidente de la Junta, Juan José Lucas, aseguró ayer que la demanda presentada por el PSOE contra el consejero de Economía, Fernando Bécker, responde a una estrategia para crear dudas sobre la gestión del Gobierno regional y provocar inestabilidad. «No hay ninguna anomalía contable. La tranquilidad personal e institucional es absoluta, al igual que mi confianza en la Justicia», añadió el presidente de la Junta.

Lucas matizó las declaraciones efectuadas por el consejero portavoz sobre el asunto Crystaloid. «Lo interpretó mal y no fue correctamente interpretado. No se manifestó con la precisión que quería hacerlo», afirmó Lucas quien aseguró que en el balance de esta sociedad pública «no existe ningún error contable, lo que existe es un presupuesto de la Junta aprobado no por Crystaloid sino por las Cortes de Castilla y León».

El consejero portavoz, José Manuel Fernández Santiago, aseguró el jueves tras el Consejo de Gobierno que el desafase de 375,2 millones de pesetas denunciado por el PSOE ante el juzgado «es un error contable de transcripción». El presidente autónomo añadió que «las palabras del consejero no fueron correctamente formuladas y así lo manifestó él esta mañana. «No expuso con claridad lo que quería decir», dijo.

El Grupo Socialista, a través del procurador Zenón Jiménez-Ridrejo, formalizó el jueves la presentación en el Juzgado de Guardia de Valladolid, de una denuncia por presunta

falsedad en documento mercantil de Crystaloid y hace responsables al presidente del consejo de Administración de la misma, al consejero de Economía, Fernando Bécker, y a su vicepresidente, el director general de Tributos y Política Financiera, Pascual Fernández.

Lucas consideró que «es poco serio y gravísimo que se haga una denuncia sobre un dato presupuestario que, como su nombre indica, es un supuesto, un dato previo, que puede no ajustarse al dictado al final del ejercicio a lo reflejado en los Presupuestos de la Administración regional».

El presidente de la Junta reiteró la «absoluta tranquilidad personal e institucional sobre este asunto» y calificó la denuncia del PSOE como «una denuncia hacia el futuro que determina un grado de incoherencia y premura grave».

Lucas calificó esta demanda como «un error técnico y político del PSOE» y consideró que cuestiones como ésta son «la hipoteca que tenemos que pagar los políticos, porque aunque no sea cierta el daño al partido ya está hecho». Citó como ejemplo de esa lesión al partido la solicitud de comparecencia del presidente del PP, José María Aznar, y del propio Lucas en el caso de la minería, solicitada por el PSOE, «aunque no tuviese base alguna ya se ha hecho daño».

Par el presidente de la Junta el comportamiento del PSOE en la demanda sobre presuntas irregularidades en Crystaloid responde a una estrategia «de crear inestabilidad y dudas e intentar ofrecer la idea de que el gerente de esa empresa es igual que el ex director de la Guardia Civil». La judicialización de este asunto, concluyó Lucas, «es malo para la Comunidad y para todo el mundo».

## La oposición ha pedido la creación de la cuarta comisión en lo que va de año

□ VALLADOLID/AGENCIAS.-Los tres grupos de oposición de las Cortes Regionales han pedido la creación de una comisión de investigación sobre el acceso de los funcionarios a la Junta de Castilla y León, la cuarta que se solicita en lo que va de año, informaron hoy fuentes parlamentarias.

En el escrito presentado a la mesa de las Cortes Regionales, los portavoces de los grupos de oposición se interesan por la política aplicada por la Junta para la cobertura de plazas destinadas a funcionarios por personal interino y para la cobertura de plazas laborales con personal de carácter eventual.

La oposición en las Cortes de Castilla y León también plantea la investigación de los criterios de contratación de per-

sonal a través de créditos de inversiones y la política de cobertura de plazas a través de comisiones de servicio y adscripciones provisionales y repercusiones de la misma en la promoción profesional de los funcionarios públicos.

Esta es la cuarta solicitud de comisión de investigación por parte de los grupos de oposición en lo que va de año. A partir de ahora, el Grupo Parlamentario Popular tiene un plazo de quince días para presentar otro documento de oposición.

De las cuatro comisiones de investigación solicitadas en las Cortes Regionales en lo que va de año, sólo se ha creado una, la que intentará averiguar el destino de una subvención concedida por la Junta a la empresa Hispano Textil de Béjar.

## La Junta quiere diseñar una estrategia unitaria sobre el ferrocarril en la región

□ VALLADOLID/ICAL.-La Junta elaborará un estudio sobre la situación del ferrocarril en Castilla y León que pretenden sirva de base para propuestas unitarias de los grupos parlamentarios sobre la política ferroviaria, según manifestó ayer ante la Comisión de Transportes el consejero de Fomento, Jesús Merino. Esta iniciativa fue propuesta por el Grupo Popular y contó con el apoyo del Grupo Mixto.

Jesús Merino criticó la posición de Renfe «ya que es imposible sintonizar y entenderse con ellos», y añadió que en los tres años de legislatura sólo ha mantenido una reunión con la presidenta, Mercé Sala.

Los representantes de

todos los grupos parlamentarios destacaron la necesidad de coordinar las actuaciones entre las Administraciones públicas.

El consejero aseguró que las prioridades inversoras de su departamento son el plan de eliminación de pasos a nivel y mejora de servicios, exigir la construcción de la variante de Guadarrama, y el soterramiento del tren en las ciudades de la región.

En cuanto a la supresión de servicios y cierre de líneas, Merino criticó que en Castilla y León han desaparecido algunas como la Valladolid-Ariza y la Palazuelo-Astorga con un déficit inferior al de otras que transcurren por comunidades autónomas diferentes.

## El vespertino «El Adelantado de Segovia» cambia el domingo su salida a las mañanas

□ SEGOVIA/ICAL.-«El Adelantado de Segovia», uno de los pocos periódicos españoles que aún permanecían como vespertinos, ha optado por pasar a la mañana, siguiendo la tónica general de la prensa diaria, dentro de una amplia reestructuración.

Fundado en 1901 por Rufino Cano de Rueda, desde mañana domingo, «El Adelantado» iniciará una nueva andadura empresarial con el lanzamiento de su edición matinal, reforzada en la totalidad de sus secciones informativas.

Según dijeron fuentes de la empresa editora, «también se pone en marcha una profunda reestructuración». El rotativo segoviano hace coincidir su transformación en matutino con el domingo, jornada que tradicionalmente se dedicaba a descanso semanal de la plantilla.



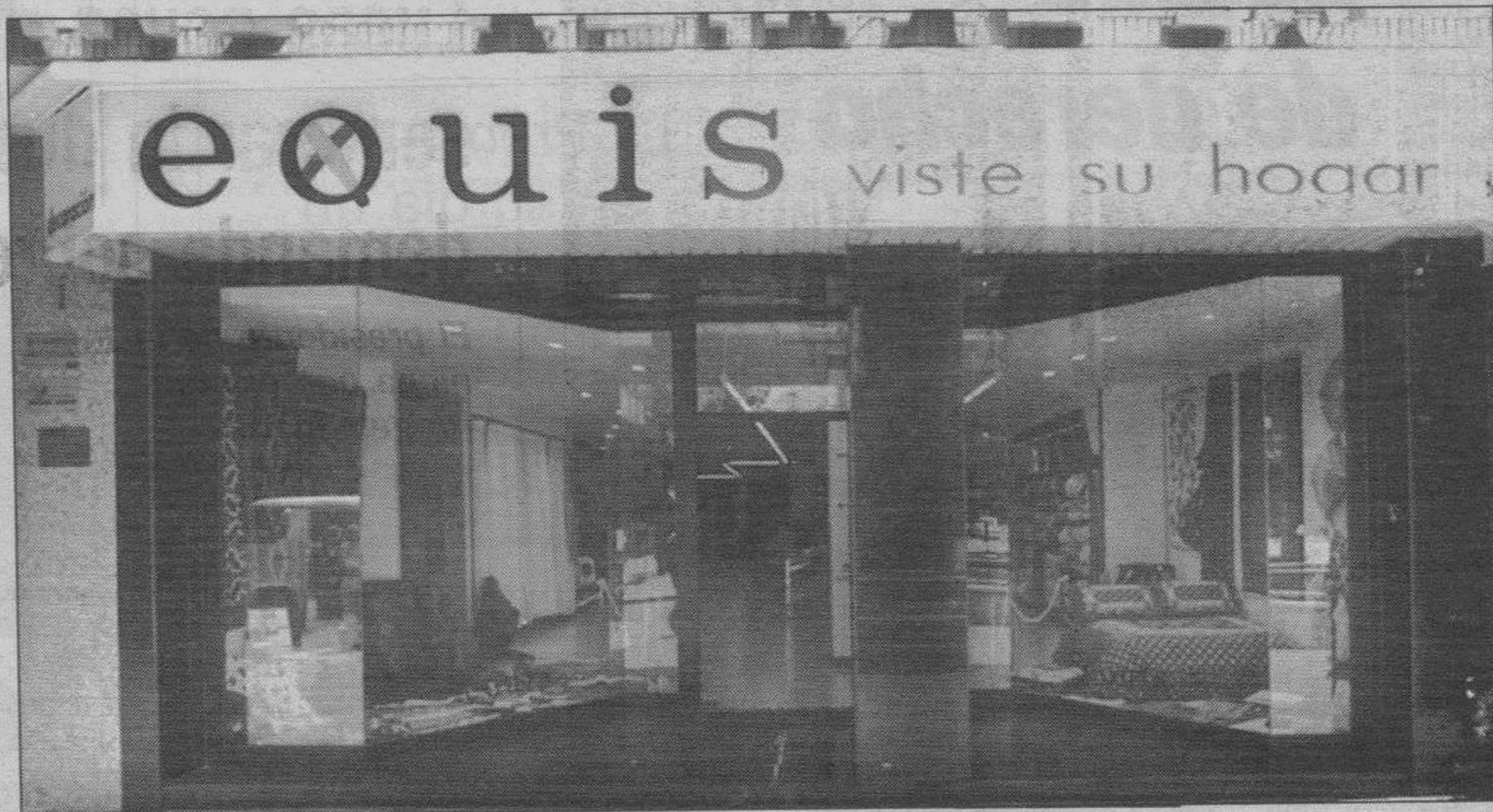
# Equis, soluciones para vestir su hogar

**EQUIS engloba un concepto integral en la decoración.**

EQUIS, es el nombre que distingue toda una cadena de tiendas que engloban un concepto integral en la decoración del hogar con un concepto moderno del diseño tanto en formas como en color.

Las tiendas Equis disponen de almacén propio donde se encuentran los materiales y productos de primera línea ideales para crear el ambiente que el cliente proponga ya se trate de una vivienda nueva o de una reforma total.

La tienda Equis Burgos le ofrece las primeras marcas nacionales y de importación destacando algunas como SOMMER en revestimientos de suelos y paredes. Distribuidores de cortinas GRADULUX. Rellenos nórdicos de oca, pato, etc., de la firma MASH. Así como la más selecta colección



Fachada del nuevo comercio en Plaza de España, 1.

de alfombras anudadas a mano traídas de su país de origen Rusia, Nepal, Túnez, Persia, Turquía, moquetas y alfombras IMPERIAL.

Pueden admirar telas de tapicería, tejidos coordinados con edredones y colchas, una extensa variedad de cortinas en lino, seda, blondas, etaminas, bordados, etc., y un sin fin de complementos dedicados a vestir hogar.

En Equis Burgos, situada céntricamente en la Plaza España, número 1, podrá usted admirar una magnífica exposi-

ción en la que destaca un espacio dedicado a una firma italiana de primer orden BASSETTI. Creadora de foulards, fundas nórdicas, fundas de sofá, sábanas, toallas grandes foulards, alfombras de algodón y toda la línea que caracteriza a los coordinados de BASSETTI.

Esta espléndida muestra expuesta en un extenso espacio de 600 metros cuadrados encierra un amplio surtido de otros muchos artículos y creaciones de las marcas de mayor prestigio en aplicaciones decorativas para el hogar podríamos

citar también los últimos diseños en toallas de playa, albornoces y zapatillas.

Equis le ofrece a usted su taller de restauración de alfombras, tapicería, todo tipo de confecciones e instalaciones de moquetas, rieles, tarima flotante, corcho, etc., y un gran equipo de profesionales que desde el primer momento le orientarán en diseños, colores, texturas y aplicaciones complementarias para crear un ambiente de hogar moderno, actual, atractivo desde el punto de vista estético y sumamente acogedor.

## SERVICIOS

• SECCIÓN HOGAR

• SECCIÓN EMPRESA

• TALLER TÉCNICO

• ASESORES DECORACIÓN

• ATENCIÓN DIRECTA

• REPARTO

• SERVICIO TÉCNICO ID. POSTVENTA.

CADENA **equis**  
VISTE SU HOGAR

Pl. de España, 1. ☎ 27 83 84.

DISTRIBUIDORES DE:

SOMMER ♦ TEXTAR ♦ MASH ♦ IMPERIAL ♦ GRADULUX ♦ BON-DRAP ♦ SANPERE ♦ SAT ♦ HIERBA ♦ AMBITEX

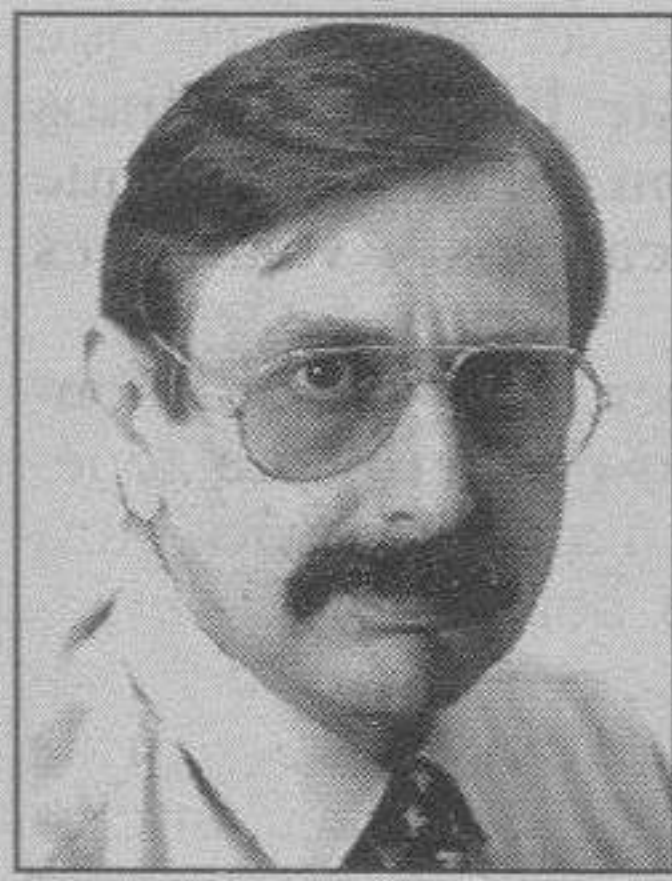


## Estado de derecho

**C**UANDO Alfonso Guerra declaró intempestivamente que Montesquieu había muerto, surgieron todos los escándalos. Pero aunque su afirmación, extemporánea y seguramente malintencionada, tuviera segundas intenciones que podían lesionar la joven democracia española, la realidad —reconocida por constitucionalistas del prestigio de Manuel Jiménez de Parga, entre otros— es que aquel viejo sistema de separación absoluta de poderes debería ser sustituido por un modelo de cooperación que, aún evitando las interferencias entre unos y otros, consagrara la evidencia de que sólo existe, en las modernas democracias parlamentarias, una manifestación de la soberanía popular, que es la que se expresa en las urnas.

La democracia, a pesar de su simplicidad, es un régimen complejo, sea cual sea su forma de expresión (presidencialista, parlamentaria, monárquica, republicana...). Y resulta evidente que si no existieran orientaciones diferentes sobre los rumbos democráticos y socioeconómicos, el pluralismo tendría sentido. La desaparición del «socialismo real», francamente positiva para el desarrollo de las libertades, ha tenido en cambio el inconveniente de reducir a términos extremadamente estrictos la dicotomía de hegeliana tesis/antítesis, que pretendía obtener una síntesis que fuese fruto del mayor consenso posible. Dicho en otras palabras, estamos desorientados. Se habla con un desparpajo reprobable del «fin de las ideologías», se resucita el viejo fantasma de la tecnocracia que algún ministro franquista plagió de los psicólogos norteamericanos no hace tanto tiempo; se habla, con un descaro que resulta irritante, de que «sólo hay una única política económica posible»; parece existir un acuerdo generalizado de que nuestros males sólo tienen un remedio relativo, de que nuestras afecciones económicas deben declinar (cualquier esperanza ante una situación insoportable de desempleo; se afirma, en fin, que tenemos la obligación de buscar otros rumbos que nadie describe, que nadie improvisa, que nadie se atreve a proponer siquiera.

Sería falaz decir que España ha consolidado su democracia. Aquí exis-



ANTONIO  
PAPELL

ten instituciones —no muy sólidas, por cierto— que han tenido cuanto menos la virtud de asegurarnos las libertades, de homologarnos con Europa, de introducirnos en el mundo occidental, de garantizar ciertas seguridades básicas (tanto en el campo del Derecho como en el de la supervivencia personal), pero a medida que hemos conformado electoralmente todo este esquema de convivencia, surge, cada vez con más fuerza, una pregunta crucial que, por el momento, no tiene respuesta: ¿quién manda aquí?

La Prensa tuvo —ya lo hemos dicho reiteradamente por activa y por pasiva— un papel esencial en la construcción de la democracia, pero no tiene sentido alguno que esta situación provisional se prolongue hasta estos tardíos días de nuestro proceso político. Yo, que soy periodista, no tengo el menor interés en ver a un colega rigiendo los destinos de este país, desestabilizando a un Gobierno surgido de las urnas, descubriendo fallos estructurales del sistema político que merece una tan importante reprobación que desacredita incluso al modelo democrático. Por descontento que los medios de comunicación constituyen una parte esencial de la profilaxis política y social de cualquier país, pero el trance que atravesamos debe servir de serio aviso a los navegantes: es el poder político —ejecutivo o judicial— el que debe descubrir y perseguir a los infractores de la legalidad. La prensa ha de ser cooperadora de semejante empeño, en el que nos jugamos, sencillamente, el Estado de Derecho, pero de ningún modo los escritores debe-

La Prensa tuvo en su día un papel esencial en la construcción de la democracia

mos erigirnos de mantener una cierta dignidad: un prófugo de la justicia, supuestamente «beneficiado» con cientos de millones de pesetas de un dinero público irregularmente conseguido, no puede convertirse en árbitro, merced a un medio de comunicación, de la estabilidad de nuestro país. Ha habido fallos en el control público del dinero público; ha habido equivocaciones en la elección de personas incompetentes para cargos fundamentales; ha habido dejación por parte de nuestro políticos en lo que respecta al sector público. Pero resulta sencillamente deleznable que determinados facinerosos, ocultos en algún distante «paraíso fiscal», marquen la pauta de nuestros designios políticos. Quienes otorgan al delincuente Roldán primeras páginas en los periódicos deben tomar conciencia de que irrumpen de una forma demasiado abrupta en esta cenecía y enjuta democracia española. Deben comprender, en fin, que la libertad de expresión no consiste en dar pábulo a las teorías de los conspiradores, sino en dar cancha a las gentes de bien que pretenden, por encima de todo, sacar adelante a este país. No se trata de reprochar actitudes, que pueden ser legítimas, sino de exigir una cierta seriedad a la hora de ejercer la crítica política.

## Palabra de Roldán



PEDRO  
ALTARES

**S**E supone que no es una mera casualidad que el mismo día que la comisión Roldán haya terminado sus trabajos, y elaborado unas conclusiones, coincida con la publicación de una carta suya en la que el ex director general de la Guardia Civil se despacha sembrando, todavía más, basura y sospechas a diestro y siniestro.

La carta intenta ser un documento exculpatario por elevación y transferencias de responsabilidades. Sin embargo, ni siquiera salen las cuentas. Según la comisión, el dinero acumulado por Roldán, más de dos mil millones de pesetas, supera con mucho, de hecho lo multiplica por diez, al que dice haber recibido procedente de los fondos reservados.

No es la única contradicción, ni el único cabo suelto que Roldán deja sin atar. De hecho, por ejemplo, nada dice de su trama de colaboradores a su servicio. Algo que, por lo que se conoce, es obvio; resulta, efectivamente, imposible amasar esa increíble fortuna en menos de seis años sin que nadie le ayudase. Pero eso es algo que la Justicia deberá dilucidar.

La comisión parlamentaria ha cumplido con la labor encomendada. Sus conclusiones tendrán que ser debatidas en el pleno. Pero serán después los jueces quienes deberán tirar de los hilos y esclarecer los hechos. Y exigir las responsabilidades, por supuesto penales, que de ellos se deriven.

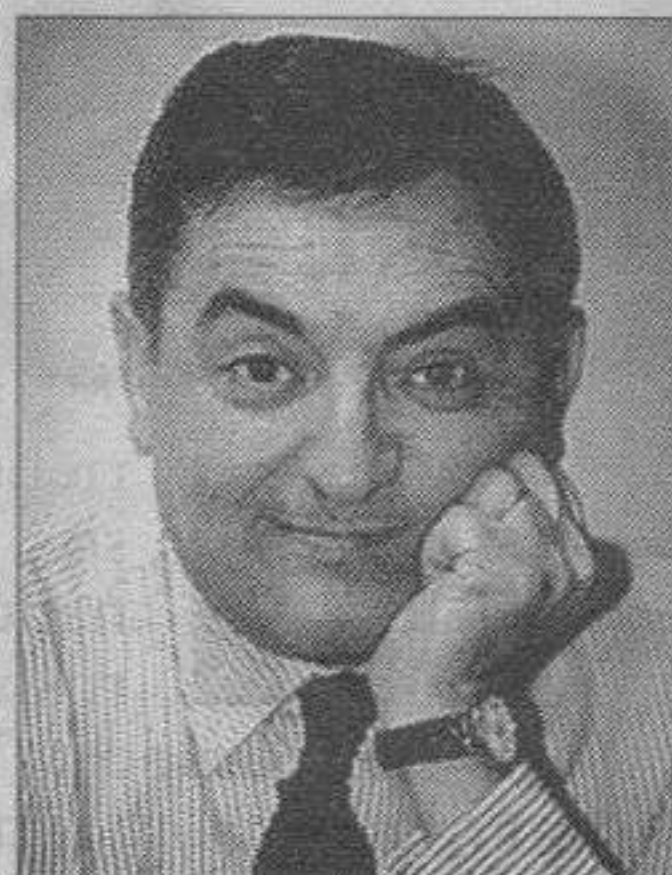
Hasta entonces, la palabra de un prófugo no vale absolutamente nada. La catadura moral de este individuo, no le concede la más mínima credibilidad. Si es verdad que tiene pruebas, debe aportarlas al juicio. Lo asombroso es que una persona así haya estado al cargo de una de las instituciones más importantes del país casi seis años.

Es evidente la ausencia de controles que resultan imprescindibles en todo país democrático. Esas son las responsabilidades políticas del Gobierno. Responsabilidades objetivas. Y es dudoso que estén ya saldadas con el conocido rosario de dimisiones. Es lógico que la comisión se haya dividido en su exigencia. Pero el Partido Popular e Izquierda Unida, van demasiado lejos y los demás, demasiado cortos. Lástima que una vez más, los intereses partidarios estén por encima de lo que la situación exigía.

## ¿Hasta cuándo, señor Pujol?

**¿A**dónde están los límites del pudor? ¿Cómo se perfila en un país un marco de decencia, las reglas de un comportamiento ético que demuestren que no todo está perdido? En definitiva, ¿cómo se podrían articular desde las instancias del Estado unos modelos de conducta y una política censoria contra aquellos que se desvían de un comportamiento honesto hasta el punto de menoscabar gravemente el entusiasmo colectivo de una nación, que es uno de los bienes más preciados? En plena campaña electoral, se pensaba que muchas acusaciones de corrupción y desvergüenza eran producto de la propaganda partidista que suele lanzar dardos en todos los comicios. Pero, ya pasado el período electoral, ha seguido lloviendo porquería sobre unos ciudadanos cada vez más sorprendidos en este culebrón de nunca acabar. La carta de Roldán a Felipe González, con una descripción pomorizada del reparto de los fondos reservados; los millones suizos de Rubio y de Boyer, con el viaje a España del fiscal helvético...

No, no era cuestión de unas elecciones. Sea en menor o mayor medida el alegato epistolar del ex director de



ANTONIO  
GUERRA

la Guardia Civil, o las aventuras dinerarias de Rubio y de Boyer, España está inmersa en tal cúmulo de sucios negocios, que es imposible que pueda liberarse de tanta suciedad desde las mismas estructuras del gobierno que la han propiciado. Al margen de ideologías o partidos, por encima, incluso, de la legalidad constituida —si es que ésta no vale— es necesario una urgente limpieza que devuelva la dignidad a

tanto español avergonzado. Y esta limpieza es imposible desde el Gobierno socialista. Por muy constitucional que sea su permanencia hasta agotar la legislatura, por muy legal que sea la continuación de Felipe González como presidente del Gobierno, es de todo punto ilegítimo y contra toda razón mantener una situación que empieza a ser denigrante para nuestra consideración de españoles fuera y dentro de nuestras fronteras.

No es creíble que Jordi Pujol y sus seguidores defiendan, apoyen y sean el principal soporte de esta desvergüenza. No es posible que se haga una interpretación de los últimos resultados en las elecciones europeas en el sentido de que el pueblo catalán apoya este comportamiento de Pujol de ser tapadera de un hombre como González, cuya intoxicación de poder le hacen enroscarse en su palacio como aquel patriarca de García Márquez en su otoño de gallinazos y de lirios; como aquel coronel, abandonado y solo, que ya no tiene nadie quien le escriba. No es posible que un pueblo como el catalán, laborioso y razonable, se haga cómplice, así tan mayoritariamente como dice Pujol, Roca o Alavedra, de estas trapisondas sin nombre ni perdón.



# El golpista

FELIX MOVILLA

**N**O cabe duda de que este hombre ha arreado un golpe a la nación entera en todos sus bajos que la ha dejado temblando, desequilibrada e inestable. Medio turulata, vamos, de asombro. Y eso que este pueblo, indudablemente, ha perdido hace mucho tiempo su capacidad de asombro. Y es que debe de ser que el desdén es el último recurso de la impotencia cuando el granuja llega a saturar su punto de perfección.

Resulta que este hombre, quien nos viene gobernando mal que bien durante doce años, nos repite ahora, venga o no a cuento, que España es «una nación de una democracia firmemente consolidada». Supongo que quería afirmar vagamente que gracias al partido político en el poder más que a la madurez política de un pueblo recién salido de la dictadura. En la estructura superficial de la frase subyace con claridad el mensaje. Y, la verdad, es algo que nunca he entendido muy bien: No

conozco —y creo que mis lectores tampoco— ninguna nación europea que se considere democráticamente firme que no posea una economía sana, una marcada capacidad de trabajo y una tasa de paro fácilmente asimilable y no desbordada hasta el infinito.

Pero hay más. Este «golpista», especialista consumado en golpes bajos, ¿Se puede saber qué opinión le merecen los telespectadores cuando saca de la manga argumentos tan zafios y viles y bastardos cuando amenaza a toda una nación, aún tan sensibilizada con el infierno de una guerra civil, con el peligro de volver a repetir la historia si las elecciones no le son favorables y cambian de signo? ¿A qué clase de cultura o incultura se dirige? Cuando afirmaba que España descansa sobre

una democracia consolidada él sabrá sobre qué cimientos y cómo se han minado esos firmes en los últimos meses. Este parece ser el peligro que se cierne según este líder en pésimos presagios para con una nación que mucho sabe de escarnios y vejaciones hasta el límite.

Ahora, parece ser, que lo de la consolidación tampoco es cierto. La tenemos buena... Un nuevo engaño para un pueblo que no acaba de desengañarse. ¿Y cuáles los motivos de este inminente peligro? Habrá que pensar que ha sopesado que las consecuencias de los potentes defraudadores económicos «desde la legalidad» han podido ser grandísimas junto a la corrupción apestante y un pueblo hartado de oír bla, bla, bla, en una conjunción de frases

pronunciadas con la envidia suficiente para que no se trate de comprender lo que jamás tiene sentido. Y es que en el arte de «no decir pronunciando» es un mago. Me recuerda bastante a un actor desternillante a quien no vemos hace bastante tiempo que tenía la gran habilidad de pronunciar sin decir. Por eso no se le entendía...

Esta nación es una patata caliente. Ya se lo puede pensar el partido de la oposición: Cómo va a estar este caballo cuando coja las riendas. El hundimiento puede ser definitivo porque —¡ya lo decían ellos!— la situación era límite para todos.

A este consumado «golpista» hay que descalificarlo por su contumacia en sacudirnos estos imprevistos y contundentes golpes en todos nuestros bajos. Nos ha dejado temblando otra vez este hombre con esta involución amenazante. No hace otra cosa que no sea meternos el miedo en el cuerpo. Pues la tenemos buena con este golpista... ¡Me-nudo golpe...! No le digo...

## Los hechos cantan

□ Hace días leí en el Diario de Burgos del pasado martes, 31 de mayo, una «carta abierta al alcalde» que la suscribe César Braña, gobernador civil.

En ella menciona o incluye también al presidente de la Diputación Provincial.

Toda ella supone un lamentable y equivocado ejercicio de hacer uso de su cargo de gobernador, como si su misión sólo consistiera en criticar erróneamente a los demás, sin motivos ni fundamentos que es más ofensa, aunque en sus manifestaciones se exprese como si fueran sus propios hechos. Y casi no dudas de ello si analizas superficialmente la actividad de unos y la de él. Esto me induce a recordar hechos o dichos del mismísimo gobernador cuando hizo unas declaraciones por la radio en octubre de 1992, expresando su opinión sobre la creación de la Universidad de Burgos, tan pedida por los burgaleses. El gobernador manifestó que era un error su creación habiendo tantas en Madrid y que ningún estudiante se quedaría en Burgos. Este criterio me pareció un insulto. La Universidad es, en sí, una institución casi sagrada y los burgaleses personas buenas y fieles. Le contestaron acertadamente y yo aplaudí esta lógica contestación.

Conclusión: La razón se impone y su creación ya está aprobada por las Cortes, lo que también califica a referidas crí-

## CARTAS AL DIARIO

*Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza de los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.*

ticas negativas de criterios sin fundamento y carentes de sensatez, como si fuera de interés la incultura ajena.

Antonio Carpintero Fernández

## Razones sociales o enchufismo...

□ Esta carta es para denunciar las irregularidades existentes en las contrataciones de personal laboral interino en la Junta de Castilla y León.

Una vez publicado en la Prensa un anuncio para cubrir dos vacantes para analista de laboratorio (F.P. II), y realizada una preselección de solicitudes mediante titulación académica y experiencia en trabajos similares, se convocó telefónicamente al personal seleccionado para realizar una prueba escrita.

Después de realizado un exa-

men teórico de una hora y media, se expuso en el tablón de anuncios del Edificio de usos múltiples de la Junta de Castilla y León la lista del personal que había superado dicho examen, pero sin mencionar calificaciones ni titulaciones.

Se pasó inmediatamente a una entrevista de la cual salieron elegidas dos candidatas para cubrir los puestos de trabajo vacantes, habiendo primado las razones sociales (edad, estado civil, titulación) para su selección.

¿Razones sociales son: titulación no requerida (superior), estar casada, tener un marido con un puesto de trabajo o un negocio y tener un hijo?

Juzguen ustedes si esto son razones sociales o...

M.I.R.

## «La ruta del bacalao»

□ Al acercarse las Fiestas Patronales de nuestra ciudad y releyendo esa delicia de «Los Burgos perdidos», de Virgilio Mazuela, quiero hacer un canto a las delicias que ofrece Burgos en 1994. Desde Madrid donde vivo, se realiza actualmente el viaje en poco más de dos horas. Comparado con el tiempo y peripecias que se tardaba antaño: bajarse del vehículo en distintos sitios y no digamos en Somosierra para empujarlo o refrescar el motor, la delicia es patente.

Esa ventaja —que pienso disfrutar con frecuencia— de tiempo ahorrado lo empleé hace un

mes en deleitarme en hacer parada y fonda en Lerma, ciudad ducal por excelencia inmortalizada por Rubens, y en cuyas Areas modernas de Servicios, se adquiere, entre otras cosas, bacaladas auténticas y un vino de la Ribera que facilita el camino.

Llegas a Burgos, precioso, cuidado, limpio, acogedor, paseos nostálgicos y más bellos que nunca del Espolón, la Isla, Manjón, La Quinta, Fuentes Blancas, qué delicia y variedad de verdes. Y aquellos barrios y pueblecitos lejanos, distantes, hoy forman parte de la propia ciudad, que el coche unió y son ahora, una vez que te has llenado de la hermosura de sus monumentos, de la gastronomía de sus restaurantes y mesones, en los que también se degusta el bacalao descubierto por el legendario Garilleti —a real el trozo— te invita a visitar la nueva expansión incontenible de Burgos, acercándote en un radio de acción de 10 km., por ejemplo, al pueblo de Quintanadueñas, limítrofe al Polígono Industrial de Villalonquéjar.

Y es allí, en Quintanadueñas, donde te encuentras con otra sorpresa gastronómica de primer orden, donde un César con señorío y profesionalidad, pero también con inquietudes artísticas, te atiende solícito y amable y te ofrece «un pastel» de bacalao, digno del mejor Maxim's impresionista, amén del asado de cordero de estas tierras burgalesas.

Y como este viaje, en mi caso, lo puedes hacer desde el Km. cero de la capital de Espa-

ña, pegadito a él, la Casa Labra te ofrece desde hace más de un siglo un Bacalao con gabardina que te permite hacer el viaje relajado, oyendo la música que te guste, incluyendo «Las mejores obras del Canto Gregoriano» de nuestro inimitable Monasterio de Silos, y habrás descubierto «La verdadera ruta del bacalao», como podría reseñar con mejor donosura «Los Burgos perdidos».

Y para terminar, acabo de leer una noticia inquietante: Silos dejará de ganar cientos de millones en la venta de su disco al no haber registrado su derecho de propiedad. Si se confirma esa noticia del vicepresidente de la SGAE. ¿No deberían las autoridades burgalesas ilustrar jurídicamente a la Comunidad Religiosa de Silos de los derechos que les asisten para actualizar y percibir lo que les corresponda? Porque hay que respetar al Abad cuando ha hecho pública su negativa a convertir la clausura en atracción perturbadora de su meditación y recogimiento, pero es igualmente legítimo e irrenunciable percibir sus derechos que redundarían en la conservación del Monasterio y sus necesidades, y en todo caso en la ayuda que tanto imploramos para otros monumentos provinciales patrimonio de la humanidad, como puede ser, obviamente, nuestra Catedral.

Que San Pedro y San Pablo nos bendiga e ilumine a todos, y vivamos en paz, armonía y prosperidad.

Felices Fiestas.

Eladio Alonso Sagredo.

RAMON

DADA LA CRISIS ECONOMICA, EL BATACAZO ELECTORAL, LAS DIFERENCIAS EN EL PARTIDO Y LA CORRUPCIÓN GALOPANTE, PUJOL Y YO HEMOS ESTIMADO QUE LO MÁS URGENTE ES QUE TODO SIGA IGUAL



LETRA PEQUEÑA

## Los japoneses

JOAQUIN L. ORTEGA

**M**ENUDOS, sonrientes, sigilosos, disciplinados, numerosos, puntuales, inesperados. Y siempre con la cámara a punto. Son los japoneses. Aparecen en todas partes y desaparecen como por ensalmo. Todo lo miran, todo lo archivan, todo lo copian y todo les sale mejor que el original.

¿Quién no se ha encontrado a los japoneses en los lugares más inverosímiles? ¿Quién no se ha preguntado

qué es lo que se traen entre manos, qué les interesa, en qué se encantan? Un día y otro llega la respuesta. Los japoneses no pierden el tiempo.

A este le compran una fábrica. A ese le ofrecen un plan para producir más y mejor. A aquel le enseñan una técnica nueva. Al de más allá le restauran unos frescos. Y a mí mismo, a falta de negocios mejorables, me acaban de traducir un libro a su lengua. ¡Hay que ver con los japoneses!



**25 DE JUNIO**

*Fiestas de  
San Pedro*

*y*

*San Pablo*

*Medalla*

*de*

*Nuestra Señora*

*Santa María*

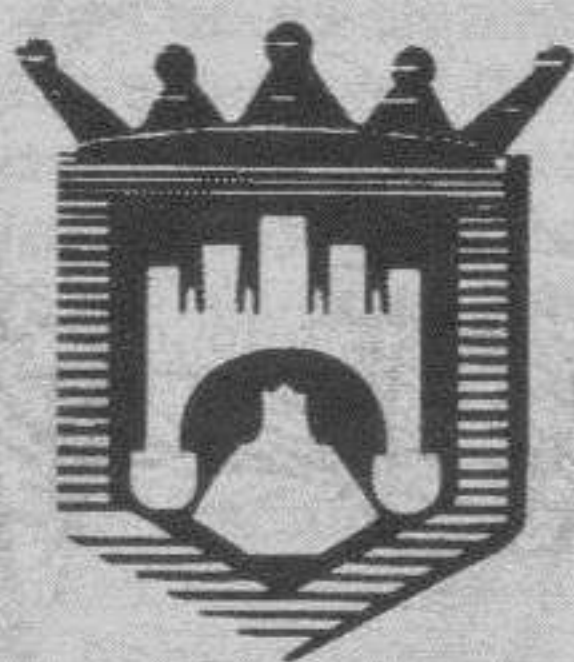
*La Mayor*

*en*

*Plata de Ley*

*Para celebrar  
la ofrenda floral*

**Diario de Burgos**



*ofrece a sus lectores  
otra pequeña joya.*

*La Medalla de  
Nuestra Señora  
Sta. María La Mayor  
Patrona de Burgos*



**SABADO**  
*25 de Junio*  
con

**Diario de Burgos**  
P.V.P. 200 PTS

\* Estas medallas son objetos de plata de 2ª Ley, con un contenido en plata pura superior a 800 milésimas



**Escriben:**

Jacque Canales  
Alfonso Salgado  
Juan José Sáiz  
Juan José Pérez Solana  
Antonio Mesa Madero  
Santiago Ibáñez  
Andrés Galarón  
Antonio L. Bouza

**Maquetación:**

Juan Pablo Maset

**Fotos:**

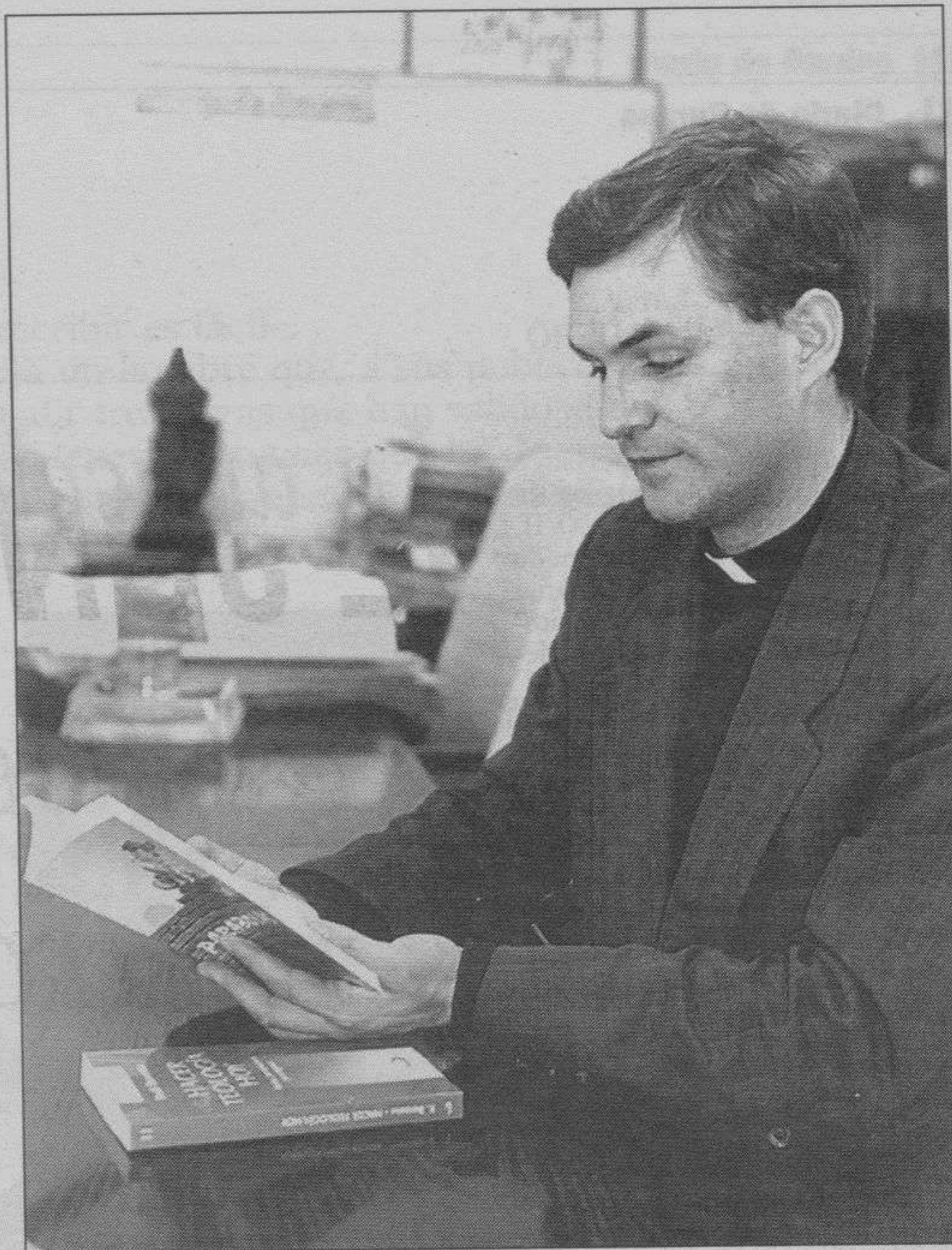
Equipo DB

## Raúl Berzosa: tres libros nuevos, importantes...

**A**CABAN de aparecer simultáneamente tres libros de Raúl Berzosa, un hombre que es, entre otras cosas, uno de los pilares más firmes del ámbito intelectual burgalés. Los títulos son *Hacer teología hoy*, *Parábolas para una nueva evangelización* y *Corazón de profeta*.

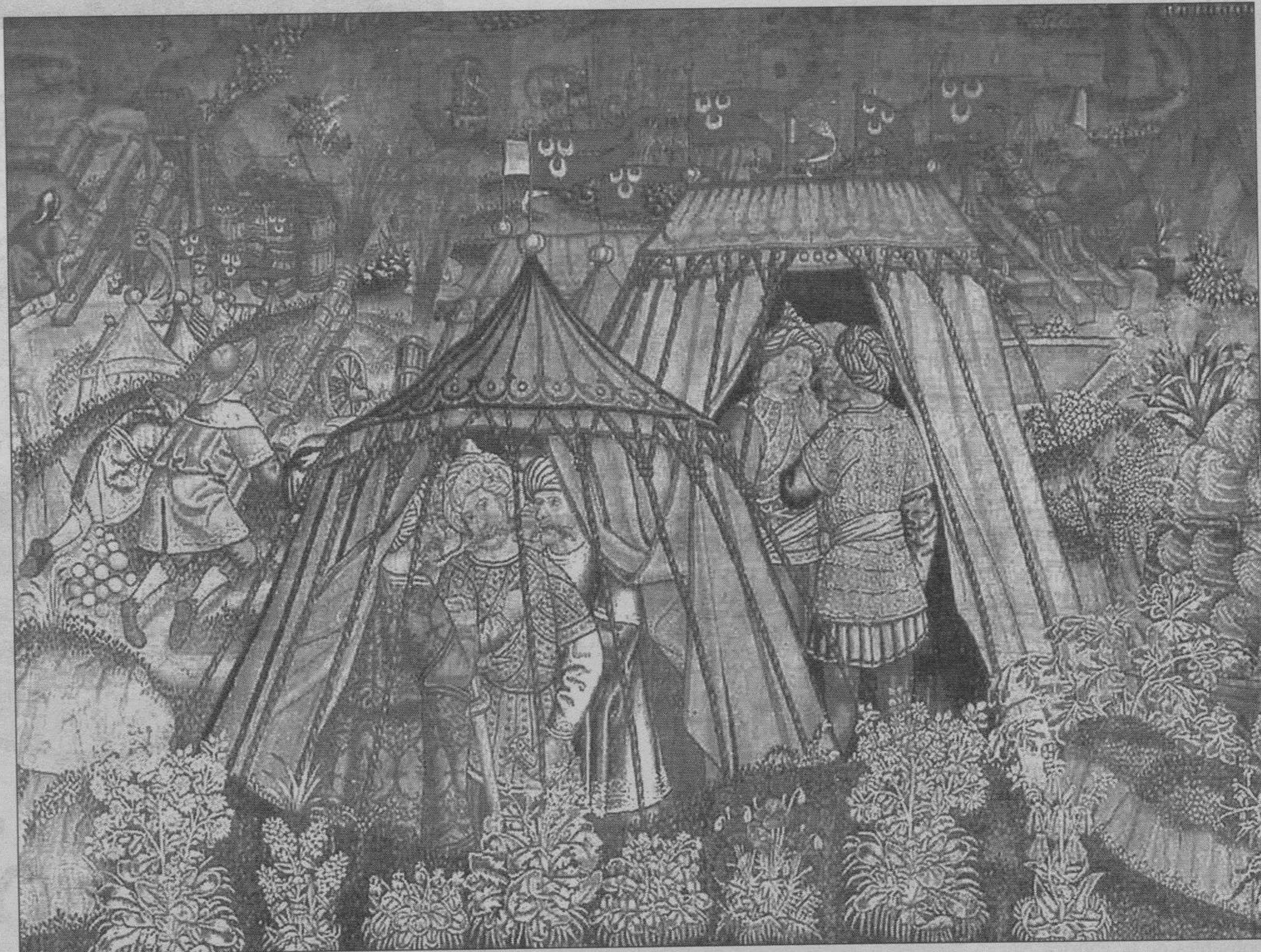
Son muchas las cosas que pueden decirse de las tres obras, pero hay una característica muy especial en ellas: la de que se hace de lectura fácil y amena aquello que, en definitiva, es pensamiento profundo y denso, lo que hace exponente del afán del autor por dar con el lenguaje que demanda el hombre de nuestro tiempo.

PAGINA III



JESUS J. MATIAS

Raúl Berzosa: otros tres libros de un escritor claro y ameno.



«Asedio de Rodas por los turcos», tapiz incluido en la muestra «La Paz y la Guerra en la época del Tratado de Tordesillas».

## «Guerra y Paz»

Un sello español, camino del record mundial de tirada / **Página II**  
Ricardo Arias, ecos del demiurgo / **Páginas VI y VII**  
Unamuno y el castellano / **Página VIII**



MUSICA

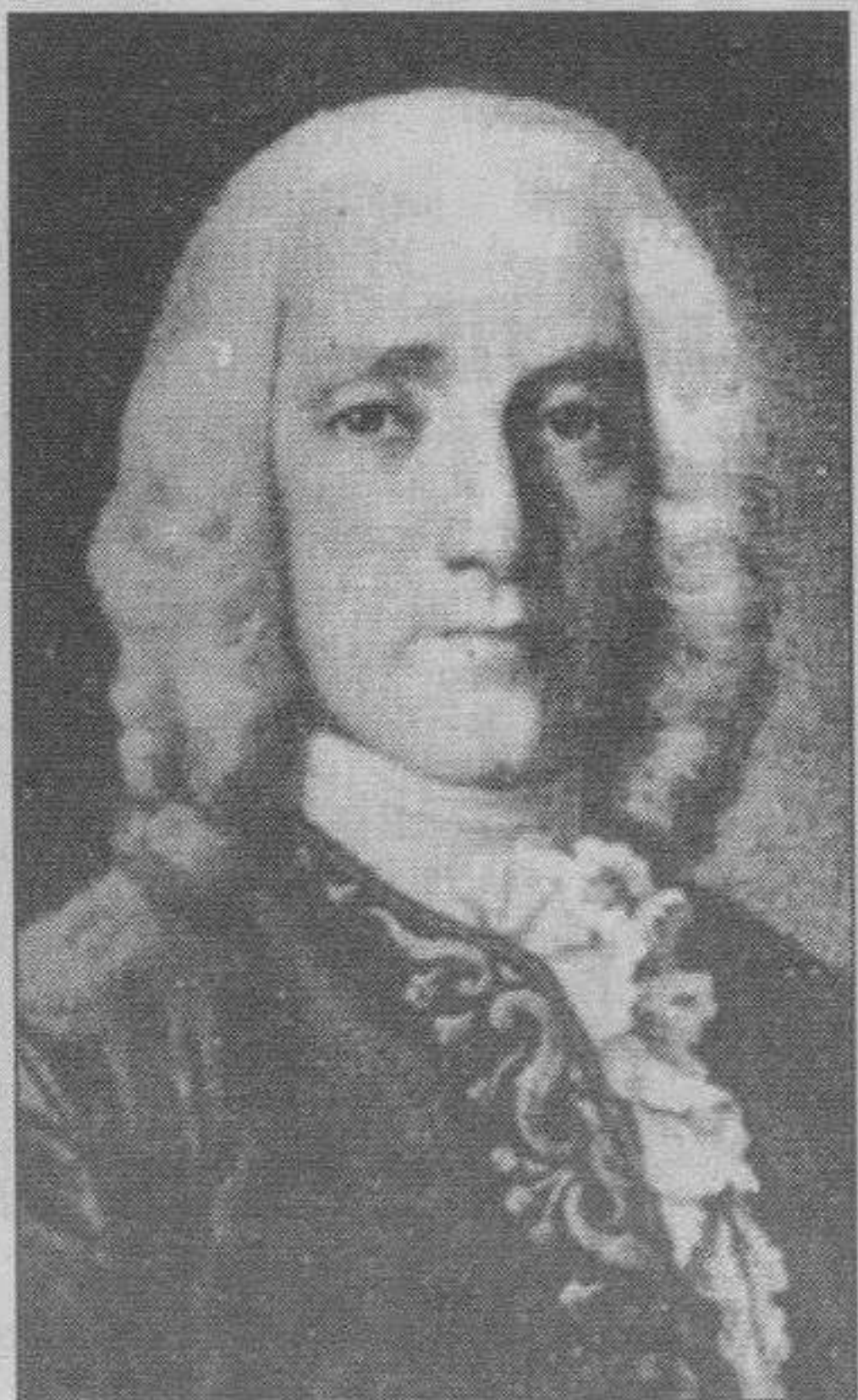
ANTONIO MESA MADERO

La imparable oleada operística irrumpió en Nápoles al filo de la segunda mitad del siglo XVII. Y con ella llegó la eclosión de la llamada escuela napolitana. Las primeras óperas de compositores vernáculos se debieron a Cirilli, Alfiero y Provenzale. A este último se asigna, precisamente, la fundación de la precitada escuela; y al más grande de los operistas del barroco italiano, Alessandro Scarlatti (1660-1725), su asentamiento y expansión, Nápoles, tras Florencia, Roma y Venecia, devino el centro incontestable desde el que la ópera italiana dominaba toda Europa.

Era la napolitana una escuela más sanguínea, más visceral que la veneciana. Poseía un poder de candente, casi plástica expresividad, espoleada por un innato sentido de la dimensión teatral. Scarlatti instauró, en las postrimerías del siglo XVII, el arquetípico estilo napolitano: claridad y precisión en estructuras y formas, sugerente flexibilidad y difusiva calidez en la línea melódica, constante preocupación por resaltar el significado del texto.

Un lenguaje musical que se convertiría bien pronto en modelo respetado por el más destacado arte vocal dieciochesco. Vertical precursor de Mozart, Scarlatti fue vértice sobre el que, directa o indirectamente, se movieron los más destacados autores de óperas italianas, del barroco hasta

# La atracción sentimental del barroco (y II)



Domenico Scarlatti.



A. Sacchini.



Giovanni Paisiello.

Bellini.

Le violette -aria de la ópera Pirro e Demetrio (1694)- cuya índole vivaz y frívola determina la penetración y la finura con que su autor era capaz de escribir en un talante semiserio.

En Su, venite a consiglio se entreverá un subjetivo diálogo, muestra de muy humana ambivalencia psicológica, plasmada con ceñidos contrastes en los tempi y en las modulaciones. O,

cessate di piagarmi expone un resignado lamento ante la cruel indiferencia del ser amado.

Es una sostenida, cadencia y persuasiva melodía, que encierra un extraño poder de atracción sentimental. Encendido arranque lírico ostenta a Toglietemi la vita ancor, cuyos entrecortados diseños crean una tensa expresividad, con acentos casi patéticos: una magistral transcripción del pálido

pito emocional de las palabras, que alcanzan premonitora magnitud melodramática.

Multitud de alumnos ha sido atribuida a Scarlatti. Mas, en rigor, la mayoría sólo fueron legatarios estilísticos del gran palermitano: Logroscino, Gizzi, Geminiani, Leo, Fago, Feo, Greco, Vinci... Así como Francesco Durante (1684-1755), músico cuya fácil vena melódica no empañaba su habilidad y su fan-

tasía en el lenguaje polifónico.

No compuso, contrariamente a sus contemporáneos, ópera alguna. Danza, danza fanciulla no es sino una adaptación dieciochesca de uno de sus solfeggi, al que se añadió un texto apropiado al cariz eufórico y ágil de la melodía. Una página de innegable personalidad musical, a pesar de un originario destino didáctico justificado por la numerosa clientela docente del maestro napolitano.

Clientela en la que figuraron artífices de la talla de Traetta, Jomelli, Sacchini, Piccini, Fenaroli, Paisiello, Pergolesi, etc. Y al dotado y progresista autor de La serva padrona suele imputarse -sin fehacientes pruebas- la canción Tre giorni son che Nina, a la que algunos musicólogos han buscado otras inciertas paternidades (Vincenzo Ciampi o Natale Resta).

Una melodía tierna y arrebatada, mística y pasional a un tiempo: devoto canto a una dieciochesca «bella durmiente». Como devoto y muy lírico canto de fidelidad a la amada es Caro mio ben, canzonetta que una temprana y todavía irrefutable tradición atribuye a Giuseppe Giordani (1743-1798), alumno de Fenaroli y digno representante de la tardía y romántica escuela napolitana.

FILATELIA

ANDRES GALARON CALVO

## Un sello español con 170 millones de tirada, camino del record mundial

MUCHAS veces en esta columna hemos hablado de lo excesivo del número de algunos efectos en el programa de emisiones anual. Otras más, sobre el abuso de las llamadas tiradas ilimitadas que aparecieron con asiduidad en el panorama nacional desde mediados del año 1987.

Ahora con la tranquilidad y el sosiego que da el paso del tiempo y el agostamiento de los grandes fastos del 92, los responsables de la Fábrica Nacional de la Moneda y Timbre han dado a conocer con exactitud la composición de la cantidad entregada en su día, al hoy Organismo Autónomo de Correos y Telégrafos para su distribución y venta.

Manuel González García, jefe del Servicio Filatélico nos ha facilitado los datos de una serie de emisiones «ilimitadas» que tuvieron su inicio con las apariciones dedicadas a la Expo 92 sevillana.

El efecto postal de 28 pesetas emitido el año pasado dentro de la serie de servicios públicos bajo el motivo de medio ambiente con un total de 170 millones de ejemplares es el sello español con mayor tirada de toda la historia, exceptuando

los llamados de la serie básica. Un record que va mucho más allá de nuestras fronteras nacionales dejando el listón en el mejor registro mundial sobre el abusivo tema emisor mencionado.

Pero los primeros recelos para el coleccionista vinieron con ocasión de la muestra universal de la Expo 92 sevillana que en junio de 1993 volvía a ser noticia. Entonces las resoluciones de la Secretaría General de Comunicaciones de 6 de febrero y 9 de abril de 1992 (BOE del 29 de febrero y 22 de abril) disponían para las emisiones «Expo 92» y «Exposición Universal de Sevilla» un plazo de venta cifrado hasta el día 15 de octubre de 1992.

Siete meses después, por resolución de 1 de abril de 1993 (BOE del día 21 del mismo mes) la Secretaría General de Comunicaciones resuelve que la distribución y venta de dichos sellos (pabellón de España y minipliegos) se realizará hasta su total agotamiento.

En dicho texto se fija la tirada oficial en 63.500.000 efectos para el primero y en 25.920.000 (valores de 17 pesetas de los minipliegos) y en 25.932.000 (minipliegos de 27 pesetas).

Por lo que se deja sin efecto el citado plazo de venta, la retirada de los posibles sobrantes (inventados) y su ulterior destrucción por la F.N.M.T.

Buena, acertada, aunque tardía es la decisión de los regidores de la posta española de favorecer la transparencia de que siempre gozaron las cuantías de las emisiones. Lástima que esta demora, más larga de lo previsible haya sembrado la intranquilidad en el aficionado y por ello resentido el mercado del coleccionismo español.

Para no caer una vez más en donde dije digo... bueno será que al término del presente ejercicio se hagan públicas con prontitud las cifras de las emisiones ilimitadas que con profusión se encuentran en la programación en curso.

Recordemos que con tal acepción en lo que llevamos de año aparecieron en febrero dos sellos de la serie de micología boleto de Satanás y Niscaló. En marzo el del día del sello y el aerograma, la suigéneris serie básica del rey en bloque de cuatro con bandeletas centrales y las que nos quedan por venir, que sepamos, servicios públicos, dedicado al metro, y Guardia Civil y a la Navidad.

Nombre emisión	Año	Valor facial	Cantidad entreg.	
Expo'92 Sevilla	1987	19	80.000.000	
	1987	48	22.400.000	
	1987	20	4.000.000	
	1988	20	28.240.000	
	1989	20	4.000.000	
	1987	50	16.000.000	
	1988	50	38.000.000	
	1989	50	30.960.000	
	1990	50	19.840.000	
	1988	8	7.680.000	
1988	45	10.000.000		
Barcelona'92 Serie preolímpica	1988	8	4.200.000	
	1989	8	18.000.000	
Tarjeta "Giralda"	1992	27+5	600.000	
Aerograma'92	1992	50	994.350	
Expo'92 Pab. España	1992	20	63.500.000	
Expo'92 Motivos de la Exposición	1992	17	25.920.000	
	1992	27	25.932.000	
Serv. Públicos	Medio Ambiente	1993	28	170.000.000
	Sanidad	1993	65	20.000.000
	Comunicaciones	1993	180	3.000.000
	Seguridad Vial	1993	17	10.000.000
Día del sello (buzones)	1993	28	30.000.000	
Aerograma (D. Martín)	1993	65	495.000	
Micología	Matacandelas	1993	17	20.000.000
	Oronja	1993	17	20.000.000
	Carbonera	1993	28	20.000.000
	Niscaló	1993	28	20.000.000
Día Mundial M. Ambie.	1993	28	37.500.000	
Don Juan de Borbón	1993	28	47.500.000	



«El escritor, como yo lo entiendo, debe ser memoria, creación, relato y, al mismo tiempo, identidad, resistencia y provocación. Lejos de la instalación, del compromiso con lo comercial, o de la resignación con lo que está de moda. Debe abrir horizontes y bucear en los entresijos de la genuina identidad. Que nadie

piense que escribir es fácil».

Así se expresa un hombre que, a sus publicaciones anteriores, acaba de añadir tres obras que han salido simultáneamente y que quieren tener el lenguaje que ha de ser asequible al hombre de nuestros días, que así lo demanda»

## RAUL BERZOSA

Sacerdote, teólogo, escritor, profesor, periodista...

# «La teología no es un saber más entre otros»

ALFONSO SALGADO

**E**S joven. Para lo que ahora se estila, al menos en ciertos menesteres que sobrevuelan, rondan y toman tierra en los grandes saberes, digo, para eso es muy joven. Nació en 1957, en Aranda de Duero. Y se llama Raúl Berzosa. Después de lo dicho, ¿necesita de mayores presentaciones? Acaso, eso sí, un repaso por su historia personal, que dice:

Ingresó en el Seminario en 1967, siendo ordenado sacerdote en 1982.

-Fuí uno de lo que ordenó el Papa Juan Pablo II en su primer viaje. Fue en Valencia -nos dice.

En Roma se licenció en Derecho Canónico y Diplomático, alcanzando también la diplomatura en Medios de Comunicación, o sea y para entendernos, que es periodista como sabíamos muchos y suponía la legión de lectores de sus artículos. Además hizo Antropología Teológica, como especialización de Sociología.

-Y doctor en Teología Dogmática -le recordamos.

-Eso fue antes y aquí, en la Facultad de Burgos.

Por cierto, Facultad de la que es profesor (también de la sede Vitoria), así como en la Escuela de Tiempo Libre.

Tras haber sido delegado de Medios de Comunicación, fue nombrado recientemente vicario de pastoral.

Un intelectual que escribe normal.

Un escritor a quien, al tiempo, le publican tres libros, ya no es, por lo menos, corriente.

-Se debe a la crisis editorial -nos comenta.

No es por eso. Es por lo que es. Pasa que una de las notas características de este hombre es que tiene la humildad a raudales.

-¿Títulos?

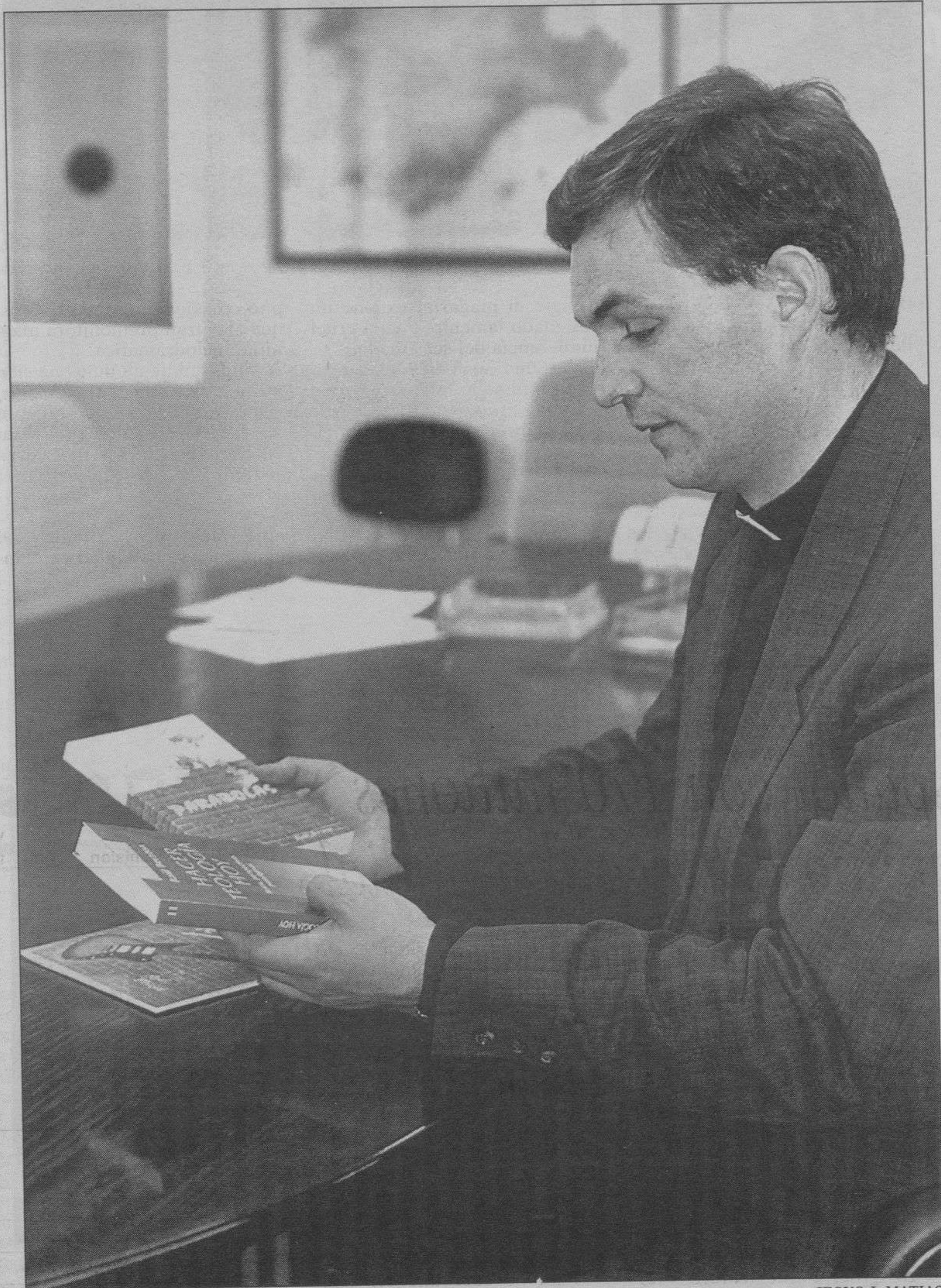
-«Hacer Teología hoy», «Parábolas para una nueva evangelización» y una obra musical en plano juvenil: «Corazón de profeta».

En un recuerdo de urgencia, esto: ya publicó «Teología del Sobrenatural en H. De Lubac» (1990), «El camino de la vocación cristiana» (1990) y otras obras musicales juveniles: «Cuando el viento habla» (1989) y «Vuelos de luz y libertad».

-Tengo que decir -nos precisa- que en «Corazón de profeta» he contado con la voz del cantautor burgalés José Luis Villalaín y que se ha editado, al tiempo, una cinta para play back o cantada.

-¿Qué es «Hacer Teología hoy»?

-Un libro al que tengo espe-



JESUS J. MATIAS

Raúl Berzosa, ante las tres obras que acaba de publicar.

cial cariño -nos contesta-. Eso por dos razones: resume gran parte de las clases que he venido impartiendo en la Facultades de Burgos y Vitoria durante siete años y nace de la voluntad de diálogo. Me explico: hoy no se puede hacer teología si no es en diálogo con la realidad cultural en que te mueves. Tal realidad es compleja. Al menos, hay cuatro grandes grupos: los utópicos (izquierda y nueva izquierda) que piensan que lo mejor estará en el futuro; los neoliberales o neoconservadores

que piensan que lo mejor está en el presente; los conservadores fundamentalistas que piensan que lo mejor estuvo en el pasado y, finalmente, los postmodernos que se sienten en una especie de vacío o crisis, sin saber muy bien hacia dónde ir. Todo ello sin olvidar un fenómeno nuevo y complejo: la New Age, que trata de superar el cristianismo desde lo religioso. Lo que en el libro se hace es una descripción de estas tendencias y, desde ahí, un planteamiento de cómo se puede hacer teología,

que no es otra cosa que encarnar el mensaje del Evangelio desde dentro de la sociedad y la cultura de hoy.

Nos dijo luego que no hay una única teología hoy, pero sí hay una sola fe, que la teología es reflexión desde contextos diferentes. Y ahí se extendió, pero hemos de pasar a otra pregunta: Esta:

-¿Interesa la teología hoy... sirve de algo?

-Ya lo creo que interesa. No es un saber más entre otros. Es un saber en sentido clásico,

para situarte en la realidad, para encontrar sentido. Nos movemos en el nivel del ser y no del tener o el hacer. La teología te descubre algo así como que en la vida hablamos menos de lo que pensamos; pensamos menos de lo que amamos; amamos menos de lo que vivimos; vivimos menos de lo que somos, y somos menos que Dios, que nos ha hecho a su imagen y semejanza.

Nos ha dicho muchas más cosas, pero sólo tenemos el espacio que tenemos. Lástima.

Nos ha hablado de las razones para publicar «Parábolas de una nueva evangelización» (por cierto, que es un libro que encandila desde la primera frase, dicho incidentalmente).

-A los jóvenes hay que hablarles en su mismo mensaje: el visual. La parábola es capaz de abrir horizontes y sugerir una gran riqueza de pensamientos, sentimientos y acciones porque es parte de la vida y vuelve a la vida, transformándola.

-¿Y «Corazón de profeta»?

-Con este happening juvenil cierro un trilogía. Antes publiqué «Cuando el viento habla» y «Vuelos de luz». La motivación es la misma de las parábolas: llegar a los jóvenes.

Y resumimos lo preguntado y respondido, diciendo:

-¿Por qué escribes?

-Por una necesidad muy fuerte de compartir con los demás lo que creo, lo que vivo y lo que voy descubriendo.

-¿Qué obra te gustaría escribir?

-Aquella que, siendo mucho más que simple literatura, remitiera al misterio y sentido profundo de nuestra existencia y de nuestra historia. Todo ello recogiendo la esencia o el meollo de nuestro ser castellano. Me gustaría releer lo que somos, al estilo de Miguel Delibes y otros, pero desde otra dimensión: desde las coordenadas de nuestra historia y patrimonio creyentes, consciente de lo que dice, por ejemplo, D. Barmes: *Releer nuestro pasado es el único gesto que abarca también el futuro*. Y tal vez, añadido, la única manera de recobrar nuestra genuina identidad. El escritor, como yo lo entiendo, debe ser memoria, creación, relato y, al mismo tiempo, identidad, resistencia y provocación. Lejos de la instalación, del compromiso con lo comercial, o de la resignación con lo que está de moda. Debe abrir horizontes y bucear en los entresijos de la genuina identidad. Que nadie piense que escribir es fácil. La palabra, antes de plasmarse en el papel, debe pasar por el filtro del tiempo y del silencio elocuente.

Esto fue casi todo. Hemos de hablar en más ocasiones.



## ARTE

El próximo día 6 de septiembre será inaugurada en el antiguo monasterio de San Juan y en la Capilla de Música de Las Bernardas la exposición «La Paz y la Guerra en la época del Tratado de

Tordesillas», actividad que, tras el acto institucional celebrado en esta histórica localidad vallisoletana el pasado día 6, bajo la presidencia de los Reyes de España y del presidente de Portugal,

acapara buena parte del protagonismo del programa elaborado por la Sociedad Estatal V Centenario del Tratado de Tordesillas, dada la calidad de las 350 obras que serán exhibidas.

# Castilla y Portugal, hace 500 años

ALBERTO BARTOLOME ARRAIZA  
JUANJO SAIZ

«**L**A firma del Tratado de Tordesillas garantizó la paz y evitó una guerra casi segura» afirma hoy el comisario general de esta exposición, el burgalés Alberto Bartolomé Arraiza, y este giro en las relaciones entre Castilla y Portugal, así como las costumbres, formas de organización social, económica y militar, quedarán artísticamente reflejadas en las 350 obras que serán exhibidas en esta muestra entre los meses de septiembre y noviembre del presente año, coincidiendo con el V Centenario de la firma de este Tratado.

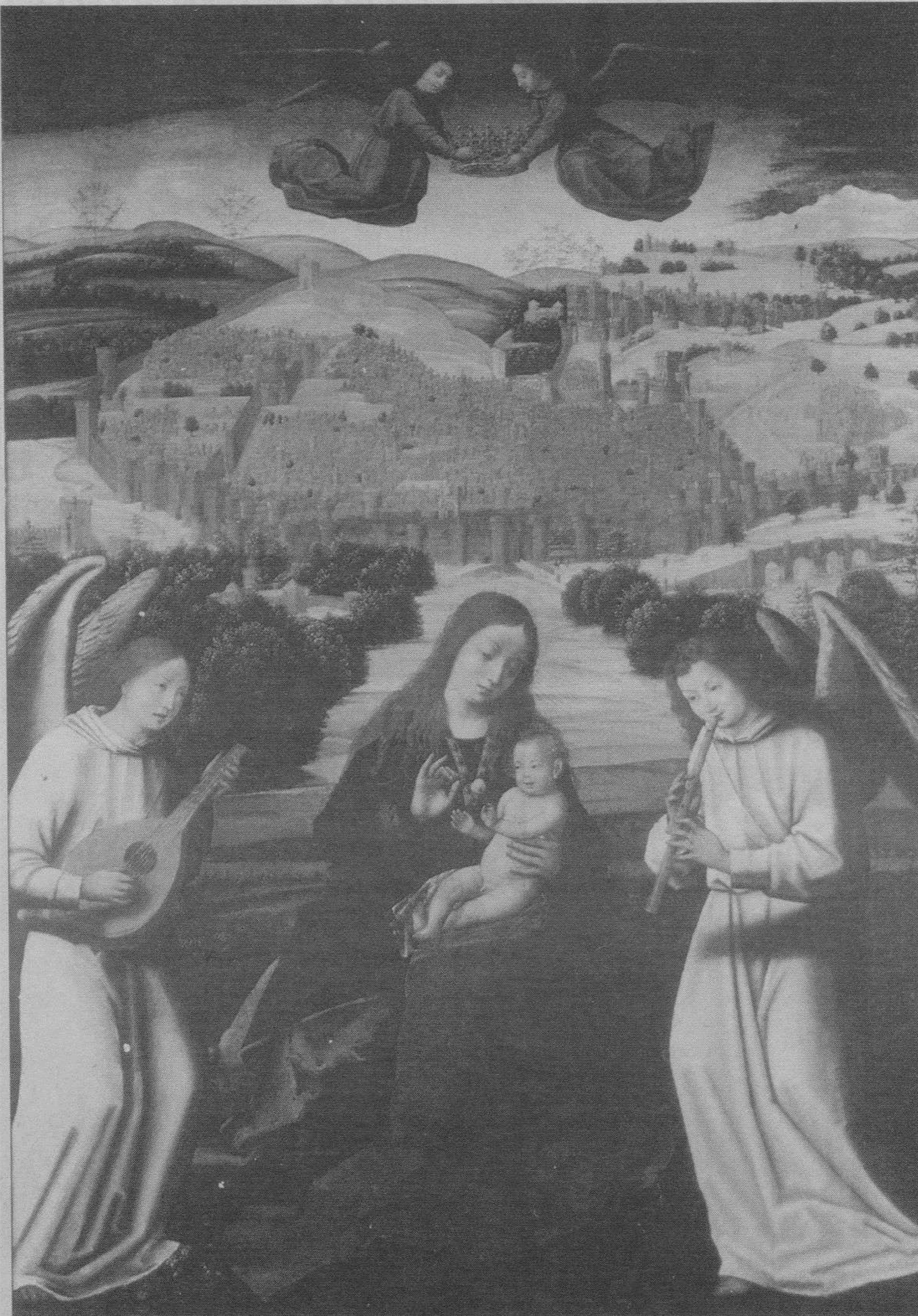
La exposición se plantea con un carácter divulgativo y, al mismo tiempo, con el rigor de una aproximación científica a través de los más adecuados medios didácticos. El objetivo es mostrar los aspectos ideológicos y materiales más destacados del momento de tránsito entre Edad Media y Edad

La exposición «La Paz y la Guerra en la época del Tratado de Tordesillas» ha sido patrocinada por la Sociedad Estatal V Centenario, dedicando un presupuesto superior a los 150 millones de pesetas

Moderna que caracteriza a la época del Tratado de Tordesillas, acuerdo pacífico entre dos estados en expansión.

Para ello se realizará una presentación paralela de la situación en Castilla y Portugal, a fin de apreciar sus elementos comunes y divergentes dentro del marco peninsular y europeo del Renacimiento. Se trata de hacer comprensibles las condiciones que llevaron al Tratado los intereses comprometidos en su gestación y su polémico desarrollo posterior, aunque sin incidir de modo directo en el proceso de la expansión oceánica y el tratado en sí mismo, ya que tales aspectos serán objeto de otra exposición.

Por esta razón, se toman como eje conductores los conceptos de paz y de guerra, como dos realidades históricas que conviven en la Edad Media: la



«La Virgen de Granada», este óleo sobre lienzo será mostrado por primera vez al público.

guerra, protagonizada por la Corona y la nobleza como principal medio para dirimir diferencias y ambiciones y, al mismo tiempo, la paz, marco de desarrollo de la vida cotidiana de los diversos estratos de la población, pero condicionada en gran medida por los valores forjados en el combate. A finales del siglo XV, como culminación de un largo proceso medieval, se redimensionan los intentos de institucionalizar alternativas al proceso bélico a través de la política de pactos y tratados como el de Tordesillas.

En una primera parte introductoria, básicamente a través de mapas, se presentará un

panorama general de la situación en Europa y el Mediterráneo, y más concretamente, de los reinos de la Península Ibérica, en 1494. A partir de aquí, la exposición se estructura en dos grandes secciones:

#### EL TIEMPO DE LA PAZ

Las obras incluidas en este apartado, que serán expuestas en el monasterio de San Juan, brindan una aproximación a la vida cotidiana y la mentalidad de los distintos estratos sociales, de acuerdo con la visión estamental de la época pero, también, insistiendo en los nuevos factores dinámicos. Es al con-

junto de poderes representados por la Corona y la nobleza —a veces complementarios y a veces enfrentados—, con sus símbolos e imágenes más significativos, a lo que hemos llamado la VIDA POLITICA. El primer apartado, dedicado a las grandes dinastías ibéricas (Avis y Trastámara), incluye una galería de retratos, elementos emblemáticos y diversos objetos que permiten apreciar la imagen del poder en la época y la realidad política que encerraba, del mismo modo que la heráldica y otros aspectos visualizan el protagonismo de los grandes linajes nobiliarios.

A continuación, la VIDA

SOCIAL aparecerá ejemplificada en el mundo de la caza y las fiestas, como aspectos primordiales de la distracción de las élites y, en el segundo caso, de las masas, así como vehículo privilegiado para la presentación pública del poder.

Mediante los diversos objetos y obras de arte con los que serán presentados nos introduciremos, a continuación, en el apartado dedicado a la VIDA PRIVADA, donde se reconstruirá el conjunto de espacios más representativos de la casa acomodada de la época, con sus usos respectivos —el ocio, el descanso y la comida—, a través del estra-

Algunas de las obras incluidas en esta muestra, procedentes de instituciones, organismos, colectivos y colecciones particulares de España y Portugal nunca han sido expuestas

do, la alcoba y el comedor, mostrando a la vez diversos aspectos de la moda y dedicando un apartado especial a la música y el juego como principales distracciones privadas.

La VIDA ECONOMICA se centrará en el mundo del trabajo y las principales actividades profesionales en la ciudad y en el campo, mediante documentos, emblemas gremiales, cuadros y mapas. Un segundo aspecto de este apartado estará dedicado al mundo del dinero y del comercio, con especial atención a la moneda, las rutas y los productos, importados desde lejanas tierras.

Más adelante, la VIDA RELIGIOSA presentará la dimensión fundamental de la mentalidad de la época, a través de las creencias, instituciones y tensiones más importantes. Así, tras mostrar una serie de imágenes adecuadas al protagonismo del alto clero secular y de las principales órdenes religiosas, la Exposición pretende dejar patente la complejidad de la realidad espiritual de este período de tránsito entre antiguas creencias, a veces próximas a la superstición, y nuevas formas de devoción, más íntimas y espirituales. Todo ello, a su vez, completado con un recorrido visual de las principales actitudes ante la muerte, clave para





El apartado dedicado al tiempo de la guerra es un intento de aproximación a la realidad de la época mediante la exposición de armas, cuadros, maquetas y otros objetos

la comprensión de las inquietudes despertadas por el más allá en un tiempo de especial difusión del «Ars Moriendi», desde el temor apocalíptico hasta la serenidad del tránsito del creyente y a la propia dimensión social del funeral. Por último, se mostrarán diversos elementos relacionados con las minorías religiosas, judíos y moriscos, junto a los mecanismos de control desarrollados por el poder, bajo la égida de la Inquisición.

Finalmente, la VIDA INTELLECTUAL Y ARTISTICA pretende ofrecer, a partir del hecho decisivo para la difusión de la cultura que representa la aparición de la imprenta, un panorama general de la actividad científica, literaria y de pensamiento, en el momento de tránsito entre la mentalidad escolástica renovada y las nuevas actitudes del humanismo, así como los diversos gustos artísticos que determinan la estética ecléctica del momento, en la confluencia entre gótico tardío, mudéjar y primer Renacimiento, así como el llamado «manuelino» portugués.

#### EL TIEMPO DE LA GUERRA

Este segundo apartado supone un intento de aproximación a la más dinámica realidad de la época, fuente de transformaciones de toda índole que, a partir de una auténtica «revolución militar», haría posible la supremacía europea sobre otros pueblos. Para ello se partirá de las fuertes pervivencias medievales y caballerescas que, como en todos los aspectos, caracterizan este momento de transición.

Armas, cuadros, maquetas y otros objetos permitirán ilustrar los episodios más característicos de la decisiva aportación castellana y portuguesa a la nueva organización y técnica de la guerra moderna, a través de tres campañas emblemáticas

«Dormición de la Virgen», magnífico relieve en madera de Juan Alemán (S. XV-XVI), propiedad del anticuario López de Aragón.



«San Valero Obispo con San Lorenzo y San Esteban», óleo sobre tabla original de Martín Bernat, propiedad del Obispado de Zaragoza.

que, para agilizar y hacer más comprensible la exposición, se tomarán como ejemplo: la campaña portuguesa de Arcilla, en el Norte de Africa, como ejemplo de la tradición caballerescas; la guerra de Granada, como gran momento de transición entre viejos y nuevos valores y técnicas; y las primeras campañas de Italia, donde se producirá el despliegue definitivo de los nuevos medios y concepciones militares, de la estrategia del Gran Capitán al definitivo protagonismo de la artillería y las fortificaciones. Por último, un capítulo especial ofrecerá una muestra sintética de la GUERRA EN EL MAR, a través de las grandes armas marítimas de combate como son la galera —en el ámbito mediterráneo— y las naos y carabelas en los nuevos escenarios oceánicos.



La cita es en Burgos de septiembre a noviembre

Exposición: «1494. La paz y la guerra, Castilla y Portugal en la época del Tratado de Tordesillas».

Patrocina: Sociedad V Centenario del Tratado de Tordesillas (Junta de Castilla y León). Comissao Nacional para as Comemorações dos Descobrimientos Portugueses (Gobierno de Portugal).

Organiza: Centro Nacional de Exposiciones y Promoción Artística. Director: Fernando Pereira Mezquita (Ministerio de Cultura. Dirección General de Bellas Artes y Archivos).

Lugar de la exposición: Salas de Exposiciones Temporales del Museo Marceliano Santa María (Claustro bajo del antiguo Monasterio de San Juan), y Auditorio Municipal (Antiguo Convento de las Bernardas). Plaza de San Juan, Burgos.

Fechas: Del 6 de septiembre hasta primeros noviembre.

Comisario: Alberto Bartolomé Arraiza, director Museo Nacional de Artes Decorativas, Madrid.

Las obras incluidas en la exposición han sido seleccionadas atendiendo a su calidad y al rigor científico, respetando la cronología de finales del siglo XV y principios del XVI.



## LETRAS

*Son do mar*

1. Sombra, afundida, ponla de suidade e vida -nas maos do frío cadeas de tebras-, os anainares eres e camiño agora: pedras.

2. Nos muros arden as nébuas e caen: vougas da noite que roda.

3. A lua soterra nas follas a cova das oixes: línguas, do albre.

4. Noite na neve cega os nomes.

5. Fume des mármores, morte o muro, escuro, corpo e sono teus.

6. Cinzas no vento cairan: camiños. Na sombra ardidos.

7. Volver os regos de terra regos o rostro.

8. Nuns ollos nebra ollaba do mar antigo.

9. A noite das sombras o vougo abala nos ialbas.

10. Solagan pontes nas cárceres do quedo o limpo mar e rende iste.

11. Nos árbores do lume alcenden a sombra:

aínda luz,

vidrio, e soles.

12. A verba da carne

volvete no corpo fondo o cordame das pedras.

13. Foi ferro, onte, o son do vento.

14. A luz as trevas nos ollos mira:

pontes que ardían.

15. No vidro a ollada afunde: ramas, do son e sonos aparecidos.

16. Xa pedra o corpo das aguas: volve.

17.

*Sonido del mar*

1. Sombra, hundida, rama de soledad y vida -en las manos del frío cadenas de tinieblas-, los acunares eres y camino ahora: pedras.

2. En los muros arden las nieblas y caen: vacías de la noche que rueda.

3. La luna sepulta en las hojas la cueva de los orígenes: lenguas, del árbol.

4. Noche en la nieve ciega los nombres.

5. Humo de mármoles, muerte muro, oscuro, cuerpo y sueño tuyos.

6. Cenizas en el viento habían caído: caminos. En la sombra ardidos.

7. Vuelven los surcos de tierra surcos el rostro.

8. En unos ojos niebla miraba del mar antiguo.

9. La noche de las sombras vacío abate en las albas.

10. Sumergen puentes en las cárceles de la calma el limpio mar y rinde este.

11. En los árboles del fuego encienden la sombra:

todavía luz,

vidrio, y soles.

12. La palabra de la carne

vuelve en el cuerpo hondo el cordaje de las pedras.

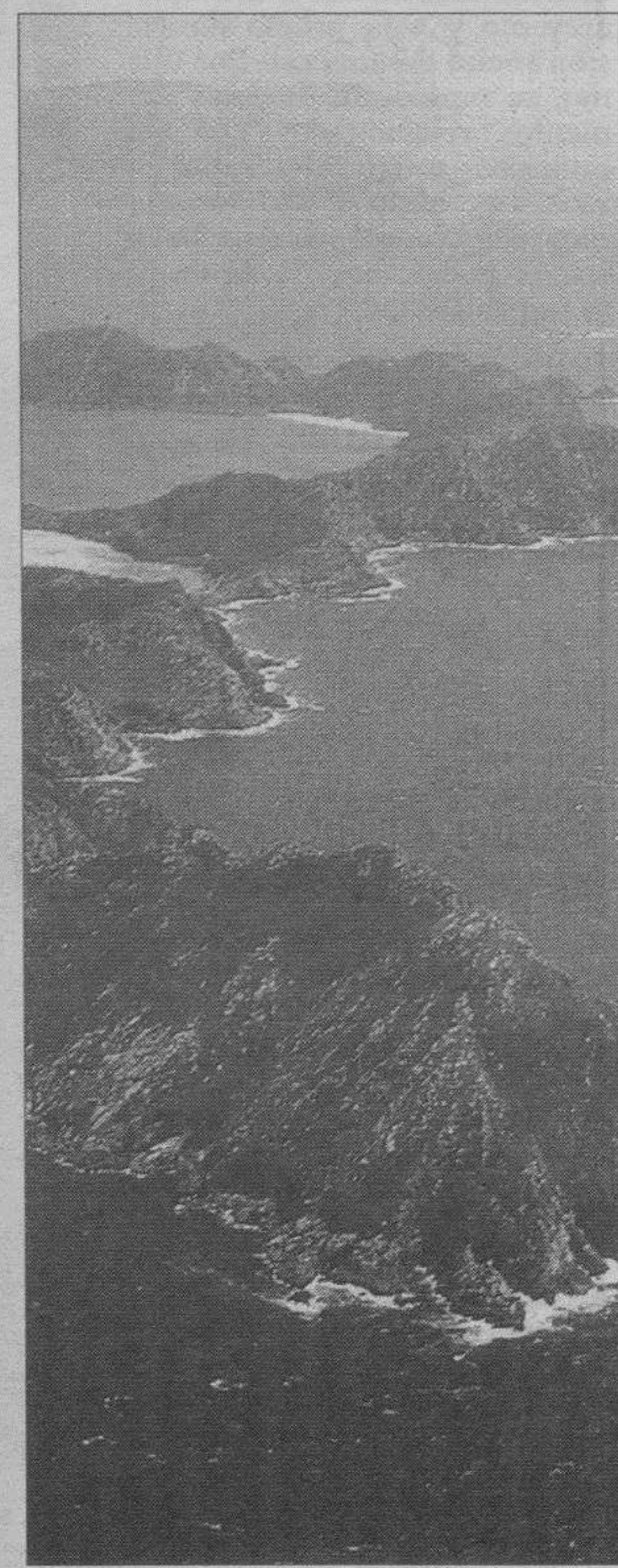
13. Fue hierro, entonces, el sonido del viento.

14. La luz las tinieblas en los ojos mira:

puentes que ardían.

15. En el vidrio la mirada hunde: ramas, del sonido y sueños aparecidos.

16. Ya piedra el cuerpo de las aguas: volve.



JUAN JOSE PEREZ SOLANA

□ Cuando al autor de este libro, Ricardo Arias, le preguntaron por qué, siendo de Játiva, escribía en gallego, esta fue su respuesta: «Necesitaba, de pronto, una materia otra... para difundirme demiurgo, dado el origen de mi canto».

Ricardo Arias ya suena en la poesía desde que, en 1976, salió a la luz «Tras las huellas de Tae», libro que la revista de la Universidad Autónoma de Madrid -«Cantoblanco», diciembre de 1976- situó en cuarto lugar en un listado de

los veinte mejores libros de todos los géneros publicados en España durante ese mismo año.

Tiene publicadas las siguientes obras poéticas: «Desencuadrando la luz» (1975), «Seres de humo» (1978), «El manaputilla» (1978), «Tetratología de la tierra» (1980). También obras en prosa: «Biología de la exis-

tencia» (Teatro) y «Bifalo el niño» (en prensa).

Figura en varias antologías y ha sido objeto de numerosos estudios críticos en revistas especializadas y en distintas monografías aparecidas.

Ha escrito varios ensayos, tales como «Principios de sintaxis funcional» (1976), «Funda-

mentos de morfología» (1977), «Curso de morfosintaxis» y «Vocabulario Castellá-valenciá, Valencia-castellá» trabajo producto del año (1990).

Ricardo Arias es profesor universitario, poeta y también pintor, vocación ésta última para la que utiliza un pseudónimo sugerente: «Bernardo Car-

pio», por muchos conocido.

De la poesía dice que es «arte y destino», siempre y cuando el primero sea consecuencia del segundo. Escribe con emoción, con cálculo lingüístico, con primorosa concisión.

El presente libro, por ejemplo, me parece un verdadero alarde de contención estética y de dinamismo metafórico.

Aquí, la desnudez es suma; el eco, sin embargo, grande y hermoso. Repárese que es el «Son del mar», y con la particularidad de la saudade del gallego al fondo, un trabajo por el que ha valido la pena esperar.

*Ecos del demiurgo*



No tempo  
de sono  
arado  
o teu lume da noite.

18.  
Volve, que a morte  
non é  
a vida.

19.  
Portas as estatuas do templo  
ardendo.

20.  
Sinte como a terra tremece  
aquellas augas  
dos madeiros pro lume  
na neve.

21.  
E morren  
as néboas  
nas almas  
e soan.

22.  
A tua neve  
nevando  
os ollos.

Alcenden.

23.  
Foron fume,  
oso, terra.

24.  
Volve e arde  
dos hortos no rostro  
esclavo, cautivo.

25.  
Leva xa sóio  
o mar os sonos e tremece  
o meu corpo a noite.

26.  
A luz  
da tua terra mármol  
o fume alcenderá.

27.  
Nas tabasas de cobre  
foron verbas do sal  
e relámpagos e mar.

28.  
Son ou lume.

Do morrer.  
29.  
A sua ollada  
alcende cárceres

no viño

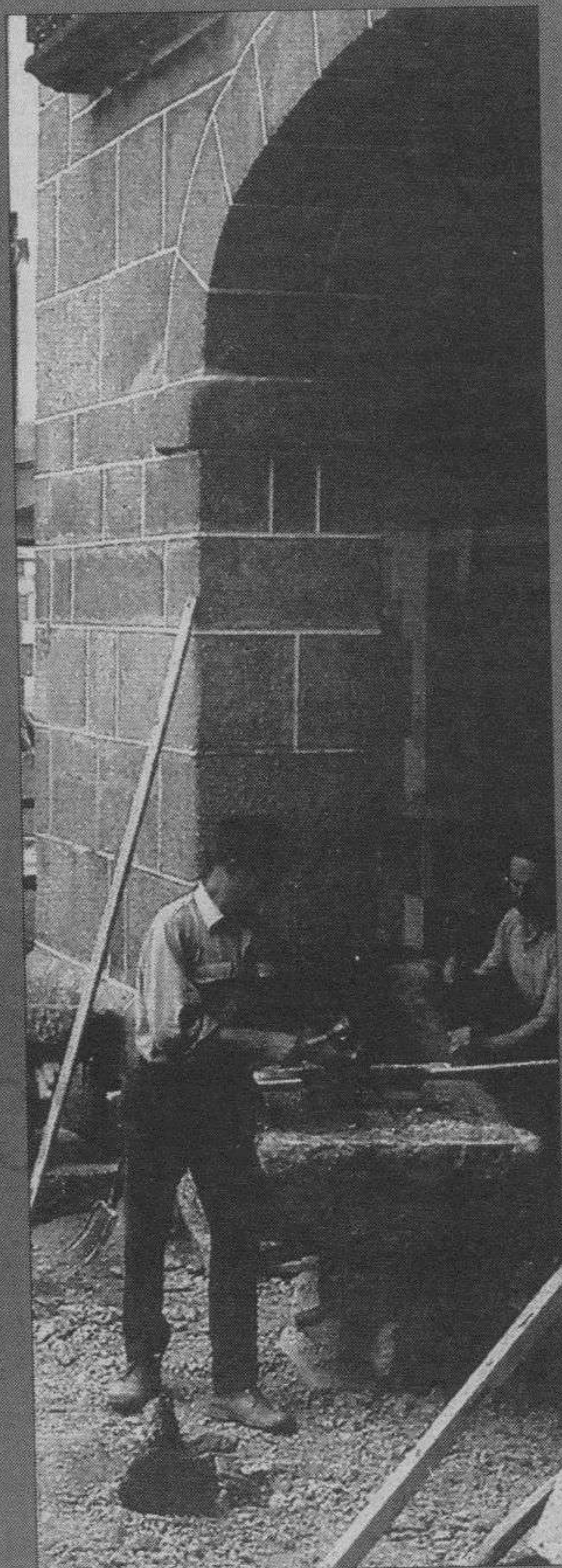
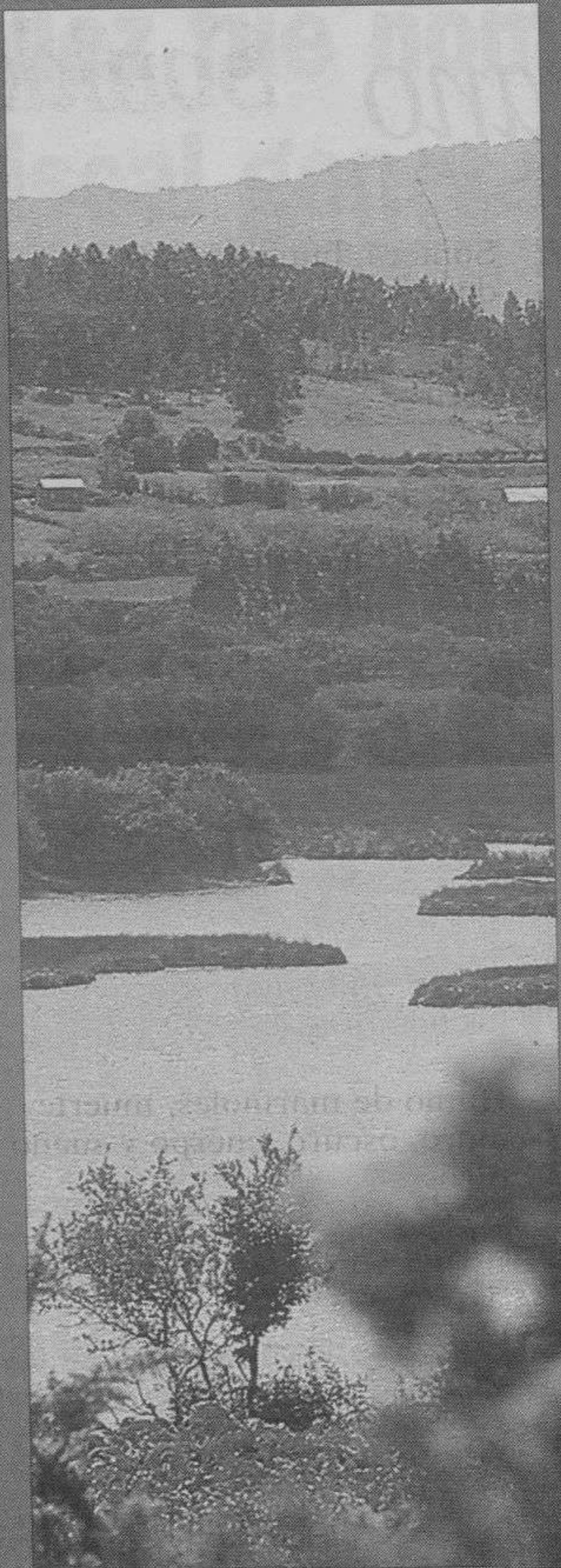
durme o medo.

30.  
Mares as estatuas.  
Velas, terra,  
polvo.

31.  
E acaían noites  
das follas lumes: soterradas.

32.  
Escoitara o meu Cor  
os canles doces  
das gadañas: as nosas  
xa vougas almas.

33.  
Fomes onte son  
do mar e agora  
iste alento de saudade.



17.  
En el tiempo  
del sueño  
arado  
tu luz de la noche.

18.  
Vuelve, que la muerte  
no es  
la vida.

19.  
Puertas las estatuas  
del tiempo ardiendo.

20.  
Siente cómo la tierra estremece  
aquellas aguas  
de los maderos para el fuego  
en la nieve.

21.  
Y mueren  
las nieblas  
en las almas  
y suenan.

22.  
La tu nieve  
nevando  
los ojos.

Encienden.

23.  
Fueron humo,  
hueso, tierra.

24.  
Vuelve y arde  
de los huertos en el rostro  
esclavo, cautivo.

25.  
Lleva ya sólo  
el mar los sueños y estremece  
mi cuerpo la noche.

26.  
La luz  
de tu tierra mármol  
el humo encenderá.

27.  
En las tablas de cobre  
fueron las palabras de la sal  
y relámpagos y mar.

28.  
Son o lumbre.

Del morir.

29.  
Su mirada  
prende cárceles

en el vino

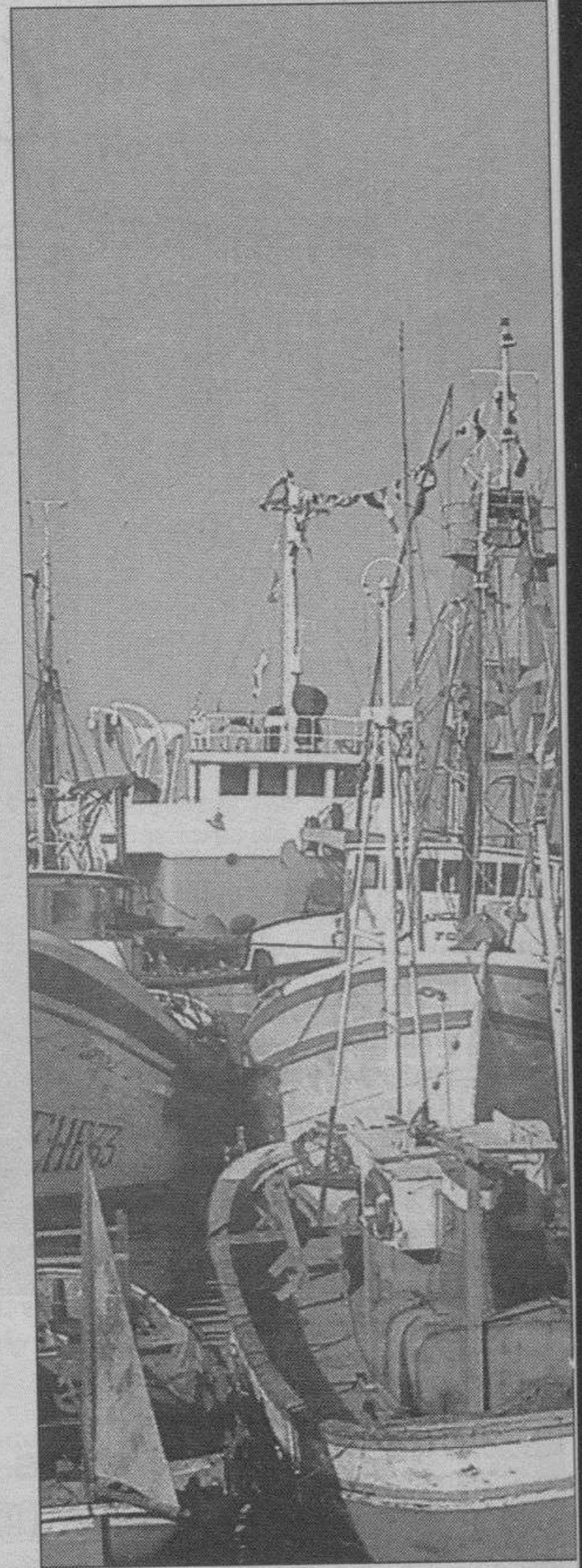
duerme el miedo.

30.  
Mares las estatuas.  
Velas, tierra,  
polvo.

31.  
Y precipitaban noches  
desde las hojas sepultas.

32.  
Había escuchado mi Corazón  
los cauces dulces  
de las gadañas: nuestras  
ya vacías almas.

33.  
Fuimos ayer son  
del mar y ahora  
este aliento de saudade.





## MUSICA

ENRIQUE CUESTA

## Cursos de verano

SIEMPRE me ha parecido que Burgos es una ciudad ideal para que se celebren en ella cursos de verano, y siempre me ha chocado que los que hay sean pocos y con no muy grande calado nacional o internacional.

Burgos es ciudad abonada al viento Norte, y su canícula, si peca de algo, es de fresca, cosa que suele favorecer la circulación de las ideas en los estudiantes. Muy bien comunicada en líneas generales, por carretera y ferrocarril, es ciudad amable y vivible en los meses del estío.

Ni poca ni mucha gente, maravillosos paseos bajo la fronda de los árboles, y gran ambiente juvenil vespertino y nocturno para quien tenga la edad o el cuerpo de sumarse a él. Le falta la playa, eso es cierto, pero ¿quién instituyó que no hay verano sin playa? A cambio, si los rincones —monumentales o no— de Burgos parecen poco (que ya es exigir), los alrededores más o menos lejanos suponen un cúmulo de sorpresas y de bellezas. Visitar ahora cualquier paraje de nuestra provincia impresionará a quien no conozca el olor veraniego de Castilla, sus riquezas austeras, sus esencias soledad y silencio.

Durante los últimos meses de primavera llegan a los centros escolares de todo rango docenas de convocatorias de cursos de verano. Cada cual, desde un sitio diferente de la geografía nacional o extranjera, ofrece sus peculiaridades. En unos destaca más un ramillete de profesores ilustres; en otros es lo paradisiaco del lugar de celebración



Los alumnos procuran acudir al menos a un curso por verano, con el fin de estudiar otras cosas y, lo que es importante, de otra manera

lo que más mueve la voluntad del posible alumno. Un alumno que en general hará muy bien

procurando acudir al menos a un curso por verano, con el fin de estudiar otras cosas y, lo que

es importante, de otra manera a la establecida durante el año.

En nuestro conservatorio de Aranda también se reciben multitud de convocatorias de cursos, en concreto musicales.

Se puede estudiar desde la estricta práctica instrumental hasta técnicas psíquicas para un mejor rendimiento en escena, pasando por monográficos dedicados a la obra de un sólo compositor o el estudio cada vez más en auge de la música renacentista y barroca de historia.

## LIBROS

## «El fragor del agua», de G. Corbatón

El autor, capaz de emular a Cervantes tan sólo en aquello de «sin ornamento de prólogo», sugiere al «desocupado lector» que lea en el orden presentado los cuentos, pues, obsesionado con recuperar la memoria, y algo primerizo, perdió a veces la suya, y concluyó en otro lo que dejó inconcluso en uno o, impaciente, anunció en éste lo que había de contar en aquél.

«El fragor del agua» tiene lugar en un sitio imaginario de España, una España que coincide exactamente con la que todos conocemos, una España tal vez ida pero presente hoy en su historia. Crespol es un pueblo español que no figura en su geografía. Sus habitantes son españoles que no figuran en el censo. Las historias se engarzan en la historia reciente de España, no podrían haber tenido lugar en otro país más que en España, se diría que no podrían haber sucedido «realmente», y en España.

El libro está estructurado como una serie de narraciones —enfoques, o encuadres—, aparentemente independientes si bien, como en una película, un enfoque lleva con naturalidad a otro, no necesariamente en el siguiente, hasta que de la totalidad se desprende una historia innarrada.

## NUESTRA LENGUA

JUAN JOSE PEREZ SOLANA

Escribió don Miguel de Unamuno palabras hermosas sobre la lengua castellana. También y sobre todo, palabras comprometidas. Este español de Bilbao conoció bien los entresijos del idioma con el que había de expresar su vasto y complejo mundo interior.

Pocas veces la palabra ha sido resonante, tan caliente viva y tan paradójica como en la pluma de este pensador que, en su día, dijo hablando del Castellano que ésta era «la lengua en que a Cervantes, Dios le dio el Evangelio del Quijote».

Pues bien, Unamuno entendió siempre la lengua no como la envoltura del pensamiento, sino como el pensamiento mismo. Y de ella, asimismo, escribió: «La lengua es el receptáculo de la experiencia de un pueblo y el sedimento de su pensar; en los hondos repliegues de sus metáforas (y lo son la inmensa mayoría de sus vocablos) ha ido dejando sus huellas el espíritu colectivo del pueblo, como en los terrenos geológicos el proceso de la fauna viva».

Entendió la lengua como algo vivo y, por eso, ensambló

esta serie de pensamientos que, a nuestro juicio, expresan claramente la virtud sobresaliente y la misión más alta de este y todos los idiomas.

«Revolucionar la lengua es la más grande revolución que puede hacerse; sin ella la revolución en las ideas no es más que aparente. No caen, en punto a lenguaje, vinos nuevos en odres viejos».

Esta tarea revolucionaria en nuestra lengua, con sus excesos y todo —¿qué revolución no los trae consigo?— hará su obra. La prefiero a la labor de marquetaría, cepilleo y barnizado de los que, aspirando a castizos, por castigar al estilo castigan al lector, como decía Clarín.

Me parece ridículo el monopolio que los castellanos de Castilla y países asimilados quieren ejercer sobre la lengua literaria como si fuese un feudo de heredad. Ni aún la anarquía lingüística debe asustarnos; cada cual

procurará que la entiendan por la cuenta que le tiene.

Y así también cabe sostener que una de las más profundas revoluciones que pueden hoy traerse a la cultura (o lo que sea) española, es, por una parte, volver en lo posible a la lengua del pueblo, de todo pueblo español, no castellano tan sólo, es cierto, más, por otra parte, inundar el idioma con exotismo europeo.

## VOLVER EN LO POSIBLE A LA LENGUA DEL PUEBLO

Me limito a hacer observar que, formas hoy corrientes, fueron galicismo, o italianismo, o latinismo en algún tiempo, y que prefiero una lengua espontánea y viva, aún a despecho de tales defectos, a una charla de gabinete, con términos pescados a cañas en algún viejo escritorio y giros que huelen a aceite.

## Unamuno y el Castellano

Y hay, además, otro aspecto de la cuestión y es que como hoy ningún pueblo puede vivir aislado si quiere vivir vida moderna y de cultura, ningún idioma puede llegar a ser de verdad culto, sino por el comercio con otros, por el libre cambio, algo por todos aceptado.

El proteccionismo lingüístico es, a la larga, tan empobrecedor como otro proteccionismo, tan empobrecedor y embrutecedor.

Atestigua una torcida noción de un lenguaje cualquiera el estimarlo constituido por un número dado de voces, ni una más, ni una menos. A una lengua, si ha de vivir vida exuberante, le es forzoso ser más que rica, fecunda.

Dejemos a la Real Academia que fije la lengua castellana, haciéndola hipoteca inmueble, y, por nuestra parte, nosotros los vivos heterodoxos, los que por favor de la naturaleza no

somos instituciones ni tiramos a serlo, ya que tenemos que servirnos de esa lengua, procuremos en la medida de nuestras fuerzas cada uno, movilizarla, aunque para conseguirlo tengamos que ensuciarla algo y que quitarle algún esplendor.

Gracias al desarrollo del barbarismo, del neologismo y del solecismo en el bajo latín, pudieron brotar los romances; del antiguo latín clásico jamás habrían surgido.

Sólo un límite tiene la libertad lingüística, y límite libre en cuanto es, más bien que impuesto, nacido de la necesidad de las cosas, este límite es la inteligibilidad de lo que se dice.

Las lenguas, como las religiones, viven de herejías.

Por otra parte, son barbarismos los galicismos y los germanismos actuales, y ¿no lo eran acaso los hebraísmos de Fray Luis de León, los italianismos de Cervantes o el sinnúmero de latinismos de nuestros clásicos? El mal no está en la invasión del barbarismo, sino en lo poco asimilativo de nuestra lengua, defecto que no envanece a muchos.



## Eligio Hernández fue nombrado ilegalmente fiscal general del Estado

**Así lo declara una sentencia de la Sala de lo Contencioso del Tribunal Supremo**

□ MADRID/COLPISA.- La Sala Tercera o de lo Contencioso del Tribunal Supremo decidió ayer, por votación mayoritaria de sus miembros, que el nombramiento de Eligio Hernández como fiscal general del Estado fue ilegal porque no respetó los requisitos establecidos en el Estatuto Orgánico del Ministerio Fiscal (EOMF), según informaron ayer fuentes judiciales.

El artículo 29.1 del EOMF fija que el fiscal general debe ser un jurista de reconocido prestigio con un aval de quince años de «ejercicio efectivo» de su profesión. Eligio Hernández, juez desde 1977, fue designado gobernador civil de Tenerife en 1982 y delegado del Gobierno en Canarias en 1984. El cesado fiscal general no volvió a ejercer como magistrado hasta 1989, y un año después fue designado vocal del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ).

La Asociación de Fiscales (AF), la Asociación Profesional de la Magistratura (APM) y la Unión Judicial Independiente (UJI) recurrieron su nombramiento, decidido por el Consejo de Ministros en abril de 1992, por entender que los



EFE

El Consejo de Ministros nombró ilegalmente a Eligio Hernández fiscal general del Estado.

años dedicados a la actividad política como gobernador civil o delegado del Gobierno no le pueden ser computados como «ejercicio efectivo» de su profesión de magistrado, por lo que no cumpliría el requisito de quince años de «ejercicio efectivo» de la misma.

La Sala Tercera del Supremo ha dado la razón a las asociaciones recurrentes tras dos años de instrucción del corres-

pondiente expediente y tras escuchar, en la mañana de ayer, los alegatos de sus representantes legales, así como el del abogado del Estado, en vista pública ante el pleno de la sala, formado ayer por treinta miembros.

Al término de la vista, los magistrados estudiaron el caso durante dos horas por la mañana y el mismo lapso por la tarde. Concluida la delibe-

ración, la mayoría de ellos, en un porcentaje no concretado por las fuentes citadas, votó a favor de aceptar los recursos de las asociaciones de jueces y fiscales y considerar ilegal el polémico nombramiento. Una vez decidido el fallo, se abre un plazo de diez días para la redacción definitiva de la sentencia que recogerá los argumentos que apoyan esta resolución.

## Aznar acusa a Pujol de no atreverse a respaldar al Gobierno en público

□ SEVILLA/COLPISA.- El presidente del Partido Popular, José María Aznar, acusó al dirigente de Convergencia i Unió, Jordi Pujol, de mantener una doble actitud «al negarse a dar la confianza públicamente a un Gobierno al que se le da en conversaciones privadas, sin que se sepa sobre qué se habla ni sobre qué se pacta».

Aznar presidió en un hotel sevillano la reunión de la Ejecutiva Regional de su partido, donde se analizaron los resultados de los populares en las pasadas elecciones andaluzas. Para el líder del PP, estas elecciones indican que «los andaluces han apostado casi mayoritariamente por un proyecto de futuro, y eso se tiene que notar en un cambio en las instituciones».

José María Aznar explicó que su presencia ayer, viernes, en Sevilla responde a su interés por dar las gracias a los andaluces por el respaldo recibido, y a su vez felicitar a la dirección regional del PP, que preside el candidato a la Junta, Javier Are-

**El presidente del PP dice que no se sabe lo que Felipe González habla y pacta con CiU**

nas.

Sobre el análisis hecho por la Ejecutiva popular, Manuel Pimentel, secretario general del PP andaluz, aseguró que existe una enorme satisfacción en el seno del partido por unos resultados que, aseguró, han superado incluso las expectativas. Añadió que los populares andaluces ya están preparados para trabajar de cara a las próximas elecciones municipales.

Pimentel indicó que el considerable avance experimentado por el PP en Andalucía expresa una tendencia, y por tanto, «es imprescindible continuar trabajando para su consolidación». El secretario regional del PP abogó por un reparto de las instituciones proporcional al resul-



JULIO MUÑOZ/EFE

Aznar y Arenas reunidos en Sevilla, con la Giralda como fondo.

tado de las elecciones, aseguró que no llegará a acuerdos a dos bandas con ninguna fuerza política e insistió en que el nuevo presidente del Parlamento andaluz no debe pertenecer al grupo socialista.

Por otra parte, el líder socialista, Manuel Chaves, y el de

Izquierda Unida-Los Verdes, Luis Carlos Rejón, ya han logrado el primer acuerdo, aunque sólo sea de tipo formal, al fijar la entrevista inicial de las negociaciones entre ambos partidos para el próximo lunes, a las once de la mañana, en la sede del Parlamento.

**El Gobierno hizo autocrítica y decidió «ponerse las pilas»**

□ MADRID/COLPISA.- El Consejo de Ministros analizó los resultados de las elecciones europeas del pasado domingo, que interpretó como «una seria advertencia», y concluyó su reflexión con la reafirmación de la política emprendida por el Gobierno hace un año y con la decisión de «explicar mejor» las decisiones. «En política somos corredores de fondo y lo que vamos a hacer es ponernos las pilas», dijo el ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba.

La reunión del Consejo de Ministros fue este viernes algo más larga de lo habitual ya que al debate sobre los asuntos previstos en la agenda se unió la reflexión de los ministros sobre los resultados de las elecciones europeas y sus consecuencias en la política nacional. Prácticamente todos los miembros del Gabinete, además del jefe del Ejecutivo, aportaron su opinión en una línea de consenso. Según informó en rueda de prensa el titular de la Presidencia, ningún ministro propuso dar un giro a la política de alianzas ni defendió la presentación en el Congreso de una moción de confianza.

Las conclusiones del debate del Consejo de Ministros son que los resultados de los comicios no deben alterar la política de alianzas ni los objetivos establecidos en el programa de Gobierno. La entrevista mantenida entre Felipe González y el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, en la noche del jueves, ha servido para reafirmar el acuerdo entre el Ejecutivo y CiU y ha dado al Gobierno un margen de estabilidad que se concretará en los próximos meses en la elaboración de los Presupuestos del Estado para el año próximo. Pujol aseguró a González la continuidad del respaldo parlamentario de CiU siempre que el Gobierno mantenga la orientación de su política económica y avance en el desarrollo autonómico.

### LOS MISMOS OBJETIVOS

«El Gobierno tiene estabilidad y capacidad para desarrollar su acción», subrayó Pérez Rubalcaba, quien insistió en que las líneas fundamentales de la política del Ejecutivo siguen siendo la superación de la crisis económica, la generación de empleo, la lucha contra la corrupción, el desarrollo autonómico y el impulso democrático, todo ello «con las mismas orientaciones».

Los casos de corrupción y la crisis económica son las causas fundamentales que han provocado, a juicio del Gobierno, la derrota electoral socialista, y de ahí su conclusión de que lo necesario en estos momentos es profundizar en el programa establecido hace un año y desarrollarlo «más deprisa». La autocrítica se centró en la explicación de la acción del Gobierno y en la necesidad de estrechar el contacto con los ciudadanos.

«Lo que debemos hacer es trabajar más firmemente, con más intensidad, celeridad y cercanía a los ciudadanos», dijo el ministro.



«CASO HORMAECHEA»



Juan Hormaechea, presidente de Cantabria.

# Tres procesados dicen desconocer irregularidades en los expedientes

**En sus declaraciones destacaron el carácter democrático del Consejo de Gobierno**

□ SANTANDER/EFE.- Los tres últimos procesados que prestaron ayer declaración durante la vista oral del llamado «Caso Hormaechea» destacaron el carácter democrático de las reuniones del Consejo de Gobierno y su desconocimiento de las irregularidades de los expedientes que fueron aprobados.

Con la intervención del actual consejero de Cultura,

Dionisio García Cortázar, y los ex titulares de Sanidad y Presidencia, Ricardo Conde Yagüe y Alberto Rodríguez, respectivamente, finalizó ayer la ronda de declaraciones de los procesados, que continuará el próximo martes con la intervención de los testigos, principalmente funcionarios y técnicos de la Diputación regional.

**«NO RECUERDAN CON PRECISION NINGUNO DE LOS ACUERDOS DE CONSEJO»**

Los tres procesados por prevaricación y malversación de fondos aseguraron a la Sala no recordar con precisión ninguno de los acuerdos de Consejo de Gobierno por los que han sido encausados debido a la gran cantidad de asuntos tratados en cada sesión, que fueron cifrados por Alberto Rodríguez en un centenar.

En este sentido, explicaron que ellos sólo conocían el contenido de los asuntos propuestos por sus propias consejerías que iban a la mesa del Consejo de Gobierno con el visto bueno de los técnicos, y mostraron su «confianza» en que el resto de consejeros actuaran de la misma manera.

«Me parecía imposible que alguien pudiera no llevar un expediente completo y no podía dudar de que un asunto concreto propuesto en el Consejo no fuera adecuado», precisó García Cortázar.

**PREGUNTAS DE LA DEFENSA**

La defensa de Juan Hormaechea centró sus preguntas en aquellos acuerdos que fueron adoptados pese a la oposición del presidente, con el fin de contradecir el testimonio efectuado el jueves por el ex consejero de Cultura, Rogelio Pérez Bustamante, que afirmó que las reuniones eran «presidencialistas».

Respecto a esto, Conde Yagüe aseguró que «jamás se me impuso ningún asunto con el que no estuviera de acuerdo».

Los tres procesados aseguraron que nadie les comunicó que la cuenta de valores independientes con que se pagaba a la empresa Oyprocansa tenía un saldo negativo o que la finca excluida de la declaración de interés cultural de la zona de Las Llamas en Santander fuera propiedad de la familia del también acusado Gonzalo Piñeiro.

Alberto Rodríguez señaló que desconocía los defectos en la contratación a la empresa Cantel de varios proyectos para la regularización de obras ya efectuadas, a la que se convalidó una factura por importe de 48 millones de pesetas, práctica que fue definida por los acusados como «excepcional» para regularizar expedientes que tenían algún defecto administrativo subsanable.

La vista, que se reanudará el martes, está siendo seguida con extraordinario interés por los ciudadanos de Cantabria y por amplios sectores políticos a escala nacional.

C O N C U R S O L I T E R A R I O

**Diario de Burgos**

# “EL CASTELLANO, NUESTRO ORIGEN”

**Bases**

Se establecerán tres categorías:

**ESCOLAR:**  
Abierta a alumnos de segunda etapa de EGB y BUP. El tema a tratar será “El castellano en la escuela”. Se establecerán tres primeros premios, consistentes en 100.000, 50.000 y 25.000 pesetas, así como siete accésits de 10.000 pesetas.

**UNIVERSITARIA:** Se premiará con un premio único de 500.000 pesetas al trabajo de investigación que mejor recoja “Los problemas del español en nuestro tiempo y su protección”. Puede optarse a este premio de forma individual o colectiva.

**PRENSA:** A esta categoría podrán presentarse artículos publicados en revistas o periódicos, cuyo tema sea “El castellano en el III milenio” y en los que se recojan los problemas y la proyección futura de la Lengua Castellana. Este premio está dotado con 500.000 pesetas.

Todos los trabajos premiados pasarán a ser propiedad de Diario de Burgos, reservándose éste los derechos de publicación de aquellos que tengan calidad e interés. No se devolverán los trabajos presentados ni se mantendrá correspondencia.

Para este concurso se establecerá un Jurado único, que emitirá su fallo y otorgará los premios. Los trabajos deberán ser presentados entre el 1 de marzo y el 31 de octubre de 1994.

Los escolares enviarán un original de su trabajo en sobre cerrado a Diario de Burgos, especificando: Para el “Concurso escolar de la Lengua Castellana”; con su nombre y dirección.

Los trabajos universitarios se entregarán personalmente en la dirección de este periódico, en sobre cerrado y con plica.

Los artículos de prensa se presentarán en original y tres copias, con la firma, nombre, dirección y teléfono del autor, dentro de las fechas señaladas.

La participación supone la plena aceptación de estas bases, teniendo el Jurado libertad para la interpretación de las mismas, así como para declararlas nulas.

LOS CONCURSANTES ENVIARAN SUS TRABAJOS A:  
CONCURSO LITERARIO

**Diario de Burgos**

C/ SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34 09002 - BURGOS  
TFNO. (947) 26 83 75 - FAX: 27 72 19



# Roldán dijo a González que Vera le pagaba 10 millones mensuales

## IU responsabiliza al presidente y a miembros del Gobierno de la corrupción de los fondos reservados

□ MADRID/EFE.- El ex director general de la Guardia Civil Luis Roldán afirma, en una carta dirigida a Felipe González antes de huir, que Rafael Vera le pagaba 10 millones de pesetas al mes como indemnización, según el diario El Mundo, mientras que La Información de Madrid publica una fotografía de Roldán en Angola.

En la carta enviada al presidente del Gobierno, Roldán afirma que esos diez millones mensuales provenían de los fondos reservados y acusa a los ex ministros Corcuera y Barriónuevo de la práctica irregular de pagar sobresueldos con estos fondos.

Señala que a los gobernadores en el País Vasco y Navarra se les daban fuertes gratificaciones, que en la época de Barriónuevo eran de 7 millones por año y en las elecciones de 1986 fueron de 10 millones.

Roldán afirma que en enero de 1990 se celebró una comida con asistencia de Corcuera, Vera, Rodríguez Colorado y él, en la que se les informó de la decisión de Corcuera de fijar unas cantidades mensuales de cinco millones de pesetas hasta llegar a un total de 125 millones de pesetas.

En la carta, el ex director general recuerda la cara de sorpresa de Antonio Asunción cuando le dijo que no necesitaba dinero, pues había recibido cantidades millonarias de los fondos reservados, y afirma que Asunción le confesó que Vera nunca le había informado de esta práctica de pagar sobresueldos.

Señala también que al despedirse de Vera este le dijo que José Luis Corcuera «me ha dejado seco», ya que desde junio a diciembre de 1993 se han gastado en fondos reservados más de 2.000 millones de pesetas.

La Información de Madrid publica en portada una fotografía del 13 de junio que afirma pertenece a Luis Roldán en Luanda (Angola) y dice que sus enviados especiales vieron en dos ocasiones al ex director general en este país, rodeado de un discreto aparato de seguridad.

Afirma que fotografiaron a Roldán desde una habitación del Hotel Meridien, «con sus habituales andares, acompañado como siempre por una mujer, con la mirada inquieta, interrogativa, desconfiada».

Relata el diario que, tras recibir una información sobre que Roldán estaba en Angola, los enviados especiales fueron en su busca y una vez allí, y tras varias investigaciones, tuvieron conocimiento a través del personal del Hotel Meridien de que Roldán se había hospedado allí hasta hacía tres días y que acudía a mantener reuniones.

Finalmente, el diario afirma que el ex director general permaneció al menos hasta el pasado lunes en Angola bajo la identidad de Enrique Ibáñez, ciudadano cubano que se hacía pasar por importador de marfil.

Sobre la información aparecida en el diario «El Mundo», Rafael Vera declaró ayer a la cadena SER que, tal y como informó a la comisión parlamentaria, todos los meses entregaba una cantidad al director general de la Policía y al director general de la Guardia Civil.

«Eso es verdad. La segunda parte ya no. Las cantidades que se daban eran para los usos propios de los fondos reservados y exclusivamente para eso», dijo. Vera señaló que todo era «un cúmulo de despropósitos», ya que le está prohibido hablar de los fondos reservados, «No tengo elementos de defensa. Hablar del tema de los fondos reservados y tratar de defender mi honestidad es muy complicado».

El ex secretario de Estado calificó de «terribles» las cosas que Roldán «está diciendo o se está inventando» y afirmó que se encuentra indefenso, ya que la partida de los fondos reservados es «complicada de justificar. Prefiero que mi honestidad quede en entredicho antes que dar explicaciones de ella».

### IU RESPONSABILIZA A FELIPE GONZALEZ

Izquierda Unida presentó ayer en el Congreso su voto particular a las conclusiones de la comisión Roldán, en el que ase-



Felipe González debe asumir su responsabilidad, según IU.

gura que en la gestión del ex director general de la Guardia Civil hay responsabilidad política de Felipe González, Narcís Serra, cuatro ex ministros y un ministro.

Los ex ministros que IU consideran que deben asumir sus responsabilidades políticas son José Barriónuevo, José Luis Corcuera, Antoni Asunción y Carlos Solchaga, además del actual titular del departamento de Defensa, Julián García Vargas.

También achaca responsabilidades al ex secretario de Estado para la Seguridad del Estado Rafael Vera; al director del CESID, Emilio Alonso Mangla-

no; y al ex fiscal general del Estado, Eligio Hernández.

Los argumentos expuestos por IU en el voto particular que se unirá a las conclusiones de la comisión Roldán señalan que la Constitución española, en su artículo 108, recoge que el Gobierno responde solidariamente de su gestión política ante el Congreso de los Diputados. Felipe González, como máximo responsable del Ejecutivo, debe asumir, por tanto, según IU, la responsabilidad política correspondiente de las irregularidades en la Dirección general de la Guardia Civil al no haber sido capaz de detectarlas ni corregirlas.

# Belloch cesa a otros ocho responsables de la Guardia Civil y Policía

□ MADRID/EFE.- El ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, ha ordenado el cese de otros ocho responsables de la Guardia Civil y de la Policía, y ha nombrado a sus sustitutos.

En una nota difundida ayer por este Ministerio, se afirma que estos cambios obedecen a «la necesidad de modernizar y renovar» las Fuerzas de Seguridad del Estado.

En la Guardia Civil, el ministro Belloch ha dispuesto el cese de tres de los cinco subdirectores generales, después de haber confirmado en su cargo hace unas semanas al director general de la Guardia Civil, Ferrán Cardenal.

Los destituidos son el general Quintiliano Pérez Monedero, subdirector general de apoyo; el general Félix Pérez Navas, subdirector general de personal, y Antonio Merino Díaz -a petición propia-, subdirector general del gabinete técnico.

El ministro ha designado a Quintiliano Pérez como jefe de la III zona de la Guardia Civil de Valencia, mientras que a Félix Pérez le ha nombrado presidente del organismo autónomo «Patronato de Viviendas de la Guardia Civil»

En la dirección del Instituto armado, Justicia e Interior mantiene al subdirector general de operaciones, el general Francisco Gimeno Domenech, y al subdirector de la inspección general Pedro Catalán.

Para cubrir las plazas de los cesados, han sido nombrados Pedro Majadas Gómez, subdirector general de apoyo; María Victoria San José Villace, subdirectora general jefe del Gabinete Técnico, y Enrique Nieva como subdirector de personal.

Majadas era hasta ahora subdirector general de la oficina presupuestaria del Ministerio de Justicia, y María Victoria San José era directora del gabinete del subsecretario del Ministerio del Interior.

En la Policía, el ministro ha dispuesto la destitución de otros cinco de sus responsables, después del cese a principios de semana del subdirector general operativo, Agustín Linares, y el nombramiento previsto ayer en el Consejo de Ministros, de Ángel Olivares, como director general, en sustitución de Carlos Conde Duque.

Ha destituido a Manuel Reverte Montagut, comisario general de Policía Judicial; a



Jesús Martínez Torres, comisario general de información; a José Antonio Díaz de Tuesta, comisario general de seguridad ciudadana; a José Antonio

Parreño, subdirector general de gestión, y a Pedro Rodríguez Nicolás, jefe de la división de formación. En su lugar ha nombrado, respectivamente, a Enri-

que de Federico Pérez, Gabriel Fuentes González, Miguel Ángel Fernández Chico, Luis Miguel Fresneda Fresneda y a Francisco de Asís Antón Medina.



# Industria, la Generalitat y VW no cerraron el preacuerdo sobre Seat

En la reunión se acordó continuar las conversaciones para la reestructuración

MADRID/COILPISA.- La reunión «en la cumbre» entre el ministro de Industria, el consejero de Trabajo del gobierno catalán, el presidente de Volkswagen y el responsable laboral del consorcio concluyó a primera hora de la tarde del sábado en la sede del departamento sin que llegaran a cerrarse importantes aspectos de la reestructuración de Seat. Unos cuantos miles de millones separan todavía la posición de las partes, pero también en las estimaciones concretas de esta diferencia se mencionan cuantías diferentes.

«Se han producido avances significativos en la búsqueda de mecanismos que permitan cubrir los objetivos industriales y la permanencia de Seat como empresa integral», resumió el secretario de estado de Industria, Juan Ignacio Moltó al término del encuentro.

«Ante la complejidad del contrato a negociar, ambas partes acordaron concretar las conversaciones durante la próxima semana», declaraba la empresa automovilística en un comunicado. Desde el próximo lunes volverán a reunirse los distintos representantes, en esta ocasión los técnicos, en un intento de encajar números y conceptos. Cuando concluyan estas conversaciones, y con toda probabilidad en los primeros días de julio, se procederá a la firma del contrato conjunto por parte del ministerio de Industria y Energía, la Generalitat de Catalunya, el consorcio Volkswagen y la empresa Seat, anunció la compañía.



PEDRO MANCERO/EFE

Juan Manuel Eguigaray y Ferdinand Piech, presidente de VW, reunidos para reflotar a la Seat.

Piezas claves del entendimiento son las aportaciones económicas de las autoridades españolas y el compromiso de «nacionalizar» hasta un 67 % de los componentes de los vehículos Seat, a partir del 54 % actual. Además, las Administraciones estatal y autonómica están empeñadas en amarrar que la sociedad española continúe como una industria automovilística integral, y no derive con el paso del tiempo en una serie de plantas de montaje.

A falta de ultimar importantes aspectos del contrato, se conoce que la aportación que las Administraciones Públicas españolas están dispuestas a realizar al plan de reestructuración de Seat supondrá unos 38.000 millones de pesetas, de los que 30.000 corresponden al Ejecutivo estatal y los 8.000 millones restantes al Gobierno autónomo. El consorcio Volkswagen pretendería elevar esta

cuantía a 50.000 millones de pesetas, según otras fuentes, porque sólo una cuantía de este nivel le permitirá el reflotamiento que pretende sin llevar a cabo aportación de otros recursos adicionales.

Según las pautas propuestas por el Ministerio de Industria, y respetando el marco comunitario, las ayudas se orientarán a financiar la inversión tecnológica, al margen de las cuantías asignadas al pago de la prestación por desempleo a los trabajadores en regulación, dentro de la norma de general aplicación en España.

Seat ha presentado más de treinta proyectos susceptibles de recibir ayudas, a través de los programas de infraestructura tecnológica (PATI) y de apoyo a sectores básicos de transformación (STB). Entre las iniciativas, figura el desarrollo de cinco modelos, el nuevo Toledo, las modificaciones a realizar en el

Ibiza y el Córdoba y una furgoneta. Se calcula, en cada caso, una inversión que oscila entre 10.000 y 15.000 millones, a desembolsar en tres años.

En otro orden de cosas, el Gobierno Civil ha abierto expedientes sancionadores a una veintena de trabajadores de Santana Motor, de Linares (Jaén), por los cortes de la autovía que tuvieron lugar el pasado mes de abril, según informaron ayer fuentes del Gobierno Civil jiennense.

Fuentes del comité han indicado que el propio presidente del comité de empresa, Antonio Fernández Siles, llamó al gobernador civil de Jaén para pedirle la paralización de esos expedientes porque «no contribuyen» a la normalización del clima laboral en la factoría.

La posible infracción cometida por estos trabajadores, según el comité, fue culpa de los «rigurosos controles».

## El PP cree que el Gobierno debe consultarle en economía

MADRID/EFE.- El Partido Popular considera que los resultados de las elecciones europeas obligan al Gobierno a consultarle antes de adoptar cualquier decisión importante en materia de política económica, afirmó ayer el portavoz de Economía del PP, Cristóbal Montoro.

«A partir de ahora -dijo el diputado en rueda de prensa-, no se puede hacer política económica sin consultar con el Partido Popular. Tiene que estar presente. No se puede hacer nada sin contar con nuestro apoyo».

Según su interpretación de los resultados electorales, los españoles desautorizaron el domingo pasado la política económica del Gobierno y su modelo de integración en Europa, lo que ha sumido al Ejecutivo en una parálisis capaz de frenar por completo la recuperación.

Además, dijo Montoro, los pactos contradictorios con CiU a nivel nacional y, probablemente, con IU en Andalucía, unido a la división interna del PSOE y al previsible aumento de gasto público ante las elecciones municipales y autonómicas de 1995, impiden al Gobierno tomar las decisiones importantes que hacen falta para salir de la crisis.

Por eso, Montoro defendió otra orientación de la política económica actual y anunció que en los próximos días el PP presentará el desarrollo de su programa económico, que considera reforzado por los españoles. Sus líneas generales, de las que no quiso avanzar más datos, son la propuesta de reformas estructurales, entre ellas la del mercado laboral, un cambio de la política industrial, y actuaciones en favor del empleo y las pequeñas y medianas empresas.

## PULSO ECONOMICO

### Los mercados en mínimos

PRIMO GONZALEZ

de inversión : han decidido mantenerse en liquidez y olvidarse, de momento, de la asunción de riesgos. Hay muchas incertidumbres económicas y, en algunos casos, políticas. El fenómeno está siendo internacional y, por ello, los movimientos de capitales están desarrollándose en todas partes con un deterioro generalizado.

En España, la caída de los mercados obedece no sólo a la presión extranjera común el resto de las economías, sino a los propios factores internos que apuntan hacia una cierta inestabilidad política.

La semana, en todo caso, ha protagonizado una gran convulsión en los mercados monetarios y financieros. Ha sido, sobre todo, un período en el que los medios económicos han llegado a la conclusión de que ya no cabe esperar descensos en los tipos de interés de cara a los próximos meses. La economía europea está en trance de reactivación y las cautelas antiinflacionarias se están imponiendo por todas partes. El proceso de descensos de los tipos de interés visto desde hace año y medio parece haber concluido y muchos inversores, la tendencia mayoritaria, se han puesto a vender activos.

La situación está afectando en especial a la Deuda en todas partes. Los títulos de Deuda Pública están en franco retroceso en todos los mercados desarrollados. Pero también a las Bolsas. Los tipos de interés al alza traducen temores sobre la situación futura de los mercados bursátiles. Las empresas cotizadas en Bolsa se habían beneficiado en estos últimos meses de las buenas perspectivas que, para sus cuentas de resultados, se derivaban de unos costes financieros más moderados. Este efecto ahora ya no está tan

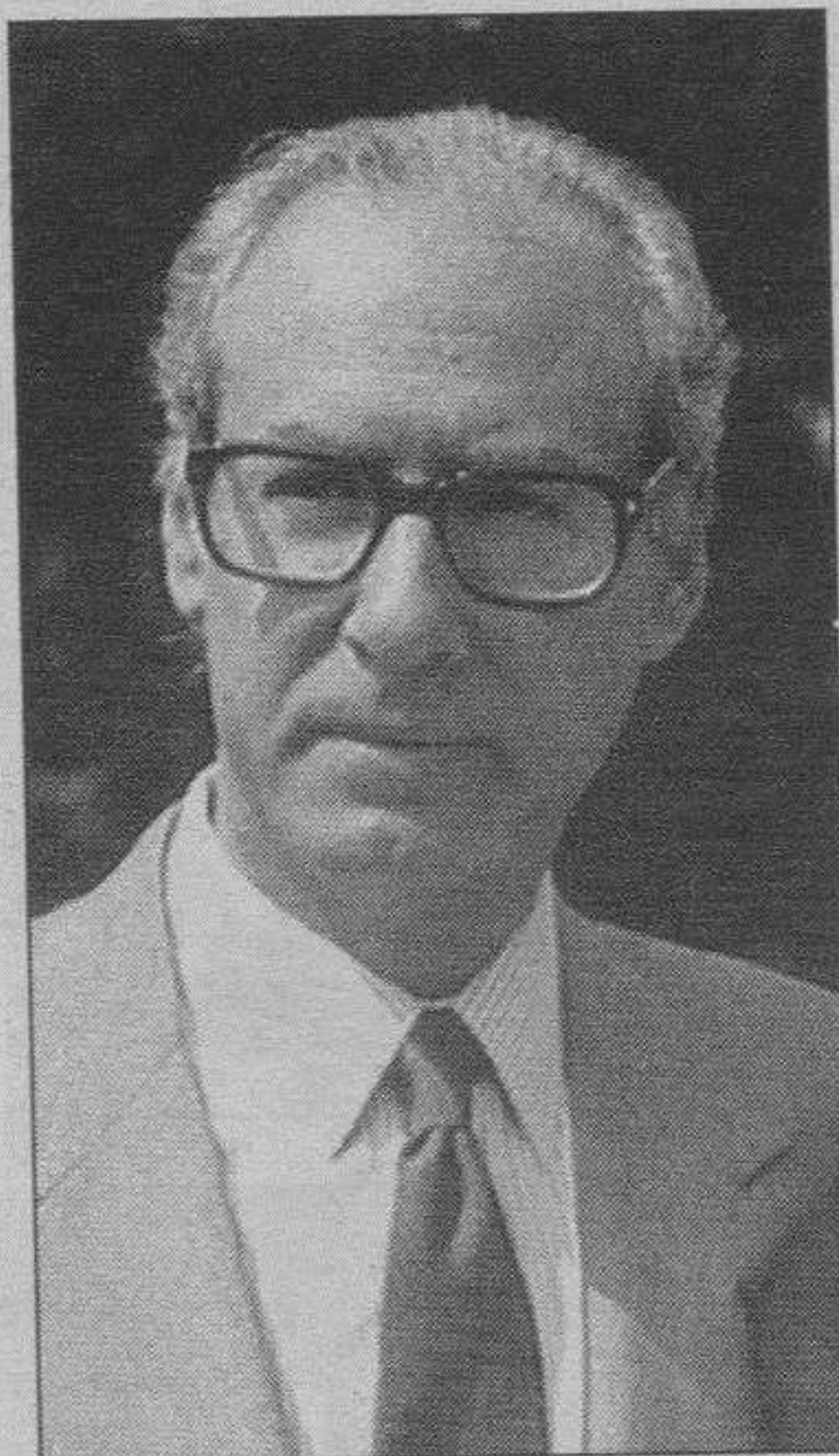
claro que pueda seguir produciéndose. Además, con tipos altos en todos los mercados, y con tipos al alza, el atractivo de la inversión bursátil es bastante menor, ya que las rentabilidades que se pueden obtener en algunos otros mercados son ahora potencialmente más elevadas.

La rentabilidad por dividendo en la Bolsa es moderada y las subidas de los tipos de interés las están dejando en posiciones bastante menos atractivas, razón por la cual las cotizaciones están descendiendo para ajustar las rentabilidades por dividendo a niveles más interesantes. Cuando la Bolsa descende, las rentabilidades por dividendo suelen aumentar, ya que las empresas, sobre todo las grandes, mantienen una cierta estabilidad en sus dividendos. Este ajuste de la rentabilidad por dividendo es el que está impulsando las cotizaciones a la baja, en especial en los valores eléctricos, principales perjudicados estos días de las caídas de la Bolsa. El año 94, que se presentaba sumamente positivo para la Bolsa, está empezando a dejar un cierto poso de pesimismo.



# La Fiscalía de la Audiencia investiga las cuentas suizas

**Contradictorias informaciones sobre el dinero de Roldán, Rubio y Boyer**



Miguel Boyer, ex ministro.

□ MADRID/COLPISA.-La Fiscalía de la Audiencia Nacional tenía previsto solicitar que se archivaran las investigaciones abiertas sobre la presunta existencia de cuentas corrientes en Suiza atribuidas a Mariano Rubio y Miguel Boyer, pero sus miembros han decidido impulsar la investigación del caso, según informaron fuentes fiscales.

El cambio en la intención de los fiscales se produjo tras el encuentro mantenido ayer con el fiscal especial para el crimen organizado y blanqueo de dinero de Ginebra, Laurent Kasper-Ansermet, quien expuso ante el juez de delitos monetarios, Manuel García-Castellón, que la existencia de estas cuentas es real.

El magistrado García-Castellón instruye unas primeras diligencias contra Mariano Rubio, remitidas por el juez de instrucción número 6 de Madrid, José Emilio Coronado, basadas en unos documentos falsificados. Lo mismo ocurre en las segundas diligencias abiertas contra Rubio y Boyer a raíz de la denuncia presentada contra ellos por José María Ruiz-Mateos, que empleó para basar su acusación otros documentos

ha solicitado al magistrado García-Castellón que requiera al Servicio de Policía Científica para que analice los documentos aportados por el empresario jerezano, así como que inquiera a la Dirección General de Transacciones Exteriores del Ministerio del Comercio si posee datos de las operaciones supuestamente realizadas por Miguel Boyer y recogidas en dichos documentos.

Por su parte, la fiscal encargada de investigar la parte del «caso Rubio» en la que se inhibió el juez Coronado, Blanca Rodríguez, ha decidido esperar, antes de reclamar el archivo de estas diligencias, a que el fiscal Kasper-Ansermet remita, vía fax, los documentos que ya obran en su poder, y que, según su versión, demuestran la existencia de las cuentas de Mariano Rubio en Suiza.

El magistrado García-Castellón puntualizó que respecto al caso de Boyer se produjo un malentendido, ya que el fiscal suizo apenas apuntó que las cuentas que se le atribuyen en la denuncia son ciertas y que efectivamente el ex ministro puede ser el titular, sólo o con más gente, de alguna de ellas, pero que en este punto la investigación apenas ha comenzado.

Por ello, rechazó Kasper-Ansermet pronunciarse sobre los saldos de las mismas, ya que en este punto se veía obligado a hablar de memoria, a pesar de que el propio magistrado aseguró que había mencionado la existencia de miles de millones allí depositados.

## La Feria en

### Diario de Burgos

9 días 9

ESPECIAL  
Del 25 al 3

La empresa taurina **Roca - Víctor y Diario de Burgos**

### Le invitan a los Toros

SORTEAMOS ENTRE NUESTROS LECTORES 16 ENTRADAS

# El Gobierno aprueba el texto refundido de la Ley General de la Seguridad Social

□ MADRID/COLPISA.- Todas las normativas relacionadas con la protección social quedarán recogidas en un sólo texto, según aprobó este viernes el Consejo de Ministros. La nueva Ley General de la Seguridad Social sistematiza y actualiza el contenido de 39 normas con rango de ley relacionadas con la Seguridad Social, entre las que se encuentran, por ejemplo la ley del Deporte o la de Reforma del Código Civil en materia de matrimonio, nulidad, separación o divorcio.

El Texto Refundido aprobado consta de 234 artículos, distribuidos en tres títulos dedicados respectivamente a «Normas generales del sistema de Seguridad Social», «Régimen General de la Seguridad Social» y «Protección por Desempleo». Además, recoge 24 Disposiciones Adicionales, 13 Disposiciones Transitorias, una Disposición Derogatoria y seis Disposiciones Finales.

### DISCREPANCIAS

Las discrepancias entre el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social y UGT y CC.OO. sobre el proyecto de ley de salud laboral han surgido antes de que sus delegaciones celebren una primera reunión sobre el

## Discrepancias entre el Ministerio de Trabajo y los sindicatos sobre la ley de salud laboral

tema e, incluso, de que sean capaces de fijar la fecha para el encuentro. Desde el Departamento que dirige José Antonio Griñán se apunta que el actual borrador, a presentar a los agentes sociales, pretende establecer en España la normativa europea y nada tiene que ver con el documento negociado en 1992, reivindicado insistentemente por los sindicatos.

El Ministro adelantó recientemente en el Congreso de los Diputados que el nuevo proyecto se presentará a la Cámara en otoño. De ahí la urgencia en contactar con los agentes sociales. Ahora bien José Antonio Griñán ha hablado de «consulta» no de negociación.

La ley de salud laboral, de prevención de riesgos laborales en léxico de Trabajo, junto con la ley de huelga son asignaturas pendientes del Gobierno, procedentes de la anterior legislación. Ambos proyectos negociados con empresarios y sindica-

tos vieron interrumpida su tramitación por el adelanto de las elecciones generales de junio de 1993. No obstante, el anterior gobierno tuvo tiempo suficiente para dar luz verde al proyecto de salud laboral, pero el documento no pasó de borrador. El texto contaba con el beneplácito de los sindicatos y el tajante rechazo de la organización empresarial.

La siniestralidad laboral en España es alta en relación con la de otros países del entorno, según han reconocido todas las partes. Para UGT y CC.OO. es imprescindible que el país adopte una normativa moderna, eficaz y urgente, que reduzca las muertes por accidentes en el puesto de trabajo.

La directiva «Marco» de la Unión Europea sobre la seguridad y la salud en el trabajo tiene carácter preventivo y define como objetivo genérico, no finalista, la protección de la salud en el empleo. El Ministerio español pretende una ley referencial de derechos y deberes ajustada a la normativa europea.

El actual borrador de Trabajo implica a empleadores y empleados. Los primeros tendrán que informarse de los progresos técnicos y científicos en relación a los riesgos en sus centros de trabajo.



BOLSAS

COMENTARIO

Después de dos días de fuerte retroceso, la bolsa madrileña abrió ayer la última sesión de la semana con más optimismo. Cuando apenas habían pasado diez minutos el Ibex ganaba 28,62 puntos y se situaba en los 3.358,39 puntos. Este avance se fundamentaba en la mejora del mercado de deuda y en el apoyo de los nacionalistas al Gobierno. Mientras, las bolsas europeas también se recuperaban. Sin embargo, los operadores no consideraban la recuperación de los precios convincente, ya que el volumen era escaso. Sus temores se mostraron ciertos, y a partir de media sesión, la deuda perdió todas sus ganancias y la bolsa siguió sus pasos. La apertura a la baja de Nueva York tampoco propició una recuperación y al fin, la bolsa cerró la semana con la misma tónica, la de las pérdidas.

**ARGENTARIA.** El consejo de administración decidió ayer proponer el nombramiento de seis nuevos consejeros en la junta general de accionistas de la entidad el próximo día 24. De aprobarse, el consejo quedará ampliado de 6 a 12 miembros.

**PEÑALVER.** La sociedad ha acordado distribuir un dividendo a cuenta de los resultados del ejercicio 1994 por un importe bruto de 23 pesetas por acción.

**INMOBILIARIA DEL SUR.** El consejo de administración ha convocado junta general de accionistas el próximo día 29 de junio. En el orden del día se incluye el aumento de capital social en cuantía de 50.000.000 pesetas con cargo a reservas.



MADRID		
NOMBRE	CIERRE	DIF.
Alimentación	201,90 %	-1,04 %
Bancos y Finanzas	317,50 %	-0,44 %
Construcción	572,90 %	-0,20 %
Electricas	338,60 %	-1,56 %
Inversión	214,90 %	-3,81 %
Metal-Mecánica	232,40 %	-1,37 %
Otras Ind. y Serv.	85,50 %	-4,44 %
Petroleo y Químicas	309,70 %	-2,00 %
Transportes y Com.	279,90 %	0,17 %

IBEX 35	
Apertura	3.357,12 %
Anterior	3.329,77 %
Máximo	3.364,06 %
Mínimo	3.280,42 %
Max. Anual (31/1/94)	3.980,53 %
Min. Anual (17/6/94)	3.280,42 %

LOS OPERADORES MAS ACTIVOS			
Nombre	Bolsa	Volumen	Efectivo
B.S.N.	Ma	5.972.139	9.568.083.333
Benito y Mojarín	Ma	4.115.202	6.603.863.142
BBV Interactivos	Ma	3.518.322	6.461.009.737
Argentaria	Ma	2.078.347	5.188.997.968
F.G Inv. Bur	Ma	2.469.659	4.115.352.639
J.P. Morgan	Ma	1.582.877	3.880.657.256
Central Hisp. Bolsa	Ma	2.010.978	2.906.945.142
Ahorro Corp. Finan.	Ma	1.950.433	2.714.891.113
AB Asesores	Ma	1.410.676	2.208.512.587

COTIZACIONES DE BOLSA PATROCINADAS POR LA CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO

MERCADO CONTINUO					FONDOS DE INVERSION					
NOMBRE	CIERRE	DIF.	VOL. (M)	MAX / FECHA	MIN/FECHA	Mercado monetario				
A. H. de Vizcaya	24	11 Mz	-	63 3 En	19 14 En	Nombre	Valor Actual	Variación	Rentabilidad	
Acerinox	13.200	-60	22,47	14.700 11 My	10.800 11 Fb	A.B. Dinerplus	163.251,95	22,22	3,15 %	
Acesa	1.245	0	295,43	1.540 28 Fb	1.200 5 My	B.I. Multifinero	148.570,68	25,23	2,67 %	
Agromán	776	-27	45,92	859 23 My	591 7 En	B.K. Dinero	136.882,04	25,83	3,45 %	
Aguas de Barcelona	3.075	-95	33,80	3.800 27 En	3.050 16 Jn	B.K. Fondo Monetar.	193.632,21	35,04	3,20 %	
Algodonera	1.535	-105	21,51	1.870 9 Jn	1.135 9 My	BBV Dinero	214.017,96	33,68	3,26 %	
Amper	630	-85	334,90	840 14 Jn	148 3 En	BSN Dinero	200.051,33	8,91	3,35 %	
Argentaria	5.510	-60	253,43	6.700 1 Fb	5.400 19 Ab	Cavalidiner	178.390,59	56,45	3,17 %	
Argón	5.000	17 Dc	-	-	-	Centrofondo 1	132.591,12	27,25	3,05 %	
Asland	2.520	0	13,34	2.850 23 My	1.655 5 En	Citimonney	151.657,79	18,37	3,04 %	
Asturiana de Zinc	1.510	-30	18,40	1.800 3 Fb	1.150 27 Ab	Cuenta Fiscal	134.383,35	24,54	3,28 %	
Aumar	1.355	-25	113,01	1.665 7 Mz	1.325 17 Jn	Cuenta Fiscal I	132.851,55	24,21	3,27 %	
Auxiliar FF.CC. CAF	8.000	-50	23,13	8.900 20 En	6.500 5 En	DB Diner FIAMM	133.786,07	18,65	3,35 %	
Azcoven	7.450	-240	6,45	8.150 18 My	5.600 4 En	Dineractivo	170.776,00	2,00	2,54 %	
Azucarera	3.850	30	1,34	4.400 6 Jn	2.850 3 En	Dineratlántico	170.522,47	28,12	3,45 %	
Bami	532	-21	58,35	625 6 Jn	310 12 En	Dinerburgos	129.100,85	21,01	3,14 %	
Bankinter	11.050	-320	33,94	13.790 1 Fb	10.860 17 Jn	Dinercoop	130.574,39	21,53	3,13 %	
Barclays	825	7 Oc	-	-	-	Dinerkoa	127.488,29	10,48	2,90 %	
Bayer Ag.	26.200	0	0,00	26.800 13 Ab	17 Jn	Dinavarra	145.987,29	24,50	3,17 %	
Bco. Atlántico	2.930	0	0,15	3.200 17 Fb	2.900 30 Mz	Eurovalor III	177.901,89	34,75	3,59 %	
Bco. Bilbao Vizcaya	3.045	-15	291,13	3.535 1 Fb	2.990 24 En	Fibanc-Fondiner	256.433,00	39,00	3,06 %	
Bco. Central Hispano	2.710	0	447,65	3.380 3 En	2.650 2 Mz	Foncaixa 6	100.000,00	0,00	0,00 %	
Bco. de Alicante	5.140	0	10,90	5.460 1 Fb	5.130 3 Jn	Fondbarclays Din.	126.731,44	4,50	3,08 %	
Bco. de Andalucía	14.620	20	1,11	17.850 3 Fb	14.560 11 My	Fondcirculo Dinero	106.116,17	16,98	3,06 %	
Bco. de Castilla	49.900	0	0,50	50.500 4 Fb	48.810 10 En	Fondcomercio	143.374,71	18,76	3,10 %	
Bco. de Crédito Balear	2.850	40	4,45	3.340 3 Fb	2.810 16 Jn	Fondio	200.654,30	39,75	3,15 %	
Bco. de Fomento	10.450	25	3,82	2.200 26 Ab	1.300 2 Mz	Fondmadrid	180.082,02	29,71	3,17 %	
Bco. de Galicia	1.200	0	1,05	10.800 1 Fb	9.850 17 En	Fondmapfre Dinero	151.731,38	25,27	3,12 %	
Bco. de Valencia	1.690	80	49,17	1.970 31 En	1.505 7 En	Fondpostal Moneta.	206.828,40	31,75	3,04 %	
Bco. Español de Crédito	1.055	0	237,96	1.435 3 My	700 15 Fb	Inversión mobiliaria				
Bco. Exterior	4.300	-10	40,45	4.350 10 Jn	3.975 21 Mz	Nombre	Valor Actual	Variación	Rentabilidad	
Bco. Guipuzcoano	4.030	30	0,27	5.010 3 En	4.000 16 Jn	B.I. Multifondo	1.579,91	-8,09	-2,37 %	
Bco. Herrero	4.050	-50	4,75	4.700 31 En	3.860 4 My	B.K. Fondo Fijo	2.188,73	-3,46	-1,13 %	
Bco. Pastor	6.090	0	13,13	7.400 31 En	5.800 6 My	Banmadrid Renta	1.331,11	-0,60	0,64 %	
Bco. Popular	14.690	-110	58,49	17.700 31 En	14.100 5 Ab	BBV Ahorro	1.236,20	-2,72	-0,58 %	
Bco. Santander	4.830	-20	304,12	7.480 27 En	4.665 8 Jn	BBV Indice	119,31	-2,33	-4,93 %	
Bco. Simeón	3.865	0	6,00	4.020 1 Fb	3.800 2 Mz	BBV Interés	1.194,55	-0,86	0,98 %	
Bco. Vasconia	3.715	85	1,10	4.000 3 En	3.630 16 Jn	BBV Rendimiento	132,29	-2,12	-2,58 %	
Bco. Vitoria	2.440	40	0,10	2.500 3 En	1.975 10 En	BBV Renta	1.885,68	-1,40	1,06 %	
Bco. Zaragoza	2.020	0	2,73	2.255 25 My	1.910 10 En	BBV Renta 91	1.247,35	-0,86	1,19 %	
Campofrío	8.100	-370	1,23	9.300 13 Jn	6.500 5 My	Bex Renta	1.806,21	-1,85	-1,05 %	
Carburros Metálicos	4.625	25	30,77	4.870 8 Fb	3.400 3 My	BSN Renta Fija	1.804,42	-5,05	-5,91 %	
Cepsa	2.960	-140	16,10	3.390 23 My	2.410 5 En	Centrofondo 2	1.369,48	-1,92	-0,25 %	
						Citifondo R.Fija	1.461,76	-1,64	-0,98 %	
						Cta. fiscal oro III	122.745,47	25,09	2,89 %	
						Eurovalor II	653,99	-0,63	0,41 %	
						Forbanesto	1.723,41	-3,64	-1,08 %	
						Forbanzano	1.846,43	-3,47	0,47 %	
						Foncaixa 10	1.645,30	-0,03	2,29 %	
						Foncaixa 11	1.700,39	0,02	2,68 %	
						Foncaixa 2	2.298,05	-0,04	2,29 %	
						Foncaixa 4	1.993,08	0,12	2,07 %	
						Foncaixa 7	1.746,36	0,05	2,95 %	
						Foncaixa 9	1.613,65	-0,05	2,08 %	
						Fondbarclays I	1.784,35	-0,97	0,95 %	
						Fondcirculo	1.029,60	-1,19	-0,67 %	
						Fondespaña I FIM	1.551,99	-2,75	-0,20 %	
						Fondnatwest	1.414,53	-0,42	1,20 %	
						Fondotatlántico	1.856,56	-0,67	1,48 %	
						Fondpostal	2.252,26	-1,37	-1,00 %	
						Fondsander	1.480,71	0,00	0,00 %	
						Fonsegur	1.762,08	-7,55	0,18 %	

BANCO DE ESPAÑA			TIPOS DE INTERES			
UN.	BILLETE	COMP. VEND.	UN.	DIVISAS	COMP. VEND.	
	\$ USA grande	132,20	137,16	Corona danesa	21,107	21,149
	\$ USA pequeño	130,88	137,16	Corona noruega	19,028	19,066
	Bolivar	0,80	0,84	Corona sueca	17,180	17,214
	Corona danesa	20,63	21,40	Chelin austriaco	11,750	11,774
	Corona noruega	18,60	19,30	Dólar australiano	99,268	99,466
	Corona sueca	16,79	17,42	Dólar canadiense	97,542	97,738
	Chelin austriaco	11,49	11,92	Dólar neozelandés	80,064	80,224
	Dinham marroquí	12,72	13,22	Dólar USA	135,243	135,513
	Dólar australiano	94,28	97,82	Dracmas	54,758	54,868
	Dólar canadiense	95,35	98,93	ECU	158,951	159,269
	Dólar neozelandés	76,23	79,93	100 Escudos portugueses	79,531	79,691
100	Dracmas	53,53	55,54	100 Florin holandés	73,762	73,910
100	Escudos portugueses	77,74	80,66	100 Franco francés	24,233	24,281
	Florin holandés	72,10	74,80	100 Franco suizo	98,180	98,376
	Franco francés	23,69	24,58	100 Francos belgas	401,671	402,475
	Franco suizo	95,97	99,57	100 Libra esterlina	205,325	205,737
	100 Francos belgas	392,63	407,35	100 Libra irlandesa	200,957	201,359
	100 Francos C.F.A.	0,00	0,00	100 Liras italianas	8,422	8,438
	100 Libra esterlina	200,71	208,24	100 Marco alemán	82,656	82,822
	100 Liras italianas	196,44	203,81	100 Marco finlandés	24,747	24,797
	100 Liras japonesas	8,23	8,54	100 Yenes japoneses	130,859	131,121
	100 Marco alemán	80,80	83,83			
	100 Marco finlandés	24,19	25,10			
	100 N. peso mexicano	40,25	41,82			
	100 Rial árabe-saudi	35,34	36,72			
	100 Yenes japoneses	127,91	132,71			

INTERBANCARIO			METALES PRECIOSOS		
Plazo	Importe	Tipo	Madrid		
1 día	1.345,10	7,53	Productos manufacturados		
1 a 5 días	-	-	Metal		
1 a 7 días	38,30	7,58	Cotización		
15 días	30,70	7,61	ORO	1.846,790	PTS/GR
1 mes	70,50	7,63	PALADIO	919,470	PTS/GR



# SEAT, COCHE OFICIAL DE LA SELECCION ESPAÑOLA DE FUTBOL



## LLEVAMOS LA MEJOR SELECCION

¡ANIMO CAMPEONES!

Lleváis al Mundial todo nuestro apoyo y el de toda la afición española.

Gracias por habernos elegido como vuestro Coche Oficial.

Todo un orgullo para SEAT.

¡AUPA ESPAÑA! ¡AUPA LA FURIA!

TAFSA/NWAyer



SEAT, COCHE OFICIAL  
DE LA SELECCION  
ESPAÑOLA DE FUTBOL  
MUNDIAL USA '94

**SEAT** *Si!*



## Dos presos amotinados, abatidos en una posterior intervención policial

El suceso tuvo como escenario la prisión rusa de Penza, a unos 500 Kms. al Suroeste de Moscú

□ **MOSCU/EFE.-** Dos reos sublevados tomaron como rehenes ayer, viernes, a tres enfermeras y al médico de una cárcel de la ciudad rusa de Penza, a unos 500 kilómetros al Suroeste de Moscú, informó la agencia Interfax.

Los reos, oriundos de la república norcaucásica rusa de Chechenia, exigieron a las autoridades que pongan a su disposición un helicóptero en el que puedan huir.

Según la agencia, los delincuentes están armados con dos granadas, aunque se desconoce si son auténticas o de imitación.

### ABATIDOS POR LA POLICIA

Los dos prisioneros que ayer, viernes, tomaron varios rehenes en una cárcel de la ciudad rusa de Penza fueron abatidos por las fuerzas policiales, informaron a Efe fuentes del Ministerio ruso del Interior.

Los rehenes fueron liberados y se encuentran bien,

según las fuentes, que no quisieron dar más detalles de la situación.

Los dos presos, de 44 y 31 años de edad, habían secuestrado a tres enfermeras y al médico de la cárcel, y exigían un helicóptero para escapar a su república de origen, Chechenia, en el Cáucaso ruso.

Los delincuentes, armados con varias granadas, dijeron que, en caso de no verse cumplidas sus demandas, amigos suyos harían explotar un artefacto en las vías de ferrocarril de la ciudad, a unos 500 kilómetros al Sureste de Moscú.

Según la agencia Postfactum, los rehenes eran seis, tres enfermeras y otros tres presos que se encontraban en la enfermería y que fueron liberados a primera hora de la tarde.

Las fuentes de Interior dijeron que sólo hoy precisarán el número de rehenes y otros detalles.

En torno a este suceso las informaciones facilitadas por las fuentes oficiales son escasas y en algunos casos incurren en contradicciones, lo que induce a pensar en que la intervención de las fuerzas de seguridad no fue ordenada por el director de la prisión de Penza.

## O. J. Simpson, acusado por el asesinato de su ex esposa

Desde el primer momento todos los indicios apuntaban a la estrella del fútbol americano

□ **LOS ANGELES/EFE.-** O.J. Simpson, legendario jugador de fútbol americano, fue acusado ayer, viernes, por el asesinato de su ex esposa, Nicole Brown, y de un amigo de ésta, Ronald Goldman, informó la oficina del fiscal de Los Angeles (California).

Según fuentes de la oficina, citadas por la cadena de televisión CNN, se han presentado dos cargos de asesinato contra el ex jugador de los Buffalo Bills, de 46 años.

Simpson podría comparecer esta misma tarde ante el juez para ser procesado formalmente.

Se desconoce, de momento, donde se encuentra la ex estrella del fútbol americano, pero, según testigos, un hombre «que se le parecía» salió de su residencia en un automóvil para, aparentemente, entregarse a la policía.

Nicole Brown, de 35 años, y Ronald Goldman, de 25, fueron acuchillados en la noche del domingo al lunes, delante de la casa de ella en el lujoso barrio



NADIA BOROWSKI/AP PHOTO

O. J. Simpson es consolado por una mujer sin identificar

de Brentwood, en Los Angeles.

Desde el momento en el que fueron hallados los dos cuerpos sin vida, en la madrugada del pasado lunes, los investigadores

determinaron por una serie de indicios una implicación de Simpson en el doble crimen, en el que podría estar implicada otra persona.

## Detenida una mujer que abandonó a su bebé en el Paseo Marítimo de Melilla

□ **MELILLA/EFE.-** Una mujer ha sido detenida en Melilla acusada de abandonar a un bebé de entre 20 y 30 días en el paseo marítimo de Melilla.

El bebé, que tuvo que ser hospitalizado con síntomas de colitis, fue encontrado durante la madrugada por unas personas que hacían deporte por el paseo, y fue entregado a un funcionario del Cuerpo Nacional de Policía que casualmente pasaba por esa zona.

## La responsabilidad civil de los médicos, a examen

□ **MADRID/EFE.-** El Tribunal Supremo debería ser más riguroso con la responsabilidad civil de los médicos cuando ocasionan algún daño a sus pacientes en el ejercicio de su profesión, declaró ayer a Efe, Fernando Pantaleón Prieto, profesor de Derecho Civil de la Universidad Carlos III.

Según Prieto, quien inauguró ayer unas jornadas sobre derecho médico en el Colegio Oficial de Médicos de Madrid, «es muy difícil que un tribunal condene a un profesional de la medicina cuando éste ha sido demandado por negligencia».

La razón, según este profesor, «es que el Supremo hace

recaer toda la carga de la prueba en el paciente, pues es éste quien tiene que demostrar que ha habido culpa o negligencia por parte del médico, y que es ésta la que le ha originado el daño».

Por el contrario, agregó, cuando es el centro médico —normalmente el Insalud— el demandado, acaba siendo condenado.

En el caso del Insalud, donde se produce la mayor parte de las demandas, «el Supremo es mucho más benévolo con el paciente al ser el dinero público el que paga, con lo que se produce una socialización de la multa».

Según Prieto «cada vez es mayor la tendencia a absolver al médico e inculpar al Insalud —si es un centro privado a éste— ya que el médico va a responder sólo cuando el tribunal esté convencido de que ha habido mala práctica».

En cuanto al número de demandas «se podían contar con los dedos de una mano a principio de los ochenta y, desde entonces, se han venido multiplicando, y deben rondar las quinientas al año».

En opinión de Prieto «los médicos tienen una especie de psicosis por la responsabilidad civil en el ejercicio de su profesión, pero no tanto por el

número y la cuantía de las condenas, que son pocas y de no mucho dinero, sino porque se ven involucrados en procesos judiciales que duran cinco o seis años, para acabar siendo absueltos en la mayoría de los casos».

En este sentido, la principal reivindicación del colectivo médico es que su responsabilidad «fuese más equilibrada, que no sólo fuera noticia el hecho de la demanda sino también cuando son absueltos».

Estas jornadas, organizadas por la Fundación Universidad-Empresa y en las que participan expertos de varios campos, finalizan hoy.

Burgos, días 24, 25 y 26 de junio de 1994

Recinto Ferial "La Milanera"

# Mercado del Camino



Horario: Viernes, día 24, de 18.00 a 21.00 horas.

Sábado, día 25, y domingo, día 26, de 10.00 a 15.00, y de 17.00 a 21.00 horas.

Patrocina:



CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

Ayuntamiento de Burgos

Organiza:



Colabora:

Junta de Castilla y León



## INTERNACIONAL

# La UEO se muestra dispuesta a intervenir en Ruanda y espera la oferta de tropas

**«Médicos sin Fronteras» solicitó ayer una «intervención armada inmediata»**

BRUSELAS/EFE.- La Unión Europea Occidental (UEO) se mostró ayer dispuesta a una implicación en el conflicto civil de Ruanda, pero antes estudiará si sus países miembros van a aportar suficientes tropas para ello.

Los diez miembros de la UEO se volverán a encontrar el próximo martes para estudiar todas las ofertas de tropas que se hayan recibido hasta entonces. Hasta ahora sólo dos países, Francia e Italia, han anunciado su disposición a enviar fuerzas militares. «Espero que los países europeos anuncien una mayor contribución», declaró el secretario general de la UEO, Willem van Eekelen, tras la reunión de embajadores de ayer.

España está a favor de cualquier iniciativa que ayude a poner fin a las matanzas en Ruanda y participará en ellas en «la medida de lo posible», dijeron ayer fuentes diplomáticas españolas en Bruselas. «En caso de que se nos pida colaboración, vamos a tratar de prestarla dentro de las limitaciones que tenemos», subrayaron las fuentes, ya que España tiene «casos azules» en Bosnia, Mozambique y El Salvador. Los diplomáticos recordaron que España ha participado activamente en diversos foros, sobre todo el Consejo de Seguridad de la ONU, para intentar resolver la guerra civil en el país africano. El Gobierno español presentó un proyecto de resolución para la creación de una comisión de expertos



REUTER

Huérfanos de la guerra rescatados por los rebeldes se recuperan de las secuelas en un hospital.

que investigue los crímenes y actos de genocidio.

Mientras, la organización humanitaria «Médicos sin Fronteras» (MSF) pide una «intervención armada inmediata» en Ruanda, en un comunicado divulgado ayer en París, lo que constituye una postura inusitada de una organización humanitaria, dada la gravedad de la situación en ese país africano.

Según el presidente de MSF, Philippe Biberson, ésta es la primera vez que una organización humanitaria hace un llamamiento a favor de una intervención armada.

«Se trata de una acción excepcional para nosotros, pero hay una extrema urgencia, que justifica una acción militar inmediata», explicó.

El pasado miércoles, el ministro francés de Exteriores,

Alain Juppé, manifestó que «Francia estaría dispuesta a llevar a cabo una intervención en Ruanda, junto con sus principales socios europeos y africanos, para proteger a la población amenazada de ser exterminada».

El representante de MSF calificó de «positiva» esta postura pero afirmó que «no podemos contentarnos con declaraciones, son necesarios actos».

MSF denuncia también la situación en el campo de refugiados ruandeses de la localidad de Benako (Tanzania), que ha tenido que ser abandonado por los representantes de las Organizaciones No Gubernamentales (ONG).

Según uno de los doctores que prestaban ayuda en ese campo, los miembros de las ONG fueron «amenazados por los

refugiados, guiados por sus líderes, algunos de los cuales han sido identificados como responsables de las matanzas en Ruanda».

Por otro lado los miles de cadáveres que flotan en el lago Victoria, Uganda, desde el inicio del conflicto en Ruanda no representan ningún peligro de salud pública, por lo que el agua y el pescado de dicho lago son aptos para el consumo, informó ayer la Organización Mundial de la Salud (OMS). Desde el pasado mes de abril, miles de cuerpos sin vida fueron arrastrados por el río Kagera hasta su desembocadura en el lago Victoria, de donde las autoridades ugandesas han recuperado hasta la fecha, para su posterior entierro en fosas comunes, 10.700 cadáveres.

## Dos militares galos derribaron el avión presidencial

**El Ministerio de Exteriores calificó de absurda la información de Le Soir**

PARIS/EFE.- El ministerio galo de Asuntos Exteriores desmintió ayer la información divulgada por el diario «Le Soir» de Bruselas, según la cual dos militares franceses estarían involucrados en el atentado que costó la vida al presidente de Ruanda, Juvénal Habyarimana, el 6 de abril pasado.

En un comunicado, el Quai d'Orsay calificó de «absurda» esa alegación, y agregó que «con anterioridad, habían circulado rumores, asimismo sin fundamento, que implicaban a otros países».

Según «Le Soir», dos militares franceses, al servicio de los extremistas hutus, cometieron el atentado que el pasado 6 de mayo mató al presidente de Ruanda, Juvénal Habyarimana, y que desencadenó la tragedia de cientos de miles de muertos y refugiados. El rotativo, que cita testigos

de Kigali, la capital ruandesa, asegura que esta información coincide en algunos aspectos con la investigación militar que se realiza en Bélgica, tras la muerte de diez cascos azules belgas de servicio en Ruanda. Los dos militares franceses formaban parte del DAMI (Destacamiento de asistencia militar e instrucción), que actuaba en Kigali antes de la llegada de los cascos azules de la ONU, entre los que se encontraban 450 belgas.

Según el diario, algunos miembros del DAMI fueron vistos, de nuevo, en la capital

ruandesa a partir de febrero pasado. El avión en el que viajaban el presidente ruandés Habyarimana y su colega de Burundi, Cyprien Ntaryamira, fue abatido cuando sobrevolaba la capital, por un misil SAM (tierra-aire) de origen soviético, de regreso de una reunión en Tanzania, precisamente sobre Ruanda.

Las investigaciones del diario afirman que el misil fue lanzado desde las cercanías del campo militar Kanombe, donde se encuentra la guardia presidencial. Todos los testigos presenciales de este lugar y las personas que se encontraban en las cercanías del campo, unas 3.000 personas, fueron asesinados en la primera oleada de violencia. Supuestamente, los dos militares franceses se hicieron con las ropas de los cascos azules belgas, para abandonar el lugar y ser vistos por los sol-

dados de la Guardia Nacional ruandesa. De esta forma se explicarían las iras de las tropas ruandesas contra los cascos azules belgas, desencadenadas tras el atentado y los primeros días de las masacres.

Los dos militares franceses trabajaban para la Coalición para la Defensa de la República (CDR), conocidos como «los ultras del poder hutu», la etnia mayoritaria en Ruanda, y acusados de haber tomado la iniciativa de las masacres que siguieron al atentado contra el presidente.

El presidente asesinado Habyarimana, perteneciente a la etnia mayoritaria, se disponía a anunciar a su regreso de Tanzania la formación de un gobierno de transición de amplia base, en el que debían participar cinco miembros del FPR. Ello disgustaba a los sectores hutus radicales que amenazaron con eliminarlo.

## Rusia firmará el miércoles con la OTAN la Asociación para la Paz

BRUSELAS/AFP.- Rusia firmará la próxima semana el acuerdo de Asociación para la Paz con la OTAN y la veintena de adherentes a este pacto, en su mayor parte antiguos componentes del Pacto de Varsovia, según confirmaron ayer portavoces de la organización aliada.

La firma tendrá lugar el próximo miércoles, día 22, para lo cual está prevista la presencia en Bruselas del ministro de Asuntos Exteriores, Andrei Kozirev. También se desplazará a esta capital, por el mismo motivo, el secretario norteamericano de Estado, Warren Christopher, y diversos ministros de Exteriores de la organización.

La entrada de Rusia en la Asociación para la Paz se produce después de un intenso tira y afloja entre Moscú y Bruselas, sobre el estatus que la potencia eslava tendría en el pacto referido. Inicialmente, Yeltsin abogaba por un tratamiento completamente diferenciado, concordante con su condición de gran potencia, pero ha ido posteriormente moderando sus ambiciones, hasta aceptar la última propuesta de la organización aliada, en la que se contempla un diálogo ciertamente diferenciado del que la OTAN tendrá con los demás adherentes, en ámbitos específicos de la URSS como el desarme, el control de armamentos, la problemática nuclear etc.

Lo que Rusia no ha podido obtener de los aliados occidentales es una especie de capacidad de veto de decisiones que en su día pueda adoptar la OTAN sobre asuntos que conciernen a la seguridad en Europa. Por contrapartida, lo que Washington y Europa sí están dispuestos es a mantener con Moscú un diálogo fluido, profundizable con el paso del tiempo, en el que las dos partes actúen con transparencia. Ya en la reunión del Consejo de Cooperación del Atlántico Norte, celebrada en Bruselas el pasado 25 de mayo, pudo constatar que los aliados estaban dispuestos a mantener relaciones específicas con Moscú en materias no cubiertas por la Asociación para la Paz, y que, para ello, podría articularse algún tipo de diálogo, aunque no institucionalizado. «Paso a paso», fue entonces la consigna de Les Aspin, el Secretario norteamericano de Defensa.

El reciente Consejo Atlántico de Turquía habría confirmado estos planteamientos, si bien no se tiene aún noticia concreta de cómo la OTAN y Moscú van a desarrollar esos planteamientos.

Uno de los elementos que más preocupan a Moscú, y en torno al cual la OTAN no ha querido ceder, es el de las eventuales ampliaciones que pueda tener la Alianza Atlántica; la Asociación para la Paz es, de hecho, una antesala para antiguos componentes del Pacto de Varsovia como Polonia, Hungría, la República Checa, Eslovaquia y las tres repúblicas bálticas, que han reclamado de la OTAN cobertura de seguridad.



# China y Rusia se pronuncian en contra de las sanciones a Corea

**El primer ministro japonés advierte que Japón es capaz de producir un arma atómica**

□ **NN.UU./EFE.**—Aunque Estados Unidos reanudó las consultas sobre su propuesta de sanciones contra Corea del Norte, da la impresión en la ONU de que no hay excesivo interés en acelerar el proceso tras las gestiones del ex presidente Jimmy Carter en Pyongyang.

El secretario Estado adjunto para la crisis en Corea del Norte, Robert Gallucci, que el jueves se pronunció por una reanudación de las negociaciones, insistió ayer en que continuaban las consultas para la imposición de sanciones a Corea del Norte en el Consejo de Seguridad.

Clinton manifestó también la disposición de su Gobierno a reanudar las negociaciones con los norcoreanos si aceptan congelar, «de forma verificable» su programa de armas nucleares. Los norcoreanos niegan haber fabricado armas atómicas, o disponer de la tecnología necesaria para hacerlo, aunque han rechazado algunas demandas de inspección por parte del Organismo Internacional de Energía Atómica con el argumento de que son «irrazonables y lesivas» a su soberanía.

Quien sí ha dicho, que está en condiciones de fabricar armas atómicas pero no lo ha hecho, ha sido Japón, lo que ha molestado en la capital rusa.

Japón «debería refrenarse en declaraciones semejantes mientras exista una posibilidad de solucionar el problema nuclear norcoreano», dijo un funcionario de Exteriores a Itar-Tass.

La fuente señaló que mayores retrasos en la búsqueda de una solución a la crisis pueden «exacerbar el problema nuclear en Japón y en otras naciones», y agregó que el partido en el



Soldados surcoreanos patrullan la frontera.

poder en Corea del Sur ya se ha manifestado a favor de desarrollar armas atómicas para defender el país.

Moscú propone como solución a la crisis coreana la celebración de una conferencia entre las dos Coreas, Rusia, Estados Unidos, Japón, China, la ONU y el OIEA.

En este sentido, el veto chino a las sanciones de las Naciones Unidas y su petición a Estados Unidos de que «hable menos de guerra y más sobre la forma de solucionar el conflicto» indican la inquebrantable voluntad del gobierno chino de no tomar partido en la crisis nuclear

coreana. Poco antes de la negativa oficial por parte de Rusia y China a aceptar las sanciones de las Naciones Unidas para Corea del Norte, el portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores chino Shen, Guofan, afirmaba que China no deseaba debatir el tema en el Consejo de Seguridad.

Shen, en la línea que viene siendo habitual en el gobierno chino, volvió a instar a las dos partes al diálogo, sin embargo por primera vez desde el comienzo de la crisis, manifestó que debía evitarse el hablar de la posibilidad de un conflicto armado.

## Intensos combates en torno a Bihac entre tropas federales y unidades de Abdic

□ **SARAJEVO/EFE.**—Los combates entre las tropas federales del Gobierno bosnio y las unidades del rebelde líder musulmán Fikret Abdic en torno a Bihac (noroeste de Bosnia) siguen intensificándose, informó ayer el portavoz de las Tropas de Paz de la ONU en Sarajevo, comandante Eric Chaperon.

Los enfrentamientos continúan en los alrededores de Pecigrad y Todorovo, localidades reconquistadas a las fuerzas de Abdic por las unidades leales al presidente bosnio, Alija Izetbegovic. Según «Radio Bosnia», la artillería de los rebeldes serbios de la vecina Krajina croata atacó las posiciones del Ejército bosnio, mayoritariamente musulmán, en la ciudad de Cazin, en Bihac. El líder musulmán, que proclamó la autonomía de la región de Bihac del

**«Requiem» de Mozart el domingo en Sarajevo con Zubin Mehta y José Carreras**

Gobierno central de Sarajevo, firmó un acuerdo con los serbios de la Krajina croata y su líder, Milan Martić, de apoyo mutuo en caso de ataques de las tropas leales a Izetbegovic. Sin embargo, la restauración de la alianza entre croatas y musulmanes ha dejado a Abdic sólo con el apoyo, muy relativo, de los serbobosnios, por ser ese enclave «zona segura» de la ONU, protegible por la aviación de la Alianza Atlántica en caso de ataque frontal serbobosnio.

Los serbobosnios utilizan en sus ataques lanzagranadas, artillería y lanzacohetes múltiples, según la emisora, que añadió que los ciudadanos de Cazin y sus alrededores están en los refugios. Mientras Sarajevo sigue adaptándose, poco a poco, a la vida pacífica, tras dos años de asedio, cañoneos serbobosnios y francotiradores.

El mundialmente famoso Zubin Mehta dirigirá este domingo a la Filarmónica de Sarajevo en el semidestruido y calcinado edificio del Ayuntamiento municipal de la parte oriental de la capital.

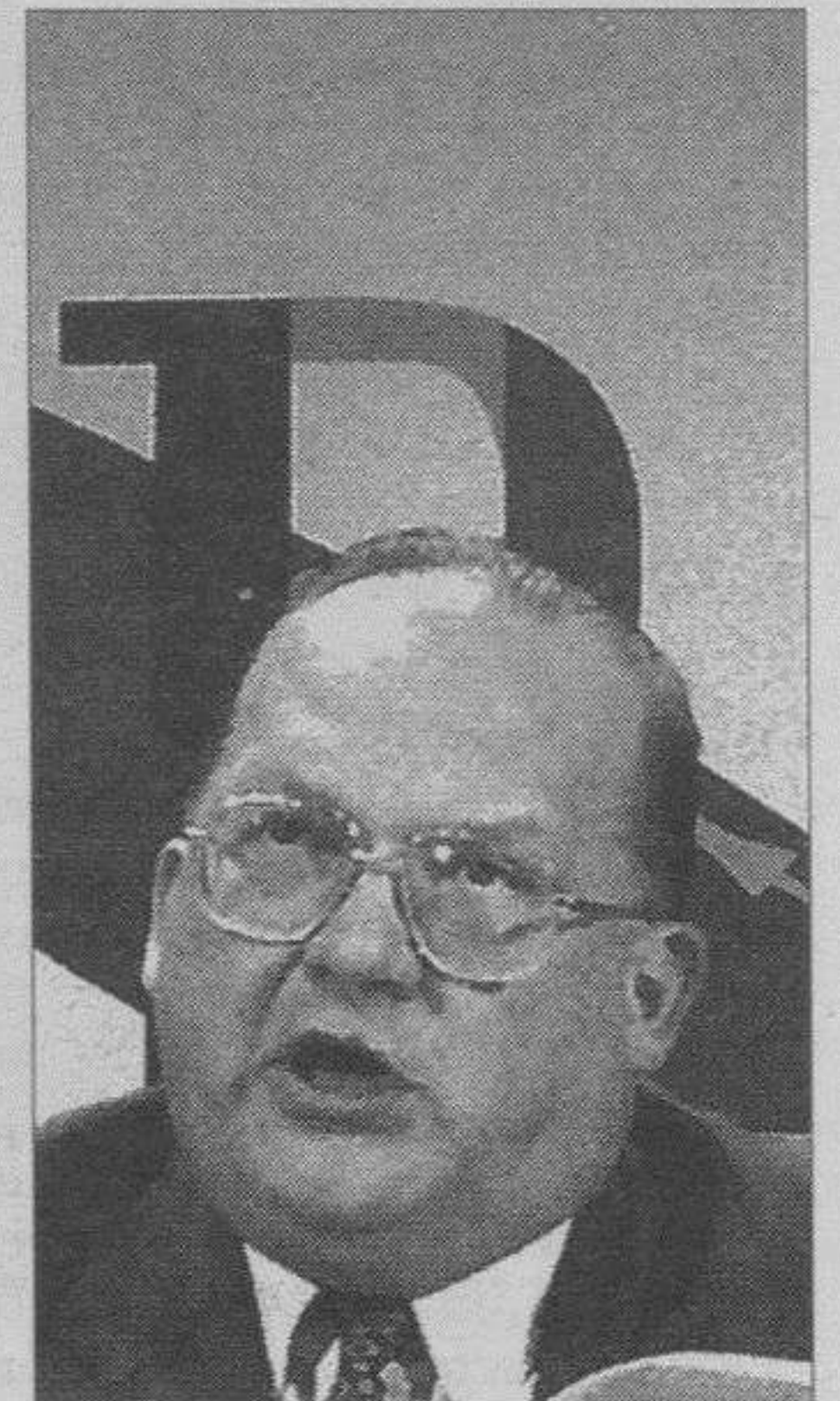
En el «Requiem» de Mozart, retransmitido en directo por Eurovisión, participarán el tenor José Carreras, el bajo Ruggero Raimondi, la soprano Cecilia Gazda y la mezzosoprano Ildi Cucumulosi.

## El obispo de San Cristóbal y Manuel Camacho dejan la mediación en Chiapas

□ **SAN CRISTOBAL DE LAS CASAS.**—El obispo de San Cristóbal de las Casas, Samuel Ruiz, anunció ayer que abandona su papel de mediador en el conflicto armado de Chiapas y elogió la labor del dimitido comisionado para la paz del Gobierno, Manuel Camacho Solís. Su renuncia se produce tras la negativa de los zapatistas a aceptar los acuerdos propuestos por el Ejecutivo y la renuncia de Camacho como comisionado del Gobierno. Este último anunció que se retira de la vida política para dedicarse a su familia, molesto por las numerosas críticas recibidas de su correligionario Ernesto Zedillo, candidato del PRI a la presidencia.

## El primer ministro belga Jean Luc Dehaene, candidato oficial a la sucesión de Delors

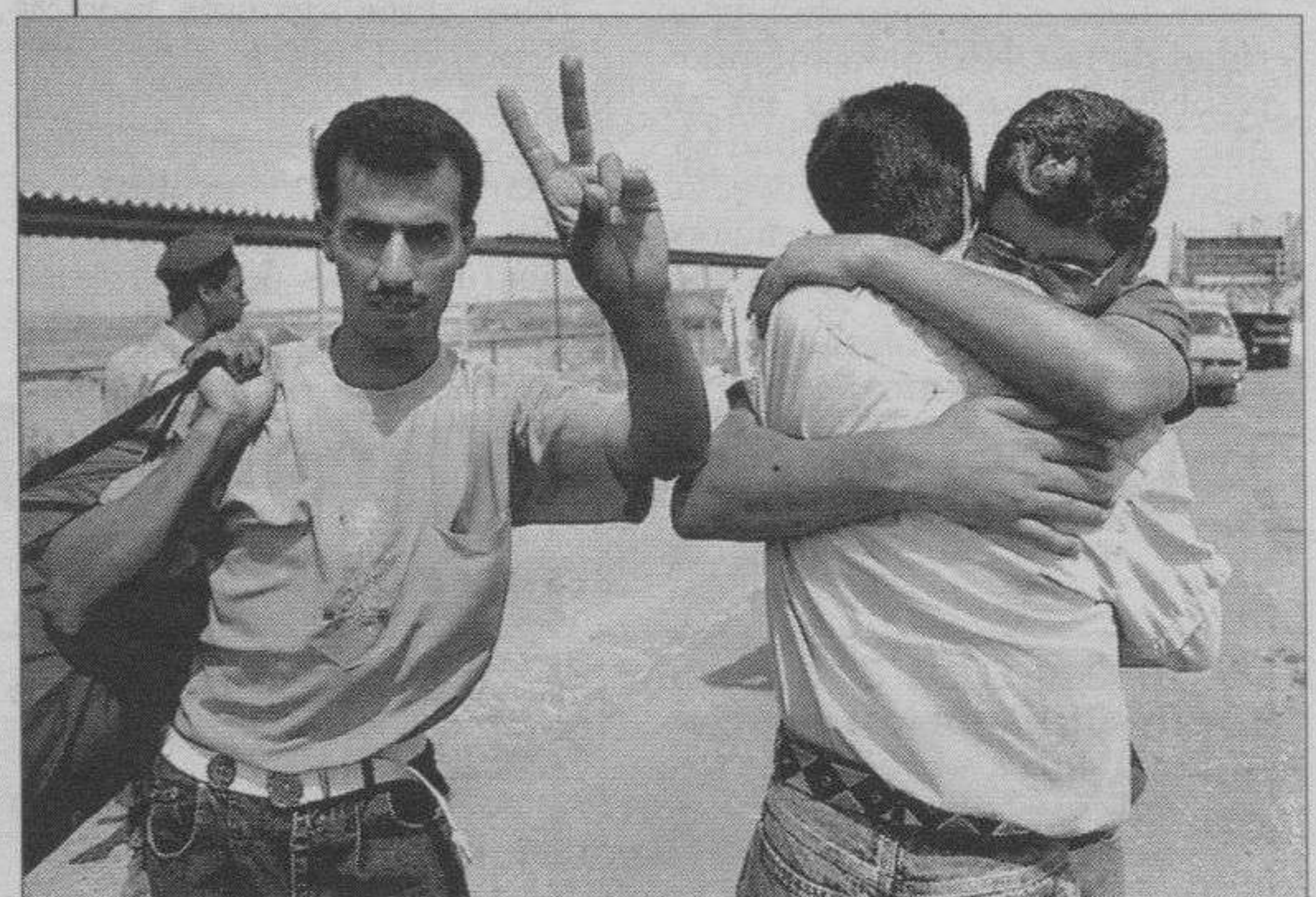
□ **BRUSELAS.**— El Gobierno belga decidió ayer en su reunión semanal presentar a su primer ministro, el democristiano Jean Luc Dehaene, como sucesor de Delors al frente de la CE. Un comunicado emitido al término de la reunión del Consejo de ministros belga anunció que «el gobierno belga apoya al primer ministro Dehaene en la sucesión al presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors». El comunicado afirma también que el Gobierno belga «espera que se llegue a un consenso en torno a la candidatura de Jean Luc Dehaene en la cumbre de Corfú». Dehaene hizo pública su candidatura para disipar las dudas sobre la existencia de un consenso en el seno del Gobierno belga.



Jean Luc Dehaene

## Cinco niños heridos por un hombre que atacó su escuela norirlandesa con un lanzallamas

□ **BELFAST.**—Al menos cinco niños resultaron heridos ayer, tres de ellos de gravedad, al ser alcanzados por las llamas lanzadas contra ellos por un hombre, no identificado, cuando se examinaban de fin de curso en una escuela en County Down, Irlanda del Norte. Un hombre de unos 40 años de edad, portando una lanzallamas de fabricación casera roció con fuego a los alumnos que se examinaban en ese momento de fin de curso. Los alumnos, algunos con las ropas en llamas abandonaron el aula entre escenas de pánico.



Palestinos liberados, junto a la cárcel israelí.

## Las autoridades de Jericó acusan a Israel de violar el acuerdo de autonomía

□ **JERICÓ.**—Las autoridades autonómicas palestinas acusaron ayer a Israel de violar el acuerdo de autonomía de El Cairo y las convenciones internacionales sobre derechos humanos. «La decisión israelí de forzar a los prisioneros palestinos liberados a que permanezcan en las áreas autónomas es una clara violación de la Convención de Ginebra y el Acuerdo de El Cairo firmado el pasado 4 de mayo». Israel por su lado, ha advertido a algunas Embajadas extranjeras que no verá con buenos ojos su intención de habilitar «oficinas de intereses» en Jericó. Esas oficinas, por definición, tienen carácter diplomático y de hecho implican el reconocimiento entre entidades independientes.



# RADIOS

## COPE Burgos

OM: 837 Khz

06,00: Primera hora fin de semana. 08,30: Agropular. 10,00: Vivir es formidable. (M.ª J. Navarro). 13,05: La mañana en Burgos. 14,05: Mediodía Cope Burgos (Inf. Provincial). 14,15: Mediodía Cope Castilla-León (Inf. Regional). 14,30: Mediodía Cadena Cope. 15,00: Mundiales de fútbol 94. 15,30: Los populares. 17,00: Paso doble te quiero. 18,00: Tarde de sábado. 23,00: La linterna del fin de semana. 00,00: Supergarcía. 01,30: Los populares. 02,30: Juntos en la noche. 04,30: Supergarcía. (Repetición). Boletines informativos horarios.

## Cadena 100 Burgos

F.M. 95,5 Mhz.

09,00-14,00: Del 100 al 1. 14,00-18,00: (J.G.ª Bueno). 22,00-00,00: Hitsville (C. Finaly).

## Antena 3 de Burgos

94.3. F.M.: Steréo

## M-80

Serie Oro. (97.1. MHz)

07,00: Arus con leche. Alfonso Arus. 10,00: Programación local. Disco aspirante a selección actualidad. Música actualidad. Lista M.80. Oldies. (Éxitos de siempre). Número 1 (Lista M-80). Lp de la semana. 14,00: Programación nacional. 22,00: Música privada. Jorge Elo. 24,00: Música de actualidad. A las medias horas, información nacional y local. Un minuto antes de las horas en punto, información meteorológica.

## RNE Castilla y León

Programación de R-5 de RNE. Todo noticias. (1.017 Khz. O.M. y 106,6 FM)

Información continua, nacional internacional, local y regional las 24 horas del día. 8,00: España a las ocho. 8,47: El campo. 9,00: Regional. 10,00: Especial Burgos. 11,00: Fin de semana. 12,00: Lotería. 12,30: Regional. 12,55: Informativo Burgos. 13,00: La petición. 14,00: Diario de las dos. 15,00: Parlamento. 16,00: Radio-5 fin de semana. 20,00: Diario de la tarde. 21,00: Conversación. Deportivo. 22,00: Españoles en la mar. 23,00: Veinticuatro horas. 23,30: Fiesta. 24,00: Revista de espectáculos. 01,00 Radio-5 fin de semana.

## Radio Castilla-SER

O.M. 1.287 Khz.

7,00: Matinal SER. 9,00: A vivir que son dos días, con Concha García Campoy. 12,00: Burgos fin de semana, Magazine local. 14,00: Hora 14. 14,05: Hora 14. Informativo local. 14,30: Hora 14. Informativo nacional. 15,10: Edición deportiva local. 16,00: El Cine. 19,00: Carrusel deportivo. 23,00: Hora 25. 23,30: Carrusel resumen. 1,00: El Cine (repetición). 3,00: El Pendulo. 5,00: Feliz domingo. 7,00: Feliz domingo. A todas las horas informativos SER.

## Radio Castilla-40 Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con sonido digital. Sábados, American Top Forty. Domingos, Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

## Onda Cero Radio

FM 105.5

06,00: Buenos días genio. (Genios de música contemporánea). 07,00: Informativo nacional. 08,00: Protagonistas del sábado. 13,00: Protagonistas Castilla-León. 14,05: Informativo local. 14,30: Informativo nacional. 15,00: Oído al cantante. 16,00: El anfitrión. 18,00: El taller de clásica. 19,00: Gente viajera. 20,00: El penalty. 23,00: Informativo nacional. 23,30: Plaza de toros. 00,00: Medianoche. 03,00: A escondidas.

## EL TIEMPO

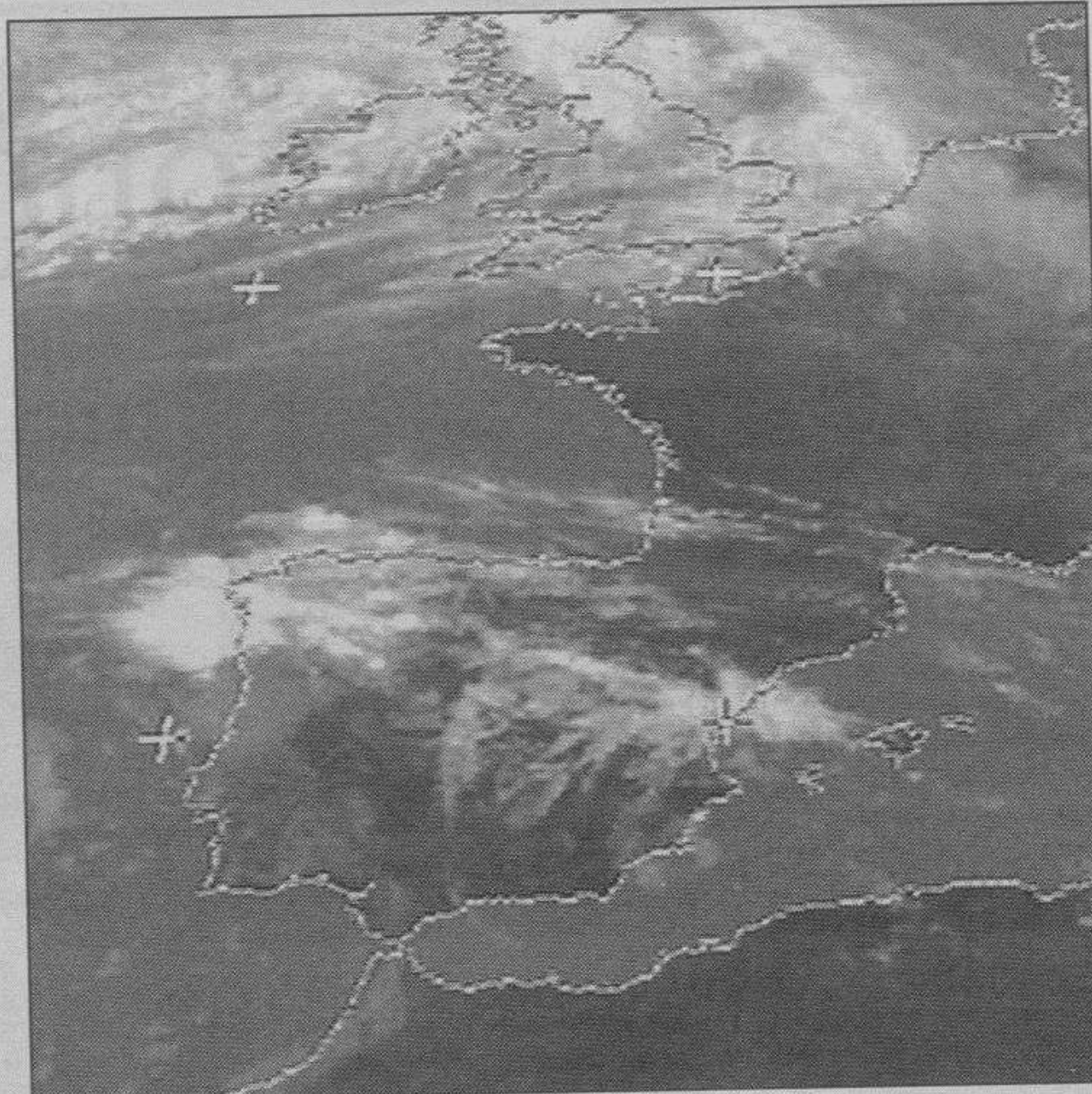
# Ligero descenso de las temperaturas

MEDINA CASADO

□ Sigue la inestabilidad atmosférica sobre España. La razón está en los altos niveles de la atmósfera, donde aparece aire frío sobre la vertical de nuestra Península. De ahí que los claros, las nubes y los chubascos, generalmente de origen tormentoso, se alternen y sucedan con gran irregularidad, a lo largo del día, por la mayor parte de las regiones peninsulares, especialmente en las del interior y sobre todo en las zonas montañosas. Por lo demás, las temperaturas se mostrarán estacionarias en las provincias insulares y más bajas en el resto de España.

### EL TIEMPO PARA HOY

Galicia, Asturias, Cantabria y País Vasco: Cielo nuboso con chubascos, ocasionalmente tormentosos y más frecuentes en las zonas montañosas. Extremadura, Castilla-La Mancha, Madrid y Aragón: Intervalos nubosos con chubascos, a veces de origen tormentoso y siendo más probables en los sistemas montañosos. Cataluña: Nubosidad variable, más abundante y con algunos chubascos tormentosos en los Pirineos. Baleares: Alguna nubosidad de tipo medio o alto. Valencia, Murcia y Andalucía: Nubes, claros y algún chubasco tormentoso en



puntos del interior. Navarra y La Rioja: Nubes, claros y posibilidad de algunos núcleos tormentosos aislados. Canarias: Nuboso al Norte de las islas y poco nuboso en el resto de las mismas.

### CASTILLA-LEON

El Centro Meteorológico Territorial prevé para hoy, sábado, un ligero descenso de temperaturas en toda la

región, con mínimas en la madrugada entre 5 y 12 grados y posibilidad de intervalos nubosos con chubascos dispersos, ocasionalmente tormentoso y, en algunas zonas, precipitaciones en forma de granizo. Vientos flojos variables y rachas en áreas de tormenta.

### PARA MAÑANA

Cielo nuboso con chubascos tormentosos en las regio-

nes cantábricas, Castilla y León, alto Ebro, Aragón y Pirineos catalanes. Nubes, claros y algún chubasco tormentoso ocasional en Castilla-La Mancha, Madrid, Cataluña y Norte de Valencia. Intervalos nubosos en las Baleares con posibilidad de algún chubasco ocasional. Progresiva disminución de la nubosidad en Galicia. Nuboso al Norte de las Canarias. Los vientos serán moderados de Poniente en el Estrecho y en sus proximidades, flojos a moderados en el interior de Andalucía, del Este en las Baleares, del Nordeste en las Canarias y flojos, de dirección variable, en las demás regiones. Las temperaturas ligeramente más altas en Galicia, algo más bajas en las regiones cantábricas y estacionarias en el resto de España.

### TEMPERATURAS A LAS 14 HORAS DE AYER

Bilbao 22, Santander 21, Oviedo 20, San Sebastián 18, Vitoria 20, Pamplona 22, Logroño 25, León 20, La Coruña 21, Valladolid 23, Salamanca 24, Burgos 22, Zaragoza 25, Barcelona 25, Tarragona 26, Valencia 27, Alicante 26, Murcia 28, Madrid 26, Toledo 27, Ciudad Real 27, Albacete 25, Badajoz 30, Sevilla 31, Granada 29, Málaga 25, Cádiz 24, Mallorca 26, Las Palmas 24 y Tenerife 23.

# RESTAURANTES

## Los Chapiteles

Gral. Santocildes, 7. Tlf. 20 59 98

## RESTAURANTE CAFETERIA

Saborea la diferencia.

### ASADOR LOS TRILLOS

Ahora también TELE-CORDERO. Hornos a la vista, cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de Rivera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoas y poco más. Alguna chuletilla, chuletón y salmón a las brasas, cabezillas asadas y se acabó lo que se daba. También se lo puede llevar a casa o se lo llevamos nosotros con nuestro servicio de Tele-Cordero. Estamos en el Hospital del Rey, teléfonos 262877 y 201209.

### LA CUEVA

Especialidades: sopa serrana, merluza donostiarra. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.

### RESTAURANTE DON NUÑO

Especialidades: Fondue Bourguignone, Steak Tartare, Brocheta de Rape con Langostinos, Olla Podrida y Besugo a la Espalda. ☎ 200373. Nuño Rasura, 3.

### ASADOR TORRES

Especialidad: cordero asado en horno de leña. Esmerado servicio a la carta. Pedro Alfaro, número 4. Gamonal. ☎ 220132.

### MESON VENTA DE PEDRO

Comidas caseras. Especialidad en pollo del Corral de la Venta. Patatas con congrijo y olla podrida, de encargo, gran variedad en menús. Tfno.: 404132, estamos en Ctra. de Soria, Km. 3. Olmosalbos. Burgos. Cerramos los jueves.

### RESTAURANTE SAN ROQUE

Villalbilla. ☎ 204449. Especialidades: merluza a la sidra, merluza a la gallega, pimientos rellenos, paella valenciana de encargo. Menús especiales todos los fines de semana. Menús diarios a 900 Ptas. Bodas y banquetes.

### RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangrejos y cordero. Besugo a la bilbaína. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecta cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio. Corral de los Infantes, s/n. ☎ 205997. (Bajo Arco Santa María).

### ASADOR RESTAURANTE LA GALERIA

Especialidades: Cordero asado al horno de leña, carnes rojas y pescado y las riquísimas cigalas gratinadas al estilo La Galería. Menú diario 800 pesetas. Bodas, banquetes y comidas de empresa. Calle Mayor 14, ☎ 29 26 06 Quintanadueñas. A medio Km. del Pol. Villalonquejar.

### LA VARGA

Especialidades: Cordero asado en horno de leña, entremeses especiales, pescados del Cantábrico y todos los días de la semana, distintos cocidos, paella y botillo berciano de encargo. Carretera Madrid-Irún, Km. 232, a 4 Kms. de Burgos. Telf. 201640.

### RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE II

Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Plaza. San Bruno, 1. ☎ 235752.

### MESON DEL VENA

Dos menús diferentes de lunes a viernes, a 950 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de la Ribera, 1.950 pesetas. C/. Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎ 221551.

### RESTAURANTE LA TABLA

Brasas a la vista. Escoja su carne o pescado preferido y observe cómo se lo preparan a su gusto. Chuletón de buey, chuletilas de cordero, churrasco de ternera, besugo, lenguado, etc., todo a la brasa y vista al público. Y seguimos ofreciendo nuestras conocidas tablas de pescado, carne, mixta, etc. C/. Calzadas, 7. ☎ 272384 y 277260.

### HOTEL RESTAURANTE BUENOS AIRES

Ofrece sus instalaciones, reformadas para: Bodas, comuniones, bautizos, comidas de empresa, despedidas, comidas de hermandad. Precios asequibles. Consulten. Dirección, Villafra (Burgos). ☎ 483770 - 483740 484115.

### MESON «VENTA EL MOLINO»

Menús diarios 800 Pts. Especialidades bacalao a la vizcaína y relleno de asadurilla de cordero. Comidas de empresa, comuniones y meriendas. Ctra. de Quintanadueñas s/n. ☎ 29 25 72

### TONI

Almuerzos, comidas, meriendas y cenas. Especialidades a la carta: alubias, patatas con chorizo, rabo de toro con patatas, carnes y pescados. Menús diarios variados a 875 Ptas. Para comuniones, bautizos, despedidas de solteros/as y comidas familiares consulten. Regino Sáinz Maza 10. Junto Hacienda. ☎ 27 21 02. Cerramos martes noche.

### MESON DE LOS INFANTES

Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinitillo asado. Cordero asado lechal, servicio a domicilio. Corral de los Infantes. ☎ 205982.

### RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE

Vivero y cocedero de marisco. Todos los días ostras y almejas de Carril. Paellas de encargo. Servimos mariscadas a domicilio. Llámennos: ☎ 23 69 00. Avenida de la Constitución, 3. Frente Deportiva.

### ASADOR «CASA FELIPE»

Les ofrece embutidos ibéricos. Carnes y pescados a la brasa. Comuniones. Bautizos. Bodas. Reuniones, etc. Abierto sábados, domingos y festivos. Cuevas de San Clemente, Ctra. Covarrubias, s/n. ☎ 403128 403175. Burgos.

### RESTAURANTE MANZANEDO

Especialidad en parrillada de marisco. (mínimo 2 personas). Mariscada para 2 personas (5.000 Ptas.). Todos los miércoles «olla podrida». Gran variedad en carnes y pescados. Martes cerrado por descanso. C/. Constitución, N.º 21. Reservas ☎ 24 09 50.

### RESTAURANTE CHINO PEKIN

Comuniones, comidas de empresa, menús típicos chinos, comidas para llevar, servicio a domicilio. Precios económicos. Visitenos C/. Arzobispo de Castro, n.º 3. ☎ 215126 - 215449.

### BARBACOA «CASA FELIPE»

En C/. Madrid, N.º 70 (frente Parque Europa). Les ofrece jamones y embutidos ibéricos. Carnes y pescados a la brasa, siguiendo la tradición de su Restaurante de Cuevas de San Clemente. Recuerde: C/. Madrid, N.º 70. ☎ 267445.

### HOSTAL ARLANZON

Habitaciones con cuarto de baño y TV. Nuevo. Calle Vitoria, 242 - 1.º. ☎ 228086 224685. Reserva habitaciones hasta 24 horas.

VENGA A VER LOS NUEVOS COMEDORES DEL

RESTAURANTE HOTEL

CIUDAD DE BURGOS

Carr. Madrid-Irún, Km.249  
Telf. 43 10 41  
Fax: 43 10 37





La expulsión de Miguel Angel Nadal, clave para España

El conjunto de Clemente se la juega ante Alemania

Klismann dió el triunfo a la selección germana

## España decepcionó ante Corea

Los hombres de Clemente, obligados a ganar el próximo martes a Alemania

**DALLAS (ESTADOS UNIDOS)/COLPISA.**— España sólo pudo empatar el primer partido que disputaba en el Mundial de Estados Unidos, que se inauguró oficialmente hoy. Dos goles de nuestra selección en la segunda parte, uno de Julio Salinas y otro de Goicoechea, fueron contrarrestados por otros dos tantos, de Hong Myung-Bo y Seo Jung-Won, logrados en los últimos diez minutos del encuentro.

**ESPAÑA:** Cañizares, Sergi, Ferrer, Abelardo, Alkorta, Nadal, Hierro, Goicoechea, Luis Enrique, Julen Guerrero (Camirero, min. 45) y Julio Salinas (Felipe, min. 60).

**COREA:** Chi In-Young, Kim Pan-Keun, Park Jung Bae, Lee Young-Jin, Shin Hong Gi, Noh Yung-Yoon (Ha Seok-Ju, min. 69), Kim-Joo Sung (Seo Jung-Won, min. 57), Ko Jeong Woon, Chi Young-II, Hwang Sun Hong y Hong Myung-Bo.

**Arbitro:** Peter Mikkelsen (Dinamarca). Mostró tarjetas roja a Nadal en el minuto 25 de la primera mitad y amarillas a los españoles Luis Enrique, Camirero; además de a los coreanos Kim-Joo Sung y Choi Young II.

**Goles:** 1-0 (Min. 50): Julio Salinas marca el primer gol de España en este Mundial a pase de Goicoechea, tras una bonita jugada de la selección española.

2-0 (Min. 55): Goicoechea, tras una buena combinación entre Camirero y Julio Salinas, batió de cabeza a un desconcertado Choi In-Young.

2-1 (Min. 81): Falta directa que lanza Hong Myung-Bo y su disparo, tras tocar en Hierro y despistar a Cañizares, entra dentro de la portería española.

2-2 (Min. 89): Bonita jugada de Corea que finaliza perfectamente Seo Jung-Won con un tiro raso y cruzado.

El equipo de Javier Clemente, haciendo lo justo en ataque y aguantando un calor infernal, se tuvo que conformar con su primer punto en este campeonato, lo que le situa en la segunda posición del grupo C, empa-



El jugador español, Sergi Barjuan, intenta un avance por su banda en el choque que disputó la selección contra Corea.

**Camirero y Cañizares fueron los hombres más destacados del conjunto que dirige Javier Clemente**

tado con nuestro primer rival. Ahora se complican bastante nuestras posibilidades de pasar a los octavos de final, aunque una victoria ante Alemania, el próximo martes, devolvería la esperanza a las huestes españolas.

Al principio del partido, todos sabíamos que no íbamos a ver mucho espectáculo. Pero lo que ninguno de los que estábamos en Dallas imaginábamos

es que buena parte de éste lo pondría Corea, Camirero fue decisivo en la ofensiva española, pero Cañizares fue la clave que impidió que la selección no perdiese un partido que a priori todos dabamos por ganado. Corea fue fiel a su línea. Salió a por la victoria desde el primer minuto y obtuvo, aunque nos duela, su recompensa merecida. Por el contrario, España, muy temerosa y falta de movimiento, no supo vencer a un rival potencialmente inferior y nos decepcionó a todos.

La selección española, muy segura en defensa pero algo roma en ataque, no se mostró superior a su rival en el primer tiempo. El partido comenzó con un ritmo muy fuerte, algo que después pagarían ambos equipos, primero España y luego

**Los goles iniciales de Julio Salinas y Goicoechea fueron contrarrestados al final por los coreanos**

Corea, debido al excesivo calor. El comienzo de los hombres de Javier Clemente fue muy prometedor, con un tiro peligroso de Sergi a los dos minutos de juego. Sin embargo, se trataba sólo de un espejismo, porque según iba pasando el tiempo los discípulos de Kim Hoo, el técnico surcoreano, se iban soltando el pelo.

La expulsión de Nadal en el ecuador de la primera parte

marcó el rumbo del encuentro. A partir de este momento, los coreanos se crecieron mucho en ataque y, con sendos tiros de Hong Myung-Bo y Ko Jeong Woon, obligaron a lucirse a un Cañizares muy seguro, inédito hasta esos momentos. España tardó un poco en recuperar la tranquilidad, pero seguía teniendo la pólvora mojada.

Parecía imposible creer antes de comenzar el partido, pero era cierto. Cañizares estaba siendo el héroe español y la clave en evitar que los coreanos inaugurasen el marcador. Los goles de España en los inicios del segundo periodo obra de Salinas y de Goicoechea, no bastaron para doblegar a los coreanos, que igualaron con tantos de Hong Myung-Bo y de Seo Jung-Wong.

"Absolutamente diferente."



Nueva Clase C.

Los que han conocido la nueva Clase C opinan que es un coche distinto. Venga a Ureta Motor y pruébelo.



Mercedes-Benz

Concesionario Oficial Mercedes-Benz **URETA MOTOR, S.A.** Ctra. Logroño, Km. 110,3. Tels.: 48 58 54 / 48 54 12. 09007 BURGOS



MUNDIAL DE ESTADOS UNIDOS

El seleccionador español Javier Clemente no se mostró excesivamente desilusionado con el empate cosechado por el equipo nacional en su debú mundialista.



Comentó que había sido «un final angustioso en el que no podíamos salir de atrás», aunque señaló que la expulsión de Nadal fue determinante, pues rompió los esquemas.

# Clemente: «No supimos aguantar»

□ DALLAS/AGENCIAS. - El empate alcanzado por Corea del Sur en el último minuto fue un auténtico jarro de agua fría. Todas las ilusiones alcanzadas con los dos goles se esfumaron tras la igualada.

El seleccionador nacional Javier Clemente no se mostró excesivamente descontento y con un cierto grado de resignación comentó que «no supimos aguantar».

En la primera parte no se jugó muy bien. La iniciativa correspondió al cuadro coreano. Clemente lo justifica argumentando que «la expulsión de Miguel Angel Nadal fue clave. Se rompieron todos los esquemas. El encontrarnos con un hombre menos no nos ayudó mucho. Además Julen Guerrero estaba más adelantado y apenas llegaron balones a Julio Salinas».

Ya en la segunda mitad, las

*«En la segunda parte hemos mejorado. Teníamos el partido ganado, pero no hemos sabido resolver»*

líneas se recompusieron. «En ese tiempo hemos mejorado bastante. Yo creo que no nos podemos quejar del juego de los jugadores. Marcamos dos goles, pero al final no supimos aguantar y no hemos tenido suerte. Además Fernando Hierro ha jugado los últimos minutos lesionado y no han salido las cosas bien. Lo cierto es que teníamos el partido ganado, pero al final no hemos sabido responder».

El seleccionador Javier Clemente quiso dejar claro que el choque contra Corea había terminado y que lo más acertado era «pensar en el partido del martes frente a Alemania».

**AZCARGORTA SE QUEJA DEL ARBITRAJE**

El entrenador de Bolivia, Xabier «Bigotón» Azcargorta, se quejó amargamente del arbitraje que «sufrió» su selección en el partido que jugaron contra Alemania y que servía como inicio del Campeonato del Mundo de los Estados Unidos.

El seleccionador boliviano se



EFE

La expulsión del defensa Miguel Angel Nadal fue clave.

lamentó amargamente de la intransigencia exhibida por los árbitros con ocasión de la expulsión del delantero Marco Antonio Etcheverry durante la segunda parte del choque.

«El juez estuvo muy intransigente y me gustaría saber si

esa misma intransigencia hubiese existido con equipos grandes», sentenció el carismático Azcargorta después del encuentro.

Etcheverry, que entró en el campo en el segundo tiempo, fue expulsado por el árbitro

mexicano Arturo Brizio por intentar darle una patada al líbero alemán Lothar Matthaus. El jugador boliviano, lesionado desde hace siete meses y sin actividad oficial desde entonces, recibió la tarjeta roja solo tres minutos después pisar el terreno del Estadio Soldier Field. Posteriormente Etcheverry se lamentó de la actitud y aseguró que estaba dispuesto a disculparse ante Matthaus.

Azcargorta señaló que se sentía complacido por el rendimiento de su equipo y ratificó que en la actualidad el fútbol boliviano «está muy bien».

Al tocar nuevamente el tema del partido ante Alemania el entrenador aseguró que su equipo «no renunció al contraataque» y evitó comentar el trabajo de su rival porque «a mi sólo me interesan mis hombres».

**KLINSMANN DONO EL IMPORTE DE SU PREMIO**

El jugador alemán Juergen Klinsmann, que recibió ayer el premio instituido por la compañía «Mastercard» a la mejor jugada del partido entre Alemania y Bolivia (1-0), ha donado los 1.000 dólares de la distinción a un orfanato mexicano.

El hospicio México Hilfe, de la localidad de Querétaro, será el destinatario del dinero.

**CENTRO DE PRENSA DE ORLANDO, CERRADO**

El Centro de Prensa de Orlando cerró sus puertas a las 20,00 horas y no permitió a los periodistas que se encontraban en la instalación presenciar la transmisión del encuentro España-Corea.

Según el jefe de prensa de la sede Jim Hendersson, las televisiones del Centro no tienen conectado el canal que ofreció el encuentro y por ello no fue posible su visión, por lo que invitó amablemente a los cinco enviados españoles que se encuentran en Orlando a abandonar la instalación para cerrar.

Hendersson indicó a los enviados especiales -El Periódico de Catalunya, TVE, dos de TV-3 y Efe- que será difícil en el centro de prensa presenciar la transmisión de los encuentros y que lo mejor sería acudir a un restaurante que posea el canal Univisión para verlos.

Una ceremonia poco brillante inaugura la Copa del Mundo

□ CHICAGO/IGNACIO TYLKO.

- La magia y la espléndida voz aterciopelada de Diana Ross salvó de la mediocridad a una ceremonia inaugural caracterizada por la simpleza, la escasa imaginación y la falta de recursos. Junto a la reina del soul y el jazz también merece reseñar la actuación de figuras estelares de la canción como Richard Marx, que interpretó el himno americano, John Secada y Daryl Hall, acompañado en este caso por el grupo «Sounds of Blackness».

Si los organizadores del Mundial de Italia-90 apostaron por la moda, con buen gusto y gran estilo, los estadounidenses, poco identificados con el «soccer», eligieron el género musical como hilo conductor de un acto de apertura que se prolongó durante media hora.

A pesar de que la ceremonia fue presenciada por mil millones de personas en todo el mundo -uno de cada cinco habitantes del planeta-, los americanos no hicieron de la inauguración del Mundial una excusa para mostrar sus dotes exhibicionistas a todo el mundo.

La ceremonia, muy lejos del espectáculo de los Juegos Olímpicos de Barcelona-92 e incluso de Los Angeles-84, contó con la presencia del presidente de los Estados Unidos, Bill Clinton, y del presidente de la FIFA, Joao Havelange, quienes dieron la bienvenida a la Copa del Mundo. Junto a ellos, estaban el canciller alemán, Helmut Kohl, el presidente de Bolivia, Gonzalo Sánchez de Lozada, y el presidente del COI, Juan Antonio Samaranch.

## ASI VA EL MUNDIAL

**GRUPO C**

1	ALEMANIA - BOLIVIA	0
2	ESPAÑA - COREA SUR	2
	ALEMANIA - ESPAÑA	
	COREA SUR - BOLIVIA	
	BOLIVIA - ESPAÑA	
	ALEMANIA - COREA SUR	
	J. G. E. P. T/F. T/C. Pts.	
Alemania	1 1 0 0 1 0	3
España	1 0 1 0 2 2	1
Corea Sur	1 0 1 0 2 2	1
Bolivia	1 0 0 1 0 1	0

LUBRICANTES

**TOTAL MOTUL Krafft**

AMORTIGUADORES - SUSPENSIONES

**MONROE**

BATERIAS

**VARTA GECOR**

EN RECAMBIOS DEL AUTOMOVIL SEGUIMOS SIENDO Nº 1 CON LAS MEJORES MARCAS

**Auto-Repuestos JOSE**

C/. Héroes de la División Azul, 5. Tlf. 26 06 25. Avda. Eladio Perlado, 37. Tlf. 22 89 21. Navas Sanzúcar. Ctra. de Logroño, 110. BURGOS

FRENOS

**Bendix Valeo NECTO**

EMBRAGUES

**Valeo**

SILENCIOSOS

**Fonos bosal**



## MUNDIAL DE ESTADOS UNIDOS

La selección alemana, actual campeona del Mundo, logró superar al conjunto de Bolivia gracias al acierto de su delantero Klismann, que aprovechó el único error del «once» rival.



Con este resultado, los hombres de Berti Vogts, encuadrados en el mismo grupo de España, suman tres puntos y ganan muchos enteros para su pase a los octavos de final.

# Alemania gana a Bolivia, pero ofrece una imagen pobre en el choque inaugural

El delantero del Mónaco, Jurgen Klinsmann, aprovechó el único error de la zaga boliviana para conseguir el primer gol de la presente Copa del Mundo

**ALEMANIA 1**

**BOLIVIA 0**

IGNACIO TYLKO/COLPISA

CHICAGO

La rudimentaria pero práctica selección alemana, actual campeona del Mundo, aplicó su premisa fundamental, la de ganar aunque sea aburriendo, y logró imponerse a Bolivia en el partido inaugural de la Copa del Mundo de Estados Unidos-94 merced a un solitario gol anotado por Juergen Klinsmann (61 min. en el único error de la zaga del altiplano a lo largo de todo el encuentro.

**ALEMANIA:** Illgner, BERTHOLD, Kohler, Matthaus, Brehme, Efenberg, Hassler (Strunz, min. 82), Sammer, Moeller, Riedle (Basler, min. 60) y Klinsmann.

**BOLIVIA:** Trucco, Borja, Rimba, Quinteros, Sandy, Cristaldo, Melgar, Baldivieso (Moreno, min. 66), Soria, Erwin Sánchez y Ramallo (Etecheverry, min. 78).

**Árbitro:** Arturo Brizio (México). Mostró tarjeta roja directa a Etcheverry (81 min. por plantillazo a un adversario y amarilla a los alemanes Kohler, Hassler y Moeller, y a los bolivianos Baldivieso, Sánchez, Borja y Soria.

**Goles:** 1-0 (min. 61): Klinsmann marca a puerta vacía tras dejada de Hassler, que entró desde atrás rompiendo el fuera de juego.

La escuadra de Berti Vogts, haciendo lo justo y soportando un intensísimo calor, se sitúa con tres puntos en el grupo «C», donde también se encuentran España y Corea del Sur, y ya tiene un pie en los octavos de final.

Los bolivianos, bien en defensa y en el centro del campo pero muy inocentes arriba, fueron superiores en la primera mitad pero se vieron impotentes para amenazar a los germanos



EFE

Un atacante boliviano ve su camino cortado por dos jugadores alemanes, en el partido inaugural.

*La selección del técnico Azkargorta ofreció una espléndida imagen en los primeros cuarenta y cinco minutos*

tras encajar el gol en una jugada un tanto absurda. Para colmo de males en la selección del vasco Azkargorta, Marco Antonio «Diablo» Etcheverry, su gran estrella, no podrá jugar el choque ante Corea del Sur por su expulsión recién entrado al campo.

El planteamiento táctico de Xabier Azkargorta fue extraordinario y los modestos bolivianos maniataron a la perfección a los poderosos teutones a lo largo de un primer tiempo en el que la selección del altiplano

*La gran figura del cuadro boliviano, Etcheverry, fue expulsado recién entrado al terreno de juego*

supo mantener la mayor parte del tiempo el balón en su poder. Aunque los sudamericanos abusaban de los pases en corto en la zona ancha y sólo llegaron una vez con cierto peligro, merced a un gran disparo lejano de Erwin «Platini» Sánchez que desvió en fenomenal estirada Illgner, no es menos cierto que mantuvieron a raya a los hombres de Berti Vogts en el período inicial y controlaron el juego.

La selección alemana, quizá por exceso de confianza o pro-

bablemente por el fortísimo calor reinante en Chicago, jugó aplanada, dormida, aletargada, sin velocidad.

Antes del descanso, la mejor y única ocasión clara de los germanos fue un centro de Moeller que cabeceó Riedle a las manos de Trucco. Por lo demás, sólo vale la pena reseñar lanzamientos lejanos y con intención de Sammer, Matthaus y Riedle. Klinsmann, el salvador de su equipo, apenas tocó el balón en un par de ocasiones.

Los teutones se juramentaron en el intermedio e intensificaron la presión en la reanudación ante una Bolivia que ahora les esperaba mucho más atrás. Hassler dio el primer aviso con un golpe franco que detuvo Trucco, quien no pudo evitar a los 16 minutos que el oportuno Klinsmann marcara a puerta vacía tras recoger de Hassler.

Estados Unidos y Suiza juegan su encuentro en un estadio cubierto

□ **DETROIT.**— Partido histórico el que disputarán esta tarde las selecciones de Estados Unidos y Suiza al jugarse por vez primera en un estadio cubierto, con arbitraje del argentino Lamolina.

Por los locales jugarán: Tony Meola; Balboa, Kooiman, Alexi, Caligiuri, Doolley; Harkes, Tab Ramos, Sorber; Wynalda y Stewart.

Por Suiza: Pascolo; Herr, Gerger, Hottiger, Quentin; Ohrel, Bregy, Sutter, Sforza, Bickel y Chapuisat.

Previa Colombia-Rumanía

## COLOMBIA-RUMANIA

En Los Angeles juegan Colombia y Rumanía integradas en el mismo grupo de Estados Unidos y Suiza. El partido será dirigido por el sirio Al Sharia.

El equipo inicial estará integrado por Oscar Córdoba; Herrera Pérez, Carlos Perea, Escobar; Leonel Alvarez, Valderrama, Gómez, Rincón; Asprilla y Valencia.

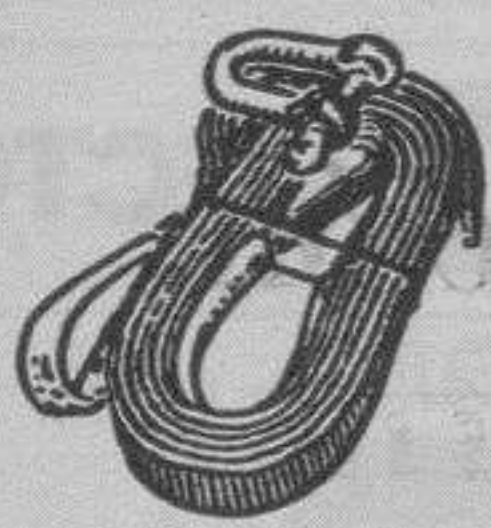
Iordanescu saldrá con: Stelea; Petrescu, Prodan, Mihaili, Belodecidi, Popescu; Monteanu, Lupescu, Dumitrescu; Hagi y Raduciu.

Italia contra Irlanda, cerveza para todos

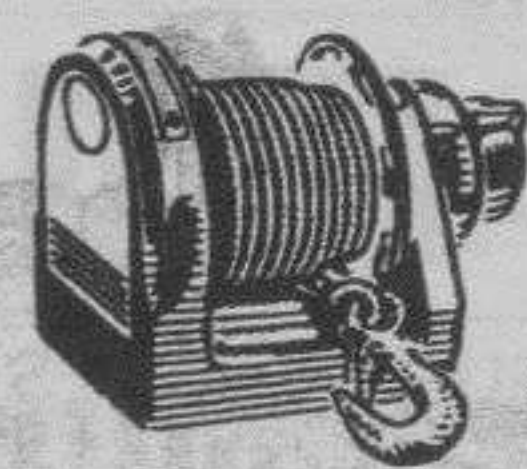
□ **NUEVA YORK.**— Sea cual fuere el resultado, Nueva York festejará con profusión de cerveza el partido que disputarán hoy Italia y la República de Irlanda (Eire).

Probablemente terminará en empate el duelo que van a librar la marca italiana Peroni, asociada al patrocinio del equipo peninsular, y la Guinness, que es la patrocinadora oficial de la escuadra isleña.

El encuentro, dentro del grupo E, comienza a las 22 horas de España.



EL MEJOR **TODOTERRENO** PARA ESOS  
POCOS QUE SABEN QUE ES UNA **ESLINGA**  
O UN **CABRESTANTE**. Y TAMBIÉN PARA



LOS QUE PREFIERAN NO SABERLO **NUNCA**. **MITSUBISHI MONTERO**

CONCESIONARIO OFICIAL EN BURGOS  
**UREMOVIL**. Ctra. de Logroño, Km. 110,3. Burgos. (947) 48 21 42.



MUNDIAL DE ESTADOS UNIDOS

Las selecciones de Bélgica, Marruecos, Holanda y Arabia Saudí forman el Grupo F del Mundial de Estados Unidos. Comenzarán su andadura mañana, domingo, en Orlando y Washington.



En el primer choque, los belgas se enfrentarán a Marruecos a partir de las 18,30 horas de mañana; mientras que Holanda jugará con Arabia Saudí, el lunes, a la 1,30 horas.

# Holanda o el regreso de la «naranja mecánica»

Será la sexta presencia mundialista de los «tulipanes», subcampeones en 1974 y 1978

JUAN ANTONIO CALVO

La selección de Holanda, que afronta su sexta fase final de la Copa del Mundo, dispone en Estados Unidos de una excelente ocasión para recuperar su estelar imagen de la década de 1970 y del año 1988, cuando se proclamó campeona de Europa en Alemania.

A pesar de las ausencias de Van Basten, por lesión, y Ruud Gullit, por decisión personal, Dick Advocaat dispone de un elenco de extraordinarios jugadores que hacen de la «naranja mecánica» una de las favoritas para concluir entre las mejores. Encuadrada en el grupo F junto a Bélgica, Marruecos y Arabia Saudí, su principal «hándicap» reside en los continuos problemas internos.

Los «tulipanes» ganaron la medalla de bronce en los torneos de fútbol de los Juegos Olímpicos de 1908, 1912 y 1920 y se clasificaron para los Mundiales de 1934 y 1938, aunque solo jugaron un partido en cada uno, perdiendo ante Suiza y Checoslovaquia. Holanda no volvió a clasificarse para un Mundial hasta Alemania-74, donde maravilló y alcanzó el subcampeonato tras perder frente a los anfitriones (2-1).

Los Neeskens, Krol, Rep y Cruyff se convirtieron en estrellas mundiales y aunque perdieron la final frente a los albicelestes por 3-1 y se convirtieron así en el primer país en perder dos finales consecutivas contra el país anfitrión, dejaron impronta de su juego y de su efectividad ante el marco contrario. El alto nivel de los «tulipanes» no se volvió a ver hasta finales de la década de 1980, cuando Holanda ganó la Eurocopa-88 y se clasificó para el Mundial de Italia-90, donde partía como favorita. Sin embargo, Alemania les eliminó en segunda ronda. Tras sus fracasos en el pasado Mundial y en la Eurocopa-92, Holanda está casi obligada a volver a estar entre los mejores.

**BELGICA, LA GRAN INCOGNITA**

Bélgica jugará en Estados Unidos su cuarto Mundial con-

**GRUPO F: Bélgica, Marruecos, Holanda y Arabia Saudí**

**Porteros**  
D. VERLINDEN  
Philip DE WILDE  
**Seleccionador**  
Paul Van Himst

**Defensas**  
Rudi SMIDTS  
Vital BORKELMANS  
Michel DE WOLF  
Pascal RENIER

**Centrocampistas**  
Lorenzo STAELENS  
Eric VAN MEIR

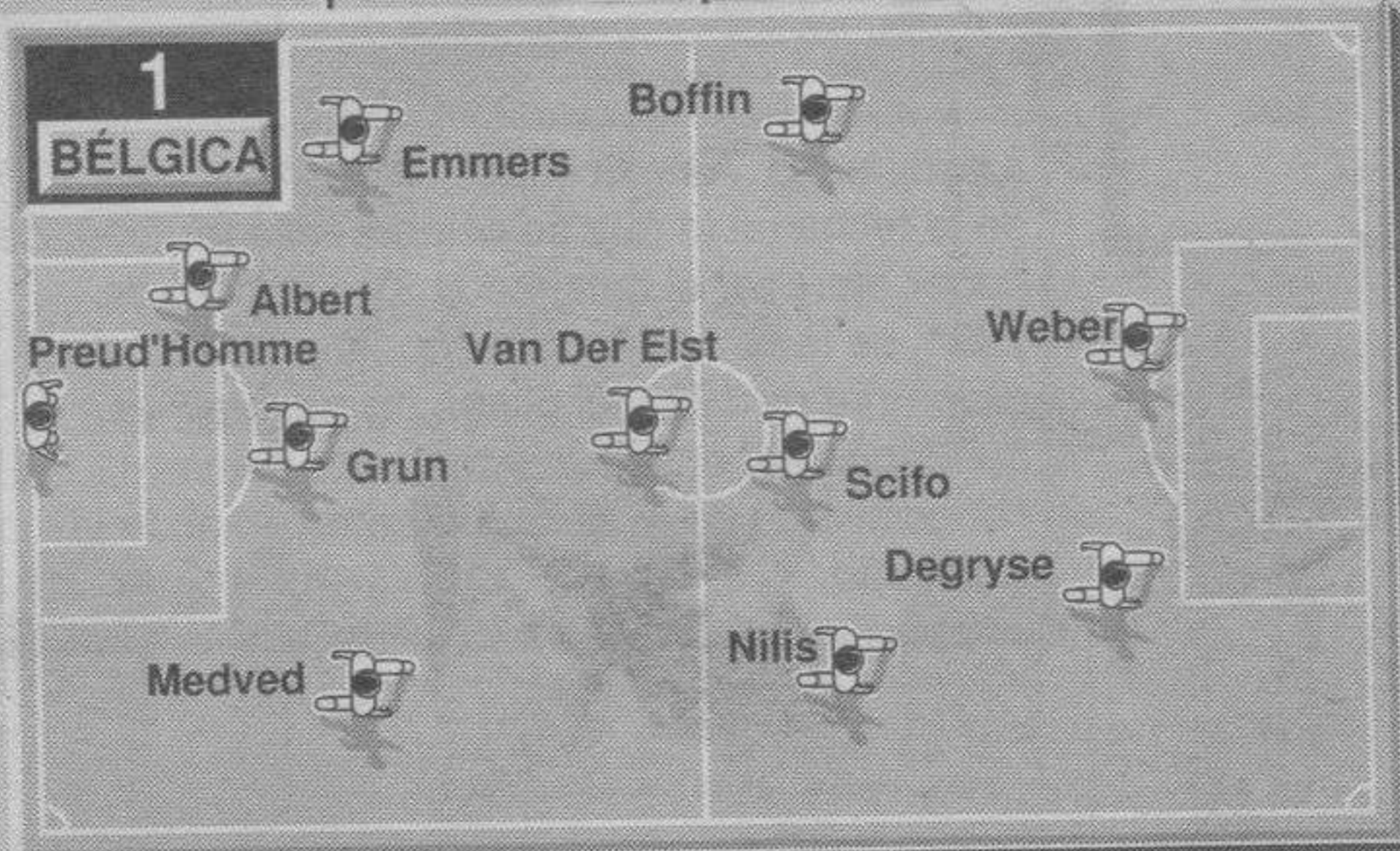
**Delanteros**  
Marc WILMOTS  
S. VAN DER HEYDEN  
Alex CZERNIATYNSKI

**Porteros**  
Said D'GHAY  
Zakaria ALOUI  
**Seleccionador**  
A. Ajri Blinda

**Defensas**  
Ismail TRIKI  
Rachid AZZOUZI  
Ahmed BAHJA

**Centrocampistas**  
M. Aziz SAMMADI  
Larbi HABABI  
Rachid NEKROUD

**Delanteros**  
Hassan NADER  
Abdelmajid BOUYBOUD  
Hassan KACHLOUL



**Porteros**  
Theo SNELDERS  
Edwin VAN DER SAR  
**Seleccionador**  
Dick Advocaat

**Defensas**  
John DE WOLF  
Ulrich VAN GOBBEL  
Stan VALCKX

**Centrocampistas**  
Jan WOUTERS  
Rob WITSCHGE

**Delanteros**  
Ronald DE BOER  
Marc OVERMARS  
Gaston TAUMENT  
Peter VAN VOSSSEN

**Porteros**  
I. AL HELWAH  
H. J. AL-SADIG  
**Seleccionador**  
Jorge Solari

**Defensas**  
S. AL DAWOD  
A. ZEBERMAWI  
Yasir AL TAIFI  
Awad AL ANAZI

**Centrocampistas**  
Fahad AL BISHI  
Tgalal JIBREEN

**Delanteros**  
F. AL GHESHEYAN  
Mahed MOHAMMED  
Sammi AL JABER



**Arabia Saudí debutará en un Mundial, después de haber sido dirigida por Cándido, Beenhakker e «Indio» Solari**

secutivo y la mejor clasificación de su historia fue la que consiguió en México en 1986, donde llegó a las semifinales tras eliminar a España por penalties, acabando en la cuarta posición

final. Bélgica tendrá prácticamente imposible volver a lograr una clasificación como aquella en Estados Unidos, aunque debe superar sin demasiados problemas la primera fase.

**TERCER MUNDIAL PARA MARRUECOS**

Marruecos, país con un fútbol cada vez más parecido al europeo debido a la influencia de los técnicos rusos, rumanos, franceses y de la extinta Yugoslavia presentes, acude a la fase final de un Mundial por tercera

vez. El combinado magrebí, que representará al fútbol africano junto a Nigeria y Camerún, intentará repetir la gesta de México-86 y alcanzar los octavos de final, lo que representaría todo un éxito para un país que entró en la lucha por albergar el Mundial-94 y quiere ser el primer anfitrión africano de una Copa del Mundo.

Por otro lado, la selección de Arabia Saudí debutará en una fase final después de haber sido dirigida por tres técnicos -el brasileño Jose Cándido, el holandés Leo Beenhakker y el

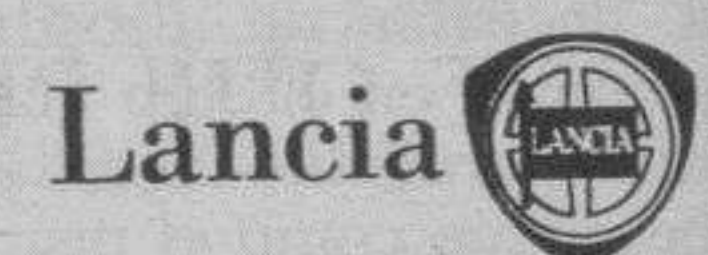
argentino Jorge «Indio» Solari- desde que, a finales de octubre de 1993, lograra su pasaporte para EE.UU.94. Arabia Saudí logró clasificarse tras concluir como líder del grupo E de la zona asiática con 10 puntos, merced a cuatro victorias y dos empates, delante de Kuwait (8 puntos), Malasia (6) y Macao (0). Posteriormente, en la fase final celebrada en Doha, concluyó como líder, por delante de Corea, (6), también clasificada, Japón (6), eliminada por la diferencia de goles, Irak (5), Irán (4) y Corea del Norte (2).

GRAFIA



**Lancia Dedra**  
Este mes 280.000 ptas. de sobrevaloración,  
más 100.000 ptas. de ayuda del Gobierno.

Gama gasolina desde 2.060.000 ptas. Gama turbodiesel desde 2.590.920 ptas.  
(sin incluir oferta promocional)  
HF integrale, 172 CV - HF turbo, 165 CV - 2.0 i.e., 115 CV - 1.8 i.e., 107 CV  
1.6 i.e., 75 CV - turbo ds., 92 CV



Concesionario Lancia **Ortiz Motor, S.A.** Avda. Gral. Vigón, s/n. 09004 Burgos. Tfno : 21 03 03



FUTBOL

# Gallego reconoció en un documento público conocer la deuda del Real Burgos

El presidente en funciones del club castellano siempre ha manifestado desconocer la situación económica

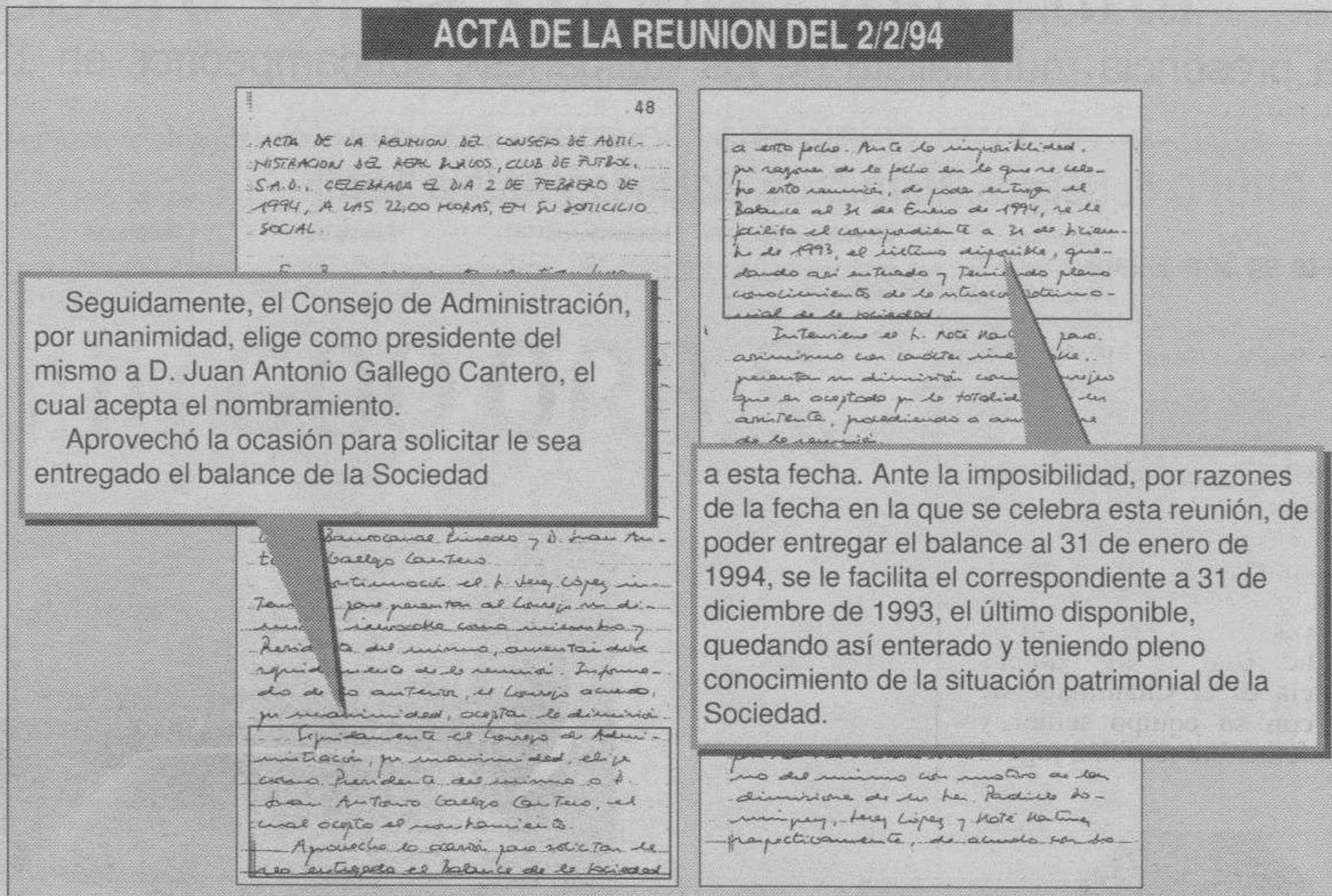
**BURGOS.** - Sorprenden las declaraciones del presidente en funciones del Real Burgos, Juan Antonio Gallego, cuando afirma que siempre ha desconocido la situación económica del club. Existe un documento público donde se refleja todo lo contrario.

En la última reunión del Consejo de Administración, presidido por Miguel Jerez, donde se hizo el traslado de poderes y que se llevó a cabo el 2 de febrero de 1994, se abordó este asunto. Así se refleja en el acta de la reunión y que está recogida en el libro de actas, que posteriormente fue remitida al Registro Mercantil.

En el mencionado documento se refleja que Juan Antonio Gallego Cantero tiene «pleno conocimiento de la situación patrimonial de la sociedad», pues se le entregó el balance económico con fecha del 31 de diciembre de 1993. En el gráfico adjunto se muestra un extracto del acta.

El presidente en funciones está entrando en una dinámica de contradicciones que en nada beneficia al club y, que desde luego, no clarifica nada la pésima situación.

Es más, constantemente está vertiendo toda la responsabilidad a los empresarios y a sus



Seguidamente, el Consejo de Administración, por unanimidad, elige como presidente del mismo a D. Juan Antonio Gallego Cantero, el cual acepta el nombramiento. Aprovechó la ocasión para solicitar le sea entregado el balance de la Sociedad

a esta fecha. Ante la imposibilidad, por razones de la fecha en la que se celebra esta reunión, de poder entregar el balance al 31 de enero de 1994, se le facilita el correspondiente a 31 de diciembre de 1993, el último disponible, quedando así enterado y teniendo pleno conocimiento de la situación patrimonial de la Sociedad.

antecesores. Hace veladas declaraciones como «es probable que haya gente que tenga que visitar la prisión», cuando también se comprometió a hacer todo lo contrario, en el momento en el que formó a su Consejo. En la misma acta se

recoge el siguiente párrafo: «Como en este acto le ha sido entregado al presidente, el balance a 31 de diciembre de 1993, quedando enterado del mismo, propone al resto de los miembros del Consejo se adopte el acuerdo de relevar a los miembros

dimisionarios del Consejo de Administración de cualquier responsabilidad, salvo las que legalmente pudieran serle exigible por su gestión, agradeciéndole los servicios prestados, lo cual es aprobado por unanimidad».

# Prosinecki decide quedarse en el Real Madrid

El croata se muestra enfadado con el precio que le ha puesto el club

**MADRID/J.A. BRAVO.** - El Real Madrid tiene un nuevo problema de cara a la próxima temporada. Robert Prosinecki ha decidido quedarse en el club blanco y cumplir los dos años de contrato que le quedan. Eso quiere decir, en primer lugar, que el Madrid no va a poder ahorrarse los 700 millones de pesetas que tendría que cobrar el jugador croata por ambas campañas. En la mañana de ayer, Zoran Vekic, el representante de Prosinecki, acudió al estadio Santiago Bernabéu para negociar con los dirigentes madridistas. Sin embargo, no se llegó a ningún acuerdo y el jugador croata, «muy enfadado con todo este tema», opta por no marcharse al Nápoles ni a ningún otro club europeo, al frustrarse su fichaje por el Barcelona.

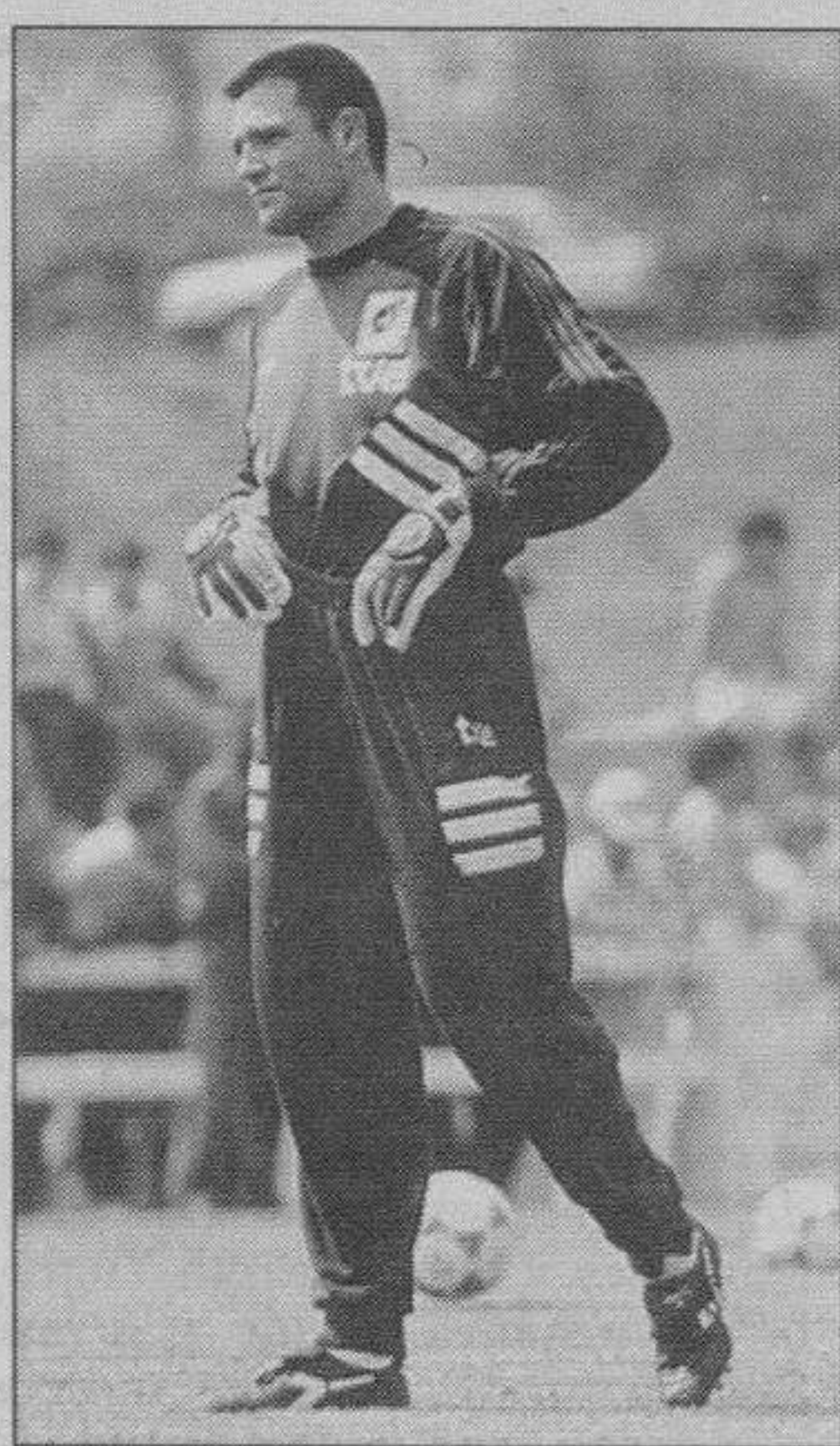
Lorenzo Sanz, vicepresidente del Real Madrid, lo ha dejado muy claro: si el jugador se va a un club europeo, no tendrá que pagar nada; si va a un club español, deberá abonar 200 millones de pesetas; y, si es el Barcelona su último destino, la cifra ascenderá a 500 millones de pesetas. Está claro que con la decisión de Prosinecki de quedarse en el club madridista, salen perdiendo tanto la entidad merengue como el propio jugador. Jorge Valdano ha repetido hasta la saciedad que no cuenta

para la próxima temporada ni con Prosinecki ni con Zamorano.

El propio Lorenzo Sanz se mostró muy rotundo en sus declaraciones: «Prosinecki no tiene libertad para irse a un club español, porque a nosotros nos dijo que lo que quería era marcharse al Nápoles. Así que nadie puede venir ahora diciendo que le han engañado. No sabemos si el Barcelona lo quería, pero tras la negativa del jugador a firmar su carta de libertad bajo nuestras condiciones, sospechamos que había algo. Aquí perdemos las dos partes, pero lógicamente el Real Madrid no va a regalar nada a nadie».

Zoran Vekic, por su parte, acusó al Madrid, de «falta de dignidad». Según el representante de Prosinecki, «no hay ningún acuerdo con el club y por eso el jugador seguirá los dos próximos años en Madrid. Robert sabe que lo va a tener muy difícil aquí, pero ha tomado esta postura porque está un poco molesto con el Real Madrid. No le han dejado elegir el equipo al que quería marcharse y eso al final puede ser negativo para todos, para el jugador y para el propio club».

El único tema que queda por cerrar es el fichaje de Rubén Sosa. Ramón Mendoza, presidente del Madrid, y Ernesto Pellegrini, presidente del Inter



Santiago Cañizares.

**Tres jugadores, 40 millones y un amistoso, precio de Cañizares tras ser traspasado al club madridista**

de Milán, tienen previsto reunirse el próximo lunes en la capital milanesa o incluso en

Madrid. Si no hay problemas de última hora, ese mismo día se podrá confirmar que el delantero uruguayo es nuevo jugador madridista.

Respecto a Iván Zamorano, su futuro sigue sin aclararse. Al chileno le gustaría actuar en un equipo español, especialmente el Atlético de Madrid, pero siempre que se respete la ficha económica que tiene en el Madrid. Español y Sevilla están a la espera y ofrecen la posibilidad de una cesión.

**PRECIO DE CAÑIZARES**

Lorenzo Sanz, vicepresidente del Real Madrid, confirmó que el club madrileño cederá al guardameta Carlos David Cano, el jugador José Alberto Toril y traspasará a Mikel Antía al Celta de Vigo como compensación por el fichaje del portero internacional José Santiago Cañizares.

«Toril y Cano irán a Vigo cedidos por una temporada, y Mikel Antía será traspasado con opción de recompra a nuestro favor. Al Real Madrid le vendrá bien que estos jugadores adquieran experiencia en Primera División», explicó Sanz.

Al margen del trueque de jugadores, el club madrileño jugará el año próximo un amistoso en el estadio del Celta y abonará, además, 40 millones de pesetas.

# Manuel Arranz, confirmado como técnico de la Arandina

**ARANDA/V. GARCIA.** - La Arandina C.F. ya ha resuelto su primer objetivo, la contratación del entrenador. Manuel Arranz seguirá ligado a una temporada más a la disciplina de la entidad, tras la reunión que el técnico y la junta gestora del club han mantenido esta semana.

La excepcional campaña que ha realizado el equipo este año ha inclinado definitivamente la balanza del lado de Manuel Arranz que, no obstante, no las tenía todas consigo para renovar por una temporada. Pese a los resultados obtenidos, no se consiguió disputar la fase de ascenso, principal objetivo propuesto por la directiva, y el juego exhibido en El Montecillo no acabó de gustar en el propio seno del club. No obstante, se han decantado por un proyecto de continuidad y ya se empiezan a barajar nombres de posibles jugadores a incorporar en la plantilla. Uno de los que más interesan es Julián Miravalles.

Por otro lado, se va a intentar mantener la misma estructura de trabajo con la cantera y se apostará por seguir con el equipo en Regional Ordinaria y los juveniles, aspectos que, sin embargo, aún no están definidos.

Difícilmente se aprovechará el ascenso de juveniles a la categoría nacional ya que no hay posibilidad de reunir un equipo competitivo para el nivel que exige esta Liga, y si se podría empezar a trabajar con cadetes.

En cuanto a los entrenadores que completan el cuadro técnico junto a Manuel Arranz, todo hace indicar que Paco González será el segundo técnico del primer equipo, además de dirigir a los jugadores de Regional ordinaria en caso de seguir con el equipo. Mientras, Arturo parece ser también el designado para continuar su trabajo de cantera con los nueve juveniles.

# Juanjo Ronda seguirá al frente del Tardajos y ya prepara la próxima temporada

**BURGOS.** - Juanjo Ronda seguirá entrenando al Tardajos en Tercera División. El técnico, que mantenía algunas dudas sobre su continuidad, se encuentra ya trabajando de cara a la próxima temporada. El técnico ya tiene perfilados algunos de los posibles refuerzos de cara a su primera temporada en Tercera División, tras el brillante ascenso desde la Regional Preferente.

Por otro lado, los miembros del club Tardajos celebrarán esta noche una mesa y, posteriormente, una cena que pone fin a la temporada 93-94.



## POLIDEPORTIVO

## JUDO

## Hoy se disputa el Trofeo de Ferias y Fiestas

□ **BURGOS.** - El gimnasio Discóbolo acoge hoy, a partir de las once de la mañana, la XII edición del Torneo de Ferias y Fiestas de Judo, patrocinado por el Ayuntamiento y la Caja de Ahorros Municipal. Este torneo, que se celebra en categoría junior por equipos, contará con la presencia de 14 equipos de fuera de Burgos, junto a los clubes Estudiantes y Alfaro, además de una selección de Burgos.

La selección burgalesa está compuesta por: Antonio Martínez, Roberto González, Jorge Manchón, Mario Setién, Sergio González y Jorge Fernández.

Por otro lado, la joven judoka Ana Cabrerizo, del Alfaro, participará esta tarde en el Campeonato de España sub 15, que se celebrará en la localidad madrileña de Coslada. Ana Cabrerizo estará acompañada por su entrenador, Julio Calleja.

## RUGBY

## Ferroplás organiza el Torneo a Siete en San Amaro

□ **BURGOS.** - El Ferroplás Burgos Rugby cierra hoy la temporada con la organización de un torneo que se disputará en una modalidad diferente, rugby a siete, más práctica por su sencillez y efectiva por la vistosidad que ofrece. Para este campeonato, el club burgalés ha invitado a varios rivales. Los partidos se jugarán en San Amaro y comenzarán a las cuatro de la tarde.

Ferroplás está pendiente de confirmar la presencia de los equipos Egea de los Caballeros (Zaragoza), Eibar, Universidad de Santander, Aparejadores de Burgos y quizás Palencia y Minotauro de Valladolid. Uno de los equipos que sí han confirmado su presencia es el Chaminade de Madrid. Ferroplás tomará parte con su equipo senior y con otro juvenil. Además, el equipo femenino también jugará un partido frente a León.

## WATERPOLO

## El Castellae organiza el II Ciudad de Burgos

□ **BURGOS.** - Mañana, domingo, en las piscinas de San Amaro, se disputará el Torneo Ciudad de Burgos en categoría masculina y femenina. Para esta edición el Castellae ha invitado al Bergara de Guipúzcoa. Además, también se ha invitado al Torrelago de Valladolid, aunque aún no ha confirmado su presencia. El programa en categoría femenina tiene el duelo Castellae- Bergara, a las seis de la tarde. A las cuatro se enfrentarán Castellae y Torrelago, si finalmente acude. A las cinco, Castellae- Bergara y, por último, Bergara- Torrelago.



LUIS L. ARAICO

Doncel, del Castellae.

## HOCKEY

## Esta tarde se juega el Trofeo Fiestas de San Pedro

□ **BURGOS.** - Esta tarde, a partir de las cuatro y por espacio de más de cinco horas se disputará la once edición del trofeo Fiestas de San Pedro de Hockey sobre patines.

Tendrá lugar en las pistas del complejo deportivo municipal de El Plantío y el primer partido lo jugarán, dentro de la categoría alevín los equipos del Colegio Lasalle y Club Patín Burgos. A continuación, se enfrentarán los mismos conjuntos, aunque ahora en la categoría benjamín.

Sobre las ocho de la tarde comenzará ese triple enfrentamiento que van a protagonizar los conjuntos del Club Deportivo Aurrerá de Vitoria y el Club Patín Burgos, en las respectivas categorías de juveniles, infantiles y senior.

## BALONMANO

## Asamblea de la Federación Regional

□ **BURGOS.** - Hoy, a partir de las diez de la mañana, se celebra la Asamblea General Ordinaria de la Federación de Castilla y León de balonmano. Esta asamblea tendrá lugar en el hotel Ciudad de Valladolid, situado en la Avenida Ramón Pradera, en Valladolid.

## CICLISMO

## Mañana se corre el Campeonato de España de Bomberos

□ **BURGOS.** - Burgos acoge este fin de semana el Campeonato de España de Ciclismo para Bomberos. Hoy se disputará el reconocimiento del circuito y la recepción oficial. Mañana, a las diez de la mañana se dará la salida oficial del IX Campeonato de España de Ciclismo.

## GOLF/OPEN DE ESTADOS UNIDOS

## Buen inicio de Severiano Ballesteros

□ **OAKMONT/EFE.** - Severiano Ballesteros comenzó con buen pie el Abierto de Estados Unidos de golf al firmar una tarjeta de 72 golpes, uno sobre par, a cuatro golpes del líder, el estadounidense Tom Watson, mientras que José María Olazábal, discreto en su inicio, hizo 76 golpes, cinco sobre par, a ocho de Watson.

Severiano Ballesteros completó un recorrido de 72 golpes, uno sobre par, que, dadas las circunstancias, se puede calificar de excelente. Seve, que reafirmó su consideración de que terminando al par las cuatro

jornadas se puede ganar «de sobra» el torneo, hizo dos birdies y tres bogeys. Ballesteros jugó dos veces solamente el driver y una la madera tres -ésta, por cierto, al público-. El resto, hierros de salida, para asegurar. En los greens, Seve tuvo cuatro oportunidades de birdie y aprovechó dos, embocando sendos putts.

«Estoy contento con mi juego y porque he aguantado bien las dificultades de la jornada. El campo, y en especial los greens, es difícilísimo. Juegas a un lado y la bola bota hacia otro y a la hora de embocar hay que

patear con muchísimo cuidado. Además de las complicaciones del campo, se añade el tremendo calor y la humedad que hay que soportar. Mi cadie se ha mareado y yo he acabado muy cansado». José María Olazábal tuvo el santo de espalda en los greens, pues no metió un putt en toda la jornada. Sus seis bogeys por un sólo birdie para 76, cinco arriba, lejos del líder Watson, le sitúan en posición delicada para salvar el corte.

El veterano Tom Watson y Jack Nicklaus, a un golpe, son dos de los hombres que dominan la clasificación.

2.890.000 pts.



Teniendo en cuenta  
que es un Audi,  
¿qué importa que sea  
blanco o azul?

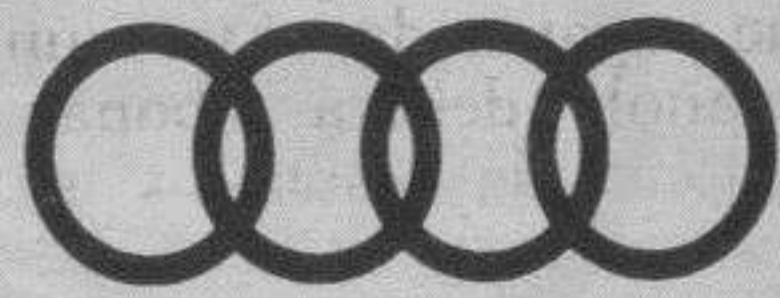
Estamos renovando la gama de colores del Audi 80. Y esto le da a usted una oportunidad excepcional, acceder a un Audi 80 2.0 115 CV a un precio único: 2.890.000\* pesetas.

No deje pasar esta ocasión y visite su concesionario Audi donde le informarán más ampliamente de ésta y otras ventajas equivalentes en toda la

gama Audi 80 incluido el Audi 80 TDI, récord mundial en bajo consumo.

\*PVP recomendado (IVA, transporte, impuesto de matriculación y promoción incluidos). Oferta válida para vehículos en color Blanco Alpino y Azul Noche.

Si desea más información llame al teléfono 900-100 621



Audi  
A la vanguardia  
de la técnica

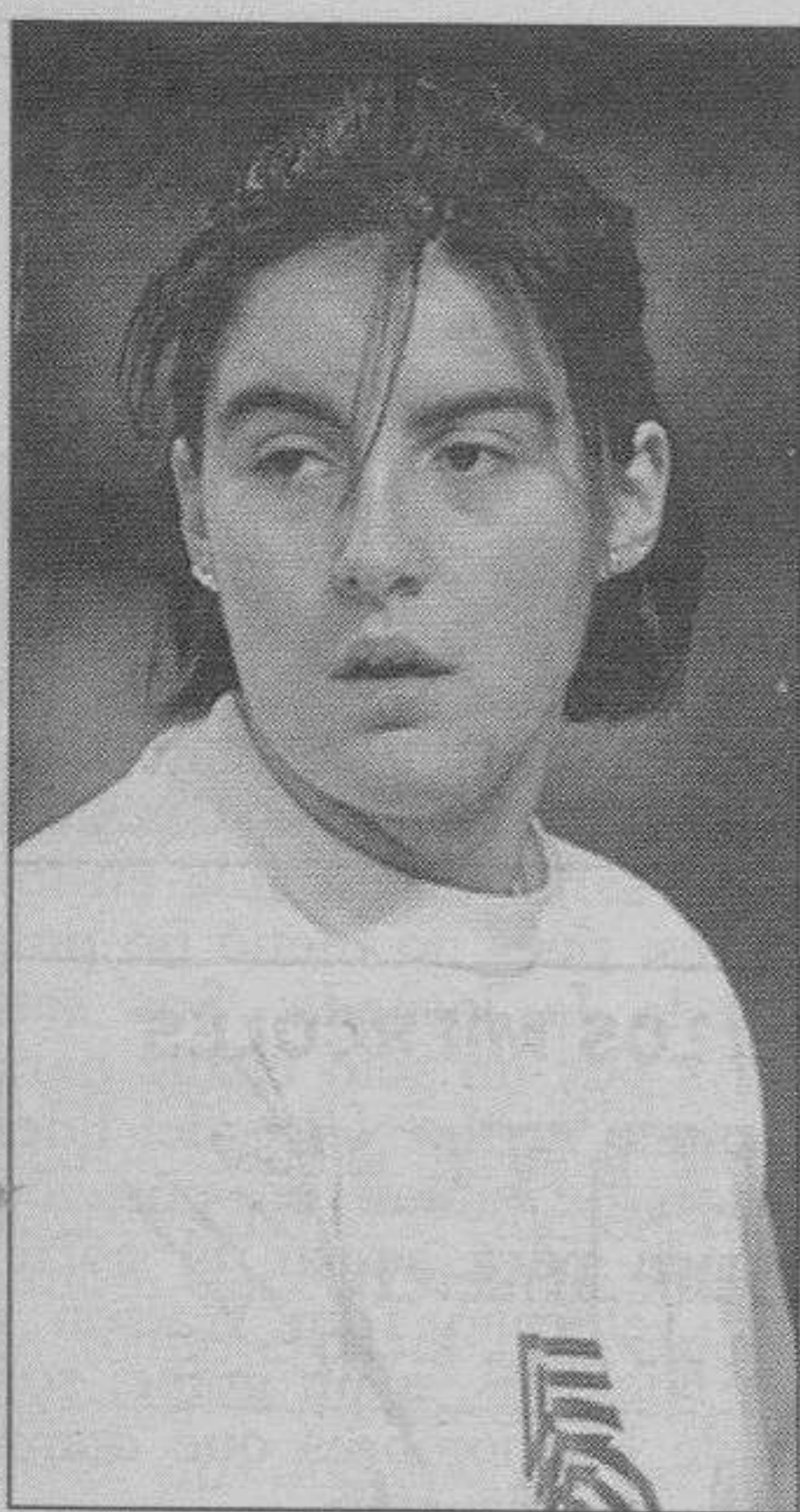
Red de Concesionarios Audi



## BALONCESTO

# La Asamblea de la Federación decide hoy el futuro de la Primera División

Los asambleístas estudiarán en Madrid la posible creación del Grupo Especial o la división de la categoría en cuatro grupos



ALBERTO RODRIGO

Pilar Galván.

**Pilar Galván, del C.B. Alfa, convocada con la selección promesas**

□ **BURGOS.**— La jugadora del C.B. Alfa burgalés, Pilar Galván, ha sido convocada para formar parte de la selección de España promesas que jugará un amistoso contra la selección de Portugal.

Pilar Galván, que ha cumplido su primera temporada en el club burgalés, debe acudir a la concentración previa de la selección, que tendrá lugar el dos de julio en Vigo. Junto a Galván también ha quedado concentrada Maritxel Salvador, del Unversidad de Salamanca.

#### HORMIGONES MARCOS, A SEGOVIA

El equipo burgalés Hormigones Marcos viaja hoy a Segovia donde jugará tres partidos amistosos, en categoría cadete, juvenil y senior, contra el Cantimpalos Unami. El partido correspondiente a Primera B dará inicio a las ocho de la tarde.

□ **BURGOS/MADRID.**— La Asamblea de la Federación Española de Baloncesto, que se celebra hoy en Madrid, decidirá definitivamente si se crea el Grupo Especial de Primera División o, por el contrario, se lleva a cabo la creación de cuatro grupos regionalizados, medida que ha creado un profundo malestar entre los clubes de Primera.

El club burgalés Espada Tizona está directamente involucrado en las decisiones que se tomen hoy en la Asamblea. Sebastián Rodrigo, presidente del club, y Luis Arnaiz, gerente, están desde ayer en tierras madrileñas y hoy asistirán a la reunión. La Federación estudió ayer la creación del Grupo Especial y será hoy cuando los 112 representantes de los diferentes estamentos del baloncesto español definan sus posturas. La creación del Grupo Especial tiene pocas opciones de salir adelante, debido a la postura contraria de los representantes catalanes de la Federación.

#### LOS ASPIRANTES ANUNCIAN MEDIDAS DE FUERZA

Miguel Angel García Núñez, concejal de deportes de Fuenlabrada (Madrid), anunció en representación de las ciudades que aspiran a tener un equipo en el grupo especial de la Primera División que adoptarán las medidas oportunas para conseguirlo en caso de que la Federación Española de Baloncesto (FEB) desestime su creación en la Asamblea General Ordinaria que celebra hoy.

García Núñez indicó que las ciudades que pretenden un grupo especial en la Primera División para evitar la regionalización de esta competición se reu-



Sebastián Rodrigo, Luis Arnaiz y parte de la directiva del Espada Tizona.

PATRICIA

**Los clubes que quieren estar en el Grupo Especial anuncian medidas de presión si se rechaza esta propuesta**

nirán después de la Asamblea General de la FEB y que, si ese grupo especial no se aprueba, acudirán a los tribunales e, incluso, plantearán una interpección parlamentaria para defender sus intereses.

El concejal de deportes de Fuenlabrada también criticó «la pasividad e inhibición del Consejo Superior de Deportes (CSD), que debiera defender estos intereses, pero que no ha hecho nada, ni para bien, ni para mal y que con su silencio apoya los intereses comerciales de la Asociación de Clubes de Baloncesto (ACB)» y adelantó medidas concretas.

García Núñez explicó que los ayuntamientos de las ciudades afectadas por esta reestructuración, con una población cercana a los cinco millones de habitantes en conjunto, podrían

decidir no inscribir a sus equipos en una competición regionalizada y destinar sus pabellones, «con una entradas entre 1.500 y 2.000 espectadores a lo largo de la temporada», a la práctica de otros deportes, como el fútbol sala o el balonmano.

Los aspirantes al Grupo Especial cuentan con cuarenta votos en la Asamblea, entre los que se encuentra el de la Asociación de Baloncestistas Profesionales (ABP), pero según sus datos la ACB controla 54 de un total de 112 asambleístas de la Federación.

#### CICLISMO

## Raido Kodanipork sumó una nueva victoria para el Cropusa

□ **BURGOS.**— El corredor del Cropusa, Raido Kodanipork, se impuso ayer en el sector de la quinta jornada de la Vuelta a Lleida para aficionados. Raido fue primero en el reducido sprint de quince corredores que se presentaron en la meta de la localidad francesa de Les. Pese a este triunfo, Beltrán mantiene el liderato, mientras que el corredor del Cropusa sigue tercero en la clasificación. Por equipos, el Cropusa es segundo, tras la selección rusa.

La jornada de ayer estuvo dividida en dos sectores. Por la mañana Beltrán consiguió afianzar su liderato, al imponerse en la cronoescalada, con Raido en tercer lugar.

Posteriormente se disputó la etapa en línea, con 87 kilómetros entre El Pont Suert y Les, con un puerto en su recorrido. En el grupo de adelante, Raido

dominó el sprint, logrando un nuevo triunfo para el equipo burgalés Cropusa.

Hoy se correrá la última etapa, entre Vilaller y Lleida, con 156 kilómetros.

#### BICICLETA VASCA

Eugeni Berzin, del Gewiss y Gianni Bugno, del Polti, han presentado su candidatura a la victoria final en la Euskal Bizikleta-Bicicleta Vasca, tras el triunfo del primero en la tercera etapa, disputada entre Villbona y San Juan de Luz sobre 177.2 kilómetros. Berzin se impuso al sprint, en un precioso final, entre un grupo de ocho corredores, entre los que figuraba Luc Leblanc del Lotus, que sigue de líder. El reciente ganador del Giro de Italia demostró que se encuentra en un gran momento de forma.



DB

**PRESENTACION DEL EQUIPO SCHAUFF.** — Hoy, a las seis de la tarde, se va a presentar en Expobur94 el equipo burgalés de mountain bike Schauff. Será en el stand de Rodabike, que es la firma comercial que distribuye oficialmente las bicicletas de montaña Schauff. Los corredores burgaleses van a firmar autógrafos a los aficionados burgaleses y, de paso, se van a dar a conocer en Burgos.



# CLASIFICADOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardena, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

## GENERALES

### Inmobiliaria

#### PARTICULAR VENDE PISO

Bda. San Cristóbal  
3, salón, cocina, baño completo, calefacción gas, puerta blindada, exterior, sol todo el día. Entrar a vivir.  
**8.750.000**  
Teléfono: 48 32 75

#### VENDO PISO

Alfonso X El Sabio, 42-8.º-C  
Tres, salón, cocina, terraza, baño y aseo. Totalmente reformado. 27.000.000. Telf. 220539. Ver tardes.

#### TORREVIEJA SE VENDE APARTAMENTO

En casco urbano, cerca de playa, a estrenar, 71 m², dos dorm., salón, cocina, baño completo y pl. garaje.  
**5.500.000.- Pts.**  
Información ☎ 21 64 30. Horas comida.

#### Particular VENDE PISO

TODO EXTERIOR, tres, salón y 2 baños. Buena altura. Con garaje y trastero. En Reyes Católicos, 42. — ☎ 21 08 69.

#### URB. LOS TOMILLARES

VENDO  
PARCELA 1ª LINEA  
Interesados llamar ☎ 48 55 61  
(Abstenerse Agencias)

### MUY INTERESANTE PROFESIONALES

- \* VENTA DE VIVIENDAS Y ALQUILER DE DESPACHOS
- \* ENTREGA INMEDIATA
- \* FACILIDADES DE PAGO

EN PARQUE AVENIDAS  
O AVDA. DEL CID  
CAMPEADOR, N.º 89-91-93-95

### INFORMACION: ARRANZ ACINAS

PLAZA DE ESPAÑA, 1-1.º  
TFNO. 274426 - 274536

### SE VENDE

**TERRENO de 5.000 m.²**  
POLIGONO VILLALONQUEJAR.  
Telf. 48 37 62 (horas oficina).

### VENDO CASONA ANTIGUA

En Cartes, recientemente restaurada, (a 9 Kms. Suances y a 15 minutos de Santander capital). Con 3 plantas y 3 carros de tierra. 35.000.000 de pesetas. Facilidades.  
Telf. (942) 88 25 98

### SE TRASPASA DISCO-PUB

(Zona Gamonal)  
Con clientela fija  
Tfno.: 21 87 30. Llamar a partir 13,30 h.

### SE VENDE

Finca vallada a 7 Km. de Burgos. Con 4 naves industriales. Chalet de 270 m.² de planta, 2 alturas, amueblado, 10 dormitorios y 4 baños. Piscina, garaje, calefacción gasóleo y teléfono.  
Apdo. 33 ó Tel.: 20 43 93

### VENTA

VIVIENDAS UNIFAMILIARES  
En Villatoro. Amplio jardín y garaje.  
Información y venta: Vidal Sáez Gil - Villatoro

### SE VENDEN

PLANTAS BAJAS  
Excepcional ubicación  
Informes: Calle Miranda, n.º 5-1.º.  
Teléfono: 20 55 73

### SE REQUIERE

#### TERRENO AGRICOLA

Inactivo. Lejos de poblaciones. Para sacarle una renta. Manden cuanto más información a la Ref. J.P. Lista Correos Lamiaco 48940 VIZCAYA

### VENDO CHALET ZONA TOMILLARES

Precio construcción  
Teléfono: 27 17 37

### SE VENDE

#### CAFETERIA RESTAURANTE

140 m.², totalmente equipado. Ventas aseguradas. En el centro de Burgos. Se admiten ofertas.  
Informes: Teléfono 21 68 72 ó C/. Merced, n.º 17.

### Laboral

### TENDIDO 8

Necesita AYUDANTE COCINERO/A.  
Joven preferiblemente. Presentarse por las tardes, Virgen del Manzano, 1.

### NECESITO

#### 2 CHICOS/AS

PARA SERVICIO BAR, EN AREA DE SERVICIO DE VILLAGONZALO. Teléfonos: 26 36 31 - 27 87 36.

### EMPRESA DEDICADA AL MANTENIMIENTO PRECISA

#### MECANICO

Reparación industrial y  
**TUBERO**

(Oficiales de 1.ª)

Interesados pasar por C/. Condado de Treviño, n.º 3. Nave 1. Pol. Villalonquejar. T. Greded, S.L. 29 82 32

### EMPRESA DE DISTRIBUCION: PRODUCTOS HOSTELERIA Y ALIMENTACION BUSCA

#### VENDEDORES (EN PREVENTA)

##### \* SE REQUIERE:

- Don de gentes
- Experiencia en ventas (no imprescindible)
- Vehículo propio
- Alta S.S. (R.E.)

##### \* SE OFRECE:

- Productos de gran distribución
- Zona en exclusiva
- Incentivos de acuerdo con la capacidad del vendedor

ABSTENERSE PERSONAS QUE NO CUMPLAN ESTE PERFIL

Interesados llamar en horas de oficina, para concertar entrevista al Telf.: 26 31 33. Sr. Sánchez.

### EMPRESA REQUIERE

Personal no cualificado que disponga de terreno o pabellón propio. Se requieren garantías. Trabajo garantizado.

### EMPRESA REQUIERE

Persona que posea máquina de obras públicas con apéndice denominado «Pulpo». Trabajo garantizado.

Manden cuanto más información a la Ref. J.P. Lista Correos Lamiaco. 48940 Vizcaya.

### Motor

### TODOS LOS MIERCOLES

#### MOTOR SUPLEMENTO de DIARIO de BURGOS

### Servicios

#### RESPALDOS TERAPEUTICOS (Shiatsu-magnéticos)

#### CONDUCTORES Y OFICINISTAS

Elimina el cansancio, mientras conduce o trabaja sentado. Actúan 88 semiesferas retráctiles (masaje Shiatsu) y 24 imanes permanentes de 700 Gauss. Mejorando su:

**SAUD + COMODIDAD  
+ SEGURIDAD**  
Información: ☎ 27 88 57.

Precios sin competencia

## Don Pepe

Noche Especial

### VALERI

Y

### POUPE (Strea-tease)

Colaboración especial con la SUITE NUPCIAL

Bajos del Plantío, s/n. Telf. 225585

### GARDEN HOUSE

Avenida General Vigón, 23  
Telf. (947) 22 87 86 - Fax (947) 22 20 89  
09006 BURGOS



### NUESTROS TELEFONOS:

ADMINISTRACION .. 26 83 75  
26 57 68  
26 67 68  
REDACCION ..... 26 72 80



Información y venta: HEVCAN

### Residencial Valle del Arlanzón en Ibeas de Juarros

Un lujo a su alcance

63 EXCLUSIVOS CHALETS  
Con parcela individual  
y una extraordinaria  
calidad de construcción

Véalos, incluso sábados mañana y tarde y domingos, mañana.

Ctra. Logroño, Km. 11. Junto Tomillares. (Burgos). ☎ 421330

## PISCINAS PREFABRICADAS, SIN OBRA. 10 AÑOS GARANTIA



- ☐ Manta solar cubrepiscinas
- ☐ Depuradoras y todos los accesorios
- ☐ Productos para el mantenimiento:

ZENECA Baquacil ICL

Tratamiento sin cloro para el agua de la piscina

Ferretería CD

C/ Vitoria, 251. ☎ 48 54 30.

### INFORMATICA AZON, S.A.

General Vigón, 51 - Telf.: (947) 23 58 51  
Fax (947) 22 97 12 - BURGOS

ORDENADOR IBM - 486 + IMPRESORA IBM DE INYECCION  
SOLO 225.500 (PRECIO + IVA)

Concesionario Autorizado  
Ordenadores Personales



Varios

**CON EL HAMBRE NO SE JUEGA.**

COLABORA CON AYUDA EN ACCION. TOMATELO EN SERIO.

Deseo que me envíen más información

Nombre.....  
 Apellidos.....  
 Dirección.....  
 C.P..... Teléfono.....

**Ayuda en Acción**

C/ Barquillo 8 Madrid 28004 Tel 523 23 35 C/ Aragón 159 Barcelona 08011 Tel 453 51 51

**Alliance Francaise**

**CURSOS DE VERANO**

ESTUDIANTES-ADULTOS

RECUPERACION FRANCES: BUP-COU  
 TURISMO

INICIACION - TODOS LOS NIVELES  
 CURSOS INTENSIVOS - CONVERSACION

INFORMES: SANTA CLARA, 17-1.º  
 TELEFONO: 27 47 22

**MAQUINARIA - OCASION**

SE VENDE LOTE DE MAQUINARIA  
 COMPUESTO DE

Mandrinadora Juaristi, taladro Foradía, dos tornos Guruzpe, 3 plumas pórtico de 500 Kgs.; limadora, 2 afiladoras Elite, carretilla elevadora y Fresadora Correa

**Total importe: 3.900.000 Ptas.**

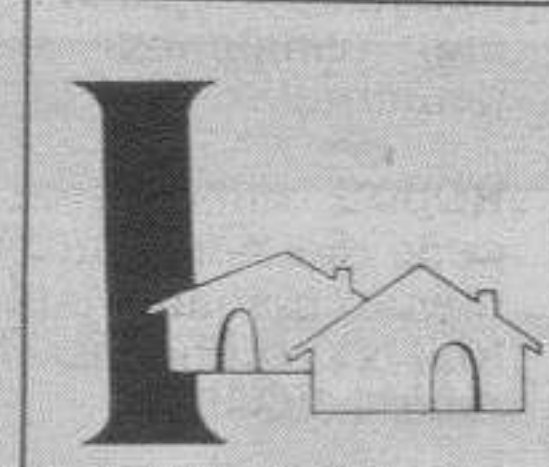
Informes Teléfono: 29 83 79

**ASOCIACION CASTELLANO-LEONESA DE AYUDA AL DROGADICTO**

ACOGIDA - INFORMACION Y ORIENTACION

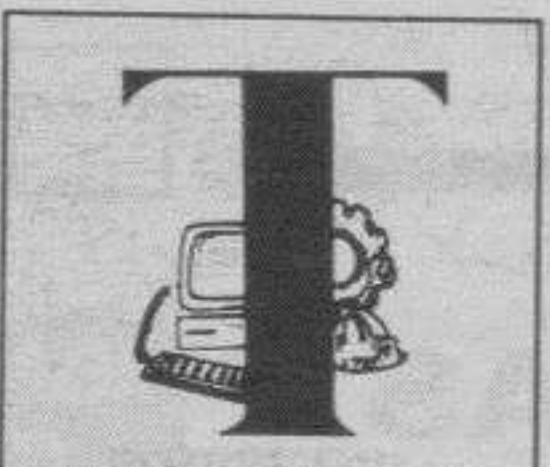
Teléfono 24 05 76

**POR PALABRAS**



**INMOBILIARIA**

- 1. Ventas
- 2. Compras
- 3. Alquileres
- 4. Traspasos
- 5. Rústicas



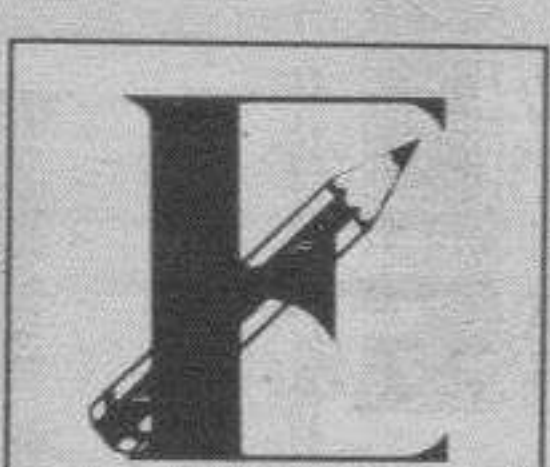
**TRABAJO**

- 6. Ofertas
- 7. Demandas



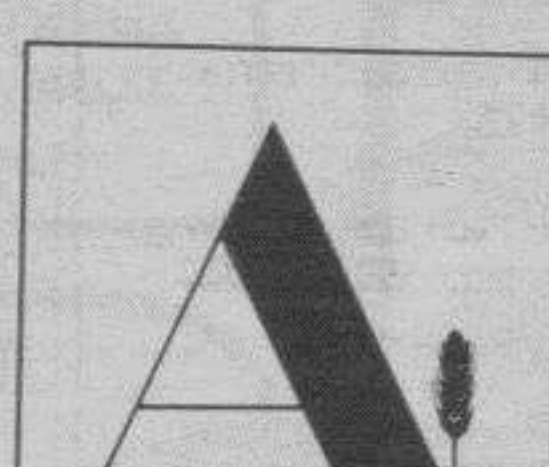
**MOTOR**

- 8. Ventas
- 9. Compras
- 10. Alquileres
- 11. Accesorios



**ENSEÑANZA**

- 12. Academias
- 13. Idiomas
- 14. Varios



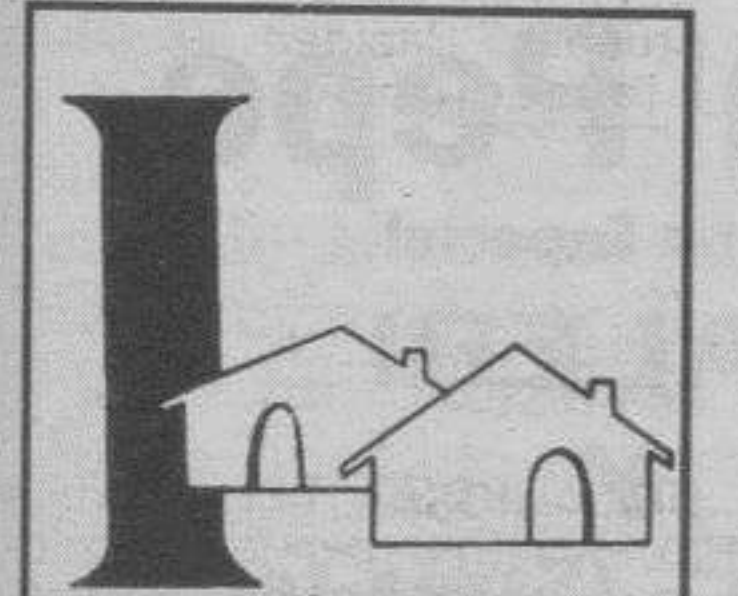
**AGRO**

- 15. Maquinaria
- 16. Ganadería
- 17. Agricultura
- 18. Otros



**VARIOS**

- 19. Compras
- 20. Ventas
- 21. Financieras
- 22. Huéspedes
- 23. Servicios
- 24. Pérdidas
- 25. Hallazgos
- 26. Otros



**VENTAS**

SE VENDE chalet en Sotopalacios, jardín 300 m². 224386, 203880.

C/ BRIVIESCA. Ocasión. Cuatro, salón, cocina, baño, trastero. Entrar a vivir. 207348 - 270145.

PARTICULAR vende piso Cervantes, tres, salón, calefacción gas. 223150.

BONITO chalet Se vende en San Medel. 360 metros, seis habitaciones, tres baños, garaje, salón 65 metros, ático, 5.000 metros jardín y frutales. Piscina, calefacción, teléfono. Completamente vallado. 481838 y 205982.

VENDO pisos en Torresandino (Burgos). Tres habitaciones, dos baños, salón. 94-4216816.

VENDO piso Severo Ochoa. Tres, salón, baños, garaje, trastero. 241239 - 226841.

VENDO vivienda lujo. Villanueva Argaña. Excelente. Segunda vivienda. 264627 (Noches).

EN VILLADIEGO vendo casa. 360227. Moises Riaño.

VENDO entreplanta Avda. Reyes Católicos, 35 m², exterior. 441224.

**VIVEROS LAS CAMELIAS**

LOS MEJORES PRECIOS EN PLANTA DE FLOR, PETUNIAS: 100 PTAS. GERANEOS: 275 PTAS. CARHETERA MADRID-IRUN, KM. 234 (A 1 KM. LANDA. POR VIA DE SERVICIO) 20 52 39

G-3. Vendo piso a estrenar, tres dormitorios, garaje, trastero. 18.200.000.- 263727. No agencias.

VILLAZOPEQUE. Vendo casa con buen corral. Centro pueblo. Luz, agua. 202318.

SE VENDE piso Alfareros, tres, salón, cocina, baño, trastero. Calefacción gas. 202308.

ALQUILO oficina, 50 m². Avda. del Vena. 480524.

VENDO chalet adosado, en Villalbilla. Cuatro, salón, dos baños, merendero, garaje, jardín. 19.000.000. 263761.

PARTICULAR vende o alquila, casa unifamiliar con jardín. Fernán González 71. Frente Seminario Mayor. 298351.

VENDO piso muy mejorado. Llamar 262059, horas comidas; nches.

EN BELORADO. Vendemos dos casas muy bien situadas. Totalmente libres. Excelente ocasión, precio a convenir. 580531 - 580666.

PIERNIGAS de Bureba. 40 Kms. Burgos. Vendo casa. 2.500.000.- Ptas. 590809 - 596829.

VENDO merendero-bodega. Villalbilla. 200223.

SOMO Cantabria. Ocasión. Por traslado urge vender piso lujo. 50 metros playa. 942-510062.

VENDO casa, 240 m², en Los Ausines. A 17 Kms. de Burgos. Informes: 273283.

SE VENDE apartamento en Loredó. Cantabria. O se alquila de Julio a Septiembre. 942-237922.

VENDO piso. Calle Santa Bárbara. Frente Parque Artillería - G-2. Abstenerse Agencias. 236245 - 214449.

**ALQUILERES**

TORREVIEJA Alquilo piso, tres habitaciones, salón, primera línea playa, Julio-Agosto. 271941. Llamar hasta las cuatro de la tarde.

ALQUILO piso amueblado, amplio, soleado, gas natural, Cervantes. 261812.

SALOU. Alquilo apartamento, cerca playa, con piscinas, todo equipado, con TV., lavadora automática. Nuevo. 275127.

ALQUILO piso, zona Gamonal. Tres y salón, calefacción central. 50.000.- Ptas-Mes. 275127.

SE ALQUILA precioso apartamento de lujo en Venerables. 232203.

VIGO. Alquilo apartamentos pié playa. 220199, Burgos.

ALQUILO piso amueblado, completo, dos habitaciones, Calle Soria, garaje, 90.000.- renta. 240404 ó 262233.

SE ALQUILA piso junto a Residencia Sanitaria. Cuatro, salón, dos baños, garaje, servicios centrales. 70.000 más comunidad. 212575.

OFICINAS, dos o cuatro despachos, Reyes Católicos, 40 y 42. 298379 y 272685.

BENIDORM. Alquilo apartamento cerca playa. 228382.

ARRIENDO coto de caza. Población de Valdivielso. 303625. Juan García.

EN BENIDORM alquilo apartamento con piscina y aparcamiento. Económico. 173648.

COMARRUGA (Costa Dorada). Alquilo apartamento. Llamar: 203389. Horas comida.

ALQUILO apartamento de lujo, céntrico, amueblado. Un dormitorio. Estrenar. 201874.

TORREVIEJA. Alquilo directamente, meses, quincenas. 96 - 5711406.

ALQUILO piso amueblado, 4, salón, 2 baños, calefacción central. 261272.

SALOU, Cambrils. Alquilo apartamentos 1ª y 2ª línea de playa, precios muy interesantes. 977-352213, Sr. Delgado.

SE ALQUILA piso zona G-3. 222277.

SE ALQUILA restaurante en complejo Brújula. 430360.

ALQUILO piso. Zona Mogro. (Cantabria). 266878.

ALQUILO piso Julio, Agosto en Santander. 210056.

SE ALQUILA cafetería en buena zona. Funcionando a pleno rendimiento. Buenas condiciones. 237049. De 2 a 4, tardes.

ALQUILO, piso General Vigón. Cuatro, salón, dos baños, servicios centrales. 360022.

ALQUILO local, 60 metros, Parque Isla. Pié carretera. 203959.

ALQUILO piso sin muebles. Abstenerse estudiantes. 262013 y 261039.

PEÑISCOLA. Alquilo apartamento nuevo. Pié playa. Complejo deportivo, piscina, parking. 228729.

LAREDO. Apartamento 8 camas. 50 metros playa, parque. 942-216094.

SE ALQUILA apartamento con garaje. 264779.

ALQUILO apartamento a estrenar en Somo, Santander. Junio, Julio, Agosto y Septiembre. 227962.

ALQUILO apartamentos en Benidorm. 274467.

TORREVIEJA. Se alquila bungalow, 5 camas, piscina. 223366 - 272811.

SALOU. Se alquila apartamento céntrico. Piscina y garaje. 223366 - 272811.

ALQUILO apartamento en Somo (Cantabria). Temporada verano. Nuevo. Plaza garaje. 942-320632.

SALOU Plaza Europa. Torrevieja. La Muralla. 100 metros playa. Piscina, aire acondicionado, lavadora, TV. color. Económico. 219642.

SALOU. Se alquila apartamento cerca de playa, con piscina y parking. 484126.

SANTOÑA, alquilo apartamento a estrenar, 50 metros del mar, piscina y garaje. Julio 120.000 Ptas. y Septiembre 90.000 Ptas. 942-211257.

NOJA, apartamento nuevo. Primera Julio, 65.000. Segunda Julio o primera Agosto 90.000. ¡Septiembre! 217745, horas comidas.

SANTANDER alquilo piso cerca playa Sardinero. Julio, quincenas. 942-236753.

ALQUILO piso Plaza Lavaderos. Cocina amueblada. 218206.

ALQUILO piso Torrevieja. Frente al mar. Cinco camas. Meses - Quincenas. 262516.

SE ALQUILA apartamento en Benidorm. Parking, piscina. 219261 - 211789.

ALQUILO piso amueblado. Plaza Mayor, tres y salón, dos baños, gas ciudad. Calefacción. Ascensor. Garaje opcional. 205221.

TORREVIEJA. Alquilo apartamento. Playa. Nuevo. Julio - Agosto - Septiembre. Quincenas. 213870.

SALOU. Alquilo piso. Junio - Septiembre. Cerca playa, bien situado. 229165.

OFICINAS 90 y 60 m². Inmejorable situación. Informes 261018.

**Urbanización EXTREMADURA**

Barrio de San Cristobal

**¡YA A LA VENTA 2ª Y ULTIMA FASE!**

- ⇒ 168 viviendas.
- ⇒ Locales comerciales.
- ⇒ Plazas de garaje.
- ⇒ Pisos de 3 dormitorios.
- ⇒ Superficie 93 m².
- ⇒ Calefacción individual.
- ⇒ Gran zona ajardinada.
- ⇒ Plaza deportiva.
- ⇒ Excelente orientación.

CONSTRUCCIONES **DAMESA SA**

La mejor relación calidad - precio.

Calle Trujillo nº 10. Teléfono 48 40 09

PEÑISCOLA. Benicarló. Alquilamos - Vendemos, apartamentos, primera línea playa. 964-489192 - 489252.

PEÑISCOLA alquilo Bungalows, junto playa, quincenas o meses. 227247.

GALICIA. Alquilo apartamentos. El Grove (Pontevedra). Junto La Toja. 293003.

APARTAMENTO. Torrevieja, Benidorm, Gandía, Peñíscola, Salou, Calella. Concepción 12. 201771.

TORREVIEJA. Alquilo apartamentos con piscina. 209415.

ALQUILO- Vendo. Dos estudios. Centro Torrevieja. 232278.

ALQUILO piso amueblado, cuatro y salón, zona Reyes Católicos. Llamar: 3-5, 239399.

TORREVIEJA. Alquilo apartamento. Julio. 50.000.ptas. Quincena. 213478.

TORREVIEJA. Playa Cura. Cuatro dobles, dos baños. Salón. 204686.

APARTAMENTO con garaje. Meses verano. Línea Playa. San Vicente (Cantabria). 942-888135. Llamar a partir 21 horas.

NOJA Cantabria. Alquilo casas. 942-671799 - 671570.

SE ALQUILA apartamento, 1ª Línea Playa. Mil Palmeras. 216792.

**BOUTIQUE acTic MODA - ESPAÑA - PARIS - ITALIA acTic ¡VEN Y MIRÁTE!**

C/ San Juan 34



**VENTAS**  
1

**GANDIA** y Torrevieja. Alquiler apartamento, 1ª - 2ª línea. ☎ 206265. 3 a 6 tarde ó noches.

**SANTANDER.** Sardinero, apartamento, frente casino, completo, teléfono, garaje. Estudio, mismo centro, completo, teléfono. Piso céntrico, 3º, sin ascensor, rerornado, dos dormitorios, completo. Peñacastillo-Camareal, apartamento completo, garaje individual, cerca playas. Buenos precios. 942-273054.

**NECESITO** piso en alquiler, pequeño, amueblado, tres meses, Verano. 230344.

**ALQUILO** piso sin muebles, cuatro, salón, dos baños, servientes. Avda. Constitución, 23-3º. ☎ 209990.

**TORREVIEJA.** Alquiler o vendido apartamento, 65 m². Baño y sercio, dos y salón. Próximo playa y centro. ☎ 223170.

**SALOU.** Alquiler apartamento, piscina. 1ª quincena Julio. 978-877256.

**ISLA (Catabria).** Se alquila piso. ☎ 945-892074. 942-679413.

**TRASPASOS**  
4

**SE TRASPASA** restaurante típico. Por no poder atender. Junto Catedral. Nuevo, con dos terrazas. En funcionamiento. Turismo asegurado. Renta baja. Contrato indefinido. ☎ 481838 y 206596.

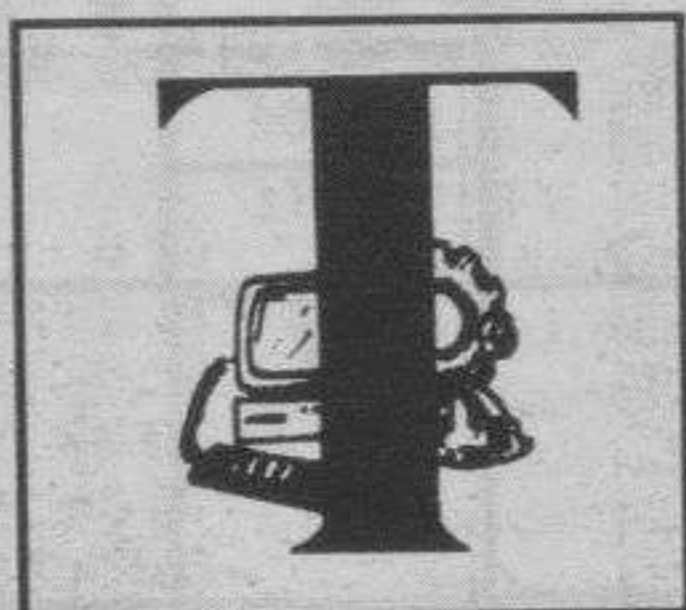
**URGE** traspaso local en Calle Avila, 150 m², sin subida de renta, contrato indefinido, económico, agua, luz, acondicionado, poca renta, cualquier negocio. Llamar al ☎ 207276.

**SE TRASPASA** joyería, renta indefinida. ☎ 205634 - 484170.

**RUSTICAS**  
5

**CAÑIZAR** de Argaño. Vendo casa con terreno. ☎ 485367, tardes.

**SE VENDE** cochera, 110 metros. Santa Cruz de Juarros. Informes: Luis Nieto.



**OFERTAS**  
6

**SE NECESITA** autónomos para hacer tejados con Onduline (mano de obra). Buen sueldo. ☎ 201954, llamar de 2 a 3.

**SE NECESITA** señorita 18-25 años. Para Bar. Informes: Bar San Francisco nº 74.

**SE NECESITA** chica interna. 202859 - 269423.

**NECESITO** oficial para carpintería aluminio. ☎ 213704. De 9 a 2.

**SE NECESITA** cocinero con experiencia. Llamar al ☎ 202611, de 12,30 a 2,30.

**PELUQUERIA** Otixe. Necesita oficiala. Calle Alfareros 33. Pasarde de 7 a 8 tarde.

**SE NECESITA** chicas de 22 a 24 años, para restaurante en Santander. Llamar de Lunes en adelante de 8 a 10 noche. 942-621159.

**MESON** Restaurante Jesús. Necesita camarero-a, con gran experiencia para comedor y ayudante de cocina. Llamar de 11,30 a 12,30. ☎ 273426.

**SE NECESITA** camarero y aprendiz. Mesón Restaurante El Buen Yantar. Fernán González 41.

**TECNICO** reparación electrodomésticos. Preferible autónomo. Zona Santander. 942-676150.

**SE NECESITA** canarero-a para terraza, con experiencia. Informes Restaurante-Mesón Burgos, Sombra, 8.

**LIMPIADORA** de restaurante. Imprescindible experiencia. Presentarse de 1 a 2 en restaurante Mesón de los Infantes.

**PARA** Santander, Julio y Agosto. Se necesita chica joven para ayudar en labores de hogar. ☎ 201311.

**IMPORTANTE** empresa necesita tres personas. ☎ 209149.

**SE NECESITAN** acuchilladores autónomos. Llamar 9 noche, 267237.

**ATENCIÓN.** Gane dinero tricotando. Infórmese en Asels, Melchor Prieto, 8, bajo.

**DEMANDAS**  
7

**SE OFRECEN** poceros, para hacer y limpiar. ☎ 983-881841. Peñafiel.

**SE OFRECE** chica responsable, para trabajar. 241617, llamar a parir de las 12.

**SE OFRECE** chica, ayudante de cocina, camas. Experiencia. 230705. Pilar.

**SE OFRECE** Maestro-Asador. Conocimientos de cocina. 983-373078.



**VENTAS**  
8

**AUTOMOVILES** Pedrosa. Compra venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. ☎ 483767.

**MOVIL-2.** Agente Oficial Citroen y Lada 4x4. Las mejores ofertas vehículos ocasión, con financiaciones instantáneas. Calle San Pedro de Cardaña 38. ☎ 268299.

**MAZDA** 626 Coupe. Plena garantía. Ortiz Motor.

**OPEL** Kadet 1.800. Plena garantía. Ortiz Motor.

**OPEL** Kadet 1.600. Plena garantía. Ortiz Motor.

**PEUGEOT** 309. Plena garantía. Ortiz Motor.

**LANCIA** Y-10. Plena garantía. Ortiz Motor.

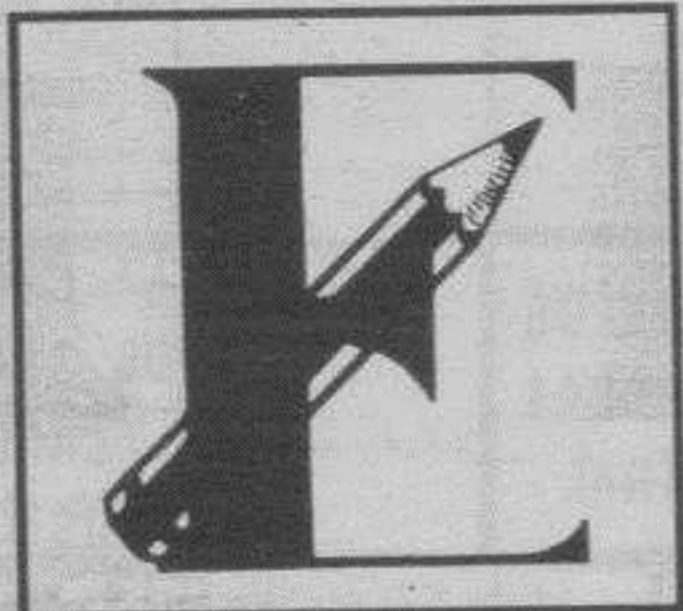
**MITSUBISHI** Todo terreno. Plena garantía. Ortiz Motor.

**BERTONE.** Todo terreno. Plena garantía. Ortiz Motor.

**VENDO** Opel Vectra 2.0i. ☎ 211055, mañanas.

**VENDO** Fiat Uno Turbo. Y Ronda y Opel Corsa. 412276.

**ALFA** Romeo 33 1.500 Tl. 50.000.- Kms. Extras. ☎ 272567.



**ACADEMIAS**  
12

**ACADEMIA** Universitaria San Juan. Análisis, Matemático, Contabilidad, Financiera, Fiscal, Cálculo, Algebra, Física, Descriptiva, Dibujo. Comienzo próximo. Los mejores resultados. San Juan, 22-3º-Dcha. ☎ 275077.

**DONT** apoyo en todas las asignaturas de E.G.B., B.U.P., C.O.U. y F.P. Reyes Católicos, 44. Vitoria, 190. ☎ 225556.

**SE VENDE** empacadora Marca: Welger. Y Rotativa Marca: Krone. Miguel Angel. Quintanaortuño.

**SE VENDEN** remolques y aperos de labranza. ☎ 166027.

**VENDO** depósito poliester en acero inoxidable, etc. usados. Motores eléctricos, reductores y plataformas hidráulicas de 3.000 Kg. a 6 metros. Y maquinaria usada: Molinos de martillo para piedras, centrales hidráulicas, cilindros, cazos escavadoras y botellas. Bridas y válvulas. ☎ 298170.

**VENDO** cosechadora J. Deere. 955 - 1072 - 1174. ☎ 270741.

**SE VENDE** empacadora Marca: Welger. Y Rotativa Marca: Krone. Miguel Angel. Quintanaortuño.

**SE VENDEN** remolques y aperos de labranza. ☎ 166027.

**SE VENDE** cosechadora. Braud 504. ☎ 291024.

**VENDO** cosechadora New Holland. 1540. 4,50 corte. ☎ 270485.

**VENDO** máquina cosechadora Clayton 8.055, 4,80 corte, con picador de paja y equipo de girasol. 572118, 10 a 12 noche.

**GANADERIA**  
16

**VENDO** tanque de leche, 350 litros. ☎ 983-253711.

**VENDO** carro tienda con frigorífico y arcón. Marca Imar. 217124.

**ESTANTERIAS** hogar, comercios y almacenes. De la Vega. Madrid, 27.

**VENDO** cachorros Alaska Malamuten, con pedigree. ☎ 430360.

**FINANCIERAS**  
21

**LA VD** le deben dinero?. Cobros El Zorro. Cinco años experiencia en España. Hisgeco. 983-357611 - 354887.

**ASESORAMIENTO** y Gestión en el cobro de impagados, S.L. ☎ 947-202376.

**HUESPEDES**  
22

**COMPARTIR** piso, chicos y chicas. ☎ 237496.

**NECESITO** dos chicas, para compartir piso. Plaza Bilbao. ☎ 226841.

**RESIDENCIA** de señoritas estudiantes, habitaciones individuales, con derecho a cocina. 203365.

**SE ALQUILA** habitación individual. ☎ 218538.

**HABITACION** confortable y céntrica, para señoritas. ☎ 236004.

**SE NECESITA** chica para compartir piso. ☎ 202884.

**ALQUILO** habitación calle Valentín Jalón, 4-1º-C. ☎ 220861, tardes.

**ALQUILA** confortable habitación en Gamonal, para caballeros, máxima limpieza. 481968.

**ALQUILO** habitación confortable, zona Reyes Católicos, a señoritas. ☎ 227962.

**SERVICIOS**  
23

**SE ARREGLAN** persianas, rieles de cortinas, todas clases. ☎ 262107.

**IGLEBUR.** Tejados. Canalones. Limas. Onduline. Tela asfáltica. Servicio rápido. ☎ 234042.

**LIMPIEZA** chimeneas, reparación tejados, canalones, albañilería general. 480249.

**TEJADOS** Iglebur. Atención Burgos y Provincia. Se hacen toda clase de reparaciones metálicas. PVC, tela asfáltica, pesebrones y limas. Servicio rápido. ☎ 480400.

**REPARACION** canalones viejos, colocación nuevos. Retejados, onduline, tela asfáltica. 278450.



**VENTAS**  
20

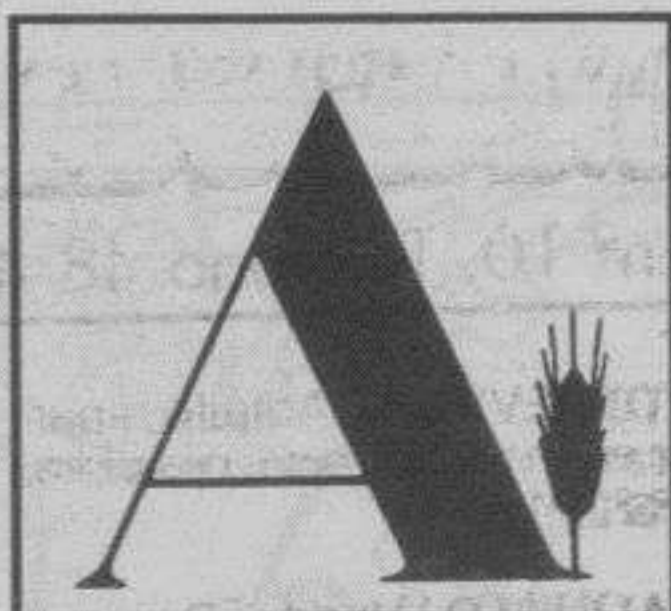
**CENTRO** Jardinería "Castilla Floristería". La más completa exposición en plantas. Carretera Fuentes Blancas. Fuente Prior. 269294.

**LEÑA** olivo. 20 x 35, 9,50. Puesta domicilio. 957-384352.

**VENDO** teja vieja. Llamar: 412146.

**VENDO** palomas mansas. Fines de semana. ☎ 302782.

**VENDO** piedras labradas de casas viejas. ☎ 363090.



**MAQUINARIA**  
15

**VENDO** cosechadora Fahr M900S 3,80 de corte. ☎ 941-338012.

**TOYOTA OCASION**  
**OFERTA DE LA SEMANA!**  
**ROVER 2.16 S inyección**  
**Impecable ○ 25.000 Kms.**  
**Color blanco**  
**C/ Madrid, 64 - Edif. TOYOTA (Junto a gasolinera). ☎ 276280.**

**METALURGICAS** del Norte. Caravanas. Fabricación, colocación y venta de remolques y enganches. Pentasa 3. Nave 13. ☎ 484948.

**VENDO** Seat Málaga y Ford Escort 1,3. Impecables. ☎ 208768.

**AUTO-VENA.** Calle Alférez Provisional, 4. ☎ 224891.

**AUTO-VENA.** Seat Panda. BU-9...-H. Alférez Provisional, 4.

**AUTO-VENA.** Ford Sierra 230 BU...-J. ☎ 224891.

**AUTO-VENA.** Ford Escort 1.6 Ghia. Alférez Provisional, 4.

**AUTO-VENA.** Ford Fiesta 1.6 D. BU...-L. ☎ 224891.

**AUTO-VENA.** Peugeot 205 GT 5 puertas, negro. Alférez Provisional, 4.

**AUTO-VENA.** Renault 12 TS. Blanco. ☎ 224891.

**AUTO-VENA.** Citroën Visa Super E, negro. Alférez Provisional, 4.

**ALFA** 75 2.0 Cambio por coche mas pequeño. Ortiz Motor. Avenida General Vigón.

**AUXILIARES** Junta Castilla y Leon. 120 plazas libres, convocadas. Comienzo 10 Enero. Reserva plaza en Academia Universitaria San Juan. San Juan, 22-3º-D. ☎ 275077.

**BACHILLER,** C.O.U., E.G.B. (apoyo escolar). Próximo comienzo de clases. Academia Universitaria San Juan, San Juan, 22-3º-D. ☎ 275077.

Confíe sus anuncios a **Diario de Burgos** Periódico de mayor difusión en Burgos y Provincia

**AVISO A LOS SUSCRIPTORES**

PARA ASEGURARSE UNA BUENA RECEPCION DE DIARIO DE BURGOS

**COMUNIQUENOS**

- Su cambio de domicilio
- Irregularidades en la recepción del Diario

Dirijase a:

Jefe de Distribución y Ventas  
San Pedro de Cardaña, 34. 09002 BURGOS  
Teléfono: 26 83 75

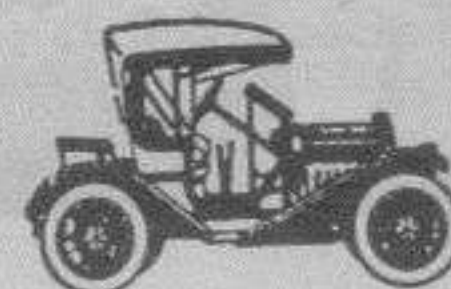
**Automóviles Jesús**

C/. SAN PEDRO CARDEÑA, 94 - TEL.: 26 13 14

**OCASION:**

- \* AUDI 100 - 2.3-E - TODOS EXTRAS - MOD. AÑO 93
- \* AUDI 80 - 2.0 TODOS LOS EXTRAS - MOD. AÑO 92

**COMPRA - VENTA AUTOMOVILES USADOS**



**COLOCACION** canalones. Tela asfáltica. Onduline. Reparación limas. Reparación tejados. 483120. Servicio rápido.

**FONTERIA** Tejados, canalones, tela asfáltica, tuberías, accesorios. 483517.

**SE HACEN** trabajos completos: Tejados, canalones, limpieza chimeneas. Garantía. 276011.

**COMUNIDADES,** particulares: Reparación tejados, colocación Onduline, canalones, tela asfáltica. 220197.

**HACEMOS** trabajos de pintura y albañilería. Profesionales. ☎ 218072.

**COLOCACION** canalones, reparaciones. Tela asfáltica, Onduline, retejados. Con garantía. 269777.

**FONTERIA-** Albañilería. Reparación tejados. Colocación canalones. Trabajos garantizados. ☎ 220146.

**ROJAS.** Albañilería. Fontanería. Saneamiento, levantamiento, paredes, colocación toda clase tuberías. Servicio rápido. 233063.

**OTROS**  
26

**PRO-VIDA** en Burgos, Apartado de Correos 439. En Valladolid, Calle Correos 9-4º. ☎ 987 - 357810.

**INVESTIGADOR** Privado. Dudas. Sospechas. ☎ 227520. 908-783453.

**INVESTIGADOR** Privado. Obtención de todo tipo de pruebas. Rapidez. Eficacia. Discreción. 219637 - 908783586.

**ATRACTIVA.** Gema, 28 años. Citas concertadas. Vídeo. Discreción. Burgos, 908-783939.

**DE LA ROSA:** Te ayudamos a encontrar pareja. Psicólogos profesionales, con la mas absoluta seriedad. Plaza Mayor, 21-2º-D. 983-374312. Valladolid.

**TAROT** clarividencia, cursos. Conchita. Horas concertadas. ☎ 222705.

**VIDENTE.** Cartas Tarot. Solución problemas: Sentimentales, Laborales, Familiares... Mal de ojo. Clases Tarot. Lunes a Viernes. Ana. 209508.

**TE OFRECEMOS** el contacto que estas buscando. Llámanos: 952862602.

**SOCIEDAD** caza, seria, admite socios limitados. ☎ 201276 (10 noche).

**VUDÚ** Magia Egipcia. Tarot. Lectura: Manos, Iris, Fotos, Rituales. Juan. 278102.

**LECTURA** Cartas del Tarot. Se cobra la voluntad. ☎ 238942.

**FONO-LINE.** 906-335577. Intercambios entre particulares. 73 Ptas. min. día. 50 Ptas min. festivos y domingos. Aes.

**Cada 2 seg. muere un niño**



¿Cuánto tiempo vas a esperar para ayudarles? Hazte COLABORADOR de AYUDA EN ACCION y con solo 70 ptas al día podrás asegurar la vida de millones de niños.

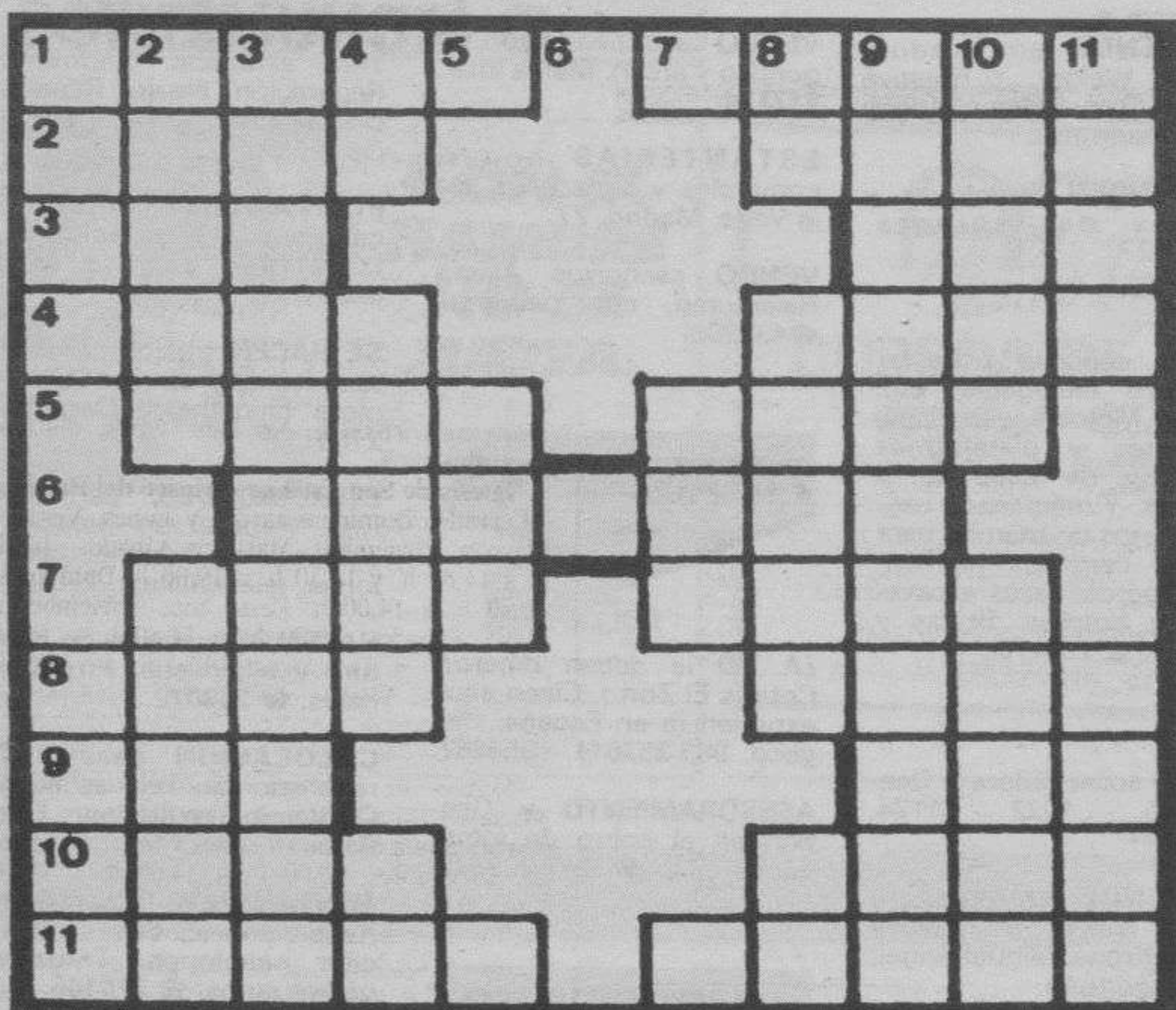
¡AYUDALES! NO HAY TIEMPO QUE PERDER.

DESEO INFORMACION SIN COMPROMISO.  
NOMBRE Y APELLIDOS \_\_\_\_\_  
DIRECCION \_\_\_\_\_  
CIUDAD \_\_\_\_\_ C.P. \_\_\_\_\_  
TELF. \_\_\_\_\_  
22

**Ayuda en Acción**  
Barquilla, 8, 1º dcha.  
28004 Madrid  
Tel. (91) 523 23 35  
Fax (91) 523 25 29



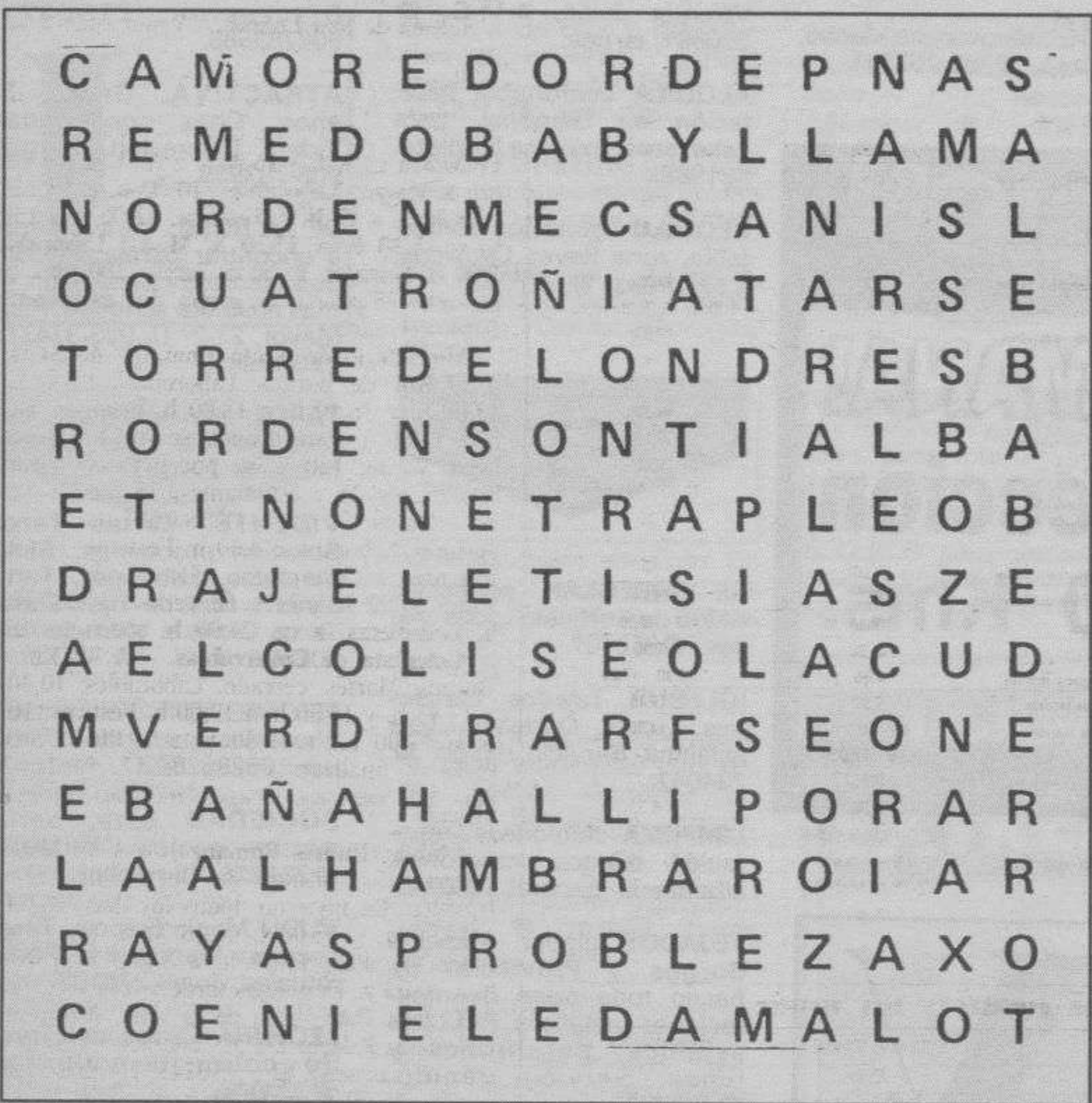
● CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**— 1: Documento comercial de giro. Estado de Austria. 2: Nombre de consonante. Centro populoso. 3: Patrocina. Perro. 4: Satélite de la Tierra. Insípida. 5: (al rev.) Diosa. Conjunto de cinco cuadernillos de papel. 6: Escrito y no publicado. 7: (al rev.) Cada una de las leyendas poéticas de Escandinavia. Resina traslúcida encarnada. 8: Olfatear. Ciudad francesa. 9: Apócope. Regalar. 10: Rumiante cévido muy corpulento. Casamiento. 11: El que compone poesías. Poner precio a una mercancía.

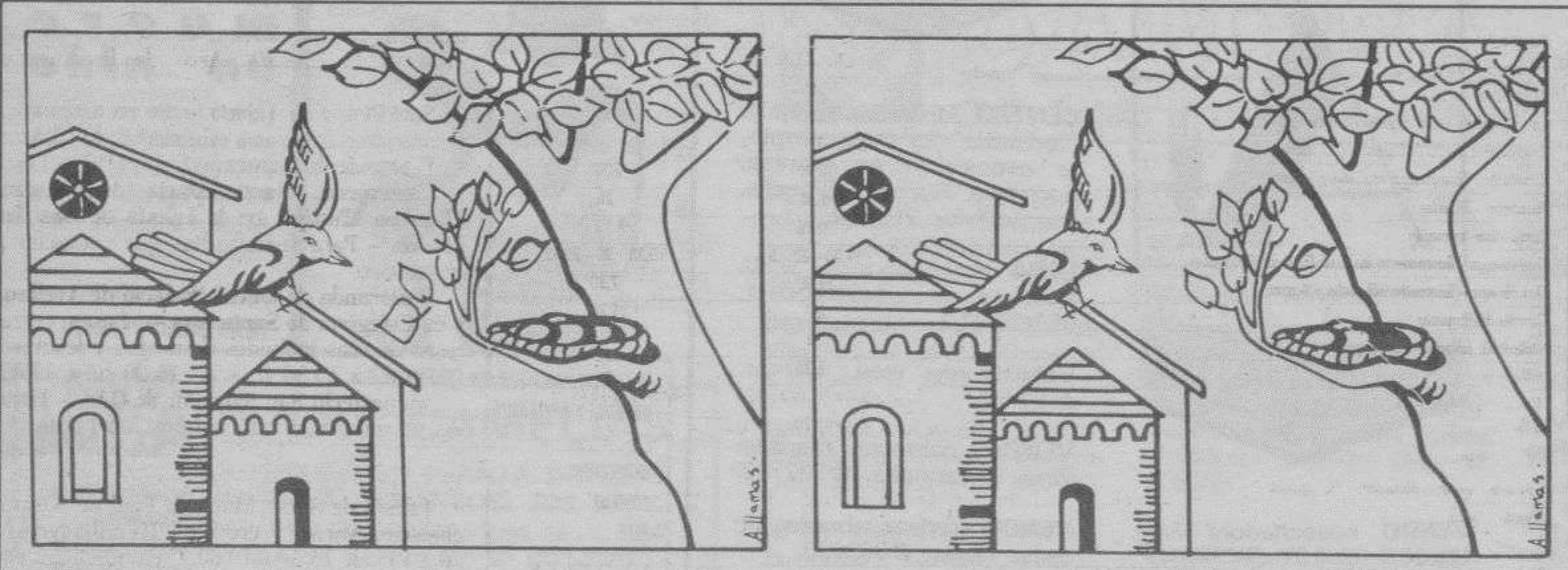
**VERTICALES.**— 1: Fiel. (al rev.) Lance, suceso. 2: Ciudad de la prov. de Vizcaya. Raza de perro. 3: Que transige. 4: Nota musical. Juntar. Símbolo químico. 5: Vocal. Parte del año. Vocal. 6: Número romano. 7: Consonante. Cantidad. Consonante. 8: (al rev.) Nota musical. Demonio. Nombre del alma, según los antiguos egipcios. 9: Agradecido (pl.). 10: Puesta de un astro. Instrumento para trabajar la tierra. 11: Pelo de ciertos animales. Valle de los Pirineos.

● SOPA DE LETRAS



Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. **Edificios famosos.**

● SIETE ERRORES



● AUTODEFINIDO

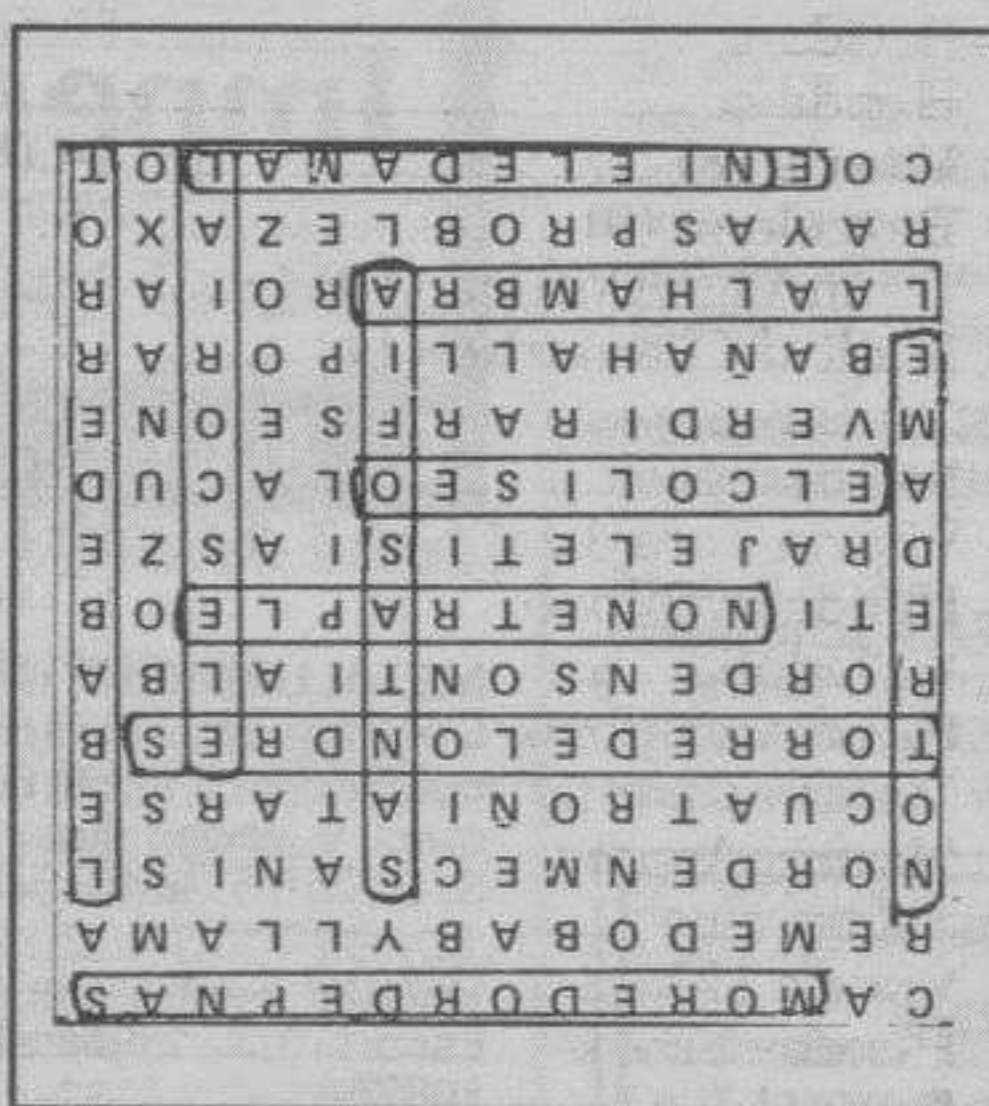
ALREDEDOR, CONTORNOS MEDIAR	ABANDONAR DISPARAR UN ARMA DE FUEGO	105 ROMANO UN LICOR	CONFITURA MENUADA EXISTE	MENTIRA, EMBUSTE VANO, INUTIL
PLANTA GRAMINEA FORRAJERA ESTIO			HADO, DESTINO DRAMA MUSICAL	
DONAR PERCIBIR LOS SONIDOS		MAYOR RIO DE ITALIA PRONOMBRE POSESIVO	GRACIA O DONAIRE AGATA LISTADA	SIMBOLO DEL SODIO ARTICULO
PARTE DE UNA OBRA TEATRAL	4ª CIUDAD DE ITALIA TERCETO MUSICAL	DELGADO, SUTIL REMOLCAR UN BARCO		TASAR, PONER PRECIO A UNA COSA
PERSIA, UN PAIS NIEBLAS		AÑO DE CRISTO DE LA NARIZ	CONCEJAL APOSENTO GRANDE	CAPITAL DE ALBANIA
NEGACION SIMBOLO DEL HIERRO		BRINCAR NOMBRE DE LETRA		TANTALO FECHA DE UNA CARTA
PLANTAS DE LOS ZAPATOS	OXIDO DE CALCIO		ARGOLLA	NOMBRE DE MUJER
				SIMBOLO DEL ARGON

● JEROGLIFICO

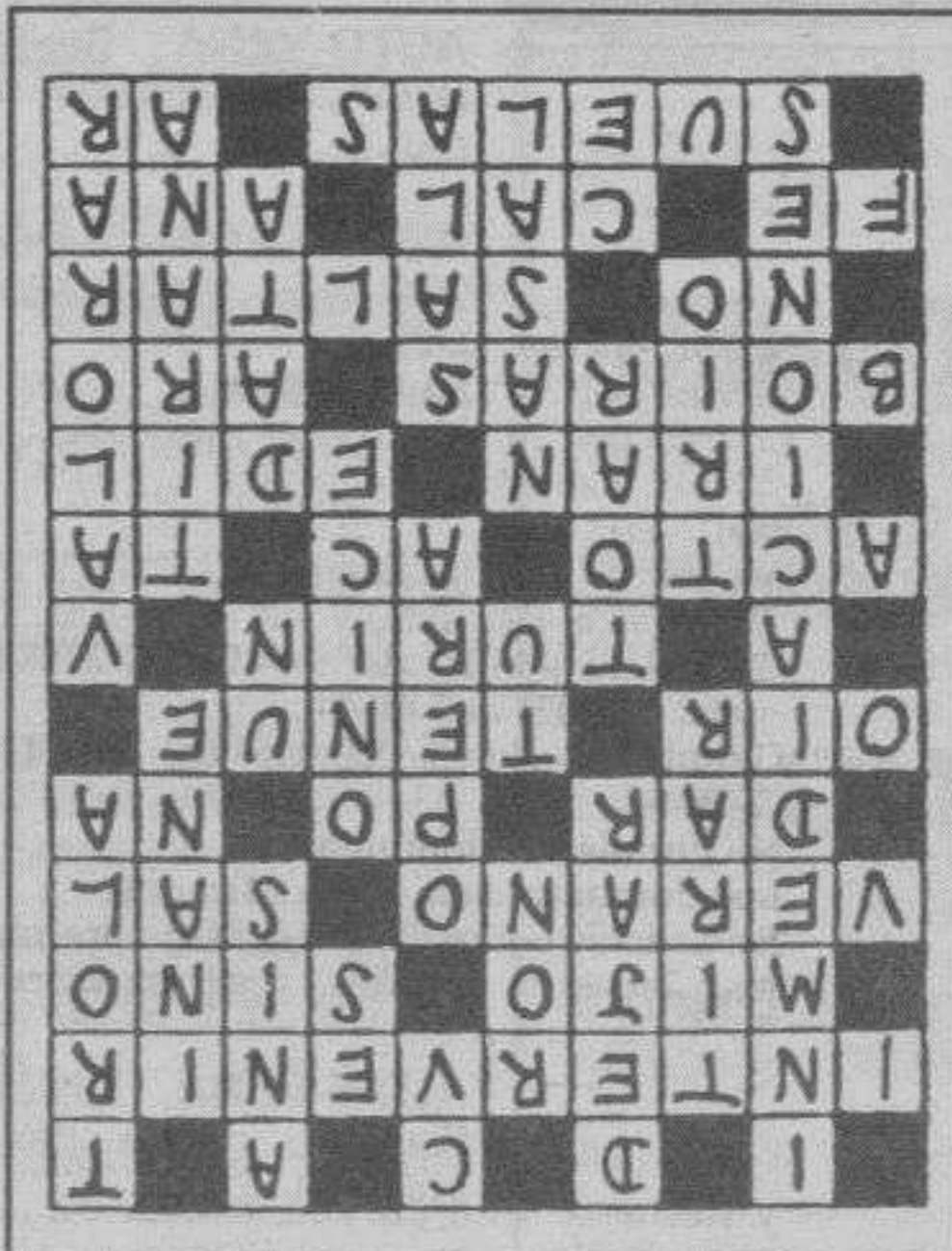


¿Qué pone en esa estampita?

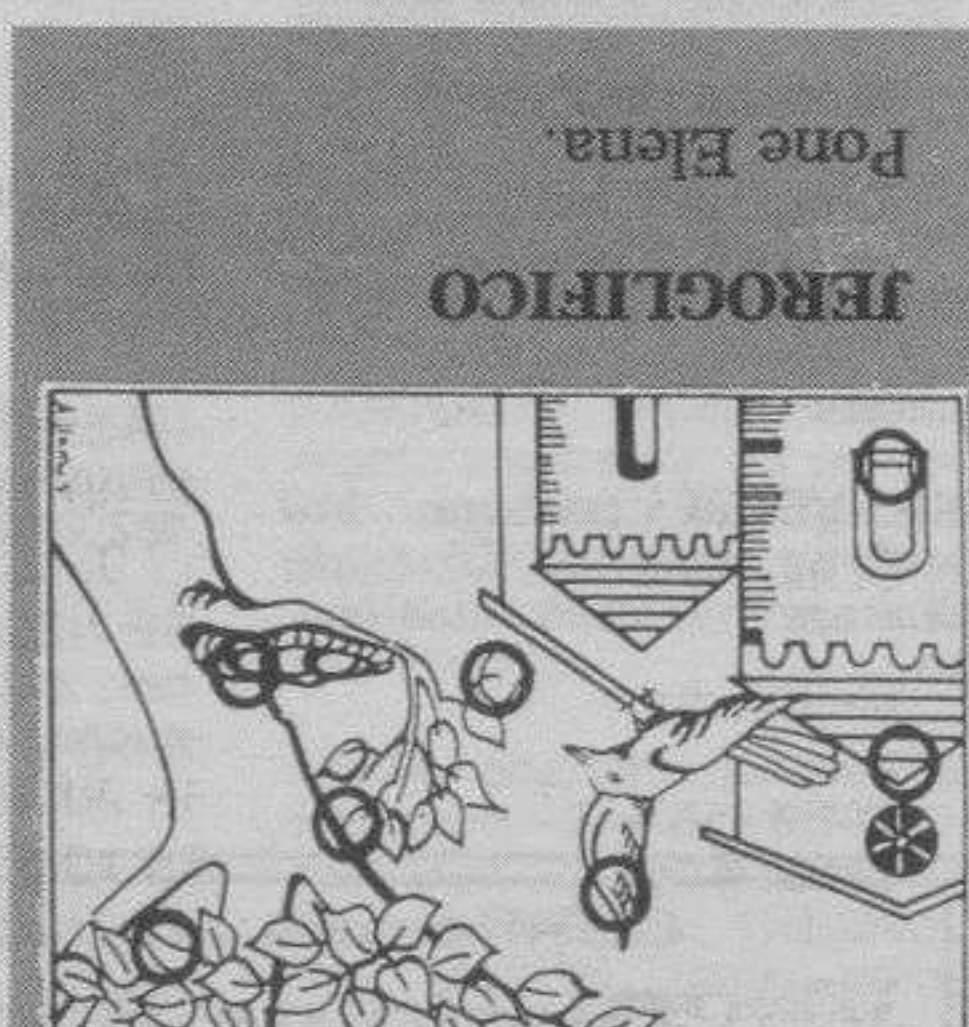
● SOLUCIONES



● SOPA DE LETRAS



● AUTODEFINIDO



● SIETE ERRORES

**HORIZONTALES.**— 1: Leal. Letra. Throl. 2: Erre. Meca. 3: Ama. Can. 4: Luna. Sosa. 5: asuM. Mano. 6: Inédito. 7: agas. Laca. 8: Oler. Niza. 9: San. Dar. 10: Anta. Boda. 11: Poeta. Tasan.

**VERTICALES.**— 1: Leal. osaf. Ermita. Alamo. 3: Transigente. 4: Re. Amnar. Al. 5: A. Mes. A. 6: D. 7: T. Mil. T. 8: IM. Satan. Ba. 9: Reconocidos. 10: Ocaso. Azada. 11: Lana. Arán.



● URGENCIAS

Servicio de Policía	0 91
Serv. Pol. Municipal	0 92
Policía Municipal	28 88 34
y	28 88 39
Guardia Civil	22 90 04
Comisaría	27 68 01
Gobierno Civil	20 55 00
Jfutura. Pr. Tráfico	22 11 12
Bomberos	0 80
y	28 88 38
Hospital G. Yagüe	28 18 18
S.S. (Urgen. Resi.)	28 18 00
A. Alcohólicos Anó.	23 65 52
A. Alcoh. Rehab. (ARBU)	24 19 24
S.O.S. droga	26 36 00
Cruz Roja	22 15 00
Serv. Amb. Cruz R.	23 22 22
Hospital Provincial	23 50 11
Tele SOS Burgos	20 90 90
Teléfono Esperanza	20 42 42
Gas Natural, averías	23 44 00
Iberdrola, avisos	48 40 81
Ambulancia	20 94 52
RENFE	20 35 60
Obras Públicas - Parque	20 19 23
Obras Públicas - Servicio 24 horas	20 64 20
Tele Ruta	91-5352222
Of. Mpal. Consumo	28 88 28
O. I. C. (M. I.)	900-150000
DYA. Urgencias - Ambulancias	24 12 12
Sex-Infom. C. L.	27 79 33

Miranda de Ebro

Bomberos	31 00 00
Guardia Civil	31 00 39
Seguridad Social	34 90 00
Cruz Roja	31 00 37
Policía	31 00 95
Gas natural	33 23 33

Aranda de Duero

Bomberos	0 80
Guardia Civil	50 32 00
Policía Local	0 92
50 01 00	
Guardia Civil	50 00 86
Cruz Roja	50 26 18
Policía	50 29 04
Gas natural	50 06 04
Obras Públicas	51 10 02

Lerma

Guardia Civil	17 00 37
Cruz Roja	17 00 60

Roa

Guardia Civil	54 00 13
Cruz Roja	54 01 84

Medina de Pomar

Guardia Civil	11 07 06
Centro de Salud	11 16 20

Briviesca

Guardia Civil	59 00 34
Cruz Roja	59 08 28

Belorado

Guardia Civil	58 00 46
Cruz Roja	58 10 89

Villarcayo

Guardia Civil	10 00 17
Cruz Roja	10 01 18

Salas de los Infantes

Guardia Civil	38 00 10
Ambulancia Municipal	38 00 21
Serv. Prev. y Salv.	38 09 89
y	38 00 21
Centro de Salud	38 03 47
Cruz Roja	382038

Villadiego

Guardia Civil	36 16 04
Ambu. e Incendios	36 17 00
y	36 03 03
y	36 16 04

Espinosa de los Monteros

Guardia Civil	12 00 05
Cruz Roja	12 03 93

Melgar de Fernamental

Guardia Civil	37 20 18
Centro de Salud	37 25 95
Centro de A. Social	37 24 93
Camping «El Vivero»	37 21 48
Servicio y Ayuda de Cruz Roja Española	37 37 69

Valle de Mena

Cruz Roja	12 62 92
-----------	----------

● VIAJES

Ferrocarril: RENFE	
Información	20 35 60
Paquexpres	20 36 60
Despacho Central	20 17 19
Miranda	31 20 05
Aranda	50 04 85

Estación de Autobuses:

Est. autobuses	26 55 65
Soto y Alonso	26 64 71
La Serrana	26 89 95
Continental	26 70 01
ANSA	26 29 29
Amaya	26 90 32
Arcerredillo	26 83 47
El Noroeste	26 38 02
Pisuerga	26 38 02
Enatcar	27 76 32
Iberbús	26 28 00
Jiménez	26 69 30
ZATRANS	26 63 70

Aeropuertos:

Madrid	(91) 205 83 43
Bilbao	(94) 453 06 40
Valladolid	(983) 25 92 12
Vitoria	(945) 27 33 00

Aduana

Aduana	23 58 33
--------	----------

● TAXIS

ABUTAXI (Radio taxis)	27 77 77
Radio Taxis	48 10 10

● HORARIOS DE TRENES

Destino	Hora de salida
Barcelona (1)	01:36
Lisboa/Oporto	01:49
Barcelona	01:50
Madrid Chamartín	02:52
Coruña-Vigo	03:12
Gijón/Salamanca (2)	03:27
Gijón/Salamanca (3)	03:35
Hendaya/Bil./Pamp.	03:43
Hendaya	05:02
Hendaya/Bilbao (4)	05:27
Hendaya/Bilbao (5)	05:27
Madrid Chamartín	05:41
Madrid Chamartín	06:12
Bilbao (6)	06:58
Zamora	08:05
Madrid Chamartín (7)	08:40
Barcelona	10:12
Madrid Chamartín	11:19
Zaragoza	11:40
Coruña/Vigo/Salamanca	12:20
Hendaya/Bilbao	12:35
Hendaya	12:50
Hendaya	13:33
Vitoria (8)	14:00
Barcelona (9)	15:13
Gijón/Vigo/Coruña (10)	15:23
Madrid Chamartín (11)	15:45
Madrid/Algeciras	16:53
Salamanca	17:05
Vitoria/Zaragoza	17:13
Hendaya/Bilbao	17:46
Valladolid	18:40
Hendaya/Bilbao	18:44
Madrid Chamartín	19:03
Madrid Atocha	19:17
Salamanca	21:17
Vitoria (12)	21:33
Hendaya/París	21:48
París (13)	22:12
Málaga/Cádiz	22:37
Barcelona	22:42
La Coruña/Vigo (14)	23:28
La Coruña/Vigo (15)	23:28

Observaciones correspondientes a la estación de Burgos:

- Circula del 24-VI al 12-IX-94.
- No circula del 23-VI al 11-IX-94.
- Circula del 23-VI al 11-IX-94.
- Circula del 26-VI al 6-VII, del 17-VII al 20-VII, del 24-VII al 4-VIII, del 14-VIII al 19-VIII y del 28-VIII al 7-IX-94.
- No circula los domingos. No circula del 26-VI al 6-VII, del 17-VII al 20-VII, del 24-VII al 4-VIII, del 14-VIII al 19-VIII y del 28-VIII al 7-IX-94.
- Circula los lunes. Diario del 27-VI al 7-IX-94.
- No circula los domingos.
- Los domingos sólo hasta Miranda.
- Procede de Gijón. Diario de Vigo, los martes, jueves y sábados, y de La Coruña los lunes, miércoles y viernes. Diario desde Gijón, Vigo y La Coruña del 22-6 al 24-9-94.
- Diario a Gijón. A Vigo los lunes, miércoles y viernes y a La Coruña los martes, jueves, sábados y domingos. Diario a Gijón, Vigo y La Coruña del 23-VI al 4-IX-94.
- Circula sólo domingos y los días 25-VII y 15-VIII-94. No circula el 24-VII ni el 14-VIII-94.
- No circula los sábados.
- Circula los viernes. Diario del 26-VI al 23-IX-94.
- Circula del 24-VI al 4-VII, del 15-VII al 18-VII, del 22-VII al 2-VIII, del 12-VIII al 17-VIII y del 26-VIII al 5-IX-94.
- Diario, excepto sábados. No circula del 24-VI al 4-VII, del 15-VII al 18-VII, del 22-VII al 2-VIII, del 12-VIII al 17-VIII y del 26-VIII al 5-IX-94.

● COCHES DE LINEA

LÍNEAS	DIAS DE SERVICIO	ENTRADAS	SALIDAS
Aguilar de Campoo - Cervera de Pisuerga	Jueves y sábados	18,45	9,30
Aguilar de Campoo - Cervera de Pisuerga	Diario menos domingos y festivos	9,45	17,00
Alor del Rey (viernes salida 18,30) (temp. escolar sábados 13,30)	Diario menos domingos y festivos	9,30	17,30
Aranda de Duero	Diario menos sábados, domingos y festivos	9,15-11,30-13,15-20,15-22,15	6,45-10,45-13,14-15,30-17,30-20
Aranda de Duero	Sábados	10,45-14,15-20,15-22,15	10,45-14-19-21
Arandillas de Kripiuerga (sólo sábados a las 14)	Lunes y viernes menos Domingos y festivos	9,30	18,30
Arja	Lunes, miércoles y viernes menos festivos	9,30	18
Barcelona (directo por autopista) sábados salida 8 no	Diario menos domingos	14,20-18,40-23,35-3	8-10,45-15-23
Belorado (viernes por Cerración salida 19,30)	Diario menos domingos y festivos	9,15-10,15-12-15-19-21,15	13,30-19,30
Bilbao (directo) Viernes a las 19 también salida	Diario menos domingos y festivos	10,30-13,15-17,21	8-10,30-16
Bilbao - Espinosa de los Monteros	Diario menos domingos y festivos	9,45-12,15-20,40-21	7,15-12-14-18
Bilbao (excepto sábados a las 18,30) (14,45 temp. escolar)	Diario menos domingos y festivos	10,00	14,00-18,00
Briviesca Viernes a las 22 también salida	Diario menos domingos y festivos	9,15-10,15-15-19,45	7,45-10,30-13,30-18,30-20,30
Cabia (por Cayuela - Albillón) (viernes salida a las 19)	Menos festivos		
Carcedo de Burgos	Lunes y viernes menos festivos	9,45	18,30
Castrojeriz - Arandillas (Sábados a las 14)	Viernes menos festivos	9	12,45
Covaleda - San Leonardo	Lunes y viernes menos festivos	9,45	14,30
Eibar	Diario menos domingos y festivos	9	18,30
Fresneda de la Sierra (sábados salida 13,30)	Diario menos sábados, domingos y festivos	9,15	19,30
Friás - Oña (sábados salida 13,30)	Diario menos domingos y festivos	9,30	18,30
Sestao - Baracaldo - Portugalete - Santurce	Diario excepto Sábados a las 19,15	10,30	16,15-19,15
San Sebastián - Irún	Diario menos domingos	10,30	16,15-19,45
Galiña (Goena)	Diario	16,45	11,30-23,25
Hoyales - Roo (sábados salida a las 14)	Lunes, miércoles y viernes menos festivos	9,15	18,00
Irún	Diario	19,45-22	10,45-14,15
Badajoz - Valladolid - Toro - Zamora - Salamanca		16,15-19	10,30
Ciudad Rodrigo - Fuentes de Oñoro - Oña - Mérida	Diario menos domingos	16,15-19	10,30
León (sábados - entrada - 19 - No)	Diario menos domingos	19	10,30
Lerma (por Tordelebas)	Miércoles y sábados menos festivos	10	14
Lerma (por Briviesca)	Lunes, martes y jueves menos festivos	10-17,15	14-18,30
Logroño (por Briviesca)	Diario menos domingos y festivos	15,15-19,45	7,45-10,30
Logroño (por Belorado)	Diario menos domingos y festivos	10,15-12-15-19,21,15	8,30-11-13-16,30-20,15
Los Balbases (viernes salida a las 19)	Lunes menos festivos	9,45	18,30
Madrid (viernes salida 18,30) (sólo salida 14,00 en la 315 Esp. VIP noct)	Diario	10,15-12,15-14-18,30-20,15-22,13	11-12,30-14,30-15,30-17,30-20-22,15
Madrid (Especial VIP)	Lunes o viernes	13,45-16,15	7,30-9,30
Madrid (Especial VIP)	Diario menos sábados, domingos y festivos	20,45	8,15
Madrid - Presencia - Arcos (Viernes a las 19)	Lunes menos festivos	9,45	18,30
Melgar de Fernamental	Diario menos domingos y festivos	10,30-16	13,30-19,30
Melgar de Fernamental - Osorno	Diario menos domingos y festivos	9,15	17,15
Miranda de Ebro (viernes - salida a las 18,30 también)	Diario menos sábados, domingos y festivos	9,45-23,20	13,30-20,30
Miranda de Ebro (directo por autopista)	Diario menos sábados, domingos y festivos	16,30	6,45
Oña - Trespedame	Lunes, miércoles y viernes	21,45	13,30
Oña (solamente temporada escolar)	Martes y jueves	-	13,30
Palencia	Lunes y viernes menos festivos y Domingos	9,45-15-20,40	7,30-13,30-17,30
Palencia	Sábados menos festivos y Domingos	15-20,40	13,30-17,30
Padrones - Aguas Cándidas (sábados)	Diario menos domingos y festivos	9,30	17,30
Hozabejas - Terminán (viernes)	Diario menos domingos y festivos	9,45	18,30
La Parte - Salas (lunes y viernes)	Diario menos sábados, domingos y festivos	9,15	18,30
Rojas - Rubalcada - Lencas (Martes y Jueves)	Diario menos sábados, domingos y festivos	9,15	18,30
Rojas - Llanas (Miércoles 18,30 y Sábados 13,30)			
Pamplona (Goena)	Diario	11,30-23,25	16,45
Pamplona	Laborables	12,30-14-19-30-22	7,15-10,45-16,15-18,45
Pamplona	Sábados	14-22	10,45-18,45
Pradoluengo (Sábados entrada 16,15 No)	Diario menos domingos y festivos	16,15	13,30
Quintana del Pidio - Roo	Martes y jueves menos festivos	9,30	18
Quintana Cabrera - Jaraiz de la Fuente (sábados salida 14,30)	Viernes menos festivos	9,00	18
Robé de las Calzadas	Viernes menos festivos	10	13,30
Roa de Duero (sábados salida a las 14)	Diario menos domingos y festivos	9,15	18
San Sebastián (sábados 22,15 no)	Diario	12,30-14,15-19,45-22	10,45-14,15-18,45-22,15
San Sebastián	Diario menos sábados, domingos y festivos	16,15-0,30	7,15-16,15
Sasaman	Diario menos domingos y festivos	9,30	13,30
Sasaman - Grijalba	Diario menos domingos y festivos	9,30	17,30
Santander - Ontanada	Diario	13,30-19,30-22	10,30-16,00-22,15
Santander - Torrelavega	Diario sólo Julio y Agosto	22,30	7,30
Santander (Especial VIP) noche	Diario	3	3,15
Santa María - Arcos (Temporada Escolar)	Jueves menos festivos		14,30
Santibáñez Zazpede (sólo diario menos sábados, domingos y festivos)			
entrada sólo miércoles y viernes	Diario menos sábados, domingos y festivos	10	14,30
Santo Domingo de la Calzada	Diario menos domingos y festivos	10,15-12-15-19-21,15	8,30-11-13-16,30-20,15
Santo Domingo de Calzadas - Caleruega (viernes salida 18,30)	Lunes, martes, miércoles y jueves menos festivos	10	17,30
Santo Domingo de Calzadas - Caleruega	Sábados menos festivos	10	14
Soria por San Leonardo - Covaleda (viernes salida 14,15)	Diario menos domingos y festivos	10-17,15	7,15-14
Tinieblas de la Sierra	Viernes menos festivos	12	19,30
Tobor	Martes, miércoles, jueves y viernes menos festivos	11	19,15
Tordómar (sábados salida a las 14) (viernes 19)	Lunes y viernes menos festivos	9,45	18,30
Torrelavega	Diario	19,30-22	10,30-22,15
Torrelavega - Santander	Diario sólo Julio y Agosto	22,30	7,30
Torrelavega - (Especial VIP) noche	Diario	3	3,15
Tórtoles de Esgueva	Lunes, miércoles y sábados menos festivos	17,30	14
Tórtoles de Esgueva (sábados 14 salida)	Diario menos domingos y festivos	9,30	18,30
Valladolid	Diario menos domingos	18,30	7-10,30
Villadiego	Lunes menos festivos	16,30	9,30
Villadiego (viernes salida 18,30) (temporada escolar)	Diario menos domingos y festivos	9,30	13,30-17,30
Vitoria (directo)	Lunes y viernes menos festivos	9,30	19,15
Vitoria (Especial VIP)	Martes y viernes menos festivos	16	14,30
Vitoria - Eibar (directo)	Diario	14-17,30	12-14,15
Vitoria - San Sebastián (Sábados 22,15 No)	Laborables excepto sábados	8,15	20,45
Vitoria - San Sebastián	Diario menos domingos	10,30	16,30
Zaragoza (Por Logroño)	Diario	12,30-14,15-19,45-22	10,45-14,15-18,45-22,15
Zaragoza	Diario menos sábados, domingos y festivos	16,15-0,30	7,15-16,15
Oviedo - Gijón	Laborables	12-15-19,15-21,30	8,30-11-13-16,30
	Diario	3,00	6,45

SERVICIO LOS DOMINGOS Y DIAS FESTIVOS

Aranda de Duero	10,30-14,15-20,15-22,15	10,45-14-19-21
Aguilar de Campoo	21,45	17
Barcelona (directo por autopista)	18,40-3	15-23
Bilbao	10,30-12,15-20,20-23,40	8,30-17-19-21-22,30
Briviesca	20,30-23,30	9,30-19-23
Briviesca - Paza - Frias	20,30	9,30
Galiña (Goena)	16,45	11,30-23,25
Irún	19,45-23	10,45-14,15
Logroño (por Belorado)	12-19-23,45	13-16,30-20,15
Logroño (por Briviesca)	23,30	19
Madrid	10,30-12,15-14-18,30-20,15	11-12,30-14,30-15,30-16,30-17,30
Salida a las 3,15 (Especial VIP) noche	21-22-23-24-1-3	18,30-19,30-20-22,15-23,15-24,3
Melgar de Fernamental	16	19-22
Pamplona	14-22	10,45-18,45
Pamplona (Goena)	11,30-23,2	



# Por primera vez en 23 años las finanzas del Vaticano dan un resultado positivo

□ CIUDAD DEL VATICANO/COL-PISA-AFP.- Por primera vez desde hacía 23 años, el Vaticano registró el año pasado un resultado positivo neto, 2.400 millones de liras (1,5 millones de dólares), anunció ayer el ministro de Finanzas del Papa, el cardenal norteamericano Edmund Szoka.

«No es un resultado espectacular pero representa realmente un giro en la gestión de la Santa Sede», comentó. Hasta ahora, el Vaticano no había anunciado nunca un balance consolidado de su gestión.

La Santa Sede gastó en 1993 una suma de 263.500 millones de liras (la tasa de cambio fijada por el Vaticano es de un dólar por 1.571,5 liras), de los cuales el 42 % para los salarios de los 3.600 eclesiásticos y laicos que trabajan en la curia romana y en la Ciudad del Vaticano y para unas 2.000 jubilaciones. Los ingresos totales llegaron a 265.800 millones de liras.

Según el cardenal Szoka, la Santa Sede llegó a salir de la crisis gracias a las economías realizadas en la gestión de las administraciones de la curia

romana y a la generosidad de los obispos y de las diócesis de todo el mundo.

Hace cinco años el Papa preconizó «criterios rigurosos de austeridad y de pobreza» en el gobierno central de la iglesia católica y hecho un llamamiento a los presidentes de las conferencias episcopales de todo el mundo para obtener una contribución económica regular de parte de las iglesias locales.

El año pasado, las diócesis, los institutos religiosos y demás instituciones de la iglesia católica de todo el mundo hicieron

llegar a la Santa Sede una contribución de 5.300 millones de liras (3,4 millones de dólares).

El primer déficit presupuestario de Santa Sede fue registrado en 1970 debido a las cargas correspondientes a la creación de nuevos organismos para la realización del Concilio Vaticano II. Los déficits habían culminado en 1991, con una cifra récord 100.700 millones de liras (87,5 millones de dólares).

El cardenal Szoka explicó que la Santa Sede invierte su capital sobre todo en obligaciones.

## ● MISAS PARA HOY

Anunciación: 19 y 20. Iglesia del Carmen: 19,30 y 20,30. Catedral: 19,30. Divina Pastora: 20. Espíritu Santo: 19,30. Iglesia de la Merced: 19, 20 y 21. Inmaculada: 19,30. Nuestra Señora de Fátima: 19,15 y 20. Nuestra Señora de las Nieves: 20. Nuestra Señora Real y Antigua: 19,30. Residencia Sacerdotal: 19,30. Residencia Sanitaria: 18,30. RR. Clarisas: 20. Sagrada Familia: 19,30. El Salvador (Capiscol): 12,30 y 20. San Antonio, Abad: 19. San Cosme y San Damián: 19,30 y 20,20. San Fernando: 19,30. San Gil: 19,45. San José Obrero: 20. San Juan Bautista (Yagüe): 18. San Juan Evangelista: 20. San Juan de Ortega (Villimar): 18,30. San Julián: 20. San Lesmes: 19 y 20. San Lorenzo: 19 y 20. San Martín de Porres: 19,30 y 20,30. San Nicolás: 19. San Pablo: 20. San Pedro de la Fuente: 20. San Pedro y San Felices: 19,30. Santa Agueda: 19,30. Santa Cruz: 19,30. Santo Domingo: 19,30. Villayuda: 19.



EL SEÑOR

## Don Claudio Castañeda Santiago

Falleció en el día de ayer, a los 87 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Sus apenados sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 10,30, en la capilla de la Residencia de Ancianos de Fuentes Blancas, acto seguido la conducción del finado al cementerio Municipal.

Vivía: Residencia de Fuentes Blancas.

Capilla ardiente: Tanatorio La Paz.

Burgos, 18 de Junio de 1994.



EL SEÑOR

## Don José Luis Herrero Mayoral

Falleció en el día de ayer, a los 67 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña María Gloria de las Heras; hermanos, Alberto y Carlos; hermanos políticos, María Angeles Aparicio, María Rosario Gallo, María Teresa de las Heras, Dionisio Alonso y Jesús Puente; sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 12, en la iglesia parroquial de San Pedro y San Felices, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. San Pedro y San Felices, n.º 13.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 18 de Junio de 1994.



LA SEÑORA

## Doña Piedad Ubierna Alonso

Falleció el día 16, a los 73 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenadas hermanas, Avelina, Eutiquia, María Mercedes y Bienvenida; hermanos políticos, Agapito Rodríguez, Jesús Gómez y Milagros Güemes; sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 4, en la iglesia parroquial de la Inmaculada Concepción, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. Poeta Martín Garrido, n.º 21.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 18 de Junio de 1994.



LA SEÑORA

## Doña María del Carmen Morquillas López

Viuda de don Enrique García Palacios

Falleció en el día de ayer, a los 76 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, María Visitación, Primitivo, Desiderio, Beatriz, María Natividad, Teodoro y María del Carmen; hijos políticos, Germán Lafuente, Ana María Sáez, Segundo Elvira, Abel Alonso, Teresa Brieva y Miguel Angel Torres; nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 11,30, en la iglesia parroquial de La Real y Antigua de Gamonal, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. Vitoria, n.º 242.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 18 de Junio de 1994.



LA SEÑORA

## Doña Julia Martínez García

Viuda de don Lucinio Alonso Maté

Falleció en el día de ayer, a los 86 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, Carmen, Julia, Quintín, Jose Antonio, Rosario, Pilar, Lucinio, Plácido y Francisco Javier; hijos políticos, Serafín Sancho, Caty Monsalve, Asunción Valle, Begoña Gil, Casilda Gil y Rosa de la Calle; nietos y biznietos; hermana, Leonor; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 11, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de las Nieves, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/ Plaza, n.º 2 (Bda. Illera).

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 18 de Junio de 1994.



EL SEÑOR

## Don Antonio Martínez Cámara

Falleció en Pradoluengo en el día de ayer, a los 74 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, Emiliana Gómez Ochoa; hijos: Esperanza, María Cruz y Antonio; hermanos: Araceli, Ana-Delia, Ascensión, Julián, María Luisa y Emiliano; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 18,30 horas, en la iglesia parroquial de la Asunción, de Pradoluengo, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Pradoluengo.

Pradoluengo, 18 de Junio de 1994.



# Ministros de Sanidad de 50 países preparan estrategias en la lucha contra el SIDA

**Se calcula que en los próximos diez años morirán nueve millones de personas**

□ **PARIS/EFE.**— Representantes de más de 50 países empezaron a estudiar ayer, viernes, en París estrategias comunes para luchar contra el Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA).

Esta reunión servirá para preparar la «cumbre» de jefes de Gobierno sobre el SIDA que se celebrará en la capital francesa el 1 de diciembre próximo. Muchos de los países que asisten a esta reunión, están representados por sus ministros de Sanidad.

«Según la Organización Mundial de la Salud (OMS), a partir del año 2000 el número de personas infectadas por el virus del SIDA en Asia superará la barrera de los 10 millones», afirmó la ministra francesa de Asuntos Sociales, Simone Veil, que preside el encuentro.

«Ha llegado el momento de reconocer una responsabilidad particular a los países más ricos con relación a las naciones más desfavorecidas del planeta, cuyas sociedades se encuentran hoy en vías de soportar una catástrofe mayor debido a esta epidemia».

En un mensaje dirigido a los asistentes a la reunión, el director general de la OMS, Horishi Nakajima, destacó que la epidemia «no conoce fronteras» y que «hoy hay más de 15 millones de personas infectadas por el virus del SIDA, y 2 millones han sido contagiadas en 1993».

La iniciativa de una «cumbre» de jefes de Gobierno sobre



GARETH WATKINS/REUTER

Luc Montaigner, dirigiéndose a los ministros de Sanidad de la reunión de París.

esta enfermedad fue lanzada por Simone Veil a finales de 1993.

«No pretendemos transformar radicalmente la situación actual, porque desgraciadamente carecemos de los medios necesarios», dijo Veil.

Recalcó, sin embargo, que «si están convencidos de ello, nuestros gobiernos pueden centrarse en un pequeño número de acciones prioritarias, movilizándolo recursos que esencialmente ya se encuentran disponibles, y obtener progresos decisivos en un plazo razonable».

La ministra señaló que la gente espera que salgan decisiones y acciones concretas de esta «cumbre», preparada en colaboración con la OMS, y que esta iniciativa no significa que

no se haya hecho nada a nivel de la comunidad internacional, pero reiteró que hay que ir más lejos ante la gravedad de esta epidemia mundial.

«Africa, hoy, y Asia y América Latina, mañana» corren el riesgo de pagar en breve plazo las consecuencias de esta epidemia, que «constituye un obstáculo mayor en la vía del desarrollo y que deja entrever, incluso, la hipótesis de una regresión que conduzca a regiones enteras hacia la exclusión», dijo.

Calificó la propagación del SIDA en Africa de «catastrófica» y afirmó que «es sin duda el mayor reto al que nos enfrentamos desde hace mucho tiempo».

Según el Banco Mundial, la

desaparición de los ciudadanos mejor formados a causa del SIDA puede costar a Africa el 22 por ciento de su producto nacional durante los próximos 20 años.

Un informe de la Secretaría de la ONU, citado por Simone Veil, apunta la perspectiva de que «en los próximos diez años morirán 9 millones de personas en los 15 países más afectados».

Además de los ministros de Sanidad y responsables de la lucha contra el SIDA, en la reunión que concluirá hoy en París participan representantes de la OMS y de otros organismos internacionales, como el Banco Mundial y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), así como algunos enfermos.

## Concurso de ideas para ampliar «El Prado»

□ **MADRID/EFE.**— La ministra de Cultura, Carmen Alborch, anunció ayer que en julio se convocará un concurso internacional de ideas para la ampliación del Museo del Prado y afirmó que en quince meses podría estar adjudicado el proyecto.

Carmen Alborch hizo estas declaraciones al término del Pleno del Patronato del Museo del Prado, que ayer analizó un informe sobre las necesidades de la pinacoteca, que la ministra presentará en el Congreso de los Diputados el martes.

El concurso de ideas se convocará «mejor en julio que en septiembre», cuando esté tomada la decisión de ampliar el museo mediante los edificios del museo del Ejército y del palacio de Villanueva, cuestión que se resolverá «en los próximos quince días».

Esta decisión «no corresponde tanto a la ministra de Cultura como al ministro de Defensa», departamento al que pertenece el edificio del Museo del Ejército, explicó Alborch, aunque añadió que «las conversaciones van por buen camino».

«Me gustaría mucho poder contar con el Museo del Ejército y establecer vías imaginativas de comunicación y de reordenación» entre los tres edificios, que ofrecen la «solución ideal» al problema de la ampliación del Prado, según la ministra.

La convocatoria de un concurso internacional es «el procedimiento más adecuado porque pueden concurrir el mayor número de personas de prestigio internacional», dijo Alborch al concluir el Pleno del Patronato del Museo del Prado.

## Miguel Durán jurará hoy bandera en un acuartelamiento madrileño

□ **MADRID/EFE.**— El presidente de la cadena privada Tele 5, Miguel Durán, jurará hoy bandera en el acuartelamiento Alfonso XIII de Madrid, en un acto que quiere ser «una expresión personal de normalidad», dijo a Efe el propio Miguel Durán.

«Desde hace tiempo tenía la ilusión de jurar bandera, hice las gestiones necesarias y encontré una gran receptividad en el general Zaura y en la cúpula militar de Madrid. Para mí es un acto muy emotivo», aseguró Miguel Durán.

El presidente de Tele 5 calificó de «expresión personal de normalidad» su jura de bandera, «ya que, por razones obvias, no pude hacer el Servicio Militar, y como yo creo en la necesidad de que exista este estamento, he querido expresar mi fidelidad a la Bandera».



TXEMA FERNANDEZ/EFE

Ainhoa Arteta, la joven soprano donostiarra.

## La soprano Ainhoa Arteta debutará en Octubre en el Metropolitan neoyorquino

□ **BILBAO/EFE.**— La soprano Ainhoa Arteta ofrecerá un concierto con Plácido Domingo en Los Angeles en noviembre próximo, reveló en Bilbao la cantante guipuzcoana con ocasión de su actuación en el festival internacional Musikaldia con la Orquesta de Euskadi.

Ainhoa Arteta confesó a Efe que se halla en un momento «especialmente importante» de su carrera, con numerosos proyectos entre los que figura debutar en el Metropolitan, el 20 de octubre próximo, interpretando a Mimí, papel estelar de La Bohème, y encarnando más tarde a Violetta (La Traviata) en el mismo recinto operístico neoyorquino.

«En el Metropolitan están de moda las «mimis» jóvenes, frescas», comentó la soprano, de 29 años de edad, al tiempo que subrayó que este papel le va

«muy bien» y que es uno de los que más le agrada hacer.

«La verdad es que me gusta interpretar a muchos personajes, pero debo elegir con el cerebro y no con el corazón para no quemarme», apuntó.

La cantante anunció que, debido a «compromisos adquiridos con anterioridad», no podrá cantar en Bilbao el Turandot, programado para marzo de 1995 por la Asociación Bilbaína de Amigos de la Opera -ABAO-, si bien expresó su deseo de intervenir en este festival en cuanto le sea posible.

Respecto a su participación en Musikaldia, iniciativa de la Diputación Foral de Vizcaya, indicó que interpretará arias de Mozart, Rossini, Bellini, Bizet y Verdi, «todas ellas relativas al amor de una mujer tratada de forma diferente por estos compositores».



## LO QUE HAY QUE VER



LORENZO MATIAS

Alumnos de la Escuela de Policía de Avila

## Aprendices de Policía en «24 Horas»

□ MADRID/EFE.- El espacio informativo de Canal + «24 Horas», ofrecerá el reportaje «Aprendices de policía», la historia de los aspirantes a agentes que se forman en la Escuela de Avila. Este año, 1.200 candidatos reciben formación en la Escuela de Avila. Sólo 120 de ellos realizan el curso de la Escala Ejecutiva, es decir la que posibilita el acceso a los puestos de inspector, inspector jefe y comisario. El resto son alumnos de la Escala Básica, que, a diferencia de la Ejecutiva, no necesitan ser diplomados universitarios sino tan sólo tener el título de Graduado Escolar. Ellos, de los que sólo el 12 por ciento son mujeres, son los futuros agentes y oficiales de policía.

## Sinfo Radio-Antena 3 inicia emisiones

□ MADRID/COLPISA.- La nueva cadena de radio fórmula Sinfo Radio-Antena 3 iniciará sus emisiones este sábado, a las 12 de la noche. Con el lema «los número uno de los últimos 500 años» se presenta esta nueva oferta que combinará música clásica e información y nace como consecuencia de la concentración de Antena 3 Radio y la Ser. Jorge de Antón dirigirá esta cadena que ofrecerá también repertorio de jazz y new age y emitirá programas especializados tres minutos antes de las horas.



ANGEL AYALA

Música clásica y jazz en la nueva etapa de Antena 3

## Llega la nada

ANTONIO SEMPERE

**L**LEGA el verano. Llega la nada televisiva. Máxime cuando en invierno ya hemos sufrido una parte importante de nada. Por eso, la llegada del verano, con la nada sustituyendo a la nada, es merecedora que desconectemos el aparato y nos dediquemos a otros menesteres.

Lo cual me incluye. Deberá imitar al resto de críticos que divagan sobre los contenidos de los temas de los programas, y no sobre los programas mismos. Hablan sobre el tema del debate, y se quedan tan panchos. A partir de ahora, y hasta septiembre, no habrá programas que comentar. Los largometrajes invadirán todos los rincones.

En lugar de «La aventura del saber», ya nos han colocado dos, bien tempraneros, y consecutivos, en la 2. Lo mismo ocurrirá pronto en TVE1. Por la tarde también seguirá habiendo ración doble de largometrajes. E incluso en el «pime time», en cuanto se despidan «Hola, Raffaella» y «Qué apostamos».

Sólo dos concursos, «Adivina quien viene a mentir esta noche», y «Una de tres», presentados por Elena Markínez y Luis Fernando Álvés, animarán el verano de la pública. Por cierto, que ambos han terminado ya sus grabaciones. O sea, que hasta los concursos van en play-back. Esto ya no es lo que era. Cuando veamos el primer programa, hará un mes que se grabó el último. Y los espectadores a quienes apetezca participar no tendrán vela en este entierro. Por no vivir en Madrid y por no haber leído la convocatoria de casting la pasada primavera en algún periódico.

Salvo estos dos estrenos, insistimos, la nada. Todo material fungible, despreciable. Unos servicios informativos a medio gas dando la cara, librará Pellicer cuando dé la cara Elena, y viceversa, y, encima, los sumarios de los Telediarios igualmente desinflados en espera de tiempos mejores.

Llega la nada y sería bueno, al menos, recuperar en vídeo esos programas dignos y razonables del invierno que quedaron archivados.

## LAS PELICULAS

«Días rebeldes»  
(TVE-1, 15.30)

• T.O: «American Anthem». 1986. Director: Albert Magnoli. Intérpretes: Mitch Gaylord y Janet Jones. EEUU. Drama.

Melodrama de ambiente deportivo destinado a una audiencia preferentemente juvenil que supuso un intento baldío de convertir al gimnasta Mich Gaylord en una estrella cinematográfica. La película aúna el discurso voluntarista y la estética videoclipera muy del gusto del cine de los ochenta.

«Río Cochos»  
(Tele 5, 15.30)

• T.O: «Río Cochos». 1964. Director: Gordon Douglas. Intérpretes: Richard Boone y Stuart Whitman. EEUU. 103 min. Oeste.

Otro western notable, esta vez debido al aplicado artesano Gordon Douglas, quien posteriormente a esta realización demostraría su buen oficio en el thriller a través de una trilogía detectivesca protagonizada por Frank Sinatra. «Río Cochos» presenta a cuatro aventureros que parten a la búsqueda de un importante cargamento de fusiles que ha sido robado por un antiguo general del ejército confederado cuyo objetivo es rearmar a los renegados con el fin de reabrir la guerra de Secesión.

«Un detective en apuros»  
(Antena 3, 15.30)

• T.O: «Gumshoe». 1990. Director: Joseph Manduke. Intérpretes: Jay Underwood y Tracy Scoggins. EEUU. 94 min. Comedia.

Comedia de escasos alientes cuya acción gira en torno a las tribulaciones de un detective aficionado que se ve implicado sin quererlo en un secuestro. Ni el director ni los protagonistas que intervienen en la función son conocidos del gran público, por lo que presumiblemente nos encontramos ante uno de los muchos subproductos y saldos televisivos.

«La melodía del amor»  
(TVE-2, 03.05)

• T.O: «Lady of Pavements». 1929. Director: David Wark Griffith. Intérpretes: Lupe Vélez y William Boyd. EEUU. 76 min. Drama.

Griffith, como otros grandes maestros del cine mudo, no se supo adaptar a la nueva técnica sonora, acusándolo sus últimos filmes parcialmente sonorizados. Este es el caso de «La melodía del amor», adaptación de una novela de Karl Gustav Vollmoeller, que presenta una típica trama melodramática con triángulo sentimental incluido.

Sólo algunos destellos de genialidad hacen reconocible la autoría de Griffith en este vetusto melodrama histórico que supondría la antepenúltima incursión tras la cámara del considerado como el padre del lenguaje cinematográfico.

«Miss Cuplé»  
(TVE-1, 17.15)

• T.O: «Miss Cuplé». 1959. Director: Pedro Lazaga. Intérpretes: Mary Santpere y Carlos Miguel solá. España. 84 min. Comedia.

Burda parodia del cine de cupletistas que popularizara Sara Montiel durante la década de los cincuenta. La comedia está construida a la medida de la malograda comediante Mary Santpere, cuya tendencia al histrionismo deja notar en esta comedia del prolífico Pedro Lazaga.

«Pega fuerte»  
(Tele 5, 22.00)

• T.O: «Le chiamavano bulldosser». 1977. Director: Michele Lupo. Intérpretes: Bud Spencer y Raimund

Harmstorf. Italia. 94 min. Comedia.

Torpe vehículo de lucimiento para el orondo Bud Spencer -aquí sin su compañero de fatigas Terence Hill- donde encarna a un ex jugador de rugby que se convierte en paladín de los habitantes de un pueblo que están presionados por un grupo de soldados camorristas pertenecientes a una base norteamericana. En realidad se trataba de repetir la misma fórmula de la exitosa saga «Trinidad», donde el protagonista hace uso de su fuerza bruta para defender a los más débiles.

«Ultimo viaje al infierno»  
(Tele 5, 00.05)

• T.O: «Last flight to hell». 1989. Director: Paul D. Robinson. Intérpretes: Red Brown y Chuck Connors. EE.UU. 93 min. Acción.

Típico filme de acción de bajo presupuesto que cuenta con el protagonismo de Chuck Connors, habitual secundario en algunos renombrados westerns. En

este caso se trata de un thriller ambientado en el mundillo del narcotráfico. Un magnate de la droga, buscado por la policía, es secuestrado por una banda rival que pide una fuerte cantidad de dinero por su liberación.

«Camaleón»  
(Antena 3, 00.30)

• T.O: «Chamaleon». 1989. Director: Michael McCarthy. Intérpretes: Michael Noury y Lee Van Cleef. EE.UU. 95 min. Comedia.

Un estafador y una mujer que atraviesa por apuros económicos van a ser los beneficiarios de la fortuna de un rico hacendado argentino. Con este nada prometedor punto de partida, Michael McCarthy construye una comedia de acción protagonizada por intérpretes de segunda fila, como Michael Nouri («Hidden») y Lee Van Cleef, en una de sus últimas comparencias en la pantalla.

## «Un amor en

Casablanca»  
(Tele 5, 03.25)

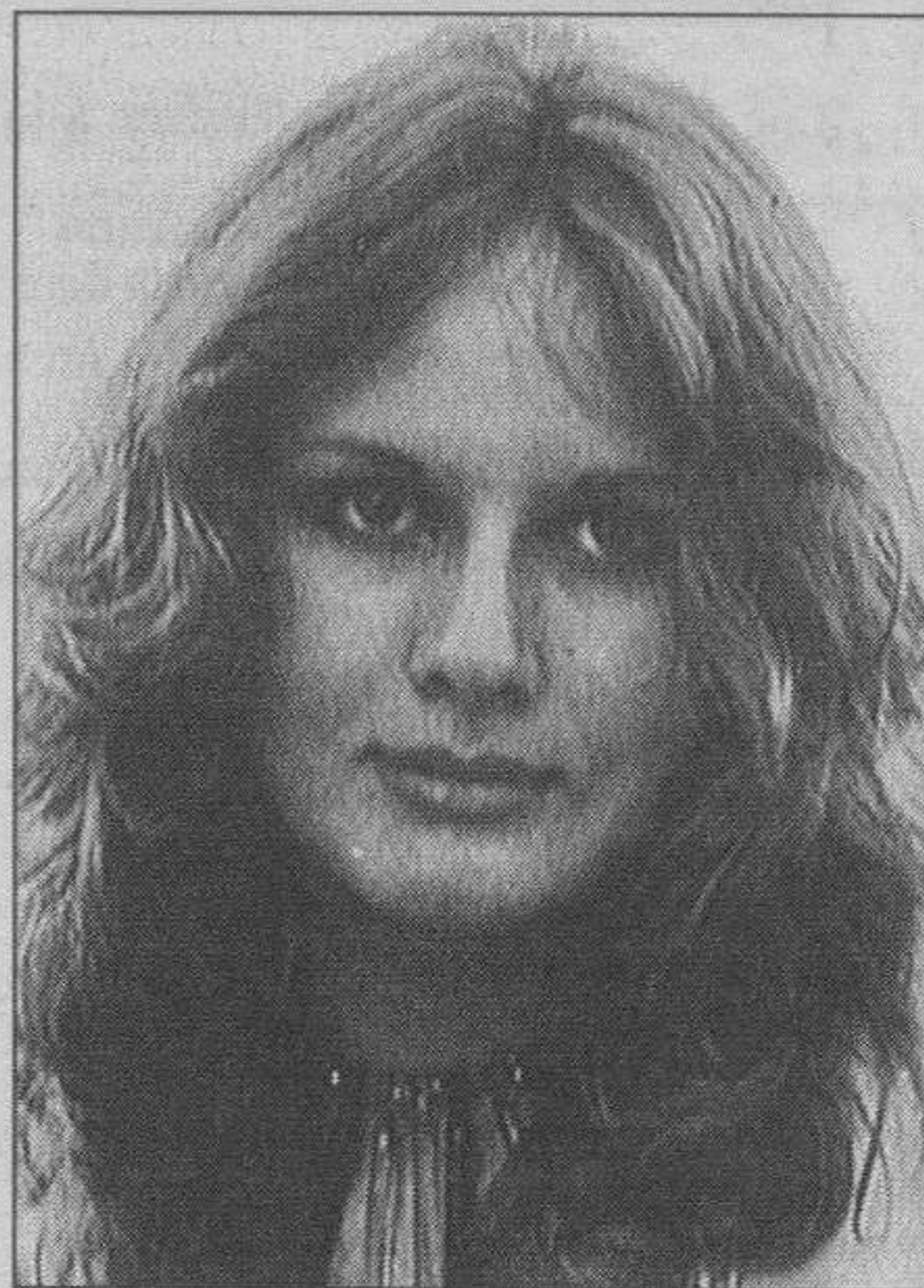
• T.O: «Casablanca, Casablanca». 1985. Director: Francesco Nuti. Intérpretes: Francesco Nuti y Giuliana de Sio. Italia. 100 min. Comedia.

Una comedia sentimental de ambiente exótico protagonizada por un joven de carácter tímido que trabaja como camarero a pesar de ser un experto jugador de billar, y su novia, una chica que toca el saxo y aspira a dirigir algún día una orquesta. Las vidas de ambos cambian por completo a raíz de un crucero por el Mediterráneo con parada en Casablanca. Francesco Nuti dirige e interpreta esta cinta que cuenta con la presencia del actor polaco Daniel Olbrychsky, habitual de las películas de Andrzej Wajda.

«Un verano en la India»  
(TVE-1, 03.30)

• T.O: «Indian summer». 1987. Director: Timothy Forder. Intérpretes: Peter Chelsom y Shelegh McLeod. Gran Bretaña. 97 min. Drama.

Inédita comercialmente en España, este discreto melodrama sentimental se incluye dentro de un conjunto de películas que allá a mediados de la década de los ochenta reivindicaron la fascinación hacia la India, siendo «Pasaje a la India», de David Lean, el mejor de todos ellos. «Un verano en la India» participa de la fórmula de cine dentro del cine y relata los avatares de un rodaje, donde actores y técnicos se convierten en personajes de una historia de celos y supuestas infidelidades.



La actriz francesa Dominique Sanda

## «El jardín de los Finzi Contini»

(TVE-2, 01.35 horas)

• T.O: «Il giardino del Finzi Contini». 1972. Director: Vittorio de Sica. Intérpretes: Dominique Sanda y Lino Capolicchio. Ita-Ger. 91 min. Drama.

Al igual que ocurre con muchas adaptaciones de importantes obras de la literatura -recientemente pudimos ver la decepcionante versión de Schlöndorff de «En busca del tiempo perdido», de Proust-, la versión de De Sica de «El jardín de los Finzi Contini» se mostró muy por debajo de las excelencias de la novela de Giorgio Bassani, uno de los textos más importantes de la literatura italiana contemporánea. De Sica se quedó en la mera ilustración de la decadencia de una familia aristocrática judía en el periodo comprendido entre finales de los treinta y principios de los cuarenta. Viendo «El jardín de los Finzi Contini» uno echa de menos a un director como Visconti, perfecto conocedor de la clase aristocrática a la que él mismo pertenecía. Helmut Berger integra un reparto en el que también están presentes Dominique Sanda, Fabio Testi y Lino Capolicchio.



PROTAGONISTAS

# La resaca de las elecciones y el crimen de Siete Aguas, a escena

□ MADRID/EFE.- La resaca de las pasadas elecciones europeas y andaluzas y la génesis del crimen ocurrido el pasado lunes en la localidad valenciana de Siete Aguas centrarán mañana la atención del espacio de TVE «Informe Semanal».

El mismo día que partidos y ciudadanos digerían el resultado de las últimas elecciones europeas, que ganó el PP, y de las andaluzas, en las que el PSOE obtuvo la victoria aunque perdió la mayoría absoluta, un vecino de Cheste (Valencia) asesinaba a dos guardias civiles en la localidad de Siete Aguas.

Según fuentes policiales, el desencadenante del crimen

pudo ser una multa de tráfico que los agentes Manuel Sousa, de 38 años, y Florentino Santos, de 22, habían impuesto horas antes a Gerardo Pérez García, un cerrajero de 38 años.

El presunto autor de los disparos se suicidó doce horas después tras escribir una nota en la que pedía perdón a la Guardia Civil y a las familias de sus víctimas.

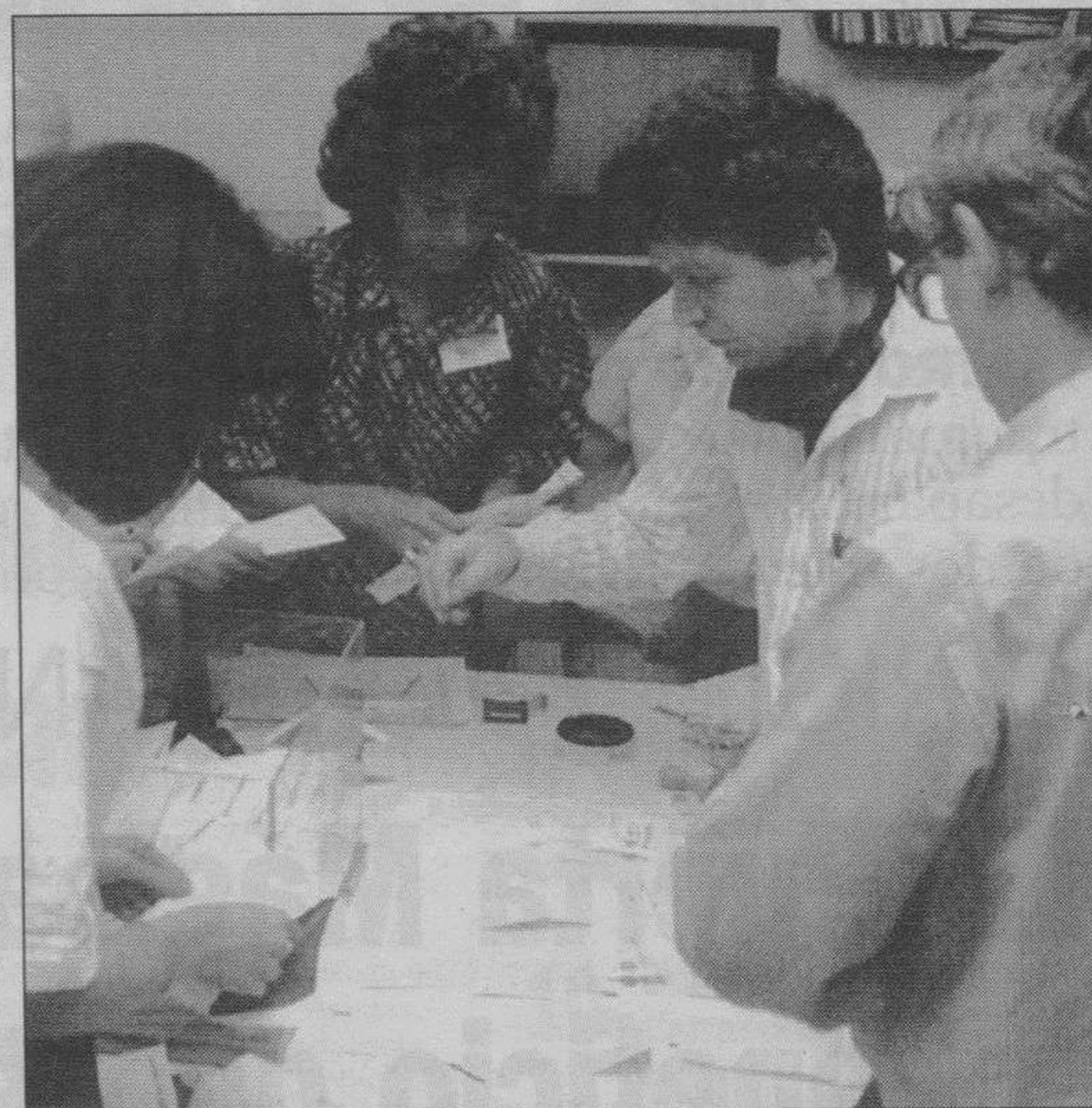
Los hechos ocurrieron cuando los guardias civiles realizaban una patrulla con un vehículo todo terreno y observaron un coche mal estacionado sobre un puente.

Uno de ellos se acercó al vehículo para auxiliar al con-

ductor, que resultó ser Gerardo Pérez, y recibió un disparo mortal en la sien, mientras que el otro fue tiroteado en el interior del coche patrulla.

Las primeras investigaciones de la Guardia Civil atribuían el doble asesinato a unos «delinquentes comunes peligrosos», aunque las pistas sobre el vehículo utilizado condujeron a los investigadores al domicilio de Gerardo Pérez, en Cheste.

Cuando la Guardia Civil llegó a la casa se encontró a Gerardo Pérez García muerto de un tiro en la boca. Todo ello será analizado en el espacio Informe Semanal que dirige y presenta Carmen García Vela.



Las elecciones y el recuento electoral en los ojos de las cámaras.

## Centro Inglés

\* Idiomas.  
\* Inglés, Francés, Alemán.  
Todos los niveles - Curso especial para niños.

\* Estudio Dirigido  
\* Apoyo y recuperación de todas las asignaturas. EGB - BUP - COU y FP.

Calzadas, 31 - Bajo  
TELF. 27 17 63

### ● TVE-1

- MAÑANA**
- 08.00 Sábado Fiesta. Incluye:
    - Mofly, el último Koala.
    - Erase una vez la vida.
    - Los súper de Tex Avery.
    - Tom y Jerry.
    - Albert el mosquetero.
    - Motoratones de Marte.
  - 10.30 Club Disney. Presenta: Mónica Aragón, Marc Azcona, Juan José Pardo.
  - 12.00 ¿Qué apostamos?. (R).
  - 13.50 Uno más en la familia. Presenta Joaquín Arozamena. El mundo de los animales.
  - 14.20 Bugs Bunny y sus amigos.

### TARDE

- 15.00 Telediario - 1.
- 15.30 Cine I. «Días rebeldes». USA. 1986. 100 min. De Albert Magnoli, con Mitch Gaylord, Janer Jones, Michelle Phillips. Una gimnasta del equipo olímpico americano sufre graves problemas familiares.
- 17.15 Cine II. «Miss Cuplé». ESP. 1959. 85 min. De Pedro Lazaga, con Mary Santpere, Roberto Rey, María Fernanda. Mary, con temperamento de artista, fracasa en su primer intento teatral. Lleva una vida sin amor y sin horizontes; hasta que el azar le proporciona una aventura.
- 19.15 Función de tarde.

### NOCHE

- 19.15 Función de tarde.
- 21.00 Telediario 2. Presentan Elena Sánchez y Ramón Pellicer.
- 21.30 Informe Semanal.
- 22.25 Lo mejor de casa. Presenta: Miriam Díaz Aroca y Francis Lorenzo. Concurso en el que intervienen dos equipos, cada uno formado por padre o madre con su hijo o hija.
- 00.15 Guerra de parejas. «Vergüenza para quien piense mal». A Sydney y Charlie no les queda casi tiempo para sí.
- 01.05 Noticias.
- 01.10 Campeonato del mundo de fútbol 1994. En directo desde Los Angeles (Rose Bowi): Colombia-Rumanía.
- 03.20 Despedida y cierre.

### ● TVE-2

- 07.20 Los conciertos de la 2. Opera. Don Giovanni.
- 10.25 Testimonio. Repetición.
- 10.30 Últimas preguntas. «¿Volverán nuestros misioneros de Ruanda?».
- 11.00 Parlamento.
- 12.00 Lotería Nacional. Especial. Desde Morella, Castellón.
- 12.30 El mejor deporte. Fútbol sala: Play off final. Segundo partido.
- Vela: Regata Vuelta Ibérica.
- Baloncesto NBA: Play Off Final (Quinto partido).

- 15.30 Cine. Película a determinar.
- 17.30 Fútbol- USA 1994. Encuentro de las selecciones USA-SUIZA. Desde Detroit (Silverdome).
- 19.30 El cruce de caminos. «Una jugada de béisbol». Las peripecias siguen en esta serie que hoy centra su temática en uno de los deportes americanos por excelencia, cual es el béisbol.
- 20.30 Juzgado de guardia. «Accesorios incluidos». Los protagonistas de esta serie verán en el capítulo de esta jornada un sinfín de singularidades entre dos amigos de lo ajeno que les llevará ante el juez.

- 21.00 Lingo. Concurso.
- 21.30 Campeonato del Mundo de fútbol USA 1994. Previo.
- 22.00 Campeonato del Mundo de fútbol USA 1994. Desde New York: Italia- Irlanda.
- 00.00 Llamadas a medianoche.
- 01.40 Cine Club. V.O. «El jardín de los Finzi Contini». ITA. 1971. 91 min. De Vittorio de Sica, con Dominique Sanda, Lino Capolicchio, Helmut Berger, Fabio Testi.
- 03.10 Cine club. «La melodía del amor». USA. 1929. 76 min. MUDA. De David Wark Griffith, con Lupe Vélez, William Boyd, Jetta Goudal.
- 04.30 El show de Steve Allen.
- 05.30 Despedida y cierre.

### ● ANTENA 3

- 06.45 Las Noticias, con Carrascal.
- 07.15 Mi bella genio.
- 07.45 Tras 3 tris. Buenos días. Con Ana Chávarri. Incluye:
  - Mr Magoo.
  - Delfy.
  - Vicky el vikingo.
  - Sailormoon.
  - Ranma.
- 11.30 Un planeta de movidas.
- 13.00 El Equipo A. Serie.
- 14.00 Un mundo diferente. Serie. Con Lisa Bonet, Marisa Tomei, Dawnn Lewis.
- 14.30 El príncipe de Bel Air. Serie.

- 15.00 Noticias. Presenta Olga Viza y José Antonio Gavira.
- 15.30 Telecine I.
- 17.30 Mini serie. «Los Jackson». 1ª parte. Intérpretes: Lawrence Hilton Jacobs, Angela Bassett. Historia basada en la auténtica vida de la familia Jackson, serie de gran impacto y audiencia americana que ahora llega a las pantallas españolas.
- 19.30 Picket Fences. Serie.
- 20.30 Las nuevas aventuras del joven Indiana Jones (Serie). «Caminos paralelos». El sueño de Jones le lleva hacia un camino de difícil retorno.

- 21.30 El Gran Juego de la Oca. Con Emilio Aragón. Las más originales pruebas del panorama televisivo en un ambiente de preparación física e intelectual con un alto grado de deportividad.
- 00.30 Cine de madrugada. (Película a determinar).
- 02.15 Cine de madrugada. (Película a determinar). Las diversas alternativas para contrarrestar al mundial se mantienen en la presente jornada que no estará exenta de más de una variación. Eso hace que no se publiquen en esta franja horaria los títulos de los filmes con el fin de evitar las malas imágenes.

### ● TELE-5

- 06.30 Avance de programación.
- 06.35 Entre hoy y mañana. (R).
- 07.00 Telebuten. Programa infantil.
  - Supermán.
  - Brujilda y sus amigos.
  - Señora pimienta.
  - El cocodrilo Juancho.
  - El hada de las flores.
- 10.30 ¡Qué guasa!
- 11.20 Batman. Dibujos animados.
- 11.50 Power Rangers. Serie.
- 12.20 Gomaespuma. Repetición.
- 13.15 La ruleta de los jóvenes.
- 14.00 Veredicto.
- 14.30 Las noticias, fin de semana.

- 15.00 Veredicto. Segundo caso.
- 15.30 Cine. «Rio Conchos». USA. 1964. 104 min. De Gordon Douglas, con Richard Boone, Stuart Whitman, Jim Brown. Dos militares yanquis emprenden camino hacia México en busca de 2.000 rifles robados al ejército que se sospecha van a ser vendidos a los apaches.
- 17.50 Tarde de toros. Desde Algeciras, corrida mixta con siete astados de Benítez Cubero para los diestros Fermín Bohórquez, Pedro Castillo, Niño de La Taurina y Juan José Padilla.
- 20.50 Hip, Hop, Hipnosis.

- 22.00 Supercine doble sesión. «Pegafuerte». ITA. 1977. 94 min. De Michele Lupo, con Bud Spencer, Raimund Harmstorf, Nando Paone.
- 00.05 «Ultimo viaje al infierno». USA. 1989. 93 min. De Paul Robinson, con Red Brown.
- 01.45 Campeonato de España de Jetsky, desde Zaragoza.
- 01.55 Nuevo Pressing Boxeo. Combate de pesos pesados entre George Foreman y Stewart.
- 02.55 Novedades increíbles.
- 03.25 Cine. «Un amor en Casablanca». ITA. 1985. 100 min. Director: Francesco Nuti. Intérpretes: Francesco Nuti.
- 05.10 Novedades Increíbles.
- 05.40 F.B.I. Serie.

### ● CANAL +

- 08.15 ABC World News.
- 08.40 Dibujos Animados.
- 09.05 Videominuto.
- 09.30 Golf: Birdie.
- 10.00 Cine. (C). «Bonanza, el retorno». USA. 1993. De Jerry Jameson, con Michael Landon Jr, Dean Stockwell, Ben Johnson, Richard Round.
- 11.30 Cine. (C). «Objetivo Greenpeace». USA. 1992. De Michael Tuchner.
- 13.00 Del 40 al 1.
- 14.00 Redacción noticias.
- 14.05 Transworld Sport.

- 15.00 El Cine. (C). «La pandilla». USA. 1992. De Kenny Ortega con Christian Bole, David Moscow, Luke Edwards, Ann Margret. Basada en un hecho histórico, cuenta la vida de un valiente grupo de muchachos vendedores de periódicos, que se convierten en héroes de las calles.
- 16.58 Cine.(C). «Duelo en el aire». USA. 1992. Director: Fritz Kiersh. Intérpretes: Michael Pare, Anthony Michael Hall.
- 18.35 Habitantes de Alaska.
- 19.35 Dibujos animados.
- 20.00 Avance. Redacción.
- 20.05 24 Horas. «Aprendices de policías», en abierto.

- 21.00 Lo más plus. Julio Aparicio, el maestro de San Isidro.
- 21.28 Información meteorológica.
- 21.30 Redacción noticias.
- 21.57 Primer Plano.
- 22.00 Estreno Canal +. (C). «Sobre la colina». Australia. 1992. De George Miller.
- 23.40 Golf: U.S. Open.
- 01.40 La sesión especial V.O. (C). «1492: La conquista del paraíso». ESP-FRA-GB. 1992. De Ridley Scott, con Gérard Depardieu.
- 04.11 Cine. (C) «Después del sueño». ESP. 1992. De Mario Camus, con Carmelo Gómez.
- 05.55 Cine. (C). «Coraje de sangre». USA. 1993. Markowitz.
- 07.34 Una vida de cine.

DIARIO DE BURGOS NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS CAMBIOS QUE A ULTIMA HORA PUEDAN PRODUCIRSE EN LA PROGRAMACION

LIQUIDACION POR REFORMA: LAVAVAJILLAS IGNIS ..... 49.900 Ptas. (IVA incluido)  
COMBI EDESA ..... 59.900 Ptas.

**MORENO CASTILLO**  
VITORIA, 200



# Diario de Burgos



EDITA: DIARIO DE BURGOS, S.A. • REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN PEDRO DE CARDENA, 34 • 09002 BURGOS • Telfs.: 267280  
(REDACCION) 268375 (ADMINISTRACION) • FAX: 268003 y 277219 • APDO. DE CORREOS, 46 • DEPOSITO LEGAL: BU-5-1958



PLAZA MAYOR

**TEATRO NEGRO DE MARIONETAS** • Aunque toda ruptura suele ser traumática, en el reducido mundo del teatro negro de marionetas la desaparición del grupo F de Fantasía ha dado lugar a la creación en Burgos de dos nuevos colectivos escénicos, como es el caso de La Puerta Mágica.

DIRIGIDO POR DANIEL MARTINEZ

## La Puerta Mágica actuará mañana a beneficio de «Burgos Solidaria»

□ **BURGOS/J.SAIZ.** - El nuevo grupo burgalés de teatro negro de marionetas La Puerta Mágica, dirigido por Daniel Martínez -antiguo componente del extinto grupo F de Fantasía-, estrenará mañana en el Gran Teatro -12,00 horas- su primer montaje titulado «La verdadera historia del fantasma mentiroso», cuya recaudación será destinada a la financiación del convoy con ayuda humanitaria a las ciudades bosnias de Mostar y Tusla, promovido por la asociación Burgos Solidaria.

La Puerta Mágica, grupo creado este mismo año, está integrado por antiguos componentes de F de Fantasía, actores procedentes de distintos grupos de teatro independiente, animadores de tiempo libre y profesores de talleres teatrales, habiendo intervenido en la realización de este espectáculo casi 70 personas, vinculadas en mayor o menor medida al teatro.

En «La verdadera historia del fantasma mentiroso», espectáculo con un gran contenido visual y musical, desarrollado en clave de humor por Daniel Martínez a partir del texto original escrito por Roser Castelló, se escenifican cuatro fábulas modernas dirigidas tanto al público infantil como a los adultos.

Los principales protagonistas del montaje han sido bautizados con nombres repletos de recuerdos cinematográficos, como es el caso de la cerda Narcisa OHara, el gato Gaty Cooper o la bruja Maruja; marionetas



Escena de «La verdadera historia del fantasma mentiroso», un estreno del grupo La Puerta Mágica.

que contarán con el apoyo escénico de un pato, el aludido fantasma, un cuervo y una comadreja, hasta completar el número de 30 personajes, confeccionados todos ellos por Catalina Iglesias.

En este montaje, los decorados ocupan todos los niveles de la escena, para lo cual Mar-

tínez ha contado con el asesoramiento de los hermanos Castells -escenógrafos de grupos tan conocidos como Dagol Dagon, Vol Ras o Tricicle-, mientras que en la producción ha participado también el taller de creación bercolonés «El Cau de l'Únicorn», con la idea de traducir esta obra posteriormente

al catalán.

En opinión de Daniel Martínez, uno de los actores más prolíficos dentro del mundo teatral burgalés, el teatro negro de marionetas «es la técnica, sometida a una continua renovación, que permite reflejar con mayor fidelidad el fantástico mundo de los sueños».

### Terrazas

ARLEQUIN

**C**ON la llegada del buen tiempo comienzan a proliferar las terrazas, tan propias del verano.

La verdad es que en Burgos, por culpa del particular clima que nos gastamos, no podemos disfrutar de ellas como desearíamos, pero días hay de fuerte solana y alguna que otra noche templada y en calma, que da gusto dejar correr el tiempo, en agradable tertulia, ante cualquier velador situado en la vía pública. Es una comodidad y un placer que, por supuesto, hay que pagarlos, aunque no debería ser en la cuantía que algunos de estos locales tienen establecida. Los hay que cobran con moderación las consumiciones, pero de ciertas terrazas te levantas con la sensación de haber pagado tu solito las sillas y la mesa. Cuestión de... criterio. Quienes así actúan suelen justificarse aduciendo que el Ayuntamiento les cobra mucho por las terrazas y que tienen que recuperarlo. En Burgos se colocan del orden de las 325 terrazas y solamente un 20 ó un 25% solicitan el preceptivo permiso municipal. A los "olvidadizos" el Servicio de Inspección les hace un amistoso recordatorio y les practica la correspondiente liquidación.

El Ayuntamiento cobra 8.000 Pts. por mesa y año en las zonas de primera categoría (Centro, Bernardas y S. Pablo en Gamonal), y 4.000 en las restantes. Así que imenos lobos!

MESA MADERO

LA MEJOR SELECCIÓN



UN AVISPADO PORTERO (DE BARRIO)



UNA BUENA DEFENSA (QUE ES LO QUE NECESITARÁN)

UN EXTREMO DERECHA y UN EXTREMO IZQUIERDA

...Y UN BANQUILLO (DE LOS ACUSADOS)

VISITE LAS RUTAS DE LA LUZ

HORARIO: VIERNES, SABADO, DOMINGO DE 20 A 24 HORAS